بطريركية انطاكية وسائر المشرق

ܒܝܬ ܡܪܕܘܬܐ

ܕܡܠܦܢܐ ܓܘܪܓܝܣ ܒܪ ܐܢܛܘܢ ܕܒܝܬ ܟܝܪܐܙ

Ex Libris

Beth Mardutho Library

The Malphono George Anton Kiraz Collection

ܟܠ ܐܢܫ ܕܢܣܒ ܠܗ ܠܟܬܒܐ ܗܢܐ ܡܢ ܒܝܬ ܐܕ̈ܒܐ
ܐܘ ܦܣܩ ܡܢܗ ܡܕܡ ܗܘܐ ܡܣܬܟܠ ܒܝܬ ܕ̈ܝܢܐ
ܘܦܘܪܥܢܐ ܡܢ ܒܢ̈ܝ ܡܥܠܝܐ ܘܣܒܪܐ ܕܪܝܫܗ ܢܦܠ ܐܘ
ܒܝܬ ܠܗ ܣܒܪܐ ܟܠ ܪܝܫܗ ܗܘܐ ܠܗ ܣܒܪܐ ܒܝܬ
ܠܚܝ̈ܒܘܬܗ ܥܕܡܐ ܕܢܗܦܘܟ ܠܗ ܠܕܘܟܬܗ ܀

Anyone who asks for this volume, to read, collate, or copy from it, and who appropriates it to himself or herself, or cuts anything out of it, should realize that (s)he will have to give answer before God's awesome tribunal as if (s)he had robbed a sanctuary. Let such a person be held anathema and receive no forgiveness until the book is returned. So be it, Amen! And anyone who removes these anathemas, digitally or otherwise, shall himself receive them in double.

قداسة مار إغناطيوس زكا الأول عيواص
بطريرك أنطاكية وسائر المشرق للسريان الأرثوذكس

ܐܓܪ̈ܬܐ
ܦܛܪܝܪܟܝ̈ܬܐ

نخبة من

المناشير البطريركية

التي أصدرها قداسة البطريرك

مار إغناطيوس زكا الأول عيواص

بطريرك أنطاكية وسائر المشرق

الرئيس الأعلى للكنيسة السريانية الأرثوذكسية

في العالم أجمع

الجزء الثاني

١٩٩٨ ـ ٢٠٠٨

نخبة من المناشير البطريركية

التي أصدرها

قداسة مار إغناطيوس زكا الأول عيواص

بطريرك أنطاكية وسائر المشرق

الرئيس الأعلى للكنيسة السريانية الأرثوذكسية في العالم أجمع

الجزء الثاني

منشورات دير مار أفرام السرياني
معرة صيدنايا ــ دمشق ــ سوريا

الطبعة الأولى /١٥٠٠/ نسخة
مطبعة باب توما ــ دمشق

ܒܫܡ ܐܝܬܝܐ ܡܬܘܡܝܐ ܐܠܝܨ ܐܝܬܘܬܐ ܕܟܠ ܐܚܝܕ:
ܐܝܓܢܐܛܝܘܣ ܦܛܪܝܪܟܐ ܕܟܘܪܣܝܐ ܫܠܝܚܝܐ ܕܐܢܛܝܘܟܝܐ ܘܕܟܠܗ ܡܕܢܚܐ
ܘܪܫܐ ܓܘܢܝܐ ܕܥܕܬܐ ܣܘܪܝܝܬܐ ܐܪܬܘܕܘܟܣܝܬܐ ܕܒܟܠܗ ܬܐܒܝܠ

ܕܗܘ ܙܟܝ ܩܕܡܝܐ ܕܫܡܗ ܥܘܐܨ ܡ̄

باسم الأزلي السرمدي الواجب الوجود الضابط الكل

إغناطيوس زكا الأول عيواص

بطريرك كرسي أنطاكية الرسولي وسائر المشرق

الرئيس الأعلى للكنيسة السريانية الأرثوذكسية في العالم أجمع

القسم الأول

مناشير
صدرت بمناسبة
الصوم الأربعيني المقدس

١٩٩٨ ـ ٢٠٠٨

نهدي البركة الرسولية والأدعية الخيرية إلى إخوتنا أصحاب النيافة المطارنة الجزيل وقارهم، وحضرات أبنائنا الروحيين نواب الأبرشيات والكهنة والرهبان والراهبات والشمامسة والشماسات الأفاضل، ولفيف أفراد شعبنا السرياني الأرثوذكسي في الوطن والمهجر المكرّمين، شملتهم العناية الربانية بشفاعة السيدة العذراء مريم والدة الإله ومار بطرس هامة الرسل وسائر الشهداء والقديسين آمين.

الإيمان الصحيح بربنا يسوع المسيح

«فأجاب سمعان بطرس وقال: أنت هو المسيح ابن اللّه الحي»
(مت ١٦: ١٦)

قال المهاتما غاندي المفكّر الهندي الشهير لمبشرين غربيين: «أريد مسيحكم لا مسيحيتكم» وطُلب إليه مرة ليلقي خطاباً في جمهور من الناس من مختلف الأديان والمذاهب، ففتح الإنجيل المقدس وقرأ موعظة الرب يسوع على الجبل، وصرّح بأنه يقرأها باستمرار.

إن المهاتما غاندي ومن شابهه من قادة الفكر والشعوب، والفلاسفة والعلماء، غير المسيحيين الذين تعرّفوا على الرب يسوع عبر الأجيال، من خلال تعاليمه الإلهية الأدبية، وسيرته الطاهرة النقية، رأوا فيه نبياً عظيماً، ومصلحاً اجتماعياً كبيراً، ليس إلاّ، وبتبني هذه الآراء تورّط بعض المبتدعين المعاصرين والقدامى فحوّلوا بشارة الخلاص إلى إنجيل اجتماعي، وانحطوا إلى درك الهرطقة، وضلوا طريق الحق،

وتستّروا تحت الاسم المسيحي في نشر بدعهم الشنيعة، ومسيحيتهم زائفة والمسيح براء منهم وهم المعنيون بقوله: «كثيرون سيقولون لي في ذلك اليوم (يوم الدين) يا رب يا رب أليس باسمك تنبأنا وباسمك أخرجنا شياطين، وباسمك صنعنا قوات كثيرة، فحينئذ أصرّح لهم إني لم أعرفكم قط، اذهبوا عني يا فاعلي الإثم»(مت٧: ٢٢و٢٣) ويحذرنا الرب يسوع أيضاً من الضالين والمضلين قائلاً: «احترزوا من الأنبياء الكذبة الذين يأتونكم بثياب الحملان ولكنهم من داخل ذئاب خاطفة، من ثمارهم تعرفونهم»(مت٧: ١٥و١٦). أما الرسول بولس ففي هذا الصدد يكتب إلى أهل الإيمان في غلاطية قائلاً: «غير أنه يوجد قوم يزعجونكم ويريدون أن يحوّلوا إنجيل المسيح، ولكن إن بشّرناكم نحن أو ملاك من السماء بغير ما بشّرناكم، فليكن أناثيما، كما سبقنا فقلنا أقول الآن أيضاً إن كان أحد يبشّركم في غير ما قبلتم فليكن أناثيما»(غلا١: ٧ ــ ٩).

أجل لقد سما الرب يسوع بالإنسان إلى المُثل العليا، فأعطى الطوبى للمساكين بالروح ولأنقياء القلب، والودعاء وغيرهم من الأتقياء، وأبغض الخطية ودانها، ولكنه أحب الخاطئ ودعاه إلى التوبة، فلم يكتف بإدانة خطية الزنى مثلاً بل دان النظرة الشهوانية الشنيعة التي هي أصل هذه الخطية وبدؤها بقوله: «قد سمعتم أنه قيل للقدماء لا تزن، وأما أنا فأقول لكم أن كل من ينظر إلى امرأة ليشتهيها فقد زنى بها في قلبه. فإن كانت عينك اليمنى تعثرك فاقلعها وألقها عنك لأنه خير لك أن يهلك أحد أعضائك ولا يُلقى جسدك كله في جهنم»(مت٥: ٢٧ ــــ ٢٩) ووضع

الرب يسوع القاعدة الذهبية في كيفية معاملة الإنسان أخاه الإنسان بقوله: «فكل ما تريدون أن يفعل الناس بكم افعلوا هكذا أنتم بهم. لأنه هذا هو الناموس والأنبياء»(مت٧: ١٢). وكانت حياة الرب يسوع على الأرض وفقاً لتعاليمه المقدسة، ولم يرَ العالم شخصاً تاريخياً أو حتى خيالياً تمثّلت فيه صفات الرب يسوع المسيح العجيبة وأخلاقه السامية ولن يرى.

وقد أقام له المجد، من ذاته مثالاً صالحاً للبشر بسيرته الطاهرة وسريرته النقية مبرهناً بذلك على إمكانية تطبيق وصاياه الإلهية وتعاليمه السماوية التي تؤدي بحافظها إلى الكمال الإنجيلي، فليس ناموس الرب يسوع خيالياً لا يمكن العمل به، ولا هو عبء ثقيل يستحيل حمله، فنير الرب هيّن وحمله خفيف والرب يسوع يدعونا للاقتداء به قائلاً: «تعالوا إليّ يا جميع المتعبين والثقيلي الأحمال وأنا أريحكم، احملوا نيري عليكم وتعلّموا مني لأني وديع ومتواضع القلب فتجدوا راحة لنفوسكم، لأن نيري هيّن، وحملي خفيف» (مت١١: ٢٨ ــ ٣٠).

أجل إنه لأمر خطير جداً، وبعيد عن روح الإنجيل المقدس، أن نعتقد أن الرب يسوع مساو لموسى وإيليا وسائر الأنبياء، فهو ليس مجرد إنسان بار ونبي عظيم، بل هو معصوم من الخطأ حتى أنه تحدّى مرة أعداءه وأعلن أمامهم وأمام أتباعه قائلاً: «من منكم يبكّتني على خطية»(يو٨: ٤٦) وإن عصمة المسيح من الخطية تدل دلالة واضحة على أنه أسمى من إنسان وقد قال له المجد مرة: «ليس أحد صالحاً إلا واحد

وهو الله»(مت١٩: ١٧)، والرسول بولس يكشف النقاب عن ألوهته بقوله: «وبالإجماع عظيم هو سر التقوى، اللّه ظهر في الجسد، تبرّر في الروح، تراءى لملائكة، كرز به بين الأمم، أُومِن به في العالم، رفع في المجد»(١تي٣: ١٦)، وآية الرسول بولس هذه هي خلاصة عقيدة التجسّد الإلهي. ويوضّح لنا الرسول يوحنا الغاية القصوى من كتابة الإنجيل المقدس بقوله: «وأما هذه فقد كتبت لتؤمنوا أن يسوع هو المسيح ابن اللّه ولكي تكون لكم إذا آمنتم حياة باسمه»(يو٢٠: ٣١). وقد وجّه الرب يسوع أنظار أتباعه بكل وضوح للتأمّل بشخصه الإلهي، فهو ابن اللّه الوحيد، وقد جاء من السماء لخلاص البشرية قائلاً: «لأنه هكذا أحبّ اللّه العالم حتى بذل ابنه الوحيد لكي لا يهلك كل من يؤمن به بل تكون له الحياة الأبدية»(يو٣: ١٦) كما أعلن الرب للملأ أنه هو نور العالم (يو٨: ١٢ و٩: ٥) وأنه «الطريق والحق والحياة»(يو١٤: ٦) وأنه «القيامة والحياة»(يو١١: ٢٥) «ومن آمن به ولو مات فسيحيا»(يو١١: ٢٥).

وفي ضواحي قيصرية فيلبس لم يسأل يسوع تلاميذه عن رأيهم في تعاليمه السامية، ولا عن رأيهم في معجزاته الباهرات، ولكنه سألهم عمّا يقوله الناس عنه، ثم عمّا يقولون هم عن شخصه الإلهي قائلاً: «من تقول الناس عني أني أنا ابن الإنسان، فقالوا: قوم يوحنا المعمدان وآخرون إيليا وآخرون إرميا أو واحد من الأنبياء. فقال لهم: وأنتم من تقولون إني أنا. فأجاب سمعان بطرس وقال: أنت هو المسيح ابن اللّه الحي، فأجاب يسوع وقال له: طوبى لك يا سمعان بن يونا. إن لحما ودما لم يعلن لك لكن

أبي الذي في السموات. وأنا أقول لك أيضاً أنت بطرس وعلى هذه الصخرة أبني كنيستي وأبواب الجحيم لن تقوى عليها» (مت ١٦: ١٣ ــ ١٨) وقد أعطى الطوبى لسمعان بطرس لأن لحماً ودماً لم يعلنا له تلك الحقيقة الإلهية، والعقيدة الإيمانية السمحة بل السماء التي شهدت ليسوع على أثر عماده من يوحنا، إذ انشقّت السموات وهبط الروح القدس على هامة يسوع مثل حمامة ليميّزه عن الجمهور، وجاء صوت الآب من السموات قائلاً: «أنت ابني الحبيب الذي به سررت»(مت٣: ١٧ ومر ١: ١١ ولو٣: ٢٢). كما أعلن الآب السماوي شهادته عن ابنه ثانية يوم تجلّي الرب يسوع على الجبل أمام ثلاثة من تلاميذه وظهر معه موسى وإيليا قائلاً: «هذا هو ابني الحبيب الذي به سررت له اسمعوا»(مت١٧: ٥). فالمسيح يسوع ربنا أسس دينه المبين على العقيدة السمحة القائلة إنّه ابن اللّه الوحيد. فقد جاء إلى العالم ليملأ قلوب الناس وأفكارهم بشخصه الإلهي، فكل شخص لا يؤمن بأن يسوع المسيح هو ابن اللّه الحي يعدّ غريباً عن المسيح، وكذلك فإن كل مؤسسة تدّعي بأنها في عداد كنائس المسيح ولا تؤمن بأن يسوع المسيح هو «اللّه ظهر في الجسد»(١تي٣: ١٦) على حد تعبير الرسول بولس، وهو مساو للآب في الجوهر، على حد تعبير قانون الإيمان النيقاوي، فتلك المؤسسة لا تمتّ إلى المسيح بصلة. والمسيح أزلي أبدي وقد صرّح بذلك بقوله: «قبل أن يكون ابراهيم أنا كائن»(يو٨: ٥٨) وكلمة أنا كائن هي ذات الكلمة (اهيه) التي أطلقها اللّه تعالى على ذاته قائلاً لموسى: «هكذا تقول لبني اسرائيل أهْيهْ أرسلني إليكم»(خر٣: ١٤). كما أن

الرب يسوع صرّح بمساواته للّه الآب بقوله: «من رآني فقد رأى الآب»(يو١٤: ٩) «كل ما للآب هولي»(يو١٦: ١٥) «ليس أحد يأتي إلى الآب إلا بي»(يو١٤: ٦). وقال أيضاً: «وإن كنت أشهد لنفسي فشهادتي حقّ لأني أعلم من أين أتيت وإلى أين أذهب»(يو٨: ١٤) ولما نهج سرّ المعمودية المقدس وجعله باباً للدخول إلى حظيرته أي كنيسته المقدسة أظهر مساواته للآب والروح القدس، وبيّن عقيدة الثالوث الأقدس الإله الواحد بقوله لتلاميذه: «فاذهبوا وتلمذوا جميع الأمم وعمّدوهم باسم الآب والابن والروح القدس»(مت ٢٨: ١٩).

حقاً إن الإيمان الصحيح بربنا يسوع المسيح لخّصه مجمع نيقية المسكوني الأول (٣٢٥م) في قانون الإيمان الذي وضعه مستنداً بذلك على قوانين الإيمان المختصرة الموضوعة من الرسل الأطهار وتلاميذهم الآباء القديسين، والتي كان يتلوها كل من يتقدّم لنيل سر المعمودية المقدس في بدء طقس هذا السر، وقانون الإيمان النيقاوي هذا يتلوه المؤمنون صباح مساء وفي كل مرة يرفعون فيها الصلاة للّه وبه يعلنون إيمانهم بالرب يسوع المسيح المولود من الآب قبل كل الدهور، فهو ابن اللّه الوحيد وقد وُلد بالجسد من الروح القدس ومن العذراء مريم، وخلّص العالم بآلامه وموته وقيامته وصعوده إلى السماء، وسيأتي في اليوم الأخير ليدين الأحياء والأموات ذلك الذي ليس لملكه انقضاء.

أجل إن التبشير بسيرة الرب يسوع الصالحة ومثله الأدبية السامية دون إعلان حقيقة الإيمان بألوهته وبنوته الأزلية للآب

السماوي، هو انتقاص من قدره، وابتعاد عن ينابيع تعاليمه الإلهية وأوامره السماوية، بل نكرانه وهو القائل: «وأقول لكم كل من اعترف بي قدام الناس يعترف به ابن الإنسان قدّام ملائكة الله، ومن أنكرني قدام الناس يُنكَرُ قدام ملائكة اللّه»(لو ١٢: ٨ و٩).

فنحن في حال مواجهة مع ضمائرنا، وقلوبنا، وأفكارنا، فعلينا أن نسأل أنفسنا سؤالاً مهمّاً جداً يقرر الجواب عليه مصيرنا الأبدي، فهل نحن نؤمن إيماناً صحيحاً بالمسيح يسوع ابن اللّه الوحيد؟ وهل نقبله مخلّصاً لنا وللعالم؟ لقد شكّ الرسول توما مرة بقيامة الرب يسوع من بين الأموات، ولكنه لازم إخوته التلاميذ فتحنن عليه الرب يسوع وظهر له في اليوم الثامن من قيامته، وخاطبه بحنان وعاتبه عتاباً لطيفاً، فسجد توما أمامه «وقال له: ربّي وإلهي، قال له يسوع: لأنك رأيتني يا توما آمنت، طوبى للذين آمنوا ولم يروا»(يو ٢٠: ٢٨ و٢٩).

أيها الأحباء: نحن لم نرَ الرب يسوع بعيوننا المجردة، ولكننا نراه بعيون الإيمان ونؤمن به بأنه ابن اللّه الوحيد ومخلّص العالم، كما علّمنا له المجد بإنجيله المقدّس، وكما تسلّمنا من الرسل الأطهار والآباء الأبرار. فلنسأله ليزيد إيماننا ويؤهّلنا كي نقرن الإيمان بالأعمال الصالحة فإن يعقوب الرسول يقول:«هكذا الإيمان أيضا إن لم يكن له أعمال ميت في ذاته، لكن يقول قائل أنت لك إيمان وأنا لي أعمال، أرني إيمانك بدون أعمالك وأنا أريك بأعمالي إيماني، أنت تؤمن أن اللّه واحد حسنا تفعل والشياطين يؤمنون ويقشعرون ولكن هل تريد أن

تعلم أيها الإنسان الباطل إن الإيمان بدون أعمال ميت»(يع٢: ١٧ ــ ٢٠). ألم تعترف الشياطين به قائلةً: «ما لنا ولك يا يسوع ابن اللّه أجئت إلى هنا قبل الوقت لتعذّبنا»(مت٨: ٢٩). أي قبل يوم الدينونة،؟ ولكنه كان ينتهرها ويأمرها لتخرج من الناس.

لننتهز أيها الأحباء فرصة قدوم الصوم الأربعيني المقدس فنجدّد عهدنا مع الرب يسوع ابن اللّه الوحيد، ونحمل صليبه المقدس ونتبعه، كما فعل آباؤنا الذين ولدونا بالجسد، والذين ولدونا بالروح، وقد كانوا جميعاً أبراراً عاملين بوصايا الرب ومتمسكين بفرائضه من صوم وصلاة وتوزيع الصدقات، وأن نبتعد عن الضالين والمضلّين المعاصرين الذين انحرفوا عن جادة الحق، وجددوا البدع والهرطقات القديمة التي حرمتها الكنيسة المقدسة منذ فجر وجودها، وعبر الدهور والأجيال، وأن نطلب إلى اللّه ليزيدنا إيماناً، ويرسل إلينا روحه القدوس الذي قال الرب يسوع عنه: «وأما المعزي الروح القدس الذي سيرسله الآب باسمي فهو يعلمكم كل شيء ويذكركم بكل ما قلته لكم»(يو١٤: ٢٦) ويقول الرسول بولس: «لذلك أعرفكم أن ليس أحد وهو يتكلّم بروح اللّه يقول يسوع أناثيما. وليس أحد يقدر أن يقول يسوع رب إلاّ بالروح القدس»(١كو ١٢: ٣).

وأخيراً علينا أن نقرن إيماننا الصحيح بربنا يسوع المسيح بقداسة السيرة لتكون مسيحيتنا نقيّة وحقيقية، غير مزيّفة، بل مرضية عنها لدى مسيحنا الذي أوصانا قائلاً: «فليضئ نوركم هكذا قدام الناس لكي يروا أعمالكم الحسنة ويمجدوا أباكم الذي في السموات»(مت ٥: ١٦).

تقبّل اللّه تعالى صومكم وصلواتكم وصدقاتكم ومتّعكم بالصحة التامة والتوفيق الجليل، والعمر الطويل، وأهّلكم لتحتفلوا بعيد قيامته من بين الأموات بالبهجة والسرور ورحم موتاكم المؤمنين، والنعمة معكم جميعاً ܘܐܒܘܢ ܕܒܫܡܝܐ ܘܫܪܟܐ.

صدر عن قلايتنا البطريركية في دمشق ـ سورية
في اليوم الأول من شهر كانون الثاني سنة ألف وتسعمائة وثماني وتسعين
وهي السنة الثامنة عشرة لبطريركيتنا

الرب يسوع رسالة السماء للأجيال كافة

«يسوع المسيح هو هو أمساً واليوم وإلى الأبد»

(عب ١٣: ٨)

عشرون قرناً مضت وانقضت على ميلاد ربنا يسوع المسيح بالجسد، من الروح القدس والسيدة العذراء مريم. ولم يكن ميلاده ذاك بدء تاريخه، فهو كلمة اللّه الذي ولد من الآب قبل كل الدهور، وهو مساوٍ للآب في الجوهر. ويلخّص الرسول يوحنا حقيقة ميلاده الأزلي كما يوضّح عقيدة ميلاده الزمني وهو يستهل الإنجيل المقدس بقوله: «في البدء كان الكلمة والكلمة كان عند اللّه وكان الكلمة اللّه، هذا كان في البدء عند اللّه

كل شيء به كان و بغيره لم يكن شيء مما كان، فيه كانت الحياة والحياة كانت نور الناس والنور يضيء في الظلمة والظلمة لم تدركه... والكلمة صار جسداً وحلّ فينا ورأينا مجده مجدا كما لوحيد من الآب مملوءا نعمة وحقاً»(يو ١: ١ ــ ٥ و١٤). ويصف الرسول بولس عقيدة تجسد كلمة اللّه بقوله: «وبالإجماع عظيم هو سر التقوى اللّه ظهر في الجسد تبرّر في الروح تراءى لملائكة كرز به بين الأمم أومن به في العالم رفع في المجد»(١تي٣: ١٦). ويوضّح الرب يسوع الغاية السامية من مجيئه إلى عالمنا بقوله: «لأنه هكذا أحب اللّه العالم حتى بذل ابنه الوحيد لكي لا يهلك كل من يؤمن به بل تكون له الحياة الأبدية»(يو٣: ١٦).

أجل! نزل ابن اللّه الوحيد من السماء إلى أرضنا هذه وصار إنساناً، لا ليُضاف اسمه القدوس إلى أسماء الرسل والأنبياء بل ليكون هو ذاته رسالة السماء لبني البشر في أجيالهم كافة. فهو «هو هو أمسا واليوم وإلى الأبد» على حدّ تعبير الرسول بولس، فيه تمّت نبوات الأنبياء القدامى بحذافيرها، وهو مشتهى الأجيال، وهو الكاهن إلى الأبد على رتبة ملكيصادق الذي قدّم ذاته بإرادته ذبيحة كفارية عن البشرية، فبررنا نحن المؤمنين به وقدّسنا وجعلنا أبناء للّه بالنعمة المولودين ليس من دم ولا من مشيئة جسد ولا من مشيئة رجل بل من اللّه (يو ١: ١٣) فقد وُلد ابن اللّه الوحيد بالجسد على الأرض. لنولد نحن بالروح من السماء، ودعي ابن البشر لنصير نحن المؤمنين به أولادا للّه بالنعمة. وأسس كنيسته المقدسة على صخرة الإيمان به أنه ابن اللّه

الحي (مت١٦: ١٦) وجعل منها مخزن نعمه الإلهية، وأقام فيها وكلاء سرائره الرسل والتلاميذ الأبرار الأحبار والكهنة ليوزّعوا هذه المواهب السماوية والعطايا الصالحة على المؤمنين به.

ومرّت الدهور إثر الدهور وكرّت الأجيال عقب الأجيال، وكنيسة الرب يسوع تنير بنوره الجالسين في الظلمة وظلال الموت وتوزّع النعم الإلهية على مستحقيها، وها نحن بنعمة اللّه على مشارف القرن الحادي والعشرين نقدم الشكر للّه الذي أبقانا إلى اليوم أحياء، وأنعم علينا بأن نكون في عداد أعضاء كنيسته المقدسة التي أحبها وأسلم نفسه لأجلها وافتداها بدمه الكريم، «لكي يقدّسها مطهراً إياها بغسل الماء بالكلمة لكي يحضرها لنفسه كنيسة مجيدة لا دنس فيها ولا غضن أو شيء من مثل ذلك بل تكون مقدسة وبلا عيب»(أف٥: ٢٦و٢٧) وجعل رايتها صليبه المقدس، الذي علق عليه ومات وفدانا من الموت والشيطان والخطية. كما أعطاها إنجيله المقدس الموحى به من اللّه دستوراً أبدياً وضمّنه تعاليمه الإلهية وشهادة تلاميذه الذين كانوا معه مرافقين إياه منذ بدء تدبيره الإلهي بالجسد. والإنجيل المقدس هو الذي كشف النقاب عن حقيقة هوية الرب يسوع، وبهذا الصدد يوضّح الرسول يوحنا الغاية من كتابته الإنجيل المقدس بقوله: «وأما هذه فقد كتبت لتؤمنوا أن يسوع هو المسيح ابن اللّه ولكي تكون لكم إذا آمنتم حياة باسمه»(يو٢٠: ٣١).

وأنار الإنجيل المقدس دياجير الظلام الذي كان مخيّماً على عقول البشر وقلوبهم. وكشف النقاب عما تسرّب إلى الديانة اليهودية من ضلالات الديانة الوثنية الخبيثة والتعاليم الباطلة البعيدة عن روح شريعة

موسى الأدبية. وفي خطبته على الجبل صحّح الرب يسوع المفاهيم الدينية الروحية والأخلاقية لدى البشر ونادى بمحبة اللّه والقريب وحتى محبة الأعداء، وأرسى القاعدة الذهبية بمعاملة الإنسان لأخيه الإنسان قائلاً: «فكل ما تريدون أن يفعل الناس بكم افعلوا هكذا أنتم أيضاً بهم لأن هذا هو الناموس والأنبياء»(مت٧: ١٢) ودعا المتعبين إلى الاقتداء به قائلاً: «تعالوا إليّ يا جميع المتعبين والثقيلي الأحمال وأنا أريحكم، احملوا نيري عليكم وتعلّموا مني لأني وديع ومتواضع القلب فتجدوا راحة لنفوسكم، لأن نيري هين وحملي خفيف»(مت١١: ٢٨ ــ ٣٠).

وأقام الرب يسوع من نفسه القدوة الصالحة للإنسان الذي كان قد ملّ النواميس، والنظم، والطقوس التي لم تعد تروي نفسه العطشى إلى البر، وأصبح ينشد ويبحث عن مثال ينسج على منواله، ويطبع على غراره ويشبع جوعه وعطشه إلى البر، حتى وجد ذلك بالرب يسوع الذي لفت أنظار الناس إليه لا إلى غيره. ونادى أمام الغريب والقريب، العدو والصديق قائلاً: «من يبكّتني على خطية»(يو٨: ٤٦) فلزموا جانب الصمت ولم ينبس أحد منهم ببنت شفة، ذلك أن حياة الرب يسوع كانت أنقى من ثلوج الجبال، لا يشوب سيرته الطاهرة وسريرته المقدسة شائبة ولم يوجد في فمه غش.

وعندما سئل مرة عن الطريق المؤدية إلى السماء أجاب: «أنا هو الطريق والحق والحياة»(يو١٤: ٦) كما أجاب الشاب الذي سأله عما يفعل ليرث الحياة الأبدية قائلاً: «إن أردت أن تكون كاملا فاذهب وبع

أملاكك وأعطِ الفقراء فيكون لك كنز في السماء وتعال اتبعني»(مت١٩: ١٧ ــ ٢١). فهو رسالة السماء للأجيال كافة.

وقد أعلن الرب يسوع أمام الملأ أنه مساوٍ للّه الآب في الجوهر، وأنه هو والآب واحد، وسمعناه يجيب تلميذه فيلبس قائلاً: «الذي رآني فقد رأى الآب، فكيف تقول أنت أرنا الآب؟ ألست تؤمن أني أنا في الآب والآب فيّ؟»(يو١٤: ٩و١٠). كما بيّن أن مجيئه إلى العالم هو لخلاص العالم وأنه «يُسلّم إلى أيدي الناس فيقتلونه وفي اليوم الثالث يقوم»(مت١٧: ٢٢و٢٣) وهكذا كان. وقد برهنت قيامته من بين الأموات على قبول الآب ذبيحته الكفارية التي قدّمها بإرادته عن البشرية، وبهذا الصدد جاء على لسانه في سفر الرؤيا قوله: «أنا هو الأول والآخر والحي وكنت ميتاً و ها أنا حيّ إلى أبد الآبدين آمين، ولي مفاتيح الهاوية والموت»(رؤ١: ١٧و١٨) فربنا وفادينا يسوع المسيح حيّ وهو: «هو هو أمساً واليوم وإلى الأبد»(عب١٣: ٨) وإن آية قيامته من بين الأموات تبرهن على صدق وعده بإقامة الموتى في اليوم الأخير، الوعد الذي أعلنه بقوله: «لأنه كما أن الآب له حياة في ذاته كذلك أعطى الابن أيضاً أن تكون له حياة في ذاته وأعطاه سلطاناً أن يدين أيضاً لأنه ابن الإنسان لا تتعجبوا من هذا فإنه تأتي ساعة فيها يسمع جميع الذين في القبور صوته فيخرج الذين فعلوا الصالحات إلى قيامة الحياة والذين عملوا السيئات إلى قيامة الدينونة»(يو٥: ٢٦ ــ ٢٩). فالمسيح يسوع حي، ويْحيي الموتى، وقد دُعي اسمه يسوع لأنه يخلّص شعبه من خطاياهم

(مت١: ٢١) كما دُعي اسمه المسيح أي الممسوح الذي مسحه اللّه الآب وأرسله إلى العالم وهو المسيح الذي انتظره شعب النظام القديم والشعوب كافة، وقد أعلن الرب يسوع هذا الاسم عندما دفع إليه سفر اشعياء النبي في مجمع الناصرة ولما فتح السفر وجد الموضع الذي كان مكتوباً فيه: «روح الرب عليّ لأنه مسحني لأبشر المساكين، أرسلني لأشفي المنكسري القلوب، لأنادي للمأسورين بالإطلاق وللعمي بالبصر وأرسل المنسحقين في الحرية، وأكرز بسنة الرب المقبولة. ثم طوى السفر وسلمه الى الخادم وجلس وجميع الذين في المجمع كانت عيونهم شاخصة إليه فابتدأ يقول لهم إنه اليوم قد تمّ هذا المكتوب في مسامعكم»(لو٤: ١٨ ــ ٢١ وأش٦١: ١) وقد دعي اسمه عمانوئيل الذي تفسيره اللّه معنا (مت١: ٢٣). ووعدنا أن يكون بيننا ومعنا دائماً قائلاً: «لأنه حيثما اجتمع اثنان أو ثلاثة باسمي فهناك أكون في وسطهم»(مت١٨: ٢٠) وبرهن على صدق وعده هذا له المجد عندما رافق تلميذي عمواس اللذين كانا بطريقهما إلى قريتهما يوم قيامته من بين الأموات، وعندما ظهر لتلاميذه في العلية مساء ذلك اليوم بالذات وكانت أبواب العلية مغلقة. فهو حي وكنيسته تحيا فيه وهو رأسها وهي جسده السري، وسيبقى معها إلى الأبد.

كم عانت الكنيسة اضطهادات عنيفة وكابدت الآلام الفظيعة وقدمت الشهداء الذين لا يحصى لهم عدد، خلال القرون العشرين منذ بدء وجودها وإلى الآن، ولكن المسيح في وسطها فلن تتزعزع وقد

وعدها أن «أبواب الجحيم لن تقوى عليها»(مت١٦: ١٨) حتى أن دم الشهداء، كما قال آباؤنا القديسون صار بذار الإيمان. وظهرت الهرطقات الخبيثة عبر الأجيال وحاولت تشويه الإيمان المسيحي ولكن الروح القدس المنبثق من الآب، الذي حلّ على رسل الرب والمؤمنين به في العلية على شبه ألسنة نارية، صان الكنيسة من الخطل والزلل لأنه حسب وعد الرب يسوع هو مرشد الكنيسة وقائدها وحامي إيمانها. لذلك دحضت الكنيسة عبر الأجيال الهرطقات الوخيمة والبدع الخبيثة وكانت الكنيسة ولا تزال أمينة على الحفاظ على جوهرة الإيمان الذي تسلّمته من الرسل الأطهار، الإيمان المعلن في الإنجيل المقدس والمؤيد بتعاليم الآباء الرسوليين «الإيمان المسلَّم مرة للقديسين»(يه١: ٣) لينال آباؤها المكافأة من الرب عن ذلك. وبهذا الصدد يقول الرسول بولس لتلميذه تيموثاوس: «اكرز بالكلمة، اعكف على ذلك في وقت مناسب وغير مناسب، وبّخ، انتهر، عِظ بكل أناة وتعليم لأنه سيكون وقت لا يحتملون فيه التعليم الصحيح بل حسب شهواتهم الخاصة يجمعون لهم معلمين مستحِكَّةً مسامعهم فيصرفون مسامعهم عن الحق و ينحرفون إلى الخرافات ... قد جاهدتُ الجهاد الحسن، أكملتُ السعي حفظتُ الإيمان وأخيراً قد وضع لي إكليل البر الذي يهبه لي في ذلك اليوم الرب الديّان العادل وليس لي فقط بل لجميع الذين يحبون ظهوره أيضاً»(٢تي٤: ١ ــ ٨).

أجل خلال القرون العشرين منذ بدء المسيحية وإلى اليوم جاهدت الكنيسة الجهاد الحسن وحفظت الإيمان ودحضت البدع الوخيمة ودحرتها

في مجامعها المسكونية والمكانية وحرمتها ومبتدعيها والهراطقة كافة وحددت دساتير الإيمان منذ عهد الرسل التي لخّصها المجمع النيقاوي عام ٣٢٥ بدستور الإيمان النيقاوي الذي تتلوه الكنيسة في قداديسها وصلواتها اليومية. ولكن إبليس اللعين لا يزال يخدع بعض البشر فيتبعونه ويخضعون لأوامره ويتحوّلون إلى ضالين ومضلّين. وبهذا الصدد يقول الرب يسوع عن الأيام الأخيرة: «لأنه سيقوم مسحاء كذبة وأنبياء كذبة ويعطون آيات عظيمة وعجائب حتى يضلوا لو أمكن المختارين أيضاً. ها أنا قد سبقت وأخبرتكم»(مت٢٤: ٢٤و٢٥) ويقول الرسول بولس: «ولكن الروح يقول صريحاً أنه في الأزمنة الأخيرة يرتد قوم عن الإيمان تابعين أرواحاً مضلّة وتعاليم شياطين في رياء أقوال كاذبة موسومة ضمائرهم»(١تي٤: ١و٢) وكأني بالرسول بولس يرى معنا بعض المؤسسات التي تدّعي بالمسيحية في هذه الأيام والمسيحية براء منها لأنها قد حادت عن جادة الحق وخضعت لإبليس اللعين، وتبنّت البدع الحديثة والقديمة، كما انحطت إلى درك الرذائل. والرسول بولس يأمرنا بأن نعزل الخبيث من بيننا، ونعرض عن هؤلاء المحبين للذات دون محبة اللّه ولهم صورة التقوى ولكنهم منكرون قوتها (٢تي٣: ١ ــ ٥).

أيها الأحباء: إنها السنة الأخيرة من القرن العشرين، وإننا على وشك أن نضع أقدامنا على أول عتبة من عتبات القرن الحادي والعشرين، والمستقبل مجهول لدينا، وإن قاربنا صغير ونحن نمخر عباب اليم الخضَمّ الذي لا قرارة له، والعواصف العاتية والأمواج

المرتفعة تصدم قاربنا الصغير وتكاد تبتلعه. وقد شابهنا بقلة إيماننا التلاميذ الذين كانوا في السفينة مع الرب يسوع «وإذا اضطراب عظيم قد حدث في البحر حتى غطّت الأمواج السفينة وكان هو نائماً فتقدم تلاميذه وأيقظوه قائلين يا سيد نجنا فإننا نهلك فقال لهم ما بالكم خائفين يا قليلي الإيمان ثم قام وانتهر الرياح والبحر فصار هدوء عظيم»(مت٨: ٢٣ ــ ٢٦) لقد بدت قلة إيمان التلاميذ بخوفهم الشديد وهم يتوقّعون غرق السفينة وغاب عن بالهم أنه طالما المسيح في السفينة فلن تغرق أبداً مهما كانت العواصف شديدة وكان البحر هائجاً. وإن الرب يسوع المسيح هو رأس الكنيسة وهي جسده السرّي وهو معها وقد وعدها أنّ أبواب الجحيم لن تقوى عليها فما علينا إلاّ أن نستقبل القرن القادم بإيمان ورجاء ومحبة وأن نؤمن بأن المسيح معنا وإذا كنا قد ابتعدنا عنه كابتعاد الابن الضال عن أبيه في أرض غريبة وتمرغه بالآثام، علينا أن نقتدي به بتأملنا بالسعادة الروحية التي شملتنا يوم كنا في بيت الآب نتمتع بامتيازات البنوة الحقيقية ونتأمل بحالتنا التعيسة ونحن بعيدون عنه، لنرى أن آثامنا قد صارت حقاً فاصلة بيننا وبين إلهنا، وعلينا كالابن الشاطر أن نقوم حالاً ونبدأ رحلة العودة إلى بيت أبينا السماوي ونقول له: يا أبانا الذي في السموات لقد أخطأنا إليك ولا نستحق أن ندعى لك بنين فاقبلنا كعبيدك. وسنرى أن أبانا لا يزال بانتظارنا وأنه سيجدد العهد معنا بإعادته إلينا خاتم العهد ويولم لنا فرحاً،

بل أيضاً تبتهج ملائكة السماء بعودتنا إليه لأنها تفرح بخاطئ واحد يتوب وبذلك نعود إلى رتبة البنين ونستحق أن نرث ملكوته السماوي.

لنستعد إذن أيها الأحباء لنبدأ مشوارنا في القرن الحادي والعشرين بإيمان متين ورجاء وطيد ومحبة للّه والقريب وبتوبة صادقة نصوح واثقين أن الرب يسوع هو معنا وأن الروح القدس هو مرشدنا ومعلمنا ومقدسنا. ولنشكرن اللّه تعالى الذي أبقانا أحياء حتى الآن، ولننتظر مجيئه الثاني الذي لا نعلم متى يكون ولكننا علينا أن نكون ساهرين ولا ننخدع بالمضلين الذين مرات عديدة عبر القرون العشرين، حدّدوا مواعيد مجيئه الثاني وكانوا كاذبين، لأن الرب نبّهنا بقوله: «أما ذلك اليوم وتلك الساعة فلا يعلم بهما أحد ولا ملائكة السموات إلا أبي»(مت٢٤: ٣٦)، «اسهروا إذاً لأنكم لا تعلمون في أية ساعة يأتي ربكم»(مت٢٤: ٤٢). قال الرسول يوحنا في سفر الرؤيا: «هوذا يأتي مع السحاب وستنظره كل عين»(رؤ١: ٧) ويختم رؤياه بقوله على لسان الرب: «أنا آتي سريعاً» ويوحنا يجيب الرب بشوق وإيمان: «آمين تعال أيها الرب يسوع»(رؤ٢٢: ٢٠). إن الرب يسوع لا بد أن يأتي ثانية حسب وعده، ولئن نظن أنه قد أبطأ مجيئه ولكن علينا ونحن نقف على أصابع أقدام الانتظار ناظرين إلى السماء منتظرين مجيئه أن نعيش كما يحق لإنجيل المسيح (في١: ٢٧) مؤمنين أن مسيحيتنا يجب أن تكون منسجمة مع سيرة الرب يسوع المسيح الذي هو رسالة السماء لنا نحن الساكنين في الأرض. فلا بد أن تظهر مسيحيتنا على حقيقتها نقية

طاهرة أمام الناس كافة، لأننا سفراء الرب يسوع على الأرض، والرب يسوع الذي يحيطنا بعنايته، ويرمقنا بعين رعايته، يعتبر كل ما يصيبنا من ضيقات أو اضطهادات يصيبه هو بالذات، فقد ظهر لشاول الطرسوسي يوم كان شاول في طريقه إلى دمشق ليضطهد أتباع الرب يسوع هناك وقال له: «شاول شاول لماذا تضطهدني؟ فقال: من أنت يا سيد؟ فقال الرب: أنا يسوع الذي أنت تضطهده، صعب عليك أن ترفس مناخس»(أع٩: ٤و٥). لم يضطهد شاول الرب يسوع ولكنه اضطهد المؤمنين به ومن هنا نعلم أن المسيحية هي المسيح بالذات، وقد وعد الرب يسوع رسله بقوله: «الذي يسمع منكم يسمع مني والذي يرذلكم يرذلني، والذي يرذلني يرذل الذي أرسلني»(لو١٠: ١٦) فالذي يضطهد أتباع المسيح يضطهد المسيح. فما أعظم محبة الرب للمؤمنين به وما أجسم مسؤوليتنا تجاه هذه المحبة التي يجب أن تقابل بمثلها، فواجبنا نحن المؤمنين به أن نكون أنقياء أتقياء مرضيين لديه له المجد، لنستحق أن نكون شهوداً صادقين له في هذه الحياة الدنيا، متحمّلين المشقات كجنود صالحين (٢تي٢: ٣) متألّمين معه، حتى نكون في مجيئه الثاني في عداد الذين يتمجدون معه (رو١: ١١) وارثين ملكوته السماوي.

علينا أن نستيقظ من نوم الخطية ونصحو ونسهر ونحن نحث الخطى نحو القرن الحادي والعشرين بإيمان متين ورجاء وطيد.

أيها الأحباء: إنها أيضاً لفرصة ذهبية سانحة لنا جميعاً ونحن نستقبل الصوم الأربعيني المقدس أن نتوب توبة حقيقية وأن نقرن

الصوم بالصلاة وتوزيع الصدقات طالبين إلى اللّه أن يتقبل صومكم وصلواتكم وصدقاتكم وأن يؤهّلكم لتحتفلوا بعيد قيامته من بين الأموات وأنتم متسربلون بثوب البر والتقوى ومخافة اللّه بنعمته تعالى آمين ܘܐܒܘܢ ܕܒܫܡܝܐ ܘܫܪܟܐ.

صدر عن قلايتنا البطريركية في دمشق ـ سورية
في اليوم الثاني من شهر شباط سنة ألف وتسعمائة وتسع وتسعين
وهي السنة التاسعة عشرة لبطريركيتنا

الذكرى المئوية الخامسة عشرة لميلاد القديس مار يعقوب البرادعي والملكة البارة تيودورة

بعد تفقد خواطركم العزيزة وإهداء البركة الرسولية نقول:

ها قد رست سفينة حياتنا في ميناء عام الألفين لميلاد ربنا يسوع المسيح بالجسد. ويعتبر بعضنا هذا العام ختام الألفية الثانية بينما يعتبره آخرون بداية الألفية الثالثة ونحن سواء أخذنا بالرأي الأول أو بالثاني،

علينا أن نشكر اللّه الذي أبقانا على قيد الحياة إلى اليوم ونطلب إليه تعالى أن يكون معنا في مشوارنا الجديد في السنين القادمة.

وننتهز فرصة قدوم الصوم الأربعيني المقدس لهذا العام لننصت جيداً ونسمع صوت اللّه الذي نادى به البشر من خلال أنبيائه أولاً وخاصة يونان النبي الذي أمره الرب فذهب إلى نينوى ونادى عليها بالويل والثبور وعظائم الأمور لأن شرّ أهلها كان قد صعد أمام الرب، فآمن أهلها باللّه ونادوا بصوم ولبسوا مسوحاً من كبيرهم إلى صغيرهم، وافترشوا الأرض والتحفوا السماء وعادوا إلى اللّه تائبين ساكبين الدموع، وهكذا ترحّم اللّه عليهم فخلصت مدينتهم من الهلاك وصاروا قدوة لجميع التائبين. واللّه الذي كلّم الآباء بالأنبياء قديماً يقول الرسول بولس كلمنا بابنه الحبيب يسوع المسيح الإله المتجسد الذي نحتفل بكمال الألفية الثانية أو بدء الألفية الثالثة لميلاده بالجسد فهو كلمة اللّه الذي يصفه الرسول يوحنا بالإنجيل المقدس قائلاً: «في البدء كان الكلمة والكلمة كان عند اللّه وكان الكلمة اللّه، والكلمة صار جسداً وحلَّ فينا ورأينا مجده مجداً كما لوحيد من الآب مملوءاً نعمة وحقاً»(يو١: ١و١٤) «لأنه هكذا أحبّ اللّه العالم حتى بذل ابنه الوحيد لكي لا يهلك كل من يؤمن به بل تكون له الحياة الأبدية»(يو٣: ١٦) فمن أجل خلاصنا نحن البشر تجسّد كلمة اللّه وفدانا بموته على الصليب وقيامته من بين الأموات. وبدأ رسالته العلنية الجهورية بالجسد بدعوة الناس إلى التوبة بقوله: «قد كمل الزمان واقترب ملكوت اللّه فتوبوا وآمنوا بالإنجيل» (مر١: ١٥).

هذا هو ربنا ومخلصنا يسوع المسيح الذي لبس جسدنا وصار واحدا منا وجُرِّب في كل شيء مثلنا ما عدا الخطية وتألم ومات ودفن وقام في اليوم الثالث كما شاء وصعد إلى السماء وجلس عن يمين الإله الآب وأيضاً سيأتي بمجد عظيم ليدين الأحياء والأموات ذلك الذي ليس لملكه انقضاء، كما ينص دستور الإيمان النيقاوي. أجل لقد وعدنا أن يعود إلينا ثانية مع ملائكته بمجد عظيم وظنّ بعضهم أن موعد عودته هو السنة الـ ٢٠٠٠ مع أنه كان له المجد قد أعلن حقيقة موعد مجيئه بقوله: «وأما ذلك اليوم وتلك الساعة فلا يعلم بهما أحد ولا ملائكة السموات إلاّ أبي وحده» (مت٢٤: ٣٦) وأكّد علينا أن نسهر ونصحو والسهر هو اليقظة الروحية المستمرة المقرونة بالتوبة النصوح واللهج بناموس اللّه وشرائعه والتأمل في تدبير الرب يسوع بالجسد وعمل الفداء وقبوله مخلّصاً لنا. والإيمان بعقيدة مجيئه الثاني التي يلخّصها الرسول يوحنا الحبيب بقوله في سفر الرؤيا: «هوذا يأتي مع السحاب وستنظره كل عين»(رؤ١: ٧) ولكن متى يكون موعد مجيئه الثاني، لا نعلم، فعلينا أن نؤمن بما أعلنه لنا الرب يسوع من الحقائق الإيمانية وننتظر بإيمان وشوق مجيئه الثاني. ولنقتدِ بالرسول يوحنا ونقول معه: «تعال أيها الرب يسوع»(رؤ٢٢: ٢٠).

أيها الأحباء: ما أجمل أن ننتهز فرصة قدوم الصوم الأربعيني المبارك لنتوب إليه تعالى ونقرن الصوم بالصلاة وتوزيع الصدقات ليقبل اللّه ذلك منا ويغفر خطايانا ويؤهّلنا أن نكون يوم مجيئه الثاني في عداد الأبرار والصالحين الذين سيقومون قيامة الحياة ويرثون معه ملكوته السماوي.

أيها الأعزاء:

يعتبر عام ٢٠٠٠ للميلاد الذكرى المئوية الخامسة عشرة لميلاد القديس مار يعقوب البرادعي والبارة التقية الإمبراطورة تيودورة. وانطلاقاً من وصية الرسول بولس في رسالته إلى العبرانيين التي تحثّنا لنذكر مرشدينا الذين كلمونا بكلمة اللّه، وأن نتأمل بنهاية سيرتهم ونتمثّل بإيمانهم (عب١٣: ٧)، نصدر منشورنا هذا الأبوي حاثين إياكم على التأمل بسيرة القديس مار يعقوب البرادعي والبارة التقية الملكة تيودورة، مقتدين بجهادهما الروحي وتمسّكهما بالعقائد الإيمانية السمحة بعروة وثقى فقد اختارهما اللّه ليكونا عمودين متينين صامدين في الكنيسة المقدسة مجاهدين في سبيل الحفاظ على الإيمان القويم الرأي.

فعلى أثر مجمع خلقيدونية عام ٤٥١م الذي رأت كنيستنا المقدسة في قراراته الانحراف عن العقيدة التي تسلّمتها من الرسل الأطهار والآباء الميامين، وتبنّت الدولة البيزنطية قرارات هذا المجمع واضطهدت رافضيها وقتلت بعضاً ونفت آخرين ومات غيرهم من شدة الاضطهاد وتشرّد غيرهم. لم يبقَ للكنيسة السريانية في أواسط القرن السادس للميلاد سوى ثلاثة مطارنة. في هذه الفترة العصيبة قيّض اللهللكنيسة رجلاً هماماً هو مار يعقوب البرادعي أحد قادة الكنيسة السريانية العظام والذي ندر أن يقوم مثله. ففي الزمن العصيب وقاها من محاولة أعدائها القضاء عليها وشجّع أتباعها على صيانة جوهرة الإيمان الأرثوذكسي الذي تسلّمته من الرسل الأطهار والآباء الأبرار.

كان قد لبس الإسكيم الرهباني في دير فسلتا القريب من بلدته وأتقن اللغتين السريانية واليونانية وعرف بتقواه واجتراحه المعجزات وكان ناسكاً زاهداً، صار ثوبه الخشن مثل البردعة فسمي بالبرادعي وكان عالماً كبيراً وواعظاً ناجحاً ولاهوتياً قديراً. قصد القسطنطينية فاستقبلته باحترام الإمبراطورة تيودورة ابنة قسيس منبج السرياني وزوج الإمبراطور جوستنيان التي كانت تخدم الأساقفة غير الخلقيدونيين، السريان والأقباط المضطهَدين المنفيين وتساعدهم في ضيقهم. وبهمّتها رُسم مار يعقوب البرادعي مطراناً عاماً سنة ٥٤٤م على يد مار ثيودوسيوس بطريرك الإسكندرية الذي كان آنذاك منفياً في القسطنطينية، واشترك معه بوضع اليد ثلاثة أساقفة كانوا في السجن. فشمّر مار يعقوب البرادعي المطران العام عن ساعد الجدّ وجال متفقّداً الكنائس ومثبّتاً المؤمنين في سوريا ومصر وآسيا الصغرى وما بين النهرين على العقيدة السمحة والإيمان الأرثوذكسي ورسم سبعة وعشرين مطراناً، ومئات الكهنة والشمامسة. وانتقل إلى جوار ربه في ٣٠ تموز سنة ٥٧٨م وعيّدت له الكنيسة المقدسة.

أما الملكة البارة تيودورة قيصرة بيزنطية منذ سنة ٥٢٣ وإلى سنة ٥٤٨ فقد ولدت عام ٥٠٠ للميلاد في مدينة منبج السورية، في نفس السنة التي ولد فيها القديس مار يعقوب البرادعي في مدينة تل موزلت التي تعرف اليوم باسم ويرانشهر في تركيا، وأبوه الكاهن السرياني ثاوفيل ابن معنو من قرية كموا في جبل الأزل المحاذي للجزيرة

السورية. وتربّت تيودورة في دار أبيها الكاهن السرياني الأرثوذكسي الفاضل في منبج السورية التربية المسيحية الصالحة وتزوّجت من القيصر يوسطينيان حامي إيمان مجمع خلقيدونية الذي تبنّته الدولة البيزنطية، ورغم ذلك فقد بقيت الملكة تيودورة متمسكة بإيمان آبائها السريان الرافضين لهذا المجمع وقراراته، ولم تتمكن عواصف الاضطهادات العاتية وسيولها الجارفة أن تزعزعها عن إيمانها. وعرفت بذكائها ومخافتها اللّه تعالى وساعدت زوجها في حكم البلاد وإدارة شؤون الدولة وأنقذته من مؤامرات حيكت ضده من أعدائه كادت تهلكه. وشرّعت تيودورة النواميس التي تعدّ مفخرة للعالم حتى يومنا هذا.

وفي تلك الفترة العصيبة استضافت الملكة البارة تيودورة في قصرها آباء الكنيستين السريانية والقبطية المضطهدين مخففة عنهم معاناتهم من الدولة البيزنطية ولكنها لم تتمكن من إيقاف الاضطهاد بل عانت وتحمّلت كثيراً من أعداء زوجها الذين اتهموه بممالأة كنيسة زوجته السريانية. وخلّص الرب الملكة تيودورة من المؤامرات التي حاكها أعداء الكنيسة لإهلاكها. وبشجاعتها وعزيمتها الشماء لم تتقاعس أبداً عن المضي قدماً في طريقها المليئة بالأشواك وانتقلت إلى الخدور العلوية فانضمّت روحها الطاهرة إلى أرواح النسوة التقيات في فردوس النعيم، وخاصة روح هيلانة الملكة ابنة قسيس الرها السريانية الأرثوذكسية ووالدة الإمبراطور قسطنطين، ومع أرواح سائر الأبرار والصديقين لتنتظر بإيمان مجيء الرب ثانية فتتّحد روحها الطاهرة مع جسدها وتقوم

قيامة الأبرار الصالحين وتنال المكافأة التي أعدها الرب الإله للمجاهدين الروحيين، حيث يتوجون بأكاليل المجد في ذلك اليوم العظيم.

وقد أثبت مؤرّخونا الثقات الأمناء الذين عاصروها وعرفوا أسرتها معرفة تامة، أثبتوا طهر سيرتها ونقاء سريرتها وفي مقدمة هؤلاء المؤرّخ السرياني مار يوحنا الأفسسي الذي كانت له صلات وثقى بأسرتها وعرفها حق المعرفة وكتب عن طفولتها وزواجها بالقيصر يوسطينيان الذي وعد والدها ألاّ يضطرها على تغيير عقيدتها الإيمانية الرافضة لمجمع خلقيدونية وقراراته وقد برّ بوعده. ولم يستطع عدو الحق وعدوّها اللدود المؤرّخ بروكوبيوس إنكار الأمجاد التي بنتها بحكمتها وشجاعتها في عضد زوجها القيصر يوسطينيان ولئن حاول هذا المؤرّخ غير الأمين وغير العادل تشويه سيرتها الفاضلة ولكن صدق من قال: «لا تقوى الغربال على حجب نور الشمس في رابعة النهار».

ويسرنا بمنشورنا هذا أن نحثّ أبناء كنيستنا إكليروساً وشعباً أن يكرّسوا هذه السنة سنة ألفين للميلاد للتأمل بسرّي التجسد الإلهي والفداء العجيبين، وأخذ العبر من جهاد الشهداء القديسين والمعترفين الأبرار الذين حملوا صليب الرب وتبعوه في طريق الجلجلة وتحمّلوا العذاب في سبيل التمسك بالإيمان به طيلة القرون العشرين المنصرمة فكانوا كواكب منيرة شعّ نورها في سماء كنيستنا السريانية الأرثوذكسية وسجّلوا أمجاد جهادهم الروحي بأحرف من نور على صفحات تاريخ الكنيسة والعالم، وفي مقدمتهم المجاهد الرسولي القديس مار يعقوب البرادعي الذي استطاع أن يكشف

النوايا الخبيثة للدولة البيزنطية الظالمة التي سلبت سورية ومصر خيراتهما واستغلّت الدين لخدمة المطامع السياسية وشقّت صفوف الكنيسة المسيحية في الشرق لضمان استمرار استعمارها لهذه البلاد المباركة وحاولت طمس معالم الكنيسة السريانية وتشويه تاريخها وإبادة تراثها وحضارتها واتّهمت آباءها بالبدع التي هم براء منها براءة الذئب من دم ابن يعقوب.

أيها الأحباء:

لنقتدِ جميعاً بالقديس مار يعقوب البرادعي متاجرين بالوزنات الإنجيلية ولنتشفّع به. ولنطوّب الملكة البارة تيودورة التي فضّلت عار المسيح أي حمل الصليب المقدس على كل أمجاد العالم، لتكتب أسماؤنا كما كتب اسمها مع أسماء القديسين في كنيسة الأبكار في السماء.

وبمناسبة الذكرى المئوية الخامسة عشرة لميلادها وميلاد القديس مار يعقوب البرادعي، نأمر أن يتلى منشورنا هذا في جميع كنائسنا السريانية في العالم أثناء قداس يوم الأحد الأول من الصوم الأربعيني المقدس ثم يتلى ثانية يوم الثلاثين من تموز المصادف لعيد القديس مار يعقوب البرادعي. ولتخصص مؤسساتنا الدينية والتربوية والثقافية والاجتماعية ندوات روحية تدرس فيها سيرتهما، ولنقتدِ بهما بالتمسك بالإيمان القويم الرأي ولا نحيد عما تسلّمناه من آبائنا من عقائد إيمانية قيد أنملة، لنستحق مثلهما إكليل المجد الذي يذكره الرسول بولس بقوله عن نفسه: «قد جاهدت الجهاد الحسن أكملت السعي حفظت الإيمان وأخيراً قد وضع لي إكليل البر الذي يهبه لي في ذلك اليوم الرب الديان

العادل وليس لي فقط بل لجميع الذين يحبون ظهوره أيضا» (٢تي ٤: ٧و٨) ولتكن هذه الذكرى السعيدة سبب بركة لكم جميعا والنعمة معكم ܘܒܪܟ ܕܥܡܟܐ ܘܫܠܡܐ.

صدر عن قلايتنا البطريركية في دمشق ــ سورية
في اليوم الثاني عشر من شهر شباط سنة ألفين
وهي السنة العشرون لبطريركيتنا

الإيمان العامل بالمحبة (غل٥: ٦)

«لأنه في المسيح يسوع لا الختان ينفع شيئاً ولا الغرلة بل الإيمان العامل بالمحبة»

(غل٥: ٦)

يؤكّد الرسول بولس في قوله هذا الذي وجهه في حينه إلى أهل الإيمان في غلاطية، على أهمية اقتران الأعمال الصالحة بالإيمان في الحياة المسيحية الحقة جاعلاً ذلك حقيقة إيمانية في الدين المسيحي المبين، كاشفاً النقاب عن بطلان شريعة الختان التي كانت علامة عهد بين اللّه وإبراهيم أبي الآباء وبينه تعالى والنبي موسى وشعبه. وإن

شريعة الختان هذه أضحت كالغرلة لا قيمة روحية لها ولا أهمية في المسيحية بل إن من يمارسها دينياً يصبح غريباً عن المسيح، وبهذا الصدد يقول الرسول بولس في موضع آخر «إن اختتنتم لا ينفعكم المسيح شيئاً»(غل٥ : ٢) فالأمر المهم في المسيحية هو الإيمان الذي يعلنه الإنسان حالما ينتمي إلى المسيح يسوع، ثم الإيمان العامل بالمحبة أي المقترن بالأعمال الصالحة بعد إقامته العهد مع اللّه بولادته الجديدة من السماء بنيله سر المعمودية المقدس فيتبرر ويتقدس ويصير ابناً للّه بالنعمة. ويبرهن على صدق إيمانه بتحلّيه بالأعمال الصالحة وبخاصة فضيلة المحبة الصادقة التي اعتبرها الرب يسوع علامة واضحة مميزة لتلاميذه بقوله: «بهذا يعرف الجميع أنكم تلاميذي إن كان لكم حبّ بعضاً لبعض»(يو١٣ : ٣٥) أجل إننا بمحبتنا اللّه تعالى التي تظهر بمحبتنا القريب نتحلى بالإيمان العامل بالمحبة.

ويعرّف الرسول بولس الإيمان بقوله: «أما الإيمان فهو الثقة بما يُرجى والإيقان بأمور لا تُرى»(عب١١: ١) وبعبارة أخرى، الإيمان هو التسليم بكل ما أعلنه لنا اللّه تعالى على ألسنة أنبيائه في أسفار العهد القديم ورسله الأطهار وتلاميذه الأبرار في أسفار العهد الجديد من حقائق إيمانية ولئن لا تدركها عقولنا البشرية، وقبول دساتير الإيمان المسيحي التي حددتها المجامع المسكونية الثلاثة في نيقية سنة ٣٢٥ وقسطنطينية سنة ٣٨١ وأفسس سنة ٤٣١ وصار قبولها ملزماً على المؤمنين. كما إن الإيمان هو أيضاً اليقين بالأمور المرجوة فنراها

وكأنها قد تمت فعلاً، فالإيمان المسيحي إذن يجمع بذاته التسليم بالعقائد الإيمانية، والثقة بالرب يسوع المسيح ابن اللّه الوحيد وفادي البشرية. وتتجلي قوة الإيمان المسيحي الحي عندما الإيمان يقترن بالأعمال الصالحة الموازية له، والتي هي ضرورية للخلاص مثله. وبهذا الصدد يقول الرسول يعقوب للذين يدّعون أنهم مؤمنون «ما المنفعة يا إخوتي إن قال أحد أن له إيماناً ولكن ليس له أعمال، هل يقدر الإيمان أن يخلّصه...، أنت تؤمن أن اللّه واحد حسناً تفعل والشياطين يؤمنون ويقشعرون ولكن هل تريد أن تعلم أيها الإنسان الباطل أن الإيمان بدون أعمال ميت. ألم يتبرر إبراهيم أبونا بالأعمال إذ قدم اسحق ابنه، ترون إذن أنه بالأعمال يتبرر الإنسان لا بالإيمان وحده»(يع٢: ١٤ ــ ٢٤).

أجل قد يبدو كلام الرسول يعقوب هذا مناقضاً لكلام الرسول بولس الذي يقول: «متبررين مجاناً بنعمته بالفداء الذي بيسوع المسيح الذي قدّمه اللّه كفارة بالإيمان بدمه لإظهار بره من أجل الصفح عن الخطايا السالفة بإمهال الله... إذن نحسب أن الإنسان يتبرر بالإيمان بدون أعمال الناموس»(رو٣ : ٢٤ ــ ٣١). ثم يتخذ الرسول بولس من إبراهيم كما فعل الرسول يعقوب مثالاً على ذلك إذ يقول: «آمن إبراهيم باللّه فحسب له براً... فكيف حُسب أَهو في الختان أم في الغرلة ليس في الختان بل في الغرلة وأخذ علامة الختان ختماً لبر الإيمان الذي كان في الغرلة ليكون أباً لجميع الذين يؤمنون وهم في الغرلة كي يحسب لهم أيضاً البر. وأباً للختان للذين ليسوا من الختان فقط بل أيضا يسلكون في

خطوات إيمان أبينا إبراهيم»(رو٤: ١ ــــ ١٢). وقد كتب القديس البطريرك مار سويريوس الكبير تاج السريان رسالة إلى يوليان أسقف هاليكارناس تضمنت التوفيق بين قَوْلَيْ الرسولين في موضوع التبرير بالإيمان والأعمال شارحاً ذلك بما خلاصته أن غير المسيحي ولئن لم يأت أعمالاً صالحةً عندما يؤمن بالمسيح ينال حالاً مغفرة خطاياه الجدية والشخصية بالإيمان وحده، وبعد أن يعتمد باسم الثالوث الأقدس ينال الخلاص بناءً على قول الرب يسوع: «من آمن واعتمد خَلَصَ ومن لم يؤمن يدن»(مر١٦: ١٦) وبالمعمودية يولد من السماء ويصير ابناً للّه بالنعمة ويبدأ عهداً جديداً مع اللّه ويصمم أن يسلك كما يحق لإنجيل المسيح مقرناً إيمانه بالأعمال الصالحة وإلاّ حينذاك يصير إيمانه باطلاً ما لم يقترن بالأعمال الصالحة وعلى حد تعبير الرسول يعقوب «الإيمان بدون أعمال ميت»(يع ٢: ٢٠). تماماً مثل إبراهيم الذي حسب إيمانه براً وهو في الغرلة أما بعد الختان فقدم أعمالاً صالحةً مقترنةً بالإيمان إذ أطاع أمر اللّه وقدم ابنه وحيده اسحق للذبح ورأينا أن الرب يسوع يركز على أعمال إبراهيم لما قال لليهود جواباً على قولهم أبونا هو إبراهيم قال لهم: «لو كنتم أولاد إبراهيم لكنتم تعملون أعمال إبراهيم» (يو ٨: ٣٨ و٣٩). فيجب أن يكون إيمانه «الإيمان العامل بالمحبة» (غل ٥: ٦) على حد تعبير الرسول بولس الذي يقول أيضاً «لأن ليس الذين يسمعون الناموس هم أبرار عند اللّه بل الذين يعملون بالناموس هم يبررون»(رو ٢: ١٣) وهذا القول مبني على تعليم الرب يسوع

القائل: «ليس كل من يقول لي يا رب يا رب يدخل ملكوت السموات بل الذي يفعل إرادة أبي الذي في السموات»(مت ٧: ٢١). وقد أيّد له المجد تعليمه هذا عملياً عندما «جاء إليه مرة أمه وإخوته ولم يقدروا أن يصلوا إليه لسبب الجمع فأخبروه قائلين أمك وإخوتك واقفون خارجاً يريدون أن يروك فأجاب وقال لهم أمي وإخوتي هم الذين يسمعون كلمة اللّه ويعملون بها»(لو ٨: ١٩ ــ ٢١).

ولا غرو من ذلك فقد أعلن رب المجد قانون الحكم في دينونة العالمين في السماء الذي هو قانون «الإيمان العامل بالمحبة» ومن علامة المحبة المميزة خدمة إخوة يسوع الأصاغر ففي يوم الدين سيقول الرب يسوع للمؤمنين الصالحين «تعالوا يا مباركي أبي رثوا الملكوت المعد لكم منذ تأسيس العالم لأني جعت فأطعمتموني عطشت فسقيتموني كنت غريباً فآويتموني عرياناً فكسوتموني مريضاً فزرتموني محبوساً فأتيتم إليَّ فيجيبه الأبرار حينئذ قائلين: يا رب متى رأيناك جائعاً فأطعمناك أو عطشاناً فسقيناك، ومتى رأيناك غريباً فآويناك أو عرياناً فكسوناك ومتى رأيناك مريضاً أو محبوسا فأتينا إليك. فيجيب الملك ويقول لهم: الحق أقول لكم بما أنكم فعلتموه بأحد إخوتي هؤلاء الأصاغر فبي فعلتم»(مت ٢٥: ٣٤ ــ ٤٠). أما الأشرار فسيقول لهم «اذهبوا عني يا ملاعين إلى النار الأبدية المعدة لإبليس وملائكته...» (مت ٢٥: ٤١) ويعلل الرب إصداره هذا الحكم عليهم لأنهم لم يفعلوا الخير لمن كانوا بحاجة إلى ذلك فكأنهم لم يفعلوا للرب يسوع ذاته، فيمضي الأشرار إلى عذاب أبدي والأبرار إلى حياة أبدية (مت٢٥: ٤٦)

ويقول الرسول بولس بهذا الصدد لأهل كورنثوس: «لأنه لا بد أننا جميعاً نظهر أمام كرسي المسيح لينال كل واحد ما كان بالجسد بحسب ما صنع خيراً كان أم شراً»(٢كو٥: ١٠) وقال في رسالته إلى العبرانيين «لأن اللّه ليس بظالم حتى ينسى عملكم وتعب المحبة التي أظهرتموها نحو اسمه إذ قد خدمتم القديسين وتخدمونهم»(عب٦: ١٠).

أجل، من هنا نعلم أن الرب يسوع يريدنا أن نخدم القديسين وإخوته المعوزين ونشعر معهم فنرعى أمورهم ونمد يد العون للفقير ونتفقد الأرامل والأيتام، معتبرين خدمتنا لهم خدمة للرب يسوع ذاته لأنهم إخوته الأصاغر، وما نفعله معهم ولهم كأننا فعلناه له. ويعتبر هذا العمل من صلب الدين المسيحي كقول الرسول يعقوب: «الديانة الطاهرة النقية عند اللّه الآب هي هذه افتقاد اليتامى والأرامل في ضيقتهم وحفظ الإنسان نفسه بلا دنس من العالم»(يع١: ٢٧). كما أن الرحمة هي ابنة المحبة فمن عمر قلبه بمحبة اللّه تظهر محبة اللّه بمحبته للقريب. وهذا معلمنا الرسول بولس في الإصحاح الثالث عشر من رسالته الأولى إلى أهل الإيمان في كورنثوس يتغنى بفضيلة المحبة ولذلك يدعى ذلك الإصحاح أنشودة المحبة حيث يفضل أفعالها وثمارها وتضحياتها على الاستشهاد في سبيل الإيمان واجتراح المعجزات الباهرات حتى نقل الجبال والتكلم باللغات العديدة، ويختم الرسول هذا الإصحاح بقوله: «أما الآن فيثبت الإيمان والرجاء والمحبة هذه الثلاثة ولكن أعظمهن المحبة»(١كو١٣: ١٣) فالمحبة أعظم الفضائل وهي زبدة الوصايا الإلهية. وما أسمى جواب الرب يسوع للناموسي الذي

سأله قائلاً: «يا معلم أية وصية هي العظمى في الناموس فقال له يسوع تحب الرب إلهك من كل قلبك ومن كل نفسك ومن كل فكرك. هذه هي الوصية الأولى والعظمى والثانية مثلها تحب قريبك كنفسك، بهاتين الوصيتين يتعلق الناموس كله والأنبياء»(مت٢٢: ٣٥ ـــــ ٤٠). فما أروع المحبة التي وصفها الرسول يوحنا بقوله: «اللّه محبة».

أيها الأحباء: يعلمنا الرب يسوع في مثل العذارى العشر الخمس الحكيمات والخمس الجاهلات درساً في الإيمان والرجاء والمحبة فقد كانت جميع العذارى العشر مؤمنات ومنتظرات مجيء الرب ثانية بإيمان متين ورجاء لا يخيب ولكن عندما أبطأ مجيئه نعسن كلهن ونمن ولما جاء العريس دخلت العذارى الخمس الحكيمات معه إلى العرس أما العذارى الخمس الجاهلات اللواتي كان لهن الإيمان والرجاء كصديقاتهن ولم يكن لهن زيت الأعمال الصالحة وخاصة زيت المحبة وابنتها الرحمة فانطفأت سرجهن وذهبن إلى الباعة ليشترين زيتاً وحينذاك جاء العريس فدخلت معه إلى العرس العذارى الخمس الحكيمات المستعدات اللواتي كان لهن إلى جانب الإيمان والرجاء، الأعمال الصالحة أعمال الرحمة والمحبة، أما الجاهلات فطردن إلى الظلمة الخارجية. فالإيمان إذن بدون الأعمال ميت. وكما يعلمنا الرب يسوع أيضا درسا في ضرورة الأعمال الصالحة إلى جانب الإيمان، في مثل الغني ولعازر (لو١٦: ١٩ ـــــ ٣١) وقد بنى على هذا المثل ملفان الكنيسة القديس مار يعقوب السروجي موعظة روحية رائعة في ميمر يعتبر من عيون الأدب السرياني الروحي حيث يقول: لم تسجل خطية لهذا الغني ولم يذكر عنه أنه أتى أمرا منكرا

قط لا بل كان متمسكاً بالناموس الموسوي تمسكاً شديداً وكان يدعو إبراهيم (أبي إبراهيم) ولما مات رأى نفسه يتعذب في الجحيم والسبب في ذلك لأنه لم يرحم لعازر المسكين الذي كان مطروحاً عند بابه يشتهي أن يشبع من الفتات الساقط من مائدة الغني.

أيها الأحباء: إن حلول موعد الصوم الأربعيني المقدس يعد فرصة ذهبية سانحة لنا لنجاهد روحياً ضد إبليس ونغلبه بإيماننا الذي هو علامة النصر، فلنلهج بناموس الرب ليلاً ونهاراً... ونمارس الفضائل السامية ولنقرن إيماننا بالأعمال الصالحة وبخاصة أعمال الرحمة كتوزيع الصدقات ومساعدة الفقراء ورعاية الأيتام والأرامل فيكون إيماننا حقاً عاملاً بالمحبة فننال الغلبة بالإيمان.

تقبل اللّـه صومكم وصلواتكم وأهلّكم أن تحتفلوا بعيد قيامته من بين الأموات ببهجة وسرور والنعمة معكم ܘܐܒܘܢ ܕܒܫܡܝܐ ܘܫܪܟܐ.

صدر عن قلايتنا البطريركية في دمشق ـ سورية

في اليوم العاشر من شهر شباط سنة ألفين وواحد

وهي السنة الحادية والعشرون لبطريركيتنا

الصــــلاة

قال الرب يسوع: «اسألوا تعطوا، اطلبوا تجدوا، اقرعوا يفتح لكم لأن كلَّ من يسأل يأخذ ومن يطلب يجد ومن يقرع يفتح له» (مت ٧: ٧و٨).«الحق الحق أقول لكم كل ما تطلبون من الآب باسمي يعطيكم»

(يو ١٦: ٢٣)

أعيروا آذانكم يا جميع عابري طريق الحياة الدنيا، يا من أتعبتكم تكاليف الحياة المختلفة، وأقلقتكم همومها المتنوعة الكثيرة، فإن الرب يسوع يصف لكم الدواء لهذا الداء وهو أن ترفعوا الصلوات إلى الآب السماوي باسمه، ويعدكم بأن تستجاب طلباتكم الحارة إذا قدمتموها إليه تعالى بالإيمان المتين الذي يعرّفه الرسول بولس قائلاً: «وأما الإيمان فهو الثقة بما يرجى والإيقان بأمور لا ترى»(عب١١: ١) والإيمان باللّه هو الاعتراف بالفكر والقلب واللسان بوجوده تعالى وبكل الحقائق الإيمانية التي أعلنها لنا ابنه الحبيب ربنا ومخلصنا يسوع المسيح. فاسكبوا إذن نفوسكم وقلوبكم وعقولكم أمامه بتواضع ووداعة وتوبة نصوح وندامة كاملة على كل ما اقترفتموه من الذنوب، فيتغمّد اللّه خطاياكم ويريحكم من أتعابكم مبتهجا بعودتكم إليه تائبين، مثلما ابتهج والد الابن الضال بعودة ابنه إليه تائبا فغفر له تمرّده وتبديده أمواله في عيشة الترف والخطية، وقبل توبته واعترافه بخطيته لما قال لأبيه بحزن

وندامة وأسف: «يا أبي أخطأت إلى السماء وقدامك ولست مستحقاً بعد أن ادعى لك ابناً، فقال الأب لعبيده أخرجوا الحلّة الأولى وألبسوه، واجعلوا خاتماً في يده، وحذاء في رجليه، وقدّموا العجل المسمّن واذبحوه فنأكل ونفرح لأن ابني هذا كان ميتاً فعاش وكان ضالاً فوجد فابتدأوا يفرحون»(لو١٥: ٢١ ــ ٢٤).

ولكي يشجعنا الرب يسوع على المثول أمام الآب السماوي كأبناء له بالنعمة والتضرّع إليه تعالى باسم ابنه الحبيب، وعبادته بالروح والحق، وتفريغ شحنة همومنا الكثيرة قدامه، علّمنا أن ندعو أباه السماوي قائلين: «أبانا الذي في السموات» لنخاطبه بدالة البنين، وعقد الرب يسوع المقارنة بين صلاح الآب السماوي وبين عاطفة الأب البشري تجاه أولاده قائلاً: «أم أيّ إنسان منكم إذا سأله ابنه خبزاً يعطيه حجراً وإن سأله سمكة يعطيه حية، فإن كنتم وأنتم أشرار تعرفون أن تعطوا أولادكم عطايا جيدة فكم بالحري أبوكم الذي في السموات يهب خيرات للذين يسألونه»(مت٧: ٩ ــ ١١).

أيها الأحباء: مما لا يختلف به مؤمنان، وقد سارت به الركبان، أن الإنسان منذ بدء وجوده ينازل إبليس وجنده في حرب ضروس، وبهذا الصدد يحثّنا الرسول بطرس على مقاومة عدونا إبليس بقوله: «اصحوا واسهروا لأن إبليس خصمكم كأسد زائر يجول ملتمساً من يبتلعه هو فقاوموه راسخين في الإيمان عالمين أن نفس هذه الآلام تجرى على إخوتكم الذين في العالم»(١بط ٥: ٨و٩). فالصلاة إلى اللّه

ضرورية جداً للاستعانة به تعالى دائماً، لينقذنا من عدونا الشرس إبليس الذي يصفه الرب يسوع بقوله لليهود: «أنتم من أب هو إبليس وشهوات أبيكم تريدون أن تعملوا ذاك كان قتّالاً للناس من البدء ولم يثبت في الحق لأنه ليس فيه حق»(يو٨: ٤٤). وإبليس اللعين هذا لا يزال ينصب لنا الفخاخ ليصطادنا محاولاً إدخالنا بالتجارب لنسقط في وهدة الخطية كما فعل بآدم أبي الجنس البشري، ولذلك علّمنا الرب يسوع في الصلاة الربية أن نطلب من الآب السماوي قائلين: «لا تدخلنا بالتجربة لكن نجنا من الشرير». وقد أعلن لنا الرب يسوع محبة اللّه لنا بقوله: «لأنه هكذا أحبّ اللّه العالم حتى بذل ابنه الوحيد لكي لا يهلك كل من يؤمن به بل تكون له الحياة الأبدية»(يو٣: ١٦). فالرب يسوع قد فدانا بدمه الكريم وأعطانا الغلبة على إبليس، فإذا واظبنا على تقديم الصلاة إلى الآب السماوي باسم ابنه الحبيب يسوع المسيح الذي جرب مثلنا في كل شيء ما عدا الخطية والذي أعطانا الغلبة على إبليس، لا بد أن يكون الرب معنا في صراعنا مع إبليس فنظفر على عدو اللّه والبشر بقوة الرب يسوع الذي يوصينا قائلاً: «اسهروا وصلّوا لئلا تدخلوا في تجربة أما الروح فنشيط وأما الجسد فضعيف»(مت٢٦: ٤١). كما يقول عن بعض أجناس الأبالسة الذين يدخلون البشر ويعذّبونهم: «وأما هذا الجنس فلا يخرج إلا بالصلاة والصوم»(مت١٧: ٢١). فما أقوى الصلاة التي يصلّيها المؤمن التائب بل البار برفع قلبه وعقله ونفسه إلى السماء فتدخل أمام عرش العظمة كبخور طيب الرائحة وتستجاب.

وفي صدد قوة الصلاة، يلقي علينا الرسول يعقوب درساً خالداً بقوله: «طلبة البار تقتدر كثيراً في فعلها. كان إيليا إنساناً تحت الآلام مثلنا وصلّى صلاة أن لا تمطر فلم تمطر على الأرض ثلاث سنين وستة أشهر، ثم صلّى أيضاً فأعطت السماء مطراً وأخرجت الأرض ثمرها»(يع٥: ١٦ ــ ١٨). فعندما يرفع المؤمن قلبه ونفسه وعقله إلى اللّه بإيمان متين ورجاء وطيد ومحبة خالصة، يسمع اللّه صلاته ويغفر له ذنوبه بعد أن يكون قد سامح من أخطأ إليه. فهذا العشار التائب الذي صلّى إلى اللّه في الهيكل بتواضع وانسحاق القلب وقد وقف بخشوع وهو يقرع صدره قائلاً: «اللهم ارحمني أنا الخاطئ»، يقول الرب يسوع عنه: «أقول لكم إن هذا نزل إلى بيته مبرراً»(لو١٨: ١٣و١٤). وهذا اللص التائب الذي صلب مع الرب يسوع وأعلن إيمانه به وهو على الصليب ورفع صلاته إليه برجاء وطيد قائلاً: «اذكرني يا رب متى جئت في ملكوتك»(لو٢٣: ٤٢) استجيبت طلبته حالاً واستحق أن يسمع وعد الرب الصادق قائلاً له: «الحق أقول لك إنك اليوم تكون معي في الفردوس»(لو٢٣: ٤٣).

وأما إذا لم تستجب صلاتنا، فلنفحص نفوسنا إن كنا قد قدّمنا الصلاة بإيمان أم لا، وإن كنا قد تبنا إلى ربنا الذي لا يقبل صلاة الخاطئ إلاّ في حالة واحدة هي عندما يطلب الخاطئ المغفرة من اللّه بتوبة صادقة، وبدموع ساخنة، وعزم على ألاّ يعود إلى الخطية. وقد لا يستجيب اللّه صلاتنا لأن في استجابتها ضرراً لخلاص نفوسنا، وهو أدرى بما ينفعنا. كما قد يتمهّل الرب باستجابة صلاتنا لإظهار قوة

إيماننا بقدرته، ويذكر الإنجيل المقدس حادثة المرأة الكنعانية التي سارت وراء الرب يسوع عندما كان في تخوم صور وصيدا وكانت تصرخ: «ارحمني يا سيد يا ابن داود ابنتي مجنونة جداً»(مت١٥: ٢٢) فلم يجبها الرب حالاً بل تمهّل كأنه لا يريد أن يلبّي طلبها وذلك ليظهر للجمهور قوة إيمانها، فكانت بلجاجة وثبات تواصل الصراخ، وبعد أن كلّمها، تبيّن للناس من جوابها له أنها كانت ثابتة على الإيمان به، وقد أجابته بتواضع وحكمة، فمدح الرب إيمانها وشفى ابنتها المجنونة. فهي قدوة لنا لنصلي بلا فتور. وإذا اعترضنا على ما يجري لنا في الحياة من تجارب فيكون ذلك بتواضع وحكمة ونحن نقول: لتكن مشيئتك يا رب. وقد علّمنا الرب يسوع الصلاة بمثاله إذ كان له المجد ينفرد بالآب السماوي كل يوم مرات عديدة بصلوات حارة، وعندما كان الرب يسوع يصلّي كانت صلاته مناجاة الذات للذات فهو والآب واحد في الجوهر وهو في الآب والآب فيه كما قال هو عن نفسه (يو١٤: ١٠). وعندما سأله تلاميذه مرة أن يعلّمهم الصلاة، علّمهم أن يتوجّهوا بالصلاة إلى الآب السماوي قائلاً: «متى صلّيتم فقولوا أبانا الذي في السموات» (مت٦: ٩ ــ ١٣ ولو١١: ١ ــ ٤). وعلّمهم وعلّمنا الصلاة التي ندعوها الصلاة الربية المختصرة جدا، والتي جعلها نموذجاً لنا نقيس به طلباتنا التي نقدمّها للّه تعالى، وقد ضمّنها مواضيع الصلاة التي تشمل شكر اللّه تعالى على نعمه التي يسبغها علينا دائماً، وتمجيد اسمه القدوس، وطلبتنا إليه ليسدّ لنا حاجات النفس والجسد، وهكذا نعبده بالروح والحق.

فعلينا أن نواظب على الصلاة الجمهورية في الكنيسة المقدسة مع المؤمنين كافة، والاشتراك بالقداس الإلهي، كما وأن نقتدي بآبائنا الميامين بإقامة الصلاة في دورنا صباح مساء لأفراد العائلة كافة، إلى جانب صلواتنا الفردية، لنستمرّ على الاتصال بإلهنا العظيم ونستمدّ منه تعالى القوة والحكمة والظفر على عدونا إبليس وجنده والحماية من أتباعه البشر الأشرار. وحيث أننا بحاجة إلى أن نعرف إرادة ربنا، علينا أن نواظب على قراءة الكتاب المقدس وننصت جيداً لنسمع وصايا ربنا يسوع المسيح بتقوى ومخافة اللّه، ونعمل بها، ونتجنب نواهيه له المجد، ونقدّم له صلاة الشكر والامتنان، مؤمنين به أنه إلهنا ومخلصنا وفادينا لأنه بدون إيمان لا توجد صلاة، فكيف نصلي لمن لا نؤمن به، والرب يوصينا قائلاً: «لذلك أقول لكم كل ما تطلبونه حينما تصلون فآمنوا أن تنالوه فيكون لكم»(مر ١١: ٢٤).

باركّكم الرب الإله وأهّلكم لتجددوا علاقتكم الروحية به له المجد. وليتقبّل تعالى صومكم وصلواتكم وصدقاتكم ويؤهّلكم لتحتفلوا بعيد قيامته المجيدة من بين الأموات ببهجة وسرور وصحة وعافية وتوفيق جليل والنعمة معكم ܘܐܒܘܢ ܕܒܫܡܝܐ ܘܫܪܟܐ.

صدر عن قلايتنا البطريركية في دمشق ــ سورية

في اليوم الرابع والعشرين من شهر كانون الثاني سنة اثنتين وألفين

وهي السنة الثانية والعشرون لبطريركيتنا

هلمَّ نلبّي دعوة ربنا يسوع المسيح

قال الرب يسوع:

«تعالوا إليّ يا جميع المتعبين والثقيلي الأحمال وأنا أريحكم»

(مت ١١: ٢٨)

في غِمار الحياة الدنيا، وظلامها الدامس، على أثر سقوط الإنسان الأول في وهدة خطيئة الكبرياء، وانفصاله عن السماء، وطرده من فردوسه إلى أرض الشقاء، خبط البشر كافة خبط عشواء في الليلة الظلماء، ورزحوا تحت نير إبليس الرجيم وعلى حد قول الرسول بولس: «إذ الجميع أخطأوا وأعوزهم مجد اللّه»(رو٣: ٢٣) وغدوا بأمس الحاجة إلى إله المجد، المخلّص الذي وعد اللّه الآب بإرساله إليهم ليقيم الصلح بين الأرض والسماء ويصنع السلام بين خالق السماء والأرض، وبين الإنسان أسمى مخلوقاته، وبهذا الصدد يقول مار بولس الرسول: «ولكن لما جاء ملء الزمان أرسل اللّه ابنه مولوداً من امرأة مولوداً تحت الناموس ليفتدي الذين تحت الناموس لننال التبنّي» (غل٤: ٤و٥)، «لأن ليس لنا رئيس كهنة غير قادر أن يرثيَ لضعفاتنا بل مجرَّبٌ في كل شيء مثلنا بلا خطيّة»(عب٤: ١٥).

أجل لقد لمس الرب يسوع عملياً خلال تدبيره الإلهي العلني بالجسد، لمس شقاء بني البشر ومعاناتهم بصراعهم المرير مع إبليس عدوهم اللدود الذي يحاول في كل حين إدخالهم بالتجارب القاسية،

وينبّهنا مار بطرس هامة الرسل منه بقوله: «اصحوا واسهروا لأن إبليس خصمكم كأسد زائرٍ يجول ملتمساً من يبتلعه هو، فقاوموه راسخين في الإيمان عالمين أن نفس هذه الآلام تجرى على إخوتكم الذين في العالم»(١بطه: ٨ و٩). فكم سخّر إبليس وجنده عوامل الطبيعة لإهلاك نفوس البشر، وكم سبّب لهم الآلام القاسية والأوجاع المبرحة والضيقات والمشقات الشديدة، وكم أغرى العديد منهم وخدعهم فتركوا بيت الآب السماوي كما فعل الابن الضال، وبدّدوا النعم التي أسبغت عليهم في التمرّغ بالخطايا في أرض الغربة، فهيمن عليهم القلق والاضطراب والقنوط وعذاب الضمير لأنهم قد انفصلوا عن اللّه، وبهذا الصدد يقول النبي إشعياء لأمثالهم: «ها أن يد الرب لم تقصُر عن أن تُخلِّص ولم تَثقَلْ أُذنُه عن أن تَسمع بل آثامكم صارت فاصلة بينكم وبين إلهكم وخطاياكم سترت وجهه عنكم حتى لا يسمع»(إش٥٩: ١و٢). فقد كلّم اللّه الآباء عبر الدهور والأجيال بالأنبياء وأنزل بوساطتهم للبشر النواميس والشرائع وسنّ لهم الفروض ليكونوا قريبين من اللّه تعالى ولكن بعض الذين كانوا قد اؤتمنوا على حفظ النواميس وتلقينها بني البشر أضافوا عليها من عندياتهم وصايا بشرية عسيرة الحمل فوبّخهم الرب يسوع بقوله: «ويل لكم أنتم أيها الناموسيون لأنكم تُحمِّلون الناس أحمالاً عسيرة الحمل وأنتم لا تَمَسّون الأحمال بإحدى أصابعكم» (لو١١: ٤٦) لذلك دعا الرب يسوع بني البشر كافة الذين أتعبتهم تكاليف الحياة الدنيا أن يتبعوه ليجدوا الراحة التامة جسداً وروحاً قائلاً:

«تعالوا إليَّ يا جميع المتعبين والثقيلي الأحمال وأنا أريحكم احملوا نيري عليكم وتعلّموا منّي لأني وديع ومتواضع القلب فتجدوا راحة لنفوسكم لأن نيري هيّن وحملي خفيف»(مت١١: ٢٨ــ٣٠).

أجل إننا في كل مراحل حياتنا على الأرض كأفراد وجماعات، ندخل بتجارب متنوعة قاسية، وتصادفنا عقبات كأداء كثيرة جداً وليس من الهيّن علينا اقتحام هذه الصعوبات بأنفسنا ما لم نلبِّ دعوة المخلص ربنا يسوع المسيح الذي يدعونا لنتبعه ونحمل نيره الهيّن الخفيف الذي هو صليب التضحية ونكران الذات، ونتحرّر من نير إبليس الثقيل، وأن نقتدي به ونتعلّم منه الوداعة والتواضع، لننال به الراحة والسعادة الحقيقيتين في العالمين.

أيُّها الأحباء: قضى الرب يسوع مرة النهار كلّه يعلّم الناس ويشفي مرضاهم فهدّ التعب حيله، ولمّا جاء المساء أمر تلاميذه بالعبور إلى الجانب الآخر من البحيرة، فصرف التلاميذ الجمع وأقلعوا في السفينة الصغيرة التي كانت تلازمه (مر٣: ٩) ونام الرب يسوع على وسادة في مؤخرة السفينة، فهبّت فجأة العاصفة الهوجاء، وهاج البحر وماج، ولطمت أمواجه العاتية السفينة وكادت تغرقها، وشعر التلاميذ بالخطر فخافوا خوفاً عظيماً، وبعد أن بذلوا قصارى جهدهم، وسخّروا كل خبراتهم في ركب البحار في إنقاذ السفينة، وفشلوا ويئسوا من النجاة، التجؤوا إلى الرب يسوع فأيقظوه وقالوا له: «يا معلم أما يهمّك أننا نهلك فقام وانتهر الريح وقال للبحر: اسكت ابكم، فسكنت الريح

وصار هدوء عظيم، وقال لهم: ما بالكم خائفين هكذا كيف لا إيمان لكم. فخافوا خوفاً عظيماً وقالوا بعضهم لبعض: من هو هذا فإن الريح أيضاً والبحر يطيعانه؟!»(مر ٤: ٣٨ــ٤١).

أجل لقد انتهز إبليس فرصة نوم الرب، ولأول مرة يذكر الإنجيل المقدس أن الرب نام، فهيّج إبليس البحر ليهلك تلاميذ الرب الأطهار ولكن الرب الذي قيل عنه أنه لا ينام ولا يهجع وهو الحارس القدير لاتباعه. وهو كما ناجاه النبي داود قائلاً: «من مثلك قوي... ومتسلّط على كبرياء البحر عند ارتفاع لججه أنت تسكنها» (مز ٨٩: ٨و٩). قام الرب حالاً وانتهر الريح وقال للبحر: اسكت أبكم، فسكنت الريح وصار هدوء عظيم. وانكشفت قوة الرب السامية على قوات الطبيعة التي لا سلطان للإنسان عليها، ووبّخ له المجد تلاميذه بقوله: كيف لا إيمان لكم.

في جيلنا هذا الملتوي وفي غمار حياتنا كأفراد وجماعات نحن الذين نلنا نعمة المعمودية المقدسة باسم الرب يسوع نشابه أحياناً عديدة تلاميذه الأطهار ونقلق عندما تصادفنا المصائب والمصاعب وننسى أنّ السفينة لا يمكن أن تغرق طالما الرب فيها، وإن كنيسته المقدسة التي تشبه السفينة في وسط البحر لن تتزعزع مهما كانت صغيرة، ومهما تقاذفتها الرياح العاتية. ولكن إن ابتعدنا عن الرب وكان الرب بعيداً عنّا وعن سفينتنا حينذاك يجب أن نشعر بالخطر لأن إبليس كوحش يزأر يريد ابتلاعنا.

فلنكن مع الرب دائماً أيها الأحباء، قولاً وعملاً، لننال منه القوة الإلهية، ونشعر بأن عنايته الربانية تكتنفنا وعينه الساهرة ترمقنا، وهو يُنقذنا

من المصاعب والضيقات، فلا نتزعزع مهما حمي وطيس الحرب واشتد القتال مع إبليس وجنده من الشياطين والبشر، وما علينا إلا أن نبقى صامدين ثابتين على إيماننا المتين. فالمسيح معنا وقد وعدنا قائلاً: «لأنه حيثما اجتمع اثنان أو ثلاثة باسمي فهناك أكون في وسطهم» (مت١٨: ٢٠) لذلك لا يهملنا ولا يتركنا بل هو «عمانوئيل» اللّه معنا، وروحه القدوس لن ينزعه منا. ولئن كان تعالى يسمح أحياناً لإبليس ليجربنا، ولكنه لا يسمح له بإهلاكنا، وبهذا الصدد يقول مار بولس الرسول: «... لكنّ اللّه أمين الذي لا يدعكم تجربون فوق ما تستطيعون بل سيجعل مع التجربة أيضاً المنفذ لتستطيعوا أن تحتملوا»(١كو١٠: ١٣).

أيُّها الأحباء في الظروف القاسية الراهنة التي يمر بها عالمنا اليوم وقد فشا فيه العنف والظلم والطغيان، واشتدت فيه الانحرافات الدينية والأخلاقية والاجتماعية، وابتعد أغلب الناس عن اللّه تعالى. هلمّ لنلبّي دعوة ربنا يسوع المسيح ونلتجئ إليه، ولنردّد دعاء أحد الأتقياء وهو يناجيه له المجد قائلاً: «لقد آمنت بك يارب فزدني إيماناً، وعليك اتّكلت يا إلهي فزدني اتكالاً». ولنقل مع صاحب المزامير: «الربُّ نوري وخلاصي ممن أخاف الرب حصن حياتي ممن أرتعب»(مز٢٧: ١) وقوله أيضاً: «الربُّ راعيَّ فلا يعوزني شيء... يرد نفسي يهديني إلى سبل البر من أجل اسمه، أيضا إذا سرت في وادي ظل الموت لا أخاف شرّاً لأنّك أنت معي عصاك وعكازك هما يعزيانني»(مز٢٣: ١ـ٤).

ولننتهز فرصة قدوم الصوم الأربعيني المبارك ونقرن الصوم بالصلاة والتوبة النصوح وتوزيع الصدقات، طالبين إلى الرب لينشر أمنه وسلامه في أقطار المسكونة كافة ولا يدخلنا بالتجارب بل ينجينا من الشرير.

تقبل اللّه صومكم وصلواتكم وصدقاتكم أيُّها المؤمنون وأهلّكم أن تحتفلوا بعيد قيامته من بين الأموات ببهجة وسرور والنعمة معكم.

ܘܐܒܘܢ ܕܒܫܡܝܐ ܘܫܪܟܐ.

صدر عن قلايتنا البطريركية في دمشق ــ سورية
في اليوم السابع عشر من شهر شباط سنة ألفين وثلاث
وهي السنة الثالثة والعشرون لبطريركيتنا

الكتاب المقدس

أيها الأحباء: كان مجمعنا الأنطاكي السرياني الأرثوذكسي المقدس المنعقد برئاستنا في التاسع وحتى الثاني عشر من شهر أيلول في العام المنصرم ٢٠٠٣، قد قرّر اعتبار العام الجاري ٢٠٠٤ عام الكتاب المقدس، تجاوباً لما دعت إليه جمعيات الكتاب المقدس في العالم.

والغاية من ذلك هي حثّ المؤمنين على استمرار التمسّك بالإيمان بأن الكتاب المقدس الذي بين أيدينا اليوم بلغاته الأصلية، هو هو كما دوّنه الأنبياء والرسل وتسلّمه آباؤنا الميامين منهم وسلّمونا إياه سليما صحيحا دون زيادة أو نقصان. وقد أجمع المسيحيون على اختلاف مللهم ولغاتهم وحضاراتهم على أن الكتاب المقدس موحى به من اللّه أي هو كلام اللّه الحي، وبهذا الصدد قال الرسول بولس: «كل الكتاب هو موحى به من اللّه ونافع للتعليم والتوبيخ للتقويم والتأديب الذي في البر لكي يكون إنسان اللّه كاملاً متأهباً لكل عمل صالح»(٢تي٣: ١٦ و١٧)، ومعنى عبارة «موحى به من اللّه»، أنه تعالى أرشد أذهان الأنبياء الصادقين ورسل الرب يسوع الأطهار على نوع خاص، ولقّنهم أوامره الإلهية وما يجب أن يؤمنوا به من عقائد دينية، فبلّغوا إرادته الإلهية إلى البشر. كما أمرهم تعالى أيضاً بأن يدونوا هذه الحقائق التي أوحاها إليهم في كتاب ليكون مناراً للهدى ليس لجيلهم فقط بل لسائر الأجيال والدهور وإلى أبد الآبدين، ومما لا يختلف فيه مؤمنان وقد أجمعت عليه الكنائس كافة أن مركز الدائرة في الكتاب المقدس هو المسيح يسوع مخلص العالم، والغاية القصوى من تدوين الوحي الإلهي هي إبلاغ العالم العقائد الإيمانية التي يجب أن يؤمن بها، والوصايا الإلهية التي عليه أن يلتزم بممارستها، والفضائل المسيحية السامية التي يجب أن يتحلى بها، لينال الخلاص بالإيمان بالرب يسوع مخلص العالم والسير بموجب وصاياه، والرسول يوحنا يوضح ذلك في خاتمة الإنجيل المقدس

بقوله: «وأما هذه فقد كتبت لتؤمنوا أن يسوع هو المسيح ابن اللّه ولكي تكون لكم إذا آمنتم حياة باسمه»(يو٢٠: ٣١).

أجل إن للكتاب المقدس مكانة سامية في كنيستنا السريانية المقدسة لأنه كلام اللّه الحي، وهو المصدر الأول والأهم لعقائدنا الإيمانية والشريعة السماوية. كما يشهد على ذلك الكتاب المقدس ببعض آياته حيث جاء في سفر إرميا قوله: «هكذا تكلم الرب قائلاً: أكتب كل الكلام الذي تكلمت به إليك بسفر»(إر٣٠: ٢) وقال الرسول بولس: «وأعرِّفكم أيها الإخوة الإنجيل الذي بشَّرت به إنه ليس بحسب إنسان لأني لم أقبله من عند إنسان ولا عُلِّمتُه، بل بإعلان يسوع المسيح»(غلا١: ١١ و١٢). ويقول الرسول بطرس: «لأنه لم تأتِ نبوّة قط بمشيئة إنسان بل تكلّم أُناس اللّه القديسون مسوقين من الروح القدس»(٢بط١: ٢١)، ويقصد الرسول بطرس بكلامه هذا أن اللّه سبحانه وتعالى اختار أناساً أتقياء أوحى إليهم ما أراد أن يبلغه البشر عن ذاته الإلهية وشريعته السماوية. كما أعلن بوساطتهم وعده الإلهي بإرسال ابنه الوحيد لخلاص العالم فأعلنوا ذلك ودونوا نبواتهم الصادقة في أسفار الكتاب المقدس، وقد تمت بحذافيرها بالرب يسوع في كل مراحل تدبيره الإلهي بالجسد. وبهذا الصدد قال الرسول بولس: «اللّه بعدما كلّم الآباء بالأنبياء قديماً بأنواع وطرق كثيرة، كلّمنا في هذه الأيام الأخيرة في ابنه الذي جعله وارثاً لكل شيء الذي به أيضاً عمل العالمين الذي وهو بهاء مجده ورسم جوهره وحامل كل الأشياء بكلمة قدرته بعدما صنع بنفسه تطهيراً لخطايانا جلس في يمين العظمة في الأعالي»(عب١: ١ــ٣).

فالكتاب المقدس وهو مصدر الحقائق الإيمانية للدين المسيحي المبين، ذو سلطان كامل فيما يتعلق بالإيمان، وعلى المؤمنين أن يخضعوا لتعاليمه الإلهية ويلتزموا بحفظها بأكملها من ناحية الإيمان والأعمال الصالحة أي التمسك بالعقائد الإيمانية والسيرة الفاضلة.

أجل إن آباءنا القديسين استندوا في كل تعاليمهم على الوحي الإلهي المدون في أسفار الكتاب المقدس، وغاصوا في أعماق الكتاب المقدس والتقطوا الدرر الثمينة واللآلئ النفيسة في إثبات صحة عقائدنا الإيمانية، واقتبسوا من آياته المقدسة في مؤلفاتهم الروحية عدداً لا يحصى، وعلى سبيل المثال لا الحصر فقد قيل إذا افترضنا افتراضاً مستحيلاً أن الكتاب المقدس بالسريانية قد فقد في العالم أجمع، لتمكنّا من جمعه مما اقتبسه منه القديس مار أفرام السرياني في القرن الرابع في مؤلفاته.

ويشهد التاريخ الكنسي أن آباءنا نالوا قصب السبق في دراسة الكتاب المقدس وتفسيره وشرحه ونقله إلى لغات عديدة وامتلأت الأديرة والكنائس من نسخه التي كتبها الرهبان والكهنة وغيرهم باللغة السريانية المقدسة وأقدم النسخ وأهمها الموجودة اليوم في المتاحف العالمية هي بهذه اللغة، وليس هذا فقط بل حمل آباؤنا مشعل الإنجيل المقدس إلى مناطق عديدة في العالم، وعينوا فصولا خاصة من أسفار الكتاب المقدس يتلونها أيام الآحاد والأعياد في الكنيسة في بدء القداس الإلهي، كما وضعوا صلوات خاصة يتلونها قبل البدء بقراءة الإنجيل المقدس في تأملاتهم الخاصة والعائلية والطقسية وهي أدعية فيها يطلبون من الرب

أن ينير أذهانهم لفهم معاني كلمة الحياة ذلك أن للكتاب المقدس كما ذكرنا آنفاً مكانة سامية في كنيستنا المقدسة، وبموجب طقسنا السرياني يُنصب في وسط باب المذبح المتوسط في كل كنيسة منبر صغير من الخشب ويصمد عليه كتاب الإنجيل المقدس ويكون ظاهر الإنجيل مغشى بصفيحة من الذهب أو الفضة المذهبة موسوماً عليها صورة الإنجيليين الأربعة والصليب المقدس ليقبّله المؤمنون تبركاً عند دخولهم الكنيسة قبل البدء بالصلاة ومغادرتهم إياها في ختام الصلاة، وبذلك يكرمون كلام اللّه أي الإنجيل المقدس وينالون بركة المسيح يسوع الذي هو كلمة اللّه الذي كان منذ البدء «والكلمة صار جسداً وحلَّ فينا ورأينا مجده مجداً كما لوحيد من الآب مملوءاً نعمة وحقاً»(يو ١: ١٤) على حد قول الرسول يوحنا في الإنجيل المقدس. كما خصصت الكنيسة مناداة يرتلها الشماس قبل قراءة الإنجيل المقدس في الكنيسة خلال الخدمات الطقسية، يدعو بها المؤمنين أن يقفوا منتصبين، ويصغوا بخوف وحكمة لسماع كلام بشارة الخلاص، ويعبق البخور أثناء ذلك. وقارئ الإنجيل في خدمة القداس الإلهي بحسب الطقس السرياني عندنا، هو مقرّب الذبيحة الإلهية بطريركاً كان أو مطراناً أو كاهناً.

أجل! إن كنيستنا المقدسة تحثّ الإكليروس والمؤمنين عامة على دراسة الكتاب المقدس وتلاوته في الصلوات الجمهورية والفردية العامة والخاصة، وعليهم أن يأخذوا لهم الدرس والعبرة مما جاء في المزمور الأول حيث يعطي كاتبه الطوبى للإنسان الصالح الذي في ناموس الرب

مسرته وفي ناموسه يلهج نهاراً وليلا (مز ١: ٢)، وقول صاحب المزامير أيضاً وهو يناجي اللّه قائلا: «سراج لرجلي كلامك ونور لسبيلي حلفتُ فأبرُّه أن أحفظ أحكام برك»(مز ١١٩: ١٠٥ و ١٠٦).

أجل إن الصالحين يواظبون على قراءة الكتاب المقدس ودراسته، ويطبقون شريعة الرب بأفكارهم وأقوالهم وأعمالهم عاملين بوصية الرسول بولس القائل: «فقط عيشوا كما يحق لإنجيل المسيح»(في ١: ٢٧).

أيها الأحباء: إنها لفرصة ذهبية سنحت لنا الآن، فرصة قدوم موعد الصيام الأربعيني المقدس فعلينا إلاّ نضيعها، وأن نسعى إلى التقرب إلى الرب يسوع بالإيمان المتين والأعمال الصالحة مقتدين به في تدبيره الإلهي بالجسد، حاملين صليبه المقدس وتابعين إياه، ولنتعلّمن منه الصوم والصلاة، فقد صام من أجلنا أربعين نهاراً وأربعين ليلة، وسمح أن يجرب من الشيطان، واستشهد بآيات الكتاب المقدس داحراً إبليس اللعين، وكشف لنا سر النصر على الشيطان بقوله: «وأمّا هذا الجنس فلا يخرج إلا بالصلاة والصوم»(مت ١٧: ٢١)، فعلينا أيها الأحباء أن نواظب على الصلاة، ونتمسك بفريضة الصيام، ونوزع الصدقات على المحتاجين خاصة في هذه الأيام المقدسة التي خصصتها الكنيسة بالصوم الأربعيني. والكنيسة أمنا ومعلمتنا تعلمنا وترشدنا لنجلس إلى أسفار الكتاب المقدس جاعلين إياه موضوع تأملاتنا وخاصة في هدوء الليل وسكينته. فإذا كنا بالصلاة نناجي اللّه تعالى ونشكره على ما يسبغه علينا من النعم الغزيرة الروحية والجسدية، علينا خاصة أن نشارك الملائكة بتسبيحه وتمجيده، وعلينا أن ننصت باهتمام وإيمان ورجاء ومحبة إلى كلامه الإلهي المقدس الذي دوّنه الأنبياء والرسل والآباء القديسون في أسفار الكتاب المقدس. فهو تعالى بعد

أن كلّم الآباء بالأنبياء كلّمنا بابنه الوحيد الذي هو كلمته الإلهية، الذي كتب عنه يوحنا الإنجيلي بقوله: «في البدء كان الكلمة والكلمة كان عند اللّه وكان الكلمة الله... والكلمة صار جسداً وحل فينا ورأينا مجده مجداً كما لوحيد من الآب مملوءاً نعمة وحقاً»(يو١: ١و١٤). فعلينا أن نؤمن به ونطيعه فقد شهد له الآب السماوي بالصوت الذي جاء من السماء في حادثة تجلي الرب يسوع على الجبل قائلاً: «هذا هو ابني الحبيب الذي به سررت له اسمعوا»(مت١٧: ٥).

فلنسمع الرب يسوع ابن اللّه الوحيد الذي أمرنا أن نصوم ونصلي وأن نرحم أخانا الإنسان الفقير والمعوز والمحتاج لنستحق أن نرث معه ملكوته السماوي.

باركنا الرب الإله أيها الأحباء، وأهّلكم لتجدّدوا علاقتكم الروحية به تعالى وتواظبوا على سماع صوته الإلهي ومعرفة إرادته السماوية بدراسة الكتاب المقدس الذي عن طريقه يخاطبنا الرب ويرشدنا وينير طريقنا فهو سراج لأرجلنا نتخذه بإيمان لكي لا نعثر في طريقنا. تقبّل الرب صومكم وصلواتكم، وأهّلكم لتحتفلوا بعيد قيامة الفادي من بين الأموات بطهر وقداسة وبهجة وسرور، والنعمة معكم ܘܐܒܘܢ ܕܒܫܡܝܐ ܘܫܪܟܐ.

صدر عن قلايتنا البطريركية في دمشق ــ سوريا

في الثلاثين من شهر كانون الثاني عام ألفين وأربعة

وهي السنة الرابعة والعشرون لبطريركيتنا

الراعي الصالح

قال الرّب يسوع: «وأما أنا فقد أتيت لتكون لهم حياة وليكون لهم أفضل، أنا هو الراعي الصالح، والراعي الصالح يبذل نفسه عن الخراف»

(يو ١٠: ١٠ و ١١)

يُلخّص الرب يسوع في الفصل العاشر من الإنجيل المقدس بحسب الرسول يوحنا، الغاية القصوى من تجسده الإلهي، كاشفاً النقاب عن حقيقة رسالته السماوية السامية بتدبيره الإلهي في الجسد، هذه الرسالة التي أعلنها له المجد لأول مرّة عندما دخل المجمع في الناصرة «وقام ليقرأ، فدُفع إليه سفر إشعياء النبي، ولما فتح السفر وجد الموضع الذي كان مكتوباً فيه، روح الربِّ عليَّ لأنه مسحني لأبشّر المساكين، أرسلني لأشفي المنكسري القلوب، لأنادي للمأسورين بالإطلاق والعمي بالبصر، وأرسل المنسحقين في الحرية وأكرز بسنة الرب المقبولة، ثم طوى السفر وسلّمه إلى الخادم وجلس وجميع الذين في المجمع كانت عيونهم شاخصة إليه، فابتدأ يقول لهم: إنه اليوم قد تمّ هذا المكتوب في مسامعكم»(لو ٤: ١٦ــ ٢١). وبهذه العبارة أعلن أن ما قاله إشعياء على لسانه في القرن الثامن قبل الميلاد قد تمّ فيه، فهو وحده قد أرسله الله الآب إلى العالم لخلاص الإنسان من عبودية إبليس والموت والخطية، وقد وضّح ذلك بعدئذ بقوله لنيقوديموس: «لأنه هكذا أحب اللّه العالم

حتى بذل ابنه الوحيد لكي لا يهلك كل من يؤمن به بل تكون له الحياة الأبدية»(يو٣: ١٦). أما الأنبياء الكذبة الذين جاءوا قبله وادّعى كل واحد منهم زوراً أنه المسيح، فهم الذين قال عن أمثالهم النبي إرميا في القرن السابع قبل الميلاد على لسان الله تعالى: «لم أرسل الأنبياء، بل هُم جروا، لم أتكلّم معهم بل هم تنبأوا، ولو وقفوا في مجلسي لأخبروا شعبي بكلامي، وردّوهم عن طريقهم الرديء وعن شرّ أعمالهم» (إر٢٣: ٢١ و٢٢)، وهذا الكلام ينطبق على أولئك الأنبياء الكذبة والمسحاء الكذبة الذين ظهروا قبيل بدء التدبير الإلهي للرب يسوع في الجسد وخلاله، وقاموا بثورات دموية هلك بسببها عدد كبير من الشعب الذي كان ينتظر برجاء وطيد وإيمان متين مجيء المسيح الحقيقي، فخدعهم المسحاء الكذبة الذين بناءً على تعاليم بعض علماء اليهود اعتبروا أن المسيح المنتظر يأتي مخلصاً سياسياً وبهذا كانوا ضالين ومضلِّين لذلك دعاهم الرب يسوع لصوصاً وسرّاقاً، وقد تمّت فيهم نبوة النبي حزقيال القائل: «هكذا قال السيد الرب للرعاة: ويلٌ لرعاة إسرائيل الذين كانوا يرعون أنفسهم، ألا يرعى الرعاة الغنم، تأكلون الشحم وتلبسون الصوف وتذبحون السمين ولا ترعون الغنم»(حز٣٤: ٢و٣)، وقد أهلك هؤلاء المسحاء والرعاة الأشرار خراف الرب جسداً وروحاً، وأما الرب يسوع، المسيح الحقيقي، والراعي الصالح، فقد قال عن نفسه بحق: «وأما أنا فقد أتيت لتكون لهم الحياة ويكون لهم أفضل، أنا هو الراعي الصالح والراعي الصالح يبذل نفسه عن الخراف»(يو١٠: ١٠ و١١).

أجل، إنه كلمة اللـه الأزلي الذي يصفه يوحنا الرسول في افتتاح الإنجيل المقدس بقوله: «في البدء كان الكلمة، والكلمة كان عند اللـه، وكان الكلمة اللـه... والكلمة صار جسداً وحلّ فينا ورأينا مجده مجداً كما لوحيد من الآب مملوءاً نعمةً وحقاً»(يو١: ١ و١٤)، وهو مشتهى الأجيال ورجاء الأمم ومركز الدائرة في الكتاب المقدس من ألِفه إلى يائه، من تكوينه إلى رؤياه، والمحور الذي تدور حوله النبوات والرموز والإشارات التي أعلنها الأنبياء الصادقون المرسلون من اللّـه ودوّنت نبواتهم في أسفار العهد القديم، وتمّت بحذافيرها بالرب يسوع المسيح في الموعد الذي حدده اللّـه الآب لها منذ البدء، وعيَّنه تعالى لتجسد ابنه الحبيب، الأقنوم الثاني من الثالوث الأقدس، من الروح القدس والعذراء مريم، هذا الموعد يدعوه الرسول بولس: «ملء الزمان»(غل٤: ٤)، وأعلنه الملاك جبرائيل للنبي دانيال بنحو خمسمائة عام قبل الميلاد بنبوة الأسابيع السبعين بقوله: «سبعون أسبوعاً قضيَتْ على شعبك وعلى مدينتك المقدّسة، لتكميل المعصية، وتتميم الخطايا، ولكفارة الإثم، وليؤتى بالبر الأبدي، ولختم الرؤية والنبوة، ولمسح قدوس القدوسين»(دا٩: ٢٤)، وقد دعاه الملاك عندما بشّر العذراء مريم بالحبل به أنه قدوس وابن العلي يدعى، ويصفه الرسول بولس بقوله: «وبالإجماع عظيمٌ هو سر التقوى اللّـه ظهر في الجسد، تبرّر في الروح تراءى لملائكة، كرز به بين الأمم، أومن به في العالم، رُفع في المجد»(١تي٣: ١٦).

وكانت الغاية من تجسده الإلهي أن ينقذ البشر من براثن الخطية الجدّية، ويعيد إليهم الحياة الروحية التي فقدوها في الفردوس بغواية

إبليس اللعين لأبي الجنس البشري آدم الذي كان يمثّل نسله في معرض الربح والخسارة، وبهذا الصدد يقول الرسول بولس: «من أجل ذلك كأنما بإنسانٍ واحدٍ دخلت الخطية إلى العالم وبالخطية الموت، وهكذا اجتاز الموت إلى جميع الناس إذ أخطأ الجميع»(رو٥: ١٢)، ويردف الرسول بولس كلامه بقوله: «لأنه إن كان بخطية واحدٍ مات الكثيرون فبالأولى كثيراً نعمة الله، والعطية بالنعمة التي بالإنسان الواحد يسوع المسيح قد ازدادت للكثيرين... لأنه إن كان بخطيئة الواحد قد ملك الموت بالواحد، فبالأولى كثيراً الذين ينالون فيض النعمة وعطية البر سيملكون في الحياة بالواحد يسوع المسيح»(رو٥: ١٥ و١٧).

وقد لخّص له المجد رسالته السامية بتدبيره الإلهي في الجسد بقوله: «أما أنا فقد أتيت لتكون لهم حياة وليكون لهم أفضل»(يو١٠: ١٠)، كما قال أيضاً: «لأنه هكذا أحبّ الله العالم حتى بذل ابنه الوحيد لكي لا يهلك كل من يؤمن به بل تكون له الحياة الأبدية، لأنه لم يرسل اللّه ابنه إلى العالم ليدين العالم بل ليخلص به العالم»(يو٣: ١٦ و١٧).

فالرب يسوع هو وحده المخلص الحقيقي، الذي طأطأ سماء مجده ولبس جسدنا البشري، وأقام الصلح بين الأرض والسماء، لأنه يمثل السماء والأرض في آنٍ معاً، الذي فيه تمّت شروط الكفارة؛ فهو يمثل الله تعالى الذي إليه وجهت خطية آدم، كما يمثّل الإنسان الخاطئ وجميع نسله الذين ورثوا تلك الخطية الجدية، وليكون كفارة عنا «فإذ ذاك كان يجب أن يتألم مراراً كثيرة منذ تأسيس العالم ولكنه الآن قد أظهر مرةّ عند انقضاء الدهور ليبطل الخطية بذبيحة نفسه»(عب٩: ٢٦)، وبهذا

الصدد يقول الرسول بولس عن اللّه الآب: «لأنه جعل الذي لم يعرف خطية، خطيةً لأجلنا لنصير نحن برّ اللّه فيه»(٢كو٥: ٢١)، وهكذا صار بإرادته ذبيحة كفارية عن جنس آدم وبرّرنا وقدسنا واستحق المؤمنون به وبكفارته أن ينالوا نعمة التبني، وكبنين لله بالنعمة استحقوا أن يصيروا ورثة لملكوته السماوي، فهم المؤمنون بالرب يسوع وقد قبلوه مخلّصاً لهم وللعالم أجمع ويقول عنه الرسول يوحنا في الإنجيل المقدس: «إلى خاصته جاء وخاصته لم تقبله، وأما كلّ الذين قبلوه فأعطاهم سلطانا أن يصيروا أولاد اللّه أي المؤمنون باسمه، الذين ولدوا ليس من دم ولا من مشيئة جسد ولا من مشيئة رجل بل من الله»(يو١: ١١ ـ١٣).

أجل قد نهج الرب يسوع للإنسان طريق السماء، وأعلن عن نفسه أنه هو الطريق والحق والحياة، وبرهن على صدق رسالته الإلهية بتعاليمه السماوية السامية، واجتراحه المعجزات الباهرات برهن بها على سلطانه الإلهي على الطبيعة والبشر، وصرّح أمام الجمهور الذي تبعه إلى قبر لعازر أنه هو القيامة والحياة ومن آمن به وإن مات فسيحيا، ومن آمن به وهو حيٌّ يبقى حيا على الأبد (يو١١: ٢٦)، وبذلك أعلن سلطانه على الموت بكل أنواعه: الأدبي الذي هو انفصال الإنسان عن اللّه بقبوله الخطاة التائبين ومنحهم المغفرة، كما برهن بإقامته الموتى على أن له سلطاناً على الموت الطبيعي الذي هو انفصال النفس عن الجسد، كما وضّح أن له السلطان أن يمنح الحياة الأبدية لمن يشاء، عندما وصف ذاته أنه خبز الحياة الذي نزل من السماء. وأن هذا الخبز

هو جسده المقدس وقال: «من يأكل جسدي ويشرب دمي يثبت فيَّ وأنا فيه، وأنا أقيمه في اليوم الأخير»(يو٦: ٥٤).

أجل لقد مات المسيح عنّا على الصليب وأمات الموت بموته، ودفن في القبر الجديد، وقام في اليوم الثالث من بين الأموات بقوته الذاتية منتصراً ووهبنا الغلبة على الشيطان والموت والخطية، وبهذا الصدد يقول الرسول بولس: «فدُفنّا معه بالمعمودية للموت حتى كما أُقيم المسيح من الأموات بمجد الآب هكذا نسلك نحن أيضاً في جدَّة الحياة (أي الحياة الجديدة)»(رو٦: ٤). فإن كل ما نحتاج إليه لنستحق الحياة بالمسيح أن نموت معه على الصليب، والرسول بولس يقيم لنا من نفسه مثالاً في هذا المضمار فيقول: «مع المسيح صُلِبتُ فأحيا لا أنا بل المسيح يحيا فيَّ، فما أحياه الآن في الجسد فإنما أحياه في الإيمان، إيمان ابن اللّه الذي أحبني وأسلم نفسه لأجلي»(غل٢: ٢٠)، فهذه هي إرادة الرب يسوع أن يكرر حياته على الأرض في كل المؤمنين به إذ يحيا فيهم، وحياة المسيح فينا تلزمنا أن نترجم إيماننا بالمسيح في هذه الحياة الدنيا، الأمر الذي يعبر عنه الرسول بولس قائلاً: «فقط عيشوا كما يحق لإنجيل المسيح»(في١: ٢٧)، وهذا العيش يقتضي معرفة تعاليم الإنجيل المقدس بالمواظبة على التأمل بتعاليم الرب يسوع وتدبيره الإلهي في الجسد المدوّنة في الإنجيل المقدس، ومعرفة إرادته الإلهية وحفظ وصاياه وأحكامه المقدسة من صوم وصلاة وتوزيع الصدقات على الفقراء والمحتاجين ولإتمام ذلك علينا أن نسأل أنفسنا في كل عمل نقوم به وقرار نتخذه فيما يخص حياتنا الروحية والجسدية لو كان المسيح في

موضعنا ماذا كان يفعل؟ وعلينا أن نفعل بمقتضى مشيئته، وبذلك نتأكد بأن الرب يسوع المسيح حقا يحيا فينا، ونثبت فيه ليثبت فينا، فنحبه من كل قلبنا، ومن كل نفسنا ومن كل فكرنا، ونحب قريبنا كنفسنا (مت٢٢: ٣٨)، ونلتزم بالقاعدة الذهبية التي وضعها الرب يسوع لنا بقوله: «فكل ما تريدون أن يفعل الناس بكم افعلوا هكذا أنتم أيضاً بهم»(مت٧: ١٢).

أجل لقد نزل الرب يسوع من السماء وجاء إلى عالمنا لتكون لنا الحياة وليكون لنا أفضل، وأعلن لنا أنه هو الطريق والحق والحياة، فعلينا أن نسلك في الطريق التي نهجها لنا، ونؤمن ونتمسك بالحقائق الإيمانية التي أعطانا إياها ولئن فاقت إدراك عقولنا البشرية، كما أنه أعلن لنا أنه الراعي الصالح والراعي الصالح يبذل نفسه عن الخراف (يو١٠: ١١). ولقد بذل حقاً نفسه عنّا وفدانا بدمه الكريم الثمين، فما أسعدنا أن يكون الرب راعينا فهو يعتني بنا ويربضنا في مراعٍ خضر ويوردنا إلى جداول المياه الحيّة، ويحرسنا حراسة قوية لئلا تفترسنا الذئاب الشرسة الخاطفة التي تمثّل إبليس وجنوده والبشر الأشرار، ولينادي كل واحد منّا بإيمان متين قائلاً مع صاحب المزامير داود: «الرب راعيَّ فلا يعوزني شيء... أيضا إذا سرت في وادي ظل الموت لا أخاف شراً لأنك أنت معي»(مز٢٣: ١و٤)، فهو عمانوئيل الذي تفسيره اللّه معنا.

أيها الأحباء:

إن الصوم الأربعيني خير فرصة ننتهزها للتوبة والعودة إليه تعالى نادمين على ما اقترفناه من الذنوب والخطايا التي صارت فاصلة

بيننا وبين إلهنا، وحجبت رحمته عنّا، فلنتب ولنواظب على الصلاة وتوزيع الصدقات على الفقراء والمعوزين، لينعم علينا الرب بالرحمة ويغفر ذنوبنا، ويلبسنا الحلّة الأولى، ويجعل في يد كل واحد منّا خاتم العهد كما فعل الأب الحنون بابنه الشاطر الذي عاد إليه تائباً (لو١٥: ١١ــ ٣٢)، وهكذا عندما نتوب توبة صادقة يعيد إلينا ربنا حلّة البر والقداسة لنكون في عداد أغنامه الناطقة التي تعرف صوته وتتبعه، فهو الراعي الصالح الذي يعرف رعيته بأسمائها ويصونها، ويفتش عن الخروف الضال، فيجده ويحمله على منكبيه ويأتي به إلى حظيرة الخراف «فتفرح ملائكة اللّه بخاطئ واحد يتوب»(لو١٥: ٧).

تقبّل اللّه صومكم وصلواتكم وصدقاتكم وتوبتكم النصوح، وأهَّلكم للاحتفال بعيد قيامته من بين الأموات بطهر وقداسة ويرحم موتاكم المؤمنين، ܘܐܒܘܢ ܕܒܫܡܝܐ ܘܫܪܟܐ.

صدر عن قلايتنا البطريركية في دمشق ــ سوريا
في الخامس والعشرين من شهر شباط عام ألفين وخمسة للميلاد.
وهي السنة الخامسة والعشرون لبطريركيتنا
وهي بنعمة اللّه سنة يوبيلنا البطريركي الفضي.

«ماران أثا، ܡܳܪܰܢ ܐܶܬ݂ܳܐ (ܘܳܐܬ݂ܶܐ)، الرب جاء (وآت)»

(١كو١٦: ٢٢)

«أما المستعدات فدخلن معه إلى العرس»

(مت٢٥: ١٠)

إنه العرس السماوي الذي فيه تزَف الكنيسة المقدسة المنتصرة إلى عريسها وفاديها ربنا يسوع المسيح، في نهاية الدهر.

ما أسعد الذين سيكون لهم نصيب أن يشتركوا بهذا العرس السماوي، أجل في مجيئه الأول أسّس الرب يسوع ملكوته على الأرض ودعاه الكنيسة المقدسة، وأوكل رسله الأطهار وتلاميذه الأبرار ليرعوها بالنيابة عنه، ومنحهم سلطاناً للتعليم والتقديس والتهذيب لنقل أبناء الهلاك ليكونوا أبناءاً للملكوت، وأعضاءً حية في كنيسته المقدسة التي أسّسها الرب يسوع على صخرة الإيمان به أنه «المسيح ابن اللّه الحي» (مت١٦: ١٦)، مشتهى الأجيال والدهور، الأقنوم الثاني من الثالوث الأقدس الذي إنّما نزل من السماء وتجسّد من الروح القدس والقديسة مريم العذراء وخلّصنا من أعدائنا الثلاثة الموت والخطية والشيطان، وابتدأ تدبيره الإلهي العلني بالجسد مناديا البشر كافة قائلا: «توبوا فقد اقترب منكم ملكوت السموات»(مت٤: ١٧)، ودعا الرب الناس جميعا إلى هذا الملكوت.

وضرب لنا أمثلة عديدة عن هذا الملكوت، فملكوت اللّه شبكة اصطادت أنواعاً كثيرة من الأسماك كبيرة وصغيرة، جيدة ورديئة،

وملكوت اللّه يضمّ الصالحين والطالحين على هذه الأرض، مثّل ذلك الرب بالإنسان الذي زرع زرعاً جيداً ولكن اخبر أنّ مع الزرع أيضاً نما زوان، إن ذلك يمثّل لنا أيها الأحباء أن في الكنيسة المقدسة يوجد من هو مؤمن يتمسك بالإيمان القويم الرأي ودستور الإيمان والعقائد السمحة بل أيضاً يترجم ذلك بالأعمال الصالحة التي يمارسها المؤمن، ويوجد مَنْ لا يستحق أن يُدعى مسيحياً ولا يُعتبر تلميذاً صالحاً للمسيحي سوع ربنا فهو زوان زرعه عدو صاحب الحقل وسط الحنطة ومضى فلما طلع النبات وصنع ثمراً حينئذٍ ظهر الزوان أيضاً فجاء عبيد رب البيت وقالوا له يا سيد أليس زرعاً جيداً زرعت في حقلك، فمن أين له الزوان، فقال لهم: إنسان عدو فعل هذا، فقال له العبيد: أتريد أن نذهب ونجمعه، فقال: لا لئلا تقلعوا الحنطة مع الزوان وأنتم تجمعونه، دعوهما ينميان كلاهما معاً إلى الحصاد (مت١٣: ٢٤ـ ٣٠). ففي الكنيسة أناس أبرار كما فيها أشرار، ينتميان إلى الكنيسة معاً كأعضاءٍ فيها إلى يوم يأتي الرب يسوع ثانيةً بمجد أبيه وملائكته معه لدينونة العالمين فيرسل ملائكته ليعزلوا الصالحين من الطالحين ليرث الصالحون ملكوته السماوي، والطالحون يطردون خارجاً إلى الظلمة البرّانية ليرثوا جهنم وبئس المصير، هناك يكون البكاء وصريف الأسنان.

هؤلاء العذارى الجاهلات ولئن كنّ عذارى مؤمنات بالرب يسوع مخلص العالم، وكنّ منتظرات مجيئه الثاني مثل الحكيمات، ولكن الجاهلات لم يحفظنَ في آنيتهنّ زيت الرحمة والمحبة والأعمال الصالحة، لذلك عندما

انطفأت سرُجُهُن إذ نفد زيتها ولم يكن لهنّ زيت احتياطي، ولم يتمكّن من شراء الزيت لأن الأسواق كانت قد أغلقت في ذلك الوقت المتأخر، ودخلت العذارى الخمس الحكيمات المستعدات إلى العرس، أما الجاهلات فقد وقفن على الباب يقرَعنه بحزنٍ وكآبة، ولم يفتح الباب لهنّ بل سمعن صوت العريس قائلاً لهنّ: لا أعرفكنّ، فقد اغلق الباب ولم يبق أي مجال لتوبة الإنسان بعد أن يكون قد غادر هذه الحياة الدنيا لأن العريس يكون قد دخل إلى موضع العرس والمستعدات دخلن معه إلى العرس. ما أعظم شقاء أولئك الناس الذين ولئن كانوا في عداد المؤمنين في ملكوت اللّه على الأرض في الكنيسة المقدسة ولئن كانت سرجهم مضاءة بالإيمان الصوري ولكنهم لم يقرنوا إيمانهم هذا بالأعمال الصالحة، أعمال الرحمة التي يصفها الرسول يعقوب بقوله: «الديانة الطاهرة النقية عند اللّه الآب هي هذه افتقاد اليتامى والأرامل في ضيقتهم وحفظ الإنسان نفسه بلا دنس من العالم»(يع١: ٢٧)، ويقول الرب يسوع: «أريد رحمة لا ذبيحة»(مت١٢: ٧) و(هو٦: ٦)، ويقول الرسول يعقوب أيضا: «ما المنفعة يا إخوتي إن قال أحد أنّ له إيمانا ولكن ليس له أعمال، هل يقدر الإيمان أن يخلصه... إن الإيمان بدون أعمال ميت»(يع٢: ١٤ و٢٠)، وقد ضرب لنا الرب يسوع مثل السامري الصالح ليعلمنا كيف يجب علينا أن نرحم من يحتاج إلى الرحمة، فالسامري الصالح الذي سمع أنين ذلك الساقط بين اللصوص لم يهب أحدا وجازف حتى بنفسه وضمّد جروحات الساقط بين اللصوص بخمرة قلبه وزيت نفسه وحمله على دابته وأتى به

إلى الفندق ودفع عنه دينارين وقال لصاحب الفندق: «اعتنِ به ومهما أنفقتَ فعند رجوعي أوفيك»(لو١٠: ٣٥) ، فنال السامري الصالح الثناء من المسيح يسوع ربنا الذي علمنا أنّ الرحمة أفضل من الذبيحة، وبحسب المثل دان الرب يسوع الكاهن الذي مرّ بذلك الجريح الساقط بين اللصوص ولم يبال وهو يسمع صوت استغاثته، كما دان اللاوي أي الشماس الذي كان يخدم أيضاً في هيكل الرب لأنه سمع أنين الساقط بين اللصوص وتطلّع ولم يبالِ، ومدح الرب السامري الصالح غريب الجنس الذي اعتنى بذلك الجريح مبرهناً على أننا بأعمال الرحمة المقترنة بالإيمان سنرضي اللّه تعالى إن كان في قلوبنا رحمة نبرهن على صدقها بخدمة الإنسان المحتاج إلى مساعدتنا مهما كان دينه أو مذهبه أو جنسه لأننا لسنا ديّانين لهذا الإنسان إنما علينا أن نفعل الرحمة طالما الإنسان يحتاج إلينا.

أجل: إن الرب يسوع في ملكوته السماوي على الأرض أتاح لنا فرصةً ثمينةً هي أن نؤمن به ونعمل بوصاياه لنرث ملكوته السماوي، فعرسه الذي دُعيت إليه البشرية كافة، هذا العرس الإلهي يبدأ بالإيمان به بأنه ابن اللّه الوحيد ونبرهن على الإيمان بالتمسك بكل ما أمرنا به من وصايا سامية واثقين بأن حياتنا على الأرض مهما طالت فهي قصيرة ولابدّ أن نغادرها بالموت الذي وضع على الناس جميعاً أو تنتهي بمجيء ربنا يسوع المسيح ثانية في ساعة لا نعلمها كما أوصانا بقوله: «اسهروا إذا لأنكم لا تعلمون في أية ساعة يأتي ربكم واعلموا هذا أنه لو عرف ربّ البيت في أي هزيع يأتي السارق لسهر ولم يدع بيته ينقب لذلك كونوا أنتم

أيضاً مستعدين لأنه في ساعة لا تظنون يأتي ابن الإنسان»(مت٢٤: ٤٢-٤٤). هذا السهر هو الاستعداد كاستعداد العذارى الخمس الحكيمات، لتوفير الأعمال الصالحة إلى جانب الإيمان الصوري لنكون في كل حياتنا على الأرض شهوداً له لأنه هو السامري الصالح الذي جاء من السماء وأنقذنا نحن الذين كنا ساقطين بين اللصوص أي الشياطين الذين يحاولون اسقاطنا بالتجارب فإذا صدقناهم كما صدق أبوانا الأولان إبليس فنفقد النعم الإلهية، ونترك بين أحياء وموتى مثل الإنسان الذي كان ساقطا بين اللصوص ونحتاج إلى الرب يسوع، السامري الصالح لينقذنا ويعالجنا ويداوينا ويأخذنا إلى كنيسته المقدسة.

أيها الأحباء عندما غادر الرب يسوع أرضنا هذه بعد أن أكمل عمل الفداء ليعود إلى أبيه السماوي ويجلس عن يمينه ودّع رسله الأطهار بأن رفع يديه وباركهم في جبل الزيتون وارتفع إلى العلاء صاعداً إلى السماء بجسده الممجد، وكان الرسل شاخصين إليه وأخفته سحابة عن أعينهم، ولوقا الذي يصف لنا هذا المشهد يقول أن هذين الملاكين اللذين ظهرا بهيئة شابين بثياب بيض قالا للرسل: « أيها الرجال الجليليون ما بالكم واقفين تنظرون إلى السماء إن يسوع هذا الذي ارتفع عنكم إلى السماء سيأتي هكذا كما رأيتموه منطلقا إلى السماء»(أع١: ٩ و١٠)، ففرح التلاميذ لسماع خبر مجيء الرب يسوع ثانيةً، وليس هذا فقط بل سجدوا للمسيح وبذلك اعترفوا به بأنه اللّه ظهر بالجسد، وعادوا إلى أورشليم فرحين ومنذئذٍ والكنيسة بشخص الرسل والآباء ثم جميع المؤمنين واقفة على أصابع أقدام الانتظار شاخصة إلى السماء تنتظر المسيح ليأت ثانية، بمجيئه الأول صنع الفداء

وانتصر على أعدائنا الموت والشيطان والخطية، وأنعمَ علينا بأن نكون أولاداً لله بالنعمة، أبناءً للسماء ولكن في مجيئه الثاني سيأتي كما نعترف ونقرّ في قانون الإيمان النيقاوي القسطنطيني الذي نتلوه في بدء احتفالنا بالقداس الإلهي وختام صلواتنا صباح مساء «إن الرب يسوع يأتي ثانيةً لدينونة العالمين». والرسول بولس وهو يؤمن بهذه الحقيقة الإيمانية السمحة وقد أذاعها بين المؤمنين كما سلمها الرب يسوع لبقية الرسل أيضاً وعلمونا إياها أن نذكر في كل مرة نحتفل بها بالقداس الإلهي ونقول بصوت الشماس «أيها الرب يسوع» أننا نذكر موتك ونؤمن بقيامتك وننتظر مجيئك الثاني فارحمنا، أجل إننا ننتظر مجيء الرب الثاني بإيمان، وإن كنا أحياء بالجسد عند مجيء المسيح يسوع ثانيةً يقول الرسول بولس: سنختطف معه في الجو بعد أن يتمجد جسد كل واحد منا ويصير جسداً روحانياً، وإن كنا راقدين بالرب وأرواحنا حية خالدة فسنسمع صوت الرب ونقوم قيامة الأحياء حيث تتحد نفوسنا بأجسادنا ونرث معه ملكوت السموات. فما أسعدنا إن كنا نتمثل بالعذارى الخمس الحكيمات اللواتي كن ساهرين منتظرين مجيء الرب الثاني، سرجنا مضاءة بالأعمال الصالحة التي يراها الناس ويمجدوا الآب الذي في السماء، ونستحق أن نستقبل الرب بفرح وندخل ملكوته مشاركين بالاحتفال بعرسه الإلهي حيث ننتقل من ملكوت اللّه على الأرض الكنيسة المجاهدة، لننضمّ إلى ملكوت اللّه في السماء الكنيسة المنتصرة، كنيسة الأبكار المكتوبة أسماؤهم في السماء كما يقول الكتاب المقدس، لنحتفل بفرحٍ بعرس المسيح يسوع عندما تُزف إليه الكنيسة المقدسة المؤلفة من الأبرار والأتقياء والشهداء الصالحين. ما أسعدنا إن

كنا في عداد أولئك الناس الصالحين يوم يأتي المسيح يسوع ثانية يوم يُنفخ بالبوق، يوم تسبق ذلك المجيء علامات أعلنها لنا الرب، يوم نؤمن كما آمن نوح بأمر الرب وبقي مائة سنة وهو يصنع الفلك لأن الرب أمره بأن يفعل ذلك وكان يعظ الناس طيلة هذه المدة ولكنهم لم يؤمنوا بما قاله لهم، ثم دخل نوح هو وعائلته أبناؤه ونساء أبنائه وأولادهم، وأدخَل معه من البهائم الطاهرة، ومن سائر البهائم والوحوش أيضاً عدداً محدوداً مما أمره اللّه بأن يدخل معه إلى الفلك، وعندما جاء الطوفان، أغرق جميع الناس إلا نوح وثمانية أشخاص هم، أبناؤه ونساءهم الذين بقوا أحياء داخل الفلك وما اختاره من البهائم لتبقى حية هكذا جاء الطوفان وأخذ الجميع، سيأتي المسيح ثانيةَ آمنا بهذه الحقيقة الإيمانية أو لم نؤمن وحينذاك إن كنا مؤمنين صالحين ساهرين سنكون مع العذارى الخمس الحكيمات ونرث السعادة الأبدية وإن لم نكن أبرارا نكون في عداد أولئك الذين كانوا في جيل لوط أيضا حيث أمره الرب أن ينذر أولئك الناس الذين حادوا عن الشريعة الإلهية فأنذرهم لوط ويقول الكتاب المقدس أنه اعتبر كمازح في أعين أصهاره ولكن عندما أباد اللّه ذلك الجيل بالنار والكبريت، خلص لوط ومن معه ولكن الذي كان يتوق إلى العودة إلى التمرغ بالخطايا عوقب كزوجة لوط التي التفتت إلى الوراء فصارت عمود ملح.

أحبائي لا بد من أن المسيح يأتي ثانية، ويأتي لدينونة العالمين فإن آمنا بمجيئه الثاني وكنا مستعدين لأن الرب يسوع يقول في مثل العذارى: «أما المستعدات فدخلن معه إلى العرس» إن كنا مستعدين لاستقباله، إن كنا ساهرين مقتدين بالعذارى الخمس الحكيمات لنا في

آنيتنا زيت احتياطي الذي يمثل أعمال الرحمة والمحبة زيت الإيمان الطاهر المقترن بالأعمال الصالحة فتبقى سرجنا مضاءة وندخل معه إلى العرس السماوي ونرث معه ملكوته السماوي يوم يدعو الرب الديان العادل الصالحين القائمين عن يمينه قائلاً لهم: «تعالوا يا مباركي أبي رثوا الملكوت المعد لكم منذ تأسيس العالم... ثم يقول للأشرار القائمين عن اليسار: اذهبوا عني يا ملاعين إلى النار الأبدية المعدة لإبليس وملائكته... فيمضي هؤلاء إلى عذاب أبدي والأبرار إلى حياة أبدية» (مت٢٥: ٣٤ و٤١ و٤٦).

فلنقتدِ بالمستعدّات أحبائي، لنتمسّك بعقائدنا الإيمانية السمحة، لنتمسّك بنور المسيح، لنكون مملوئين من حرارة الإيمان، لا أن نقبل الإيمان الصوري فقط بل أن نقرنه بالإيمان الحي أي الأعمال الصالحة، لنكون أحياء في المسيح، حتى إذا ما جاء ووجدنا ساهرين مستعدين لاستقباله وسرجنا مضاءة وزيتنا وافر، يدعونا لندخل معه إلى العرس مع العذارى الخمس الحكيمات ونتنعم معه على مائدته السماوية إلى الأبد.

تقبل الرب الإله صومكم وصلواتكم وصدقاتكم ورحم موتاكم المؤمنين وأهّلكم للاحتفال بعيد قيامته المجيدة بالبهجة الروحية والصحة التامة والتوفيق، ونعمته تشملكم، ܘܐܒܘܢ ܕܒܫܡܝܐ ܘܫܪܟܐ.

صدر عن قلايتنا البطريركية في دمشق ــ سوريا
في الحادي والعشرين من شهر كانون الثاني عام ألفين وستة للميلاد
وهي السنة السادسة والعشرون لبطريركيتنا

الوداعة والتواضع

قال الرب يسوع: «تعالوا إليَّ يا جميع المتعبين والثقيلي الأحمال وأنا أريحكم، احملوا نيري عليكم وتعلموا مني لأني وديع ومتواضع القلب فتجدوا راحة لنفوسكم، لأن نيري هيّن وحملي خفيف»
(مت ١١: ٢٨ـ٣٠)

أيها المؤمنون: إن التواضع والوداعة، فضيلتان سماويتان ساميتان، تكمّل إحداهما الأخرى، ففي تواضعنا نعظّم اللّه معترفين بفضله الجمّ علينا، فهو خالقنا والمعتني بنا، وعلينا أن نواظب على تقديم الشكر له تعالى، معترفين بضعفنا وبافتقارنا إلى رحمته، واثقين بيقين أن كل ما نملكه من مواهب سماوية وأرضية، وما نتمتع به في الحياة من نِعم، إنما هما هبة مجانية منه تقدس اسمه، فلا يحق لنا إذن أن نتباهى ونتعجرف، بل علينا أن نعترف بفضل الله، متجنّبين الكبرياء التي تبعدنا عن الله، وتصمّ آذاننا عن سماع كلامه الحي، وتسوقنا إلى عبادة الذات والإلحاد، وعلينا أن نجعل التواضع يملأ عقلنا وقلبنا بنور المسيح ويؤجّج فيهما جذوة الإيمان بالله، والاتكال عليه، والتسليم بالحقائق الإيمانية التي أوحاها إلينا تعالى بكتابه المقدس الذي هو كلمة اللّه الحية وبذلك نمجّد اسمه القدوس مع صاحب المزامير القائل: «ليس لنا يا رب ليس لنا لكن لاسمك أعط مجدا»(مز ١١٥: ١).

ففضيلة التواضع إذن هي أساس جميع الفضائل المسيحية ومنتهاها، أما الوداعة فهي ثمرتها الناضجة، ورفيقتها في الجهاد

الروحي، الملازمة لها دائماً. فعندما ترسخ فضيلة التواضع في قلب الإنسان وعقله، وتغدو مَلَكَة، أي صفة راسخة في نفسه، إذ يلمسها الناس بكل تصرفاته، حيث يمتلك ذلك الإنسان ناصية الوداعة، ويؤتى الشجاعة الروحية الكافية لمقارعة إبليس اللعين والتغلب على التجارب الصعبة ويهبه اللّه القوة الكافية لضبط النفس، وكسر حدة الغضب، وضبط الفكر العدواني والحدّ من نزواته، مبتعداً عن الحقد والضغينة والبغضاء، متمثلاً بوصايا الرب القائل: «لا تقاوموا الشر بل من لطمك على خدك الأيمن فحوّل له الآخر أيضاً، ومن أراد أن يخاصمك ويأخذ ثوبك فاترك له الرداء أيضاً»(مت ٥: ٣٩ و٤٠) و«أحبوا أعداءكم، باركوا لاعنيكم، أحسنوا إلى مبغضيكم، وصلّوا لأجل الذين يسيئون إليكم ويطردونكم»(مت ٥: ٤٤) بهذا فقط تصير الوداعة طبيعة لنا فنعامل الناس باللطف والمحبة، ونكون قد تشبّهنا بالمسيح ربّنا الذي أمرنا أن نتعلّم منه لأنه وديع ومتواضع القلب. فقد بدت هاتان الفضيلتان واضحتين في كل تصرفاته له المجد خلال تدبيره الإلهي في الجسد، حيث أحبّ الأطفال فاستأنسوا إليه وأحبّوه، وعطف على النساء، وأشفق على الخطاة ومهّد لهم الطريق للعودة إلى اللّه بالتوبة الصادقة، كما سامح أعداءه ومبغضيه، وهكذا علّمنا هاتين الفضيلتين بالمثال والأقوال والأمثال، فإذا تشبّهنا به، واقتفينا أثره، نجد سلاماً مع اللّه بالتسليم التام للإرادة الربانية في السرّاء والضرّاء، كما نجد سلاماً مع أنفسنا فننال راحة الضمير بمحبتنا لله الذي أحبّنا، وإطاعة أوامره وتجنّب نواهيه، والقيام بالفروض البيعية، وأن نكون بسلام مع القريب محبّين إياه مقابلين إساءاته بالمغفرة،

مصلّين لأجله، كوصية الرسول بولس لتلميذه تيموثاوس «أن يكون ذا رفق نحو الجميع صبوراً مؤدّباً بالوداعة المقاومين عسى أن يعطيهم اللّه توبةً لمعرفة الحق»(٢تي ٢: ٢٤و٢٥).

بوداعته وتواضعه صحّح الرب يسوع مفهوم العالم حول الفضائل السماوية والقيم السامية، فإذا عُدَّت الوداعة قبل ميلاد الرب يسوع بالجسد ضعفاً، فهي في المسيحية قوة روحية فائقة، وإذا اعتبر التواضع في الماضي ضعةً فهو في المسيحية سمو وترفع عن الرذائل، ونصرٌ مُبين على إبليس اللعين وأتباعه المتعجرفين، وإدانة لكبريائهم التي هوت بهم إلى دركَ المعصية فصاروا أعداء لله والبشر، كما ورَّطت الكبرياء الإنسان أيضا فتمرّغ في خطية التمرّد على الخالق واستحقّ الموت عقاباً. لذلك، ولكي ينقذ الرب يسوع الإنسان من المعصية ويعيد إليه الحياة، عالجه بالتواضع وأمره بالتحلّي بفضيلة الوداعة قائلاً لتلاميذه: «ها أنا أرسلكم كغنم وسط ذئاب، فكونوا حكماء كالحيات، وبسطاء كالحمام»(مت ١٠: ١٦).

أجل، وعى تلاميذ الرب عظمة معلمهم الإلهي، وعرفوا قدر أنفسهم الضعيفة وتأكدوا من افتقارهم إلى الرب دائما، ولا غرو فقد أوضح الرب لهم هذه الحقيقة بقوله: «اثبتوا فيَّ وأنا فيكم، كما أنّ الغصن لا يقدر أن يأتي بثمر من ذاته إنْ لم يثبت في الكرمة كذلك أنتم أيضا إن لم تثبتوا فيّ، أنا الكرمة وأنتم الأغصان، الذي يثبت فيّ وأنا فيه هذا يأتي بثمر كثير، لأنكم بدوني لا تقدرون أن تفعلوا شيئا»(يو ١٥: ٤و٥).

أيها الأحباء:

في هذا الزمن العصيب تجتاز كنيستنا المقدسة مرحلة قاسية تشكل منعطفاً حاداً وخطراً، في تاريخها الحديث. فالهجرة العشوائية تحاول تبديد أبنائها في متاهات دروب العالم، مبعدة إياهم عن جذورهم التاريخية، وينابيع القيم الروحية التي ورثوها عن آبائهم الميامين. كما أن أعداء الحق يتربصونهم ليصطادوهم في شباكهم وقد نصبوا لهم الأشراك الخبيثة، في الوطن والمهجر، فهناك أصحاب البدع القديمة الوخيمة، وهناك الفرق المستحدثة التي تدّعي المسيحية والمسيحية براء منها، وقد جاء أتباعها ذئاباً خاطفة بثياب حملان تريد الفتك بقطيع المسيح، وهناك الكبرياء أم الرذائل التي ساورت عقول بعض العلمانيين فجاؤوا بآراء فائلة باطلة، محاولين الهيمنة على الكنيسة، والعبث بنظمها الإدارية التي هي وضع إلهي لا بشري لأن الكنيسة هي مؤسسة روحية وهي جسد المسيح السري، والمسيح رأسها وقد أقام رسله الأطهار لخدمة أبنائها وأعطاهم السلطان على ذلك فهم المسؤولون عن إدارتها وتدبير شؤونها والعناية بأعضائها وهم ممثلوها الشرعيون وحماة عقيدتها الدينية واسمها وتراثها ولغتها وتقاليدها وحضارتها، ومعالمها، وصفاتها وسماتها التي منحتها إياها السماء وثبّتها التاريخ عبر الدهور والأجيال، والمسيح في داخلها فلن تتزعزع، وقد وعدها بقوله «وأبواب الجحيم لن تقوى عليها»(مت١٦: ١٨)، «وسيندحر من يشهر سيفاً في وجهها»، لأن سلطانها سماوي.

فعلينا بروح الوداعة والتواضع أن نقدم النصح والإرشاد لهؤلاء الضّالين فإذا عادوا إلى طاعة الكنيسة فستفرح السماء بخاطئ واحد

يتوب، ونرحّب به في الكنيسة، وإذا أصرّوا على محاربة الكنيسة وبث الفتن في صفوفها لتفريق أبنائها، وأصمّوا آذانهم عن سماع صوت الرعاة الحقيقيين، فعلينا أن نمارس صلاحياتنا الروحية للدفاع عن العقيدة السمحة والتقليد الشريف، وتأديب المتمرّدين على النظم البيعية، مكمّلين ما أوصانا به الرسول بولس في حال كهذه قائلاً: «فاعزلوا الخبيث من بينكم»(١كو٥: ١٣).

أيها الأحباء: إن حلول موعد الصوم الأربعيني المقدس يُعدّ فرصة ذهبية سانحة لنا لنجاهد روحياً ونقتدي بالرب يسوع بتواضعه ووداعته، ونمارس الفضائل السامية ونقرن إيماننا بالأعمال الصالحة وبخاصة أعمال الرحمة كتوزيع الصدقات ومساعدة الفقراء ورعاية الأيتام والأرامل إلى جانب محبتنا لكنيستنا السريانية الأرثوذكسية المقدسة ونظمها الادارية ولغتها السريانية وطقوسها البيعية وتعاليم آبائها القديسين. تقبّل اللّه صومكم وصلواتكم وأهلّكم لتحتفلوا بعيد قيامته من بين الأموات ببهجة وسرور والنعمة معكم ܐܒܘܢ ܕܒܫܡܝܐ ܘܫܪܟܐ.

صدر عن قلايتنا البطريركية في دمشق ـ سوريا
في العشرين من شهر كانون الثاني عام ألفين وسبعة للميلاد
وهي السنة السابعة والعشرون لبطريركيتنا

ذكرى الألف والثلاثمائة سنة على انتقال القديس مار يعقوب الرهاوي (+٧٠٨) إلى الخدور العلوية

قال الرسول بولس: «اذكروا مرشديكم الذين كلموكم بكلمة الله، انظروا إلى نهاية سيرتهم فتمثلوا بإيمانهم»

(عب ١٣: ٧)

أيها الأحباء، نتفقّد خواطركم العزيزة، ونسأل اللّه أن يجعلكم بتمام الصحّة والنجاح الروحي والجسدي. وبعد:

فبمناسبة مرور ألف وثلاثمائة سنة على انتقال القديس مار يعقوب الرهاوي إلى الخدور العلوية يسُرّنا أن نعلن هذه السنة «سنة ٢٠٠٨» سنة يعقوب الرهاوي في كنيستنا السريانية الأرثوذكسية الجامعة. ونصدر منشورنا هذا الرسولي متأملين بسيرة صاحب الذكرى وملخّصين ترجمة حياته المجيدة فنقول:

ولد مار يعقوب في قرية عين دابا التابعة لولاية أنطاكية سنة ٦٣٣م ودرسَ في دير قنّسرين الذي أسّسه مار يوحنا ابن أفتونيا (+٥٣٦) على شاطئ الفرات مقابل جرابلس سنة ٥٣٠ للميلاد، والذي كان موئلاً للعلم ومحجّ العلماء السريان حتى القرن الثالث عشر. ولبس يعقوب ثوب الرهبانية ودرس على الفيلسوف الكبير مار ساويرا سابوخت آداب اللغة اليونانية وتعمّق في الفلسفة واللاهوت، ثم رحل إلى الإسكندرية لإتمام دراسته الفلسفية واللغوية وعاد إلى

سورية وتنسّك في الرّها، ورسِم كاهنا. وفي سنة ٦٨٤م رسمه رفيقه البطريرك الأنطاكي أثناسيوس الثاني البلدي (٦٨٤-٦٨٧) مطرانا على الرّها فنسِبَ إليها. وأقام فيها أربع سنوات، ولغيرته الوقادة على مراعاة القوانين البيعية ورغبته المُلحّة في إعادة النظام إلى أديرة أبرشيته قاومه بعض الرهبان والإكليروس فجرّدهم من رتبهم.

ويُذكر عنه أنه جمع كتب القوانين البيعية أمام باب الدير الذي كان حالاً فيه البطريرك يوليانس وبعض الأساقفة الذين كانوا يرغبون بالتساهل بحفظ القوانين تبعاً لمقتضيات العصر وحرق تلك القوانين وهو يصرخ ويقول: «ها أنا أحرق القوانين التي تطؤونها بأقدامكم ولستم توجبون حفظها وقد صارت لديكم من قبل الزيادة التي لا تجدي نفعاً». وهكذا استقال عن خدمة الأبرشية ومضى فسكن في دير مار يعقوب في الكشّوم بقرب شاميشاط، ثم انتقل إلى دير أوسيبونا في كورة أنطاكية حيث أقام إحدى عشرة سنة يدرس رهبانه اللغة اليونانية، ثم قصد دير تلعدا شمال غرب حلب حيث مكث قرابة تسع سنوات، وفي تلك الأثناء توفي المطران حبيب خليفة مار يعقوب في كرسي أبرشية الرها، فالتمس الرهاويون منه أن يعود لأبرشيته فعاد. وبعد مكوثه فيها أربعة أشهر ذهب إلى دير تلعدا ليأتي بكتبه ووافته المنية هناك في ٥ حزيران سنة ٧٠٨م، ودُفن في الدير المذكور.

أجل، كان القديس مار يعقوب الرهاوي لاهوتياً ومؤرّخاً ومترجماً لغوياً في السريانية واليونانية، وكان مفسّراً للكتاب المقدس حتى لُقِّبَ بمفسر الكتب، ترك ما ينوف عن ثلاثين كتاباً من وضعه أو ترجمته أو تنقيحه ومراجعته في مواضيع الكتاب المقدس الذي فسره آية آية، والفقهُ الكنسي والتاريخ والفلسفة والعقائد الدينية والطقوس الكنسية وغيرها. وهو الذي استنبط علامات الحركات السريانية، كما أنه أول مؤلف في النحو السرياني وعدَّ واضع هذا العلم لدى السريان. كما أنه أخذ أسلوباً حديثاً بالترجمة، فبعدما كان الذين سبقوه يتخذون طريقة الترجمة الحرفية، كان هو ينقل من لغة إلى أخرى متبعاً المعنى لا الحرف.

ونحن إذ نحتفل بذكرى مرور الألف والثلاثمائة سنة على انتقاله للخدور العلوية، إنما نكمّل ما أوصانا به الرسول بولس بقوله: «اذكروا مرشديكم الذين كلموكم بكلمة الله، انظروا إلى نهاية سيرتهم فتمثلوا بإيمانهم»(عب ١٣: ٧) نأمر أن تقام في كل أبرشية من أبرشياتنا السريانية في العالم الاحتفالات بهذه الذكرى السعيدة العزيزة، وقرنِ الصوم الأربعيني المقدس بالصلوات وتوزيع الصدقات وتضمين العظات سيرة هذا القديس العظيم، والاقتداء بسيرته خاصةً بحفظ عقائد الكنيسة السليمة المستقيمة الرأي الأرثوذكسية، والمحافظة على القوانين الرسولية والأبوية وقوانين المجامع المسكونية والمكانية كما كان مار يعقوب يُعَلِّمُ الإكليروس

والشعب وهو يحافظ على هذه القوانين التي إنما سنت ليعمل بها المؤمنون لأجل بناء النفوس والعودة إلى اللّه بالتوبة الصادقة ونقاء القلب والسيرة الصالحة. جعل الرب الإله هذه الذكرى السعيدة سبب نعمة وبركة لكم أيها الأحباء، بشفاعة السيدة القديسة العذراء مريم والدة الإله والقديس المُبَجَّل مار يعقوب الرهاوي وسائر الشهداء والقديسين.

وبمناسبة الصوم الأربعيني المقدس نسأل الرب أن يتقبل صومكم وصلواتكم وصدقاتكم ويؤهلكم لتحتفلوا بعيد القيامة المجيد ببهجة وسرور وصحّة تامة وكل عام وأنتم بخير ܘܐܒܘܢ ܕܒܫܡܝܐ ܘܫܪܟܐ.

صدر عن قلايتنا البطريركية في دمشق – سورية
في الثامن من شهر شباط سنة ألفين وثمان
وهي السنة الثامنة والعشرون لبطريركيتنا

القسم الثاني

مناشير
صدرت في مناسبات مختلفة

الالتزام بعبادة الله
وتجديد العهد معه تعالى

نهدي البركة الرسولية والدعاء والسلام بالرب يسوع إلى نيافة أخينا الحبر الجليل المطران مار طيمثاوس أفرام عبودي النائب البطريركي لأبرشية كندا، وأبنائنا الروحيين الأفاضل الكهنة والشمامسة وأعضاء المجالس الملية والمؤسسات الكنسية وسائر أفراد شعبنا السرياني الأرثوذكسي المكرمين، حرستهم العناية الربانية بشفاعة السيدة العذراء مريم وسائر الشهداء والقديسين آمين.

بعد تفقد خواطركم العزيزة نقول:

نشكر لكم شعوركم البنوي النبيل بدعوتكم إيانا لترؤس مؤتمر النيابات البطريركية الثلاث في كندا و الولايات المتحدة الأميريكية لكنيستنا المقدسة كنيسة أنطاكية السريانية الأرثوذكسية، الذي سيعقد في هذا العام في مدينة مونتريال ـ كندا، وتستضيفه أبرشيتكم العامرة، في الفترة الواقعة ما بني ٢٩ تموز و٢ آب ١٩٩٨، فيسرنا أن نلبي دعوتكم هذه الكريمة، إن شاء اللّه تعالى.

وقد سرّنا اتخاذكم شعار المؤتمر قول يشوع بن نون القائل لشعب العهد القديم: «فاختاروا اليوم من تعبدون ... أما أنا وبيتي فنعبد الرب»(يش٢٤: ١٥).

أيها الأحباء: يعلمنا الكتاب المقدس أن اللّه قد خلق الإنسان على صورته (تك١: ٢٨) وصورة اللّه في الإنسان هي ما أنعم به تعالى على الإنسان من عقل راجح، وضمير يقظان، وحرية إرادة تامة، ليميّز الإنسان بين الحق والباطل، والحلال والحرام، ويختار ما يشاء، وبذلك غدا أسمى مخلوقات اللّه وسلّطه اللّه على الأرض كلّها.

وخلق الإنسان كاملاً نفساً وجسداً وفي حالة البر والقداسة، فكانت له شركة مع اللّه يخاطبه فماً لفم. وعقد اللّه معه ميثاقاً أن يطيع أوامره وإلا موتاً يموت (تك٢: ١٥ـ ١٧) وعندما ساورت الكبرياء الإنسان بغواية الشيطان وحسده، تمرّد الإنسان على اللّه وتشكّك بمصداقيته تعالى، وأطاع الشيطان اللعين فهوى في وهدة الخطيئة بإرادته ومات أدبياً كما حُكم عليه بالموت الطبيعي والأبدي، وهكذا نكث الإنسان العهد مع الله، وطُرد من فردوسه إلى أرض الشقاء. ولكن اللّه الرحيم لم يقطع صلته بالإنسان الذي خلقه على صورته، وأحبه، وسعى لخلاصه. لذلك اختار له تعالى من بين الآباء القدامى أنبياء وكهنة ليكونوا وسطاء بينه وبين البشر بني جنسهم، وأرسلهم ليبلغوهم أوامره الإلهية وشرائعه السماوية. وقطع اللّه مع بعضهم عهوداً بأن يكون لهم أباً ويكونوا له شعباً. ومن هذه العهود المهمّة، العهد الذي قطعه تعالى مع إبراهيم أبي الآباء: «وقال اللّه لإبراهيم وأما أنت فتحفظ عهدي، أنت ونسلك من بعدك في أجيالهم. هذا هو عهدي الذي تحفظونه بيني

وبينكم نسلك من بعدك يختتن منكم كل ذكر فتختتنون في لحم غرلتكم فيكون علامة عهد بيني وبينكم»(تك١٧: ٩ــ١١).

وجدد اللّه هذا العهد مع النبي موسى، وتميّز العهد الذي قطعه اللّه مع موسى عندما حرّر الشعب من عبودية مصر بما يدعى بعهد الدم حيث أمر اللّه موسى أن يأخذ كل بيت من الشعب شاة صحيحة ذكراً ابن سنة من الخرفان أو من المواعز. ثم يذبحه في العشية في اليوم الرابع عشر من نيسان ويأخذون من الدم ويجعلونه على القائمتين والعتبة العليا في البيوت التي يأكلونه فيها ... وهو فصح للرب ... ويكون لكم الدم علامة البيوت التي أنتم فيها فأرى الدم وأعبر عنكم فلا يكون عليكم ضربة للهلاك حين أضرب أرض مصر. ويكون لكم هذا اليوم تذكاراً فتعيّدونه عيداً للرب في أجيالكم، تعيّدونه فريضة أبدية»(خر١٢: ١ــ١٤) وكان خروف الفصح هذا رمزا إلى ربنا يسوع المسيح حمل اللّه رافع خطايا العالم... والدم الذي لطخت به القائمتان والعتبة العليا من كل بيت من بيوت شعب العهد القديم على شكل صليب، يرمز إلى علامة الصليب المقدس راية المسيحية وشعارها، ورمز الخلاص.

أجل! أخرج اللّه شعب العهد القديم من عبودية أرضية إلى حرية دنيوية. ولكنهم كانوا غلاظ الرقاب وقساة القلوب وتمرّدوا على اللّه في البرية ونسوا معجزاته الباهرة فقد أطعمهم خبز الملائكة حيث أنزل لهم المنّ من السماء، وسقاهم ماء تدفق من صخرة. وتحت سفح جبل سيناء

المدخّن بالنار كلمهم وقطع عهداً أبدياً، أن يكون لهم إلهاً، كما تعهّدوا هم أيضاً أن يفعلون كل مل تكلّم به الرب. وبعد ستة أسابيع نكثوا العهد وعبدوا العجل الذهبي، ورقصوا حوله رقصاً خليعاً واعتبروه إلههم الذي أخرجهم من أرض العبودية إلى حالة الحرية... وهكذا كان ذلك الشعب ميالاً إلى عبادة أصنامه، غير مبالٍ بالوصايا العشر التي أعطاهم إياها اللّه بواسطة موسى كما لم يعيروا أهمية لتحذير اللّه إياهم على لسان موسى بقوله: «انظر! أنا واضع أمامكم اليوم بركة ولعنة. البركة إذا سمعتم وصايا الرب إلهكم. واللعنة إذا زغتم عن الطريق التي أوصيتكم بها اليوم لتذهبوا وراء آلهة أخرى لم تعرفوها»(تث١١: ٢٦ و٣٠: ١٥ وإش١: ١٩).

وعندما خلف يشوع بن نون موسى بقيادة ذلك الشعب روحياً ومدنياً، حاول أن يقوده إلى معرفة الحق وعبادة اللّه تعالى. ولمّا شاخ يشوع وشعر أنّه سينضم إلى آبائه ورأى أن الشعب كان أغلب الأحيان متمرّغاً في التمرد على اللّه وميالاً إلى عبادة آلهة غريبة باطلة، وقد نسي تاريخ آبائه ونكث عهده مع اللّه وحاد عن عبادته تعالى وملأت الأصنام الصغيرة منازله واتكل عليها وقدم إليها العبادة المنزلية اليومية، وحلّت هذه الأصنام الصغيرة محل الإله الحق في قلبه وفكره، وأفقدته سيطرته على نفسه الأمارة بالسوء، لذلك جمع يشوع هذا الشعب وذكّرهم بالوصية وحذّرهم وأنذرهم بالويل والثبور، وعظائم الأمور، ما لم ينزعوا الآلهة الغريبة من بينهم، وحيث أنه يعلم بأن الإنسان قد خلق حراً ومن حقّه أن يقرّر مصيره الروحي والأبدي، لذلك كان الاجتماع رهيباً... لخّص فيه يشوع ما أسبغ اللّه من نعم على ذلك الشعب، ووضع أمامهم

حقيقة مصيرية لا بدّ أن يواجهوها قائلاً: «اعبدوا الرب، وإن ساء في أعينكم أن تعبدوا الرب، فاختاروا لأنفسكم اليوم من تعبدون... أما أنا وبيتي فنعبد الرب»(يش٢٤: ١٤ و١٥). فاستيقظ ضمير الشعب، وغلب العقل عندهم على الغريزة، وميّزوا بين الحق والباطل، فاختاروا الحق وأجابوا يشوع بن نون قائلين: «فنحن أيضا نعبد الرب لأنه هو إلهنا، قال لهم يشوع: أنتم شهودٌ على أنفسكم أنكم قد اخترتم لأنفسكم الرب لتعبدوه... فالآن انزعوا الآلهة الغريبة التي وسطكم وأميلوا قلوبكم إلى الرب، فقال الشعب ليشوع: الرب إلهنا نعبد ولصوته نسمع. وقطع يشوع عهداً للشعب في ذلك اليوم»(يش٢٤: ١٦ـ٢٥).

وما يشوع بن نون وهو ابن مئة وعشر سنين، وصادق الشعب العهد القديم عبدة الأصنام واتخذوا بناتهم زوجات لهم وأعطوهم بناتهم لبنيهم وعبدوا آلهتهم وفعلوا الشر في عيني الرب ناكثين عهده الذي عقده معهم وعهدهم معه وإعلانهم أمام يشوع بن نون قائلين: «فنحن أيضاً نعبد الرب لأنه هو إلهنا»(يش٢٤: ١٤). وحيث أنهم نسوا الرب إلههم، اغتاظ الرب عليهم وعاقبهم إذ دفعهم إلى أيدي عبدة الأصنام.

وفي أزمنة الضيق كانوا يتذكرون إله آبائهم الرحيم ويصرخون إليه تعالى قائلين: «قد عدنا وأخطأنا يا رب» وكان الرب يسمع صراخهم ويتقبل دعاءهم ويقيم من بينهم رجالا مملوئين إيمانا وشجاعة أنقذوهم من عبدة الأصنام، ومن أشهرهم النبي إيليا الذي وضع حدّا لطغيان آخاب وإيزابيل زوجته وكهان (البعل) و(السواري) ووقف على جبل الكرمل لينادي بأعلى صوته ولتردّد الهضاب والوديان صدى

صوته الجهوري وهو يوبخ الشعب قائلاً: «حتى متى تعرّجون بين الفرقتين إن كان الرب هو اللّه فاتبعوه، وإن كان البعل فاتبعوه»(١مل١٨: ٢١) فلم يجبه الشعب بكلمة إذ كان مغلوباً على أمره يخاف سطوة آخاب وظلم إيزابيل وقد تبع هواه فهوى في الخطيّة ونسي مخافة اللّه والعهد الذي قطعه معه تعالى.

وبعد الأعجوبة التي اجترحها اللّه تعالى على يد إيليا سقط جميع الشعب على وجوههم وقالوا: «الرب هو الله. الرب هو الله».

أجل! لم يترك اللّه نفسه دون شاهد حتى بين الأمم التي ما عرفته أنه الإله الحقيقي وكان بين الفنية والفنية يظهر في شعب العهد القديم رجال أتقياء وأنبياء صادقون يوبخونه ويؤدبونه ويردعونه عن عبادة الآلهة الغريبة ويأتون به إلى عبادة اللّه الإله الحقيقي...

وتنبأ هؤلاء عن مجيء المخلص مشتهى الأمم والأجيال ليخلص شعب العهد القديم من عبادة الأوثان وقطع عهداً مع الشعب والشعوب لعبادة الإله الحقيقي.

وفي ملء الزمان تجسّد الإله الكلمة من الروح القدس والعذراء مريم ودُعي اسمه يسوع أي المخلّص وهو حمل اللّه الرافع خطايا العالم الذي فدانا بدمه الكريم فصار فصحنا الجديد على حدّ قول الرسول بولس: «لأن بدأ العهد الجديد بيننا وبين اللّه تعالى وتمّت نبوة إرميا القائل: «ها أيام تأتي يقول الرب وأُقطع مع بيت إسرائيل ومع بيت يهوذا عهداً جديداً ليس كالعهد الذي قطعته مع آبائهم يوم أمسكتهم بيدهم لأخرجهم من أرض مصر حين نقضوا عهدي فرفضتهم يقول الرب. بل

هذا العهد الذي أقطعه مع بيت إسرائيل بعد تلك الأيام يقول الرب أجعل شريعتي في داخلهم وأكتبها على قلوبهم وأكون لهم إلها وهم يكونون لي شعباً. ولا يعلِّمون بعد كل واحد صاحبه وكل واحد أخاه قائلين اعرفوا الرب لأنهم كلهم سيعرفونني من صغيرهم إلى كبيرهم يقول الرب. لأنني أصفح عن إثمهم ولا أذكر خطيّتهم بعد»(إر ٣١: ٣١ــ٣٤). «وأعطيهم قلباً ليعرفوني أني أنا الرب فيكونون لي شعبا وأنا أكون لهم إلهاً لأنهم يرجعون إلى بكل قلبهم»(إر ٢٤: ٧).

أجل لقد قطع اللّه معنا هذا العهد الجديد، فغفر لنا ذنوبنا، ومحا صك الخطية الجدية وبررنا وقدّسنا وجعلنا أولادا له بالنعمة وورثة لملكوته السماوي «لأنه هكذا أحب اللّه العالم حتى بذل ابنه الوحيد لكي لا يهلك كل من يؤمن به بل تكون له الحياة الأبدية»(يو٣: ١٦).

وفي ليلة آلامه، وقبل أن يسلّم الرب يسوع جسده بإرادته بيد أعدائه ليموت على الصليب كفارة عن خطايانا أكل مع تلاميذه خروف الفصح اليهودي وختم بذلك نظام العهد القديم، ثم قطع عهدا جديدا مع المؤمنين به برسمه سرّ جسده ودمه الأقدسين... ويذكر الإنجيل المقدس ذلك قائلاً عن الرب يسوع أنه: «أخذ الخبز وبارك وكسّر وأعطى التلاميذ وقال: خذوا كلوا هذا هو جسدي، وأخذ الكأس وشكر وأعطاهم قائلاً: اشربوا منها كلكم لأن هذا هو دمي الذي للعهد الجديد الذي يسفك من أجل كثيرين لمغفرة الخطايا»(مت٢٦: ٢٦ــ٢٨).

فدم المسيح الفادي الذي سفك على الصليب كفّارة عن خطايانا هو علامة العهد الجديد الذي قطعه الرب مع المؤمنين به. وأمرنا أن

نقدّم الذبيحة غير الدموية لذكره فهي استمرار لاستحقاقات ذبيحته على الصليب. وكما كان شعب العهد القديم يحتفلون بذبح خروف الفصح الذي هو رمز إلى المسيح حمل اللّه الرافع خطايا العالم، كذلك نحتفل نحن بتقديس الخبز والخمر جسد المسيح ودمه لنجدد عهدنا بالرب الإله فهو حقاً إلهنا ونحن غنم رعيته، وهو فصحنا ومخلّصنا (١كو٥: ٧).

فلنؤمن جميعاً نحن وجميع أفراد عائلاتنا بالرب يسوع نعترف به رباً ومخلّصاً، ولنقتدِ بالرسول بطرس الذي ألهمته السماء فأعلن أن يسوع هو المسيح ابن اللّه الحي (مت١٦: ١٦)، ولنسجد للرب يسوع كما فعل توما الرسول صارخين «ربنا وإلهنا»(يو٢٠: ٢٨). ومهما كان نوع المبادئ الإيمانية لبقية الناس الذين في مجتمعنا وفي العالم أجمع مختلفاً عن عقائدنا السمحة، ليقل كل واحد مع يشوع بن نون: «أما أنا وبيتي فنعبد الرب».

أيها الأحباء:

إن اعترفنا بالرب يسوع ابن اللّه وقبولنا إياه مخلصاً، يدخلاننا في العهد الجديد معه وبذلك علينا أن نلتزم بعبادته وحده، ولا نشرك معه آلهة أخرى من أي نوع كان من المخلوقات، فاللّه في العهد القديم أوصانا قائلاً: «أنا الرب إلهك... لا تكن لك آلهة أخرى أمامي»(خر٢٠: ٢ و٣). والرسول بولس يقول: «لكي تجثو باسم يسوع كل ركبة ممن في السماء ومن على الأرض ومن تحت الأرض، ويعترف كل لسان أن يسوع المسيح هو رب لمجد اللّه الآب»(في٢: ١٠).

والعبادة هي الإيمان بمقدرة المعبود، والاتكال عليه ومحبته من كل القلب ومن كل النفس، ومن كل القدرة ومن كل الفكر (لو١٠: ٢٧). وبهذا الصدد يقول الرب يسوع: «من أحب أبا أو أماً أكثر مني فلا يستحقني، ومن أحب أبناً أو ابنة أكثر مني فلا يستحقني»(مت١٠: ٣٧). والمحبة توجب على المحب التضحية ونكران الذات في سبيل الرب، وكما يلتزم المحب بذلك، كذلك الرب المحبوب ملتزم بمكافأته لمحبيه، فقد وعد قائلاً: «وكل من ترك بيوتاً أو إخوة أو أخوات أو أبا أو أما أو امرأة أو أولاداً أو حقولاً من أجل اسمي يأخذ مئة ضعف ويرث الحياة الأبدية» (مت١٩: ٢٩).

أجل إن الالتزام بالعهد الذي قطعه الإنسان مع اللّه يوجب على الإنسان أن يحب اللّه لا خوفاً من العقاب، ولا طمعاً بالثواب بل أن يحبّه لذاته تعالى، وهذا ما فعله الرسل الأطهار الذين أحبوا الرب يسوع محبّة صادقة، وآمنوا به وفي سبيله ضحوا بكل شيء في العالم وتبعوه. فبمجرّد دعوة الرب لتلميذيه بطرس واندراوس قائلاً لهما: «هلمّا ورائي، فللوقت تركا الشباك وتبعاه»(مت٤: ١٩ــ ٢٠) وحالما دعا يعقوب ويوحنا لبيا النداء وتركا السفينة وأباهما وتبعاه (مت٤: ٢١ــ٢٢) وهكذا جرى لمتى العشار الذي رآه الرب عند مكان الجباية فقال له: «اتبعني، فقام وتبعه»(مت٩: ٩). وعندما ظهر الرب لشاول الذي صار بعدئذ بولس الرسول: «قال له يا رب ماذا تريد أن أفعل»(أع٩: ٦). وأطاع أمر الرب يسوع وصار له تلميذاً.

فالالتزام بالعهد مع اللّه هو الالتزام بنشر بشارته الإنجيلية وتمجيد اسمه القدّوس، والالتزام بالصوم والصلاة، وبتقديم الصدقات للفقراء.

والالتزام بالنسبة إلينا نحن المؤمنين أعضاء الكنيسة المقدسة هو التفاعل مع مؤسسات الكنيسة المقدسة الروحية والاجتماعية والثقافية والاقتصادية والخيرية والقيام بواجباتنا الروحية والاجتماعية والمادية تجاه كنيستنا المقدسة التي هي أمنا التي ولدتنا من جرن المعمودية وهي معلمتنا التي لقنتنا مبادئ الإيمان القويم الرأي، وأدخلتنا في دائرة العهد الجديد المعقود مع الرب الإله.

أيها الأحباء: في أيامنا هذه نجتاز تجارب روحية مريرة فقد حاد أغلب الناس عن عبادة اللّه حتى الذين دعي اسمهم مسيحيين... إنهم يعرجون بين الفرقتين... ويسوع المسيح ربنا ومخلصنا، يريد من كل واحد منا أن يعلن أمام الملأ ويقول لبني البشر كافة بإيمان متين وثقة تامة: «اختاروا اليوم من تعبدون أما أنا وبيتي فنعبد الرب».

إن الشيطان اللعين ما يزال وحشاً يجول ملتمساً من يفترسه (١بط٥: ٨). وهو يخدع الإنسان ويشككه بمصداقية وعود اللّه لأتقيائه وعهوده الصادقة لأحبائه، وقد ضلل إبليس جماهير غفيرة من الناس فتبعوه حتى أن بعضهم أعلنوا عبادتهم إياه والعياذ بالله. وإن عبادة الشيطان قد تعرت، بل إن مجدها في خزينها... وإن الخطايا التي تمرّغ أغلب الناس بحمأتها قد تنوعت واشتدت وكثرت في الوطن والمهجر خاصة. فهل صنّا أنفسنا وأولادنا من السقوط في وهدتها؟! إننا على شفا الهاوية وعلى قاب قوسين أو أدنى من الموت الأدبي. فالذي وعد أنه هو وبيته يعبدون الرب، عليه أن يرعى أهل بيته رعاية صالحة ليصونهم من

الذئاب الخاطفة. وليعلم أن المعاشرات الرديئة تفسد الضمائر الطاهرة كما أن المعاشرات الروحية تبني النفوس وتقوّي العلاقة مع اللّــه تعالى.

فهل اصطحبت أولادك إلى الكنيسة ليشاركوك وأبناء الكنيسة وبناتها في رفع النفوس إلى الله؟ وهل شاركوك بتناول القربان المقدس للاتحاد بالمسيح والثبات بالإيمان به والحياة فيه؟ وأن يترجوا معك الحياة الجديدة في العالم الآتي لترثوا جميعاً ملكوت المسيح يسوع السماوي. إن أمواج الإلحاد والضلالة والخطية المتلاطمة تكاد تحطّم سفينة حياتنا. فهلا صرخنا إلى مخلصنا الإلهي كما فعل الرسل قائلين: «يا رب ألا تبالي أننا نهلك». وإن طلبناه بإيمان سيستجيب صلاتنا حالاً ويخلّصنا.

لننصت إلى الرسول بولس يقول لنا: «بل عظوا أنفسكم كل يوم ما دام الوقت يدعى اليوم لكي لا يقسّى أحد منكم بغرور الخطية لأننا قد صرنا شركاء المسيح إن تمسكنا ببداءة الثقة ثابتة إلى النهاية إذ قيل اليوم إن سمعتم صوته فلا تقسوا قلوبكم كما في الإسخاط»(عب٣: ١٣ــ١٥).

إن كانت قلوبنا قد قست من كثرة الإثم، وضمائرنا قد غطت في سبات عميق... فلنسأل اللّــه كما فعل داود قائلين: «قلباً نقياً اخلق فيَّ يا اللّــه وروحاً مستقيمة جدد في داخلي»(مز٥١: ١٠).

أيها الأحباء: لنجدد العهد مع يسوع ولْنَعُد إليه كالابن الضال بتوبة نصوح... ولننق بيوتنا من الأصنام الصغيرة التي ملأتها كما كانت قد ملأت بيوت شعب العهد القديم في أيام يشوع بن نون. ولنطارد الثعالب الصغيرة ونتخلص منها، فهي التي تفسد الكروم (نش٢: ١٥)،

وتمثلها في نفوسنا الخطايا التي نظنها بسيطة وصغيرة ولكنها تسبب لنا الهلاك الأبدي. ولنواظب على الصلاة، ونقرأ الكتاب المقدس متأملين بسيرة الآباء القديسين والأمهات القديسات، وعاملين بتعاليم الرب يسوع ووصاياه الإلهية فيكون لنا إلهاً ونكون له شعباً، طالما نحن عائشون على هذه البسيطة، ثم بعد العمر الطويل لنستحق أن نقف أمامه في السماء بوجه سافر فرحين مع أهل بيتنا أي عائلتنا الكبيرة التي تمثلها الكنيسة المقدسة، ومع أهل بيتنا الصغير أي العائلة الروحية أو الجسدية الصّغيرتين، وليقل كل واحد منا للرب يسوع: ها أنا والأولاد الذين أعطيتني إياهم. أهّلنا الرب لنكون في عداد الذين سيدعوهم إلى التنعّم معه في ملكوت أبيه ونعمة الرب تشملكم جميعاً. ܘܐܒܘܢ ܕܒܫܡܝܐ ܘܫܪܟܐ.

صدر عن قلايتنا البطريركية في دمشق ــ سورية
في اليوم السادس من شهر حزيران سنة ألف وتسعمائة وثمان وتسعين
وهي السنة الثامنة عشرة لبطريركيتنا

الذكرى المئوية الثامنة للقديس البطريرك مار ميخائيل الكبير (+١١٩٩م)

أما بعد: فقد أطلّ القرن الثاني عشر للميلاد على بلاد سوريا وما بين النهرين العليا والسفلى فرآها في حالة بائسة لا تحسد عليها، فقد

كان الفرنجة المحتلون يعيثون فساداً وقتلا ونهبا وتخريباً في طول البلاد وعرضها، ويؤسسون الدويلات المتناحرة، فكنت لا تسمع إلا أخبار فتن وحروب وقتالات. وكانت الكنيسة السريانية الأرثوذكسية جزءا لا يتجزّأ من ذلك المجتمع الفاسد وغير المستقر. فنتيجة لذلك قلّ إيمان بعض المؤمنين، واضطربت أفئدتهم، وتبلبلت أفكارهم، ويئس من الخلاص عدد كبير منهم من شدة الضيق وتقلّب الأحوال السياسية والاجتماعية بل أيضاً الكنسية.

في تلك الفترة الزمنية ولد مار ميخائيل الكبير عام ١١٢٦ للميلاد في مدينة ملاطية إحدى الأبرشيات السريانية الشهيرة اللائذة بالكرسي الرسولي الأنطاكي السرياني الأرثوذكسي، على عهد البطريرك مار أثناسيوس السابع أبي الفرج ابن كامور (١٠٩١ ــ ١١٢٩م) الذي وصف بأنه كان كاملاً في جميع الفضائل وعالماً كبيراً، ولمحبته العلم والفضيلة رسم العلامة الملفان سعيد ابن الصابوني مطراناً على ملاطية الذي لم يمضِ أربعون يوماً على رسامته مطراناً حتى استشهد بيد جبرائيل البيزنطي حاكم ملاطية الغاشم الظالم الذي لصق فيه تهمة سياسية كان بريئاً منها براءة الذئب من دم ابن يعقوب. كما أن البطريرك أثناسيوس نفسه تحمّل ضيقات شديدة في الإدارة الكنسية من الداخل والخارج.

نشأ الفتى ميخائيل في دار سريانية تتضوّع في جوانبها رائحة المسيح الزكية. فقد كان أبوه القس إيليا الملطي كاهناً فاضلاً تقيا وهو سليل أسرة قنداسي، التي أنجبت العديد من خدام الكنيسة: منهم المطران أثناسيوس زكا مطران عين زربة (+١١٦٦) عم البطريرك ميخائيل الكبير، ومنهم

المفريان غريغوريوس يعقوب، والبطريرك ميخائيل الثاني المسمىّ الصغير ابن أخي مار ميخائيل الكبير وهو يشوع الشفهي (ܣܦܬܐ).

ترهّب الشاب ميخائيل في دير مار برصوم بجوار ملاطية ورسم كاهناً ثم عيّن رئيساً للدير. وأثناء فترة رئاسته جلب الماء إلى الدير. ولما فرغ الكرسي البطريركي بوفاة البطريرك أثناسيوس الثامن اجتمع المجمع الأنطاكي السرياني الأرثوذكسي المقدس المؤلّف من ثمانية وعشرين مطراناً، في دير فسقين في ناحية كركر، في أحد العنصرة، وبإرشاد الروح القدس انتخبوا بالإجماع الربان ميخائيل بطريركاً للكرسي الرسولي الأنطاكي. ولما علم الربان ميخائيل بذلك هرب واختفى، معللاً هروبه بعدم استحقاقه لهذه الرتبة السامية، ولما وجدوه لم يطاوعهم حتى عاهدوه على التقيد بالقوانين البيعية. وساعده على تنفيذ ذلك الواجب مار ديونيسيوس يعقوب ابن الصليبي مطران آمد (+١١٧١) أحد أعضاء المجمع المقدس. ويوم الثلاثاء ١٨ تشرين الأول سنة ١١٦٦ رُسم بطريركاً في دير مار برصوم بوضع يد المفريان ومعه اثنا عشر أسقفاً. ووضع البطريرك الجديد في دير حننيا واحداً وثلاثين قانوناً.

من أجلّ أعمال البطريرك مار ميخائيل الكبير الرعوية، نقله الكرسي البطريركي الأنطاكي من آمد إلى دير مار حننيا المدعو بالزعفران، ويوم وصوله إلى الدير والاحتفال بطقس تجليسه على الكرسي البطريركي في مقره الجديد، ارتجل المطران مار ديونيسيوس يعقوب ابن الصليبي خطبة شيقة مطلعها: (ܚܒܝܒܝ ܝܘܡܐ ܪܘܙܐ ܝܘܡܐ ܕܚܕܐ). أحبائي اليوم يوم البهجة والسرور. وعدَّد بخطبته هذه النفيسة مزايا

البطريرك ميخائيل الحميدة. وقام البطريرك ميخائيل بزيارات رسولية لأبرشياته الواسعة عصرئذ، ثم توجّه عام ١١٦٨ إلى أورشليم القدس ونزل في دير مريم المجدلية بالقرب من باب العمود، واحتفل فيه بتقديس الميرون المقدس، ورسم في عيد القيامة يوحنا مطراناً لدمشق، ثم رجع إلى مقر كرسيه الرسولي في دير الزعفران حيث وضع مجموعة من القوانين البيعية ذكرها العلامة المفريان مار غريغوريوس ابن العبري، كما عقد مجمعاً بدير مار برصوم سنة ١١٦٩. وفي السنة التالية بعث مانويل الامبراطور قاصداً رسولاً اسمه ثاوريانس إلى السريان والأرمن وجاوبه البطريرك مار ميخائيل بواسطة يوحنا أسقف خيزوم والراهب ثاودورس بن وهبون، وسنة ١١٨٠ عقد مار ميخائيل مجمعاً حرم فيه ثاودورس ابن وهبون الملطي الذي ولئن كان عالماً ولكنه كان متكبراً وخالياً من التقوى ومخافة اللّه فتمرّد على رئيسه وسامه أربعة أساقفة مشاقين منبوذين بطركاً دخيلاً ومع أنه كان تلميذاً للبطريرك ميخائيل الكبير وتربّى في قلايته ولكنه جحد فضله فكانت نهايته الحرم والتشرد ومات سنة ١١٩٣. ووضع مار ميخائيل كتاباً في الرتب الكهنوتية وطقوس الكنيسة وفي الاستعداد لتناول القربان المقدس، وفي واجبات الإنسان وكيف يكون تلميذاً ليسوع، وفي لزوم الاعتراف والتوبة. ومن أجلّ مؤلفاته كتاب التاريخ الديني المدني العام من أول الخليقة وحتى سنة ١١٩٣ ألّفه بالسريانية ويقع في ثمانمائة صفحة بالقطع الكبير والخط الدقيق، ولهذا السفر الجليل نسخة فريدة محفوظة اليوم في خزانة كنيسة مار جرجس بحي السريان في حلب.

وعلى أثر رسامته، وجريا على العادة القديمة المتبعة بين الكنيستين السريانية والقبطية، بعث برسالة الشركة إلى البطريرك الإسكندري يومئذ البابا يوحنا الخامس ابن أبي غالب المسمّى أبا المجد، ضمّنها صورة إيمانه. كما دبّج رسالة ثانية إلى خلفه البابا الإسكندري مرقس الثالث ابن زرعه في موضوع سر الاعتراف الذي رفضه المبتدع مرقس بن قنبر الضرير، مشوّشاً بتعليمه الزائف عقول أبناء الكنيسة القبطية الشقيقة زمناً طويلاً بتجديد بدعة الأوريجانيين والمصلين، ففنّد البطريرك مار ميخائيل الكبير آراءه الفائلة وتعاليمه الباطلة، وأثبت وجوب ممارسة سر الاعتراف المقدس، كما أوجب حرم المبتدع ابن قنبر وبدعته الشنيعة.

ورسم البطريرك ميخائيل مفرياناً وأربعة وخمسين أسقفاً.

وانتقل إلى الخدور العلوية يوم الإثنين الواقع في السابع من شهر تشرين الثاني سنة ١١٩٩ عن عمر يناهز الثالثة والسبعين سنة قضى منها في البطريركية ثلاثاً وثلاثين سنة. ودفن في البيعة الجديدة بدير مار برصوم في الضريح الذي هيأه لنفسه في حياته.

أجل كانت حياة صاحب الذكرى البطريرك مار ميخائيل الكبير حياة بر وقداسة، فقد عاش حياة المعترفين الصالحين المضطهَدين من أجل البر، أسوة بأغلب بطاركة كنيستنا المقدسة وبعض أساقفتها الأبرار. كما كان عالماً فاضلاً وبحاثة شهيراً، يصفه العلامة البطريرك أفرام الأول برصوم بقوله: «من أحبار بيعة اللّه العظام وصفوة بطاركة أنطاكية، العالم والمؤرّخ المشهور، الخالد اسمه، الجميل سعيه،

المحمودة طرائقه، الذائعة فضائله الصالحة أعماله» كما أنه يناجيه بقوله: «ألا يحق لتاريخ العالم العام تخليد اسمك الشريف بعد أن وضعت تلك المجلدات الحافلة بأحداث العصور من أولها حتى عهدك السعيد إذ أحييت منها ما كان لولاك نسياً منسياً؟ بلى يجدر ذلك بالعالم عامة وبأمتك خاصة. ولم تبدُ عظمتك في هذا وحسب بل وكنت كبيراً في فضائلك وجَلَدك ونفسك الأبية، عظيماً في أعمالك البطريركية فلا غرو أن ينعتك التاريخ بالكبير».

أيها الأحباء بمناسبة الذكرى المئوية الثامنة لانتقال البطريرك القديس مار ميخائيل الكبير إلى الخدور العلوية، نأمر بسلطاننا الرسولي أن تحتفل كنيستنا المقدسة في العالم أجمع بإحياء هذه الذكرى يوم السابع من شهر تشرين الثاني من هذه السنة ١٩٩٩ التي نعتبرها سنة البطريرك مار ميخائيل الكبير، وأن يُفتتح الاحتفال بإحياء هذه الذكرى السعيدة بالقداس الإلهي الذي سنحتفل به إن شاء اللّه في دير مار أفرام السرياني في معرة صيدنايا، ويحتفل به أحبار الكنيسة السريانية الأرثوذكسية الأجلاء وكهنتها الأفاضل في العالم أجمع في اليوم ذاته الذي يجب أن يكرّس ويخصّص لعبادة الرب الإله وطلب شفاعة القديس مار ميخائيل الكبير، وليتناول الوعاظ سيرة صاحب الذكرى المبجل في مواعظهم، وليُتلَ منشورنا هذا الرسولي مرة ثانية بعد أن كان قد تلي على مسامع المؤمنين للمرة الأولى في قداس يوم الأحد المصادف لـ ٢٣ أيار من العام الجاري، كما نأمر أن يتقدم الإكليروس والشعب إلى منبر سر الاعتراف القانوني مقدمين لله توبة نصوحا صادقة وأن يشتركوا بتناول القربان المقدس، بإيمان وتقوى ومخافة

اللّــه لنيل بركة الرب، فإن «ذكر الصديق للبركــة»(أم ١٠: ٧) كمــا يقول صاحب الأمثال. وأن تقام في أبرشياتنا احتفالات تكريمية وندوات علمية وحلقات دراسية تتناول بالدرس سيرته الطاهرة النقية ومؤلفاتــه النفيسة. وفي مقدمة ذلك مؤتمر الباحثين والمستشرقين الذي كان مقرراً أن يعقد في مدينة حلب، ونقل إلى كليتنا اللاهوتية في دير مــار أفــرام السرياني في معرة صيدنايا في الفترة الواقعة بين ١ ــ ٨ تشرين الأول ١٩٩٩. وأوكلنا إدارته إلى نيافة أخينا الحبر الجليل مار غريغوريــوس يوحنا ابراهيم مطران حلب وتوابعها.

أيها الأحباء:

عندما نتأمل بسيرة البطريرك القديس مــار ميخائيــل الكبيــر ومجريات الحوادث المدنية والدينية التي واكبت مراحل حياته منذ ميلاده وحتى انتقاله إلى الخدور العلوية في القرن الثاني عشر للميلاد، نرى أن كنيستنا السريانية الأرثوذكسية كانت في تلك الفترة الزمنية العصيبة من تاريخها تشابه السفينة التي يذكر الإنجيل المقدس أن الرب يسوع أخذها مساء أحد الأيام وكان تلاميذه معه لتجتاز بهم إلى العبر، فحــدث نــوء ريح عظيم وكانت الأمواج تضرب إلى السفينة حتى صــارت تمتلــئ، وكان الرب يسوع في المؤخرة على وسادة نائماً، فأيقظوه وقالوا له يــا معلم أما يهمّك أننا نهلك. فقام وانتهر الريح وقال للبحر اســكت ابكــم فسكنت الريح وصار هدوء عظيم. وقال لهم ما بالكم خائفين هكذا؟ كيف لا إيمان لكم؟ فخافوا خوفاً عظيماً وقالوا بعضهم لبعض من هو هذا فإن الريح أيضاً والبحر يطيعانه (مر ٤: ٣٥ ــ ٤١).

أجل، إن قلة الإيمان في ظروف صعبة كهذه تنتج الخوف والفزع، أما المؤمنون الحقيقيون بالمسيح يسوع ربنا، الواضعون ثقتهم التامة بمقدرته الإلهية وعنايته الربانية باتباعه، فلا تضطرب قلوبهم ولا يرتاعون مهما جرى في الكون طالما أن المسيح وعدهم أن يكون معهم حتى انقضاء الدهر، فعليهم أن يثبتوا على الإيمان به لأنه إله قدير، فلا يخافون «ولا تضطرب قلوبهم»(يو ١٤: ١) طالما المسيح معهم في كنيسته، فمهما اشتدت الضيقات وأثيرت الاضطهادات ضد كنيسة المسيح فهي ثابتة ولن تتزعزع لأن اللّه في وسطها (مز ٤٦: ٥) ويوم أسسها الرب يسوع على صخرة الإيمان الذي أعلنته السماء على لسان هامة الرسل بطرس وعدها قائلاً: «وأبواب الجحيم لن تقوى عليها» (مت ١٦: ١٨) ولئن كان إبليس اللعين ما يزال يحاول أن «يضل لو أمكن المختارين»(مت ٢٤: ٢٤) ولكنه يُدحر أمام قوة المسيح يسوع وأتباعه الصالحين، وعلينا ألاّ نستغرب إذا وجدنا أحياناً بعض الذين اختارهم الرب ليكونوا نوراً للعالم يتبعون غواية إبليس فيصير النور فيهم ظلاماً، ويسببون متاعب لرعاة الكنيسة الصالحين. فإن الرب في معرض كلامه عن الأيام الأخيرة قد أنبأنا قائلاً: «لكثرة الإثم تبرد محبة الكثيرين ولكن الذي يصبر إلى المنتهى فهذا يخلص» (مت ٢٤: ١٢و١٣).

نشكر اللّه تعالى الذي يرمق كنيسته بعين رحمته ويحتاطها بعنايته ويقيم فيها رعاة صالحين كصاحب الذكرى البطريرك القديس مار ميخائيل الكبير ليرعوا خرافه ونعاجه وكباشه الرعاية الصالحة ويعطوا عبيده طعامهم الروحي في حينه. أولئك الآباء القديسون الذين

يعيشون كما يحق لإنجيل المسيح ويعملون بشريعة الرب يسوع وناموسه وفرائضه وقوانين بيعته المقدسة التي افتداها بدمه الكريم ويتحمّلون في سبيل ذلك المشقات وهم يجاهدون الجهاد الحسن ويكملون السعي ويحفظون الإيمان كالرسول بولس فيحفظ لهم الرب الديان العادل إكليل البر في السماء الذي يهبه لكل واحد منهم، وليس لهم فقط بل لكل الذين ينتظرون مجيئه الثاني (٢تي ٤: ٧و٨).

فما أسعدنا رعاة ورعايا إذا جعلنا البطريرك القديس مار ميخائيل الكبير قدوة لنا بالتمسك بالإيمان والعمل بناموس الرب واللهج فيه نهاراً وليلاً والحفاظ على قوانين الكنيسة التي إنما وضعت بإرشاد الروح القدس لتصوننا ضمن حظيرة المسيح يسوع ربنا.

جعل اللّه تعالى هذه الذكرى السعيدة سبب بركة لكم جميعاً بشفاعة السيدة العذراء مريم والقديس البطريرك مار ميخائيل الكبير والشهداء الأبرار والقديسين كافة، ونعمة الرب تشملكم دائماً أبداً آمين.

ܘܐܒܘܢ ܕܒܫܡܝܐ ܘܫܪܟܐ.

صدر عن قلايتنا البطريركية في دمشق ــ سورية
في اليوم الرابع عشر من شهر آذار سنة ألف وتسعمائة وتسع وتسعين
وهي السنة التاسعة عشرة لبطريركيتنا

* * *

إعلان قداسة الطوباويين
مار غريغوريوس عبد الجليل ومار أسطاثيوس صليبا

نهدي البركة الرسولية لعزيزنا الروحي نيافة المتروبوليت بار ريغيش مار ديونيسيوس توما رئيس مجمعنا الأسقفي المكاني المقدس في الهند، وأصحاب النيافة سائر مطارنتنا الآخرين، وأبنائنا الروحيين الأعزاء، الخوارنة الموقرين، والرهبان المكرسين، والكهنة الأعزاء وحضرات الشمامسة، والراهبات المتفانيات، وكل المؤمنين في كنيستنا السريانية الأرثوذكسية في الهند.

يملؤنا سرور غامر ونحن نرسل إليكم هذا المنشور الرسولي. فها هو الرسول بولس يقول في رسالته إلى العبرانيين:

«اذكروا مرشديكم الذين كلموكم بكلمة اللّه أنظروا إلى نهاية سيرتهم فتمثلوا بإيمانهم»(عبرانيين ١٣: ٧)، طالما قبلت كنيستنا السريانية المقدسة وتذكرت رسل المسيح الحقيقيين وتم الاعتراف في البدء بكل القديسين وقبلوهم في المجتمعات المحلية التي عاشوا وعملوا فيها وانتقلوا إلى الخدور العلوية. وبعد ذلك ومع انتشار أخبار حياتهم الطاهرة وأعمالهم المقدسة إلى الخارج وبدء المزيد في السعي طلبا لشفاعتهم أمام اللّه فقد أدرجت أسماؤهم في صلوات كنيستنا وقداديسها. وها نحن نستعيد إلى الذاكرة منشورنا الرسولي الذي

أصدرناه في ٢٠ تشرين الأول ١٩٨٧ الذي سمحنا لكم فيه أن يدرج اسم القديس مار يوما الرسول في الشملاية الرابعة في القداس الإلهي وكذلك اسم البطريرك القديس مار الياس الثالث واسم المفريان القديس مار باسيليوس يلدو والمتروبوليت القديس غريغوريوس مطران بارومالا في الشملاية الخامسة التي تتلى ضمن القداس الإلهي، نمجد اللّه لأنه منحنا نعمة القيام بذلك.

والآن قام مجمعنا المكاني المقدس في الهند من خلال رئيسه عزيزنا الروحي نيافة المتربوليت بار ريغيش مار ديونيسيوس توما بالتماس توجيه عنايتنا إلى حياة وأعمال المطرانين الراحلين مار غريغوريوس عبد الجليل ومار أسطاثيوس صليبا.

ولد مار غريغوريوس عبد الجليل في الموصل العراق. وكان في البدء متروبوليتاً لديار بكر ثم انتقل بعد ذلك إلى القدس وبعد ذلك أرسله بطريرك أنطاكية في ذلك الحين عبد المسيح الأول إلى الهند بناء على طلب كنيستنا هناك. فوصل مالانكارا في عام ١٦٦٥م. في ذلك الحين كان شعبنا هناك يعاني من الاضطهاد على يد الإرساليات الرومانية اللاتينية وبعض الحكام المحليين وكان العديد من الممارسات الطقسية الغربية عن الإيمان الرسولي المقدس لكنيستنا قد تسلل إليها.

وبمحبة وأناة وعبر سبل سليمة قام مار غريغوريوس بتعليم الشعب الإيمان الرسولي الحق. كان عليه أن يواجه العديد من التهديدات حتى تلك التي استهدفت حياته إلا أنه تحدى كل الاحتمالات الصعبة

بوضع ثقته باللّه العلي القدير وبصلواته وتقواه استقطب النفوس إلى ربنا يسوع المسيح. كما قام مار غريغوريوس أيضاً برسامة مطرانين لكنيستنا في مالانكرا وقد قضى أيامه الأخيرة في كنيسة القديس توما في بار فور الشمالية في أبرشية أنكمالي، وانتقل إلى الخدور العلوية في ٢٧ نيسان عام ١٦٨١ ودفن في تلك الكنيسة، «لقد جاهد الجهاد الحسن وأكمل السّعي وحفظ الإيمان وأخيراً قد وضع له إكليل البر الذي يهبه له في ذلك اليوم الرب الديان العادل»(٢تي ٤: ٧ــ٨).

أما مار أسطاثيوس صليبا فقد رسم متربوليتاً على أبرشية القدس وأرسل إلى الهند موفداً بطريركياً في عام ١٩٠٨ من قبل البطريرك مار إغناطيوس عبد اللّه الثاني. كان أصلاً من أهالي قرية كفرسو قرب دياربكر في تركيا. وقبل ذلك الحين أقام في مالانكارا عدة سنوات كشماس وخلال تلك الفترة كان يقوم بالتبشير بإنجيل ربنا بشكل منتظم ضمن كنيستنا وخارجها. وخلال شغله منصب الموفد البطريركي كان عليه أن يواجه العديد من التحديات، منذ عام ١٩١١ فصاعداً قام بعض الضالين والمضلين من داخل كنيستنا وبدؤوا يعلمون تعاليم زائفة، كما أن بعض المجموعات المهرطقة الموجودة خارج كنيستنا. تصدى لهم جميعاً مار أسطاثيوس ولم يبق متفرجاً صامتاً فقد دافع بحماس عن إيمان كنيستنا الرسولي المقدس وبالتعاون مع مطارنة كنيستنا في مالانكارا أرشد المؤمنين إلى طريق الحق. كان رائداً من رواد حركة التعليم الديني (مدارس الأحد)

في مالانكارا، وقد أسس في أرثاث في أبرشية (كونا مكولام) الكنيسة الشهيرة (كنائس الكرسي الرسولي الأنطاكي باسم القديسة مريم العذراء) . كما تم أيضاً في عهده تأسيس دير (ملاكورش) الذي ترجع ملكيته لكرسي أنطاكية المقدس، كتب مار أسطاثيوس صليبا كتابين، دفاعاً عن إيماننا. وبالرغم من منصبه السامي كموفد بطريركي فقد عاش حياة بسيطة. كان دأبه إلى الصلاة مضرب المثل وانتشرت أخبار تقواه في طول البلاد وعرضها، سعى الناس طالبين صلواته الشفاعية الخاصة حتى وهو على قيد الحياة. فصلواته أبرأت العديد من المرضى وحلت على من لا ينجبون بركة إنجاب الأطفال وقد دعاه اللّه إلى الراحة الأبدية في ١٩ آذار ١٩٣٠. ودفن جسده الطاهر في كنيسة (سيمها سانا). أي كنيسة الكرسي الرسولي في أرثاث. لقد برهن على أنه الراعي الصالح للقطيع الذي أودع في عهدته.

إننا إذ نستعرض حياة وأعمال مار غريغوريوس عبد الجليل ومار أسطاثيوس صليبا ومع الأخذ بعين الاعتبار حقيقة أن الآلاف من المؤمنين يزورون ضريحيهما باستمرار طالبين شفاعتهما، لعلى قناعة تامة بقداستهما لذا وانطلاقاً من السلطة الرسولية المخولة لنا من الرب يسوع وبموجبها نطوّب مار غريغوريوس عبد الجليل ومار أسطاثيوس صليبا قديسين ونسمح لكما بتلاوة (القوقليون) أي التشمشت الخاص بالقديسين الذي يتلى خلال صلوات المساء والقداس الإلهي أن يتلى (zadeeko) عند ضريحيهما وكلما ورد ذكرهما وان تطلبوا

شفاعتهما. في هذه المناسبة المهيبة نحثكم على الحذو حذوهما في لإيمانهما وعلى تكريس أنفسكم لله من جديد. ولتكن شفاعتهما بركة لنا جميعاً، ونهدي بركتنا الرسولية.

ولتكن نعمة اللّه معكم بشفاعة القديسة العذراء مريم والدة الإله والقديس مار بطرس هامة الرسل والقديس مار توما رسول الهند والقديس مار غريغوريوس عبد الجليل والقديس مار أسطاثيوس صليبا وجميع القديسين آمين.

* * *

تدشين دير السيدة العذراء
في تل ورديات ـ الحسكة

نهدي البركة الرسولية والأدعية الخيرية لأحبائنا الروحيين إكليروس أبرشية الجزيرة والفرات وشعبنا السرياني الأرثوذكسي فيها، حرستهم العناية الربانية بشفاعة السيدة العذراء مريم والدة الإله وسائر الشهداء والقديسين آمين.

بعد تفقد خواطركم العزيزة نقول:

تعتز الشعوب الحية بحضاراتها، وتتيه فخراً بتراثها الثمين، وتتغنّى بتاريخها المجيد، ولكن يا ترى ما قيمة تلك الحضارات إن لم

تستمر؟ وما نفع التراث إذا أسدل عليه ستار النسيان؟ وما فائدة التاريخ إن لم يكن له امتداد وتواصا ليبلغ الذروة ولتكون حوادثه دروساً خالدة لأجيال اللاحقة؟

منذ فجر المسيحية كانت سهول الجزيرة السورية وهضابها مرابض للقبائل العربية من تغلب وعقيل ونتوخ وربيعة التي كانت تدين بالنصرانية على ذمهبنا السرياني الأرثوذكسي وهي ولئن كانت ناطقة بالضاد ولكنها حافظت على طقوسها الدينية على استعمال اللغة السريانية التي نطق بها الرب يسوع المسيح، وتمسكت بعقيدتها الدينية بعروة ونقى، ويكفيها فخراً أن أول عربية للإنجيل المقدس يذكرها تاريخنا السرياني هي الترجمة التي تمت على أيدي علماء الكنيسة السريانية الأرثوذكسية من بني طي وتنوخ وعقولا (الكوفة) وقد قاموا بذلك بأمر البطريرك يوحنا الثالث أبي السدرات (+٦٤٨) استجابة لرغبة عمرو بن سعد بن أبي وقاص الأنصاري أمير الجزيرة. وفي تلك البقاع قامت الكنائس وشيدت الأديرة والمدارس التي غدت منارات تشع منها أنوار الحضارة السريانية السورية وصنوف العلوم الدينية والمدنية نذكر بعض هذه المدارس على سبيل المثال لا الحصر: مدرسة نصيبين التي أسسها في النصف الأول من القرن الرابع للميلاد أسقفها مار يعقوب والتي انبرى فيها مار أفرام عملاق الأدب السرياني الذي لا يجارى ولا يبارى، أستاذاً ومرشداً ومديراً فأغناها بالعلوم السريانية الكتابية والكنسية. ومدرسة الرها التي أسسها في فجر المسيحية الأباجرة الملوك السريان. ومدرسة رأس العين الشهيرة التي أعطت البشرية العلامة سرجيس الرأسعيني (ت ٥٣٦م) إمام عصره في الطب والمنطق والفلسفة

والعلوم الطبيعية. ومدرسة دير العمود بالقرب من رأس العين وكان هذا الدير موطناً للدراسة والترجمة من اليوناني إلى السرياني، من القرن السابع حتى القرن التاسع. ودير قرقفتا بين رأس العين والحسكة بالقرب من قرية المجدل. وكان السريان في ما بين النهرين كما ذكر المؤرخون الثقات نحو خمسين مدرسة تعلّم فيها العلوم السريانية واليونانية وكانت هذه المدارس تتبعها مكتبات تحتوي إلى جانب الكتب المترجمة في الآداب النصرانية، على الكتب المترجمة من مؤلفات أرسطو وجالينوس وأبقراط. وكان السريان نقلة الثقافة اليونانية إلى الإمبراطورية الفارسية كما نقلوها في العصر الأموي والعباسي إلى الغرب.

لقد استوعب نيافة أخينا الحبر الجليل مار أوسطاثيوس متى روهم مطران الجزيرة والفرات تاريخ هذه المنطقة جيداً فأراد إحياء الماضي التليد بمجد جديد، فشيد ديراً في تل الورديات باسم السيدة العذراء مريم والدة الإله منطلقاً من إيمانه العميق بالرسالة الأسقفية التي يحملها، والتي يحرص على أن يؤديها بأمانة وإخلاص، وهو يعرف جيداً عظمة الشعب السرياني الأرثوذكسي في الجزيرة السورية وفي سائر بقاع العالم وإنه ليستحق أن يشيّد له هذا الدير ليكون مركزاً روحياً للجيل الطالع من شبان وشابات للنشاطات الدينية، واللقاءات الاجتماعية، والخلوات الروحية، ودراسة مبادئ الإيمان السرياني الأرثوذكسي ولغة الرب بيوع السريانية المقدسة. وليعانق هذا الدير خدينه دير مار أفرام السرياني في معرة صيدنايا ــ دمشق، الذي شيدناه من مال المؤمنين السريان الأرثوذكس في الوطن والمهجر، وافتتحناه قبل أربعة أعوام

وجعلنا منه كلية لاهوتية يشار إليها بالبنان ومركزاً عالمياً للدراسات السريانية ومقراً لمراكز التربية الدينية السريانية الأرثوذكسية حيث يعقد شبابنا من الجنسين الدورات اللاهوتية والسريانية، وبذلك غدا أيضاً عريناً لأشبال السريان ليتمرسوا بين جوانبه في حياة التقوى ومخافة اللّه والاختلاء للامتلاء من الروح القدس مرشد الكنيسة ومدبرها. وهكذا صار دير السيدة العذراء في تل الورديات الذي انتصب في قلب الجزيرة السورية أسوة بدير مار أفرام السرياني في معرة صيدنايا في سورية العربية، محجّاً للجيل الطالع الطامح إلى معرفة كنيسته المقدسة ولغته السريانية المباركة، وصار الديران امتداداً لذلك التاريخ العريق وبعث تلك الحضارة السامية. فإذا كنا قد سمينا الدير في معرة صيدنايا باسم مار أفرام السرياني السوري ابن نصيبين عملاق الرهبنة السريانية والأدب السرياني ومهذب الشبان وشمس السريان فقد أحسن أيضاً نيافة أخينا مار أوسطاثيوس متى روهم مطران الجزيرة والفرات بتسمية الدير الذي شيّده في تل ورديات باسم السيدة العذراء مريم والدة الإله وأمنا نحن المؤمنين بابنها يسوع المسيح الإله المتجسد فهي شفيعتنا لديه. وإن تشييد هذا الدير في قلب الجزيرة السورية يجعل منه معلماً بل قلعة منيعة وفناراً مضيئاً ودليلاً ومرشداً لعابري الطريق ليلاً ونهاراً.

مبروك لأبرشية الجزيرة هذا الدير العظيم وهنيئاً لشعبنا هناك بمطرانهم الجليل والهمام والراعي الصالح والمدبّر الحكيم الذي جمع بين همة الشباب وحكمة الشيوخ هنيئاً لكل من يحب العذراء مريم

ويتشفع بها، ولكل مؤمن ومؤمنة بعقيدته الأرثوذكسية ولغته السريانية وتراثه الثمين آمين والنعمة معكم جميعا، ܘܐܒܘܢ ܕܒܫܡܝܐ ܘܫܪܟܐ.

صدر عن قلايتنا البطريركية في دمشق ــ سوريا
في اليوم السابع والعشرين من شهر أيار سنة ألفين للميلاد
وهي السنة العشرون لبطريركيتنا

تأسيس فرع لدير
مار يعقوب البرادعي للعذارى في بغداد

نهدي البركة الرسولية والدعاء إلى نيافة الحبر الجليل أخينا مار سويريوس حاوا مطران بغداد والبصرة الجزيل الاحترام، وإكليروس الأبرشية الموقرين وأبنائنا السريان الأرثوذكس، حفظتهم العناية الربانية بشفاعة القديسة السيدة العذراء مريم وسائر القديسين آمين.

أما بعد: فبعون اللّه تعالى وإلهامه كنا قد أسسنا رهبنة عذارى مار يعقوب البرادعي عام ١٩٩٠ وجعلنا مقر المدرسة الإكليريكية الأفرامية السابق بالعطشانة بكفيا ــ لبنان ديراً لهن ومركزاً لعقد الحلقات الدراسية السريانية واللاهوتية والروحية واللقاءات المسكونية بعد أن أجرينا عليه تصليحات جذرية كلّفت البطريركية مالا كثيرا، كما شيّدنا

مقراً ثانياً لهن في باحة دير مار أفرام السرياني في معرة صيدنايا، وإلى جانب هذا المقر شيّدنا مبنى المركز العالمي للتربية الدينية وأوكلنا إلى بناتنا الروحيات الراهبات الفاضلات رسالة التربية المسيحية السريانية الأرثوذكسية والاهتمام بإدارة حلقات تدريس علم اللاهوت للشباب والشابات حيث يستقبل مركز التربية المسيحية في دير مار أفرام السرياني في معرة صيدنايا ودير مار يعقوب البرادعي في العطشانة سنوياً خلال كل حلقة دراسية أكثر من خمسين شاباً وشابة لكل منهما لدراسة اللاهوت واللغة السريانية والطقس الكنسي وتاريخ الكنيسة وغير ذلك من العلوم الدينية التي معرفتها ضرورية جداً لمعلمي ومعلمات مراكز التربية الدينية السريانية الأرثوذكسية في العالم.

وحيث أن أخانا نيافة الحبر الجليل مار سويريوس حاوا مطران بغداد والبصرة الجزيل الاحترام الذي كان في مقدمة المشجعين لهذا المشروع الحيوي وقد أرسل بعض بناتنا الراغبات بالرهبنة من بغداد إلينا فكرسن أنفسهن للرب واتشحن بالإسكيم الرهباني على يدنا وكنّ قد تخرجنا في كليات متنوعة، فدرسن أيضاً علم اللاهوت وأوفدنا إلى اليونان بعضهن فأتممن دراسة العلوم الدينية في كلية تسالونيكي وكلهن عملن في حقل التعليم الديني والتوجيه المسيحي للشباب والشابات وبعض الجمعيات الثقافية والخيرية وأقمن الرياضات الروحية وكل بناتنا الروحيات الراهبات يتصفن بمخافة اللّه والتقوى ويتحلينَ بالمزايا الصالحة كالبتولات الخمس الحكيمات. وحيث أن نيافة الحبر الجليل أخينا مار سويريوس حاوا رغب أن نرسل إلى بغداد بعض بناتنا الروحيات

الراهبات الفاضلات يكون مقرهن في البناء الذي هيأه نيافته في بغداد، لذلك بهذا المنشور نعلن عن افتتاحنا ديراً في بغداد ليكون فرعاً لدير مار يعقوب البرداعي الرئيسي ونوكل إلى نيافته الإشراف عليه وعيّنا الراهبة الفاضلة هيلانة (سميرة) فيليب الياس سمرجي، والراهبة الفاضلة فيبي (إنعام) متي توما راهبتين للدير في بغداد وتكون الراهبة الفاضلة هيلانة (سميرة) فيليب الياس سمرجي مدبرة لهذا الدير في بغداد.

وفّق الرب راهباتنا الفاضلات كافة وباركهن وحفظهن وجعلهن قدوة صالحة للمؤمنين وجعل أجرهن صالحاً في هذه الحياة وبعد العمر الطويل في الحياة الأبدية، وليكن هذا العمل سبب بركة لأبرشيتكم العامرة والنعمة معكم، ܘܐܒܘܢ ܕܒܫܡܝܐ ܘܫܪܟܐ.

* * *

« كما تريدون أن يفعل الناس بكم افعلوا أنتم أيضاً هكذا بهم»

(مت٧: ١٢)

يسرنا أيها الإخوة الأحباء والأبناء الأعزاء أن نتوجه إليكم بهذه الآية المقدسة التي فاه بها ربنا يسوع المسيح في موعظته الخالدة على الجبل، والتي هي دستور مسيحيتنا وإنسانيتنا في آن معاً، وقد اتخذناها شعاراً لاجتماع مجمعنا المقدس الذي عقدناه برئاستنا في دير مار أفرام السرياني ــ معرة صيدنايا ــ دمشق ما بين ٩ــ ١٤أيلول ٢٠٠٢.

وقد لبّى دعوتنا إخوتنا أصحاب النيافة الأحبار الأجلاء مطارنتنا من كل الأبرشيات، الذين شاركونا بآرائهم السديدة وخبراتهم ومحبتهم وحرصهم معنا على مصلحة الكنيسة وخير أبنائها ومؤمنيها.

ويهمّنا أن نلخّص لكم في منشورنا هذا الرسولي أعمال وقرارات مجمعنا المقدس لتقفوا على أهمية هذه الأعمال والقرارات التي أشبعناها بحثاً ودرساً بما يرضي اللّـه ويريح الضمير ويخدم الكنيسة والإنسانية.

وقد درسنا دستور الكنيسة الذي أعاد فيه مجمعنا المقدس النظر مراراً وفي هذا المجمع أعطيناه الصيغة النهائية وصادقناه ليكون في متناول الإكليروس والمؤمنين على السواء.

وكذلك درسنا نظام المجالس الملية المحلية وقانون الأحوال الشخصية ولأهمية هذين القانونية والنظامين ولحجتهما إلى تمحيص وتدقيق أكثر، وبعد إجراء التعديلات على بعض المواد والبنود فيهما كلّفنا أصحاب النيافة الأحبار الأجلاء أن يأتونا بآرائهم بعد التشاور مع الاختصاصيين حتى نقرّهما في اجتماعنا المقبل ويكونا في متناول الجميع.

ودرسنا أيضاً موضوع المجلس الملي العام الذي هو أمنية الإكليروس والعلمانيين على السواء، ولم نتوصّل إلى قرار نهائي بهذا الخصوص وعوضا عن ذلك أن نبدأ بإنشاء مجلس ملّي موحّد للأبرشيات في كل قطر يكون نواة لما نفكر به مستقبلاً.

ودرسنا شؤون الأبرشيات ووضع الإكليروس والعلمانيين والمؤسسات والجمعيات الكنسية. نود في هذه المناسبة أن نلفت اهتمام أبنائنا الكهنة والرهبان والراهبات والشمامسة الملتزمين إلى ضرورة

ممارسة الصلوات في أوقاتها وألاّ يهملوا صلواتهم الخاصة وكذلك أن يمارسوا الأصوام التي تفرضها وتوصي بها الكنيسة المقدسة بكل إيمان خلاصاً لنفوسهم وقدوة للمؤمنين. وكذلك أن يحافظوا على إيمان وعقيدة الكنيسة بكل محبة ورجاء ولا سيما ممارسة فضيلة الطاعة لرؤسائهم والمسؤولين عنهم مقيمين من ذواتهم مثالا حسناً للقريبين والبعيدين. وبركة الرب تحل على أبناء الطاعة.

كما درسنا شؤون كنيستنا في الهند وتمسك المؤمنين هناك بإيمان الكنيسة وكرسيها الأنطاكي المقدس. وفرح المؤمنون هناك بقيامنا برسامة مفريان (جاثليق) جديد لهم بتاريخ ٢٦/٧/٢٠٠٢ هو غبطة مار باسيليوس توماس الأول مفريان الهند.

ودرسنا الحركة المسكونية ودور كنيستنا فيها ونشكر اللّه إننا من روادها والعاملين فيها بكل إخلاص والساعين إلى تحقيق أهدافها ولا سيما في عملنا في مجلس الكنائس العالمي ومجلس كنائس الشرق الأوسط وكثير من المجالس والجمعيات والمنظمات المسكونية في العالم.

ودرسنا أيضاً ظروف الهجرة وشؤون أبنائنا في الوطن والمهجر وإننا نؤكد على أبناء الكنيسة أن يحافظوا على حضورهم في شرقنا العزيز شهادة لربنا يسوع المسيح حيث بدأ رسالته السماوية أولا ومحافظة على تراث آبائنا وأجدادنا ولا سيما لغتنا السريانية الحبيبة.

وبذلنا وقتاً طيباً في دراسة شؤون شبيبتنا من الجنسين ولا سيما العاملين في المجالس والمؤسسات والجمعيات الكنسية ومراكز التربية الدينية والكشاف وسائر اللجان التي تعمل ببركة الرب وبتوجيه الكنيسة،

وإننا نثني على نشاطاتهم وتمسكهم بإيمان الكنيسة المقدسة وتقاليدها السامية.

كما عالجنا مواضيع مختلفة تخص بعض أبرشياتنا وما له أهمية بحضورنا في كل مكان يقيم فيه مؤمنون من كنيستنا المقدسة.

وفيما نباركم ونستمطر النعم السماوية عليكم جميعاً، نسأله تعالى أن يحفظكم فرداً فرداً ويبارك البلاد التي تعيشون فيها ويزرع أمنه وسلامه في العالم أجمع ويحقق رسالته السماوية في الأمم والشعوب «كل ما تريدون أن يفعل الناس بكم افعلوا أنتم أيضاً هكذا بهم» والنعمة معكم ܘܐܒܘܢ ܕܒܫܡܝܐ ܘܫܪܟܐ.

صدر عن قلايتنا البطريركية في دمشق ــ سوريا
في اليوم الرابع عشر من شهر أيلول سنة اثنتين وألفين للميلاد
وهي بدء السنة الثالثة والعشرين لبطريركيتنا

القسم الثالث

مناشير
باللغة السريانية

ܡܫܝܚܘܬܐ ܫܪܝܪܬܐ ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ

«ܒܢܳܐ ܫܡܥܘܢ ܟܐܦܐ ܐܡܪ: ܐܢܬ ܗܘ ܡܫܝܚܐ ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ ܚܝܐ»

(ܡܬܝ ܝܘ: ܝܘ)

ܐܡܪ ܡܬܠܡܕܐ ܫܠܝܚܐ ܙܘܢܐ ܗܕܝܢܐ ܬܒܥܐ ܠܬܠܡܝܕܐ ܡܒܪ̈ܟܢܐ: «ܠܡܫܝܚܐ ܕܝܠܗܘܢ ܒܠܐ ܐܬܐ ܘܠܗ ܡܫܝܚܘܬܗܘܢ» ܘܟܕ ܐܬܒܒܝ ܡܢܗ ܒܐܒܝ ܕܢܒܪܐ ܒܟܠ ܒܢܝܐ ܕܒܢ̈ܝܢܐ ܘܡܫܬܠܡ ܠܐܘܪܚܬܗܘܢ ܡܢ ܚܙܘܐ ܦܠܚ ܠܐܘܪܫܠܡ ܩܕܝܫܐ ܘܡܢܐ ܠܒܪܘܬܐ ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ ܕܟܠܗ ܬܘܪܐ: ܐܡܪ ܕܠܟ ܒܐܡܫܘ ܠܟܘ ܡܢܐ.

ܡܬܠܡܕܐ ܡܢ ܫܠܝܚܐ ܗܘܘ ܕܝܡܢ ܠܗ: ܡܪܝ ܠܐܪܥܬܐ ܘܡܕܒܪܢܐ ܕܟܢܫܐ: ܦܠܚܘܬܐ ܘܬܘܟܠܢܐ: ܕܠܗ ܡܫܝܚܐ: ܘܐܬܠܘܝܢܘܗܝ ܠܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܗܘ ܡܢ ܕܪܐ: ܟܕ ܝܠܦܘܗܝ ܐܠܗܐ ܘܕܘܒܪܐ: ܘܡܪܢܝܬܐ ܚܝ̈ܘܗܝ ܕܒܢܐ: ܒ̈ܢܘܗܝ ܐܝܟ ܢܒܝܐ ܪܒܐ: ܘܡܠܦܢܐ ܪܒܐ ܕܐܬܐ ܠܥܠܡ. ܘܟܕ ܢܩܒܘ ܠܗܘܢ ܠܒܢܝܐ ܗܠܝܢ: ܡܢܗܘܢ ܕܐܪ̈ܙܝܐ ܩܕܝܫܐ ܐܡܪ ܐܢܬ ܘܐܚ̈ܝܟ ܕܡܢܗܘܢ: ܢܦܠܘ: ܘܫܠܦܘ ܠܗܘܢ ܫܒܝ̈ܐ ܕܦܘܪܩܢܐ ܠܐܘܪܫܠܡ ܕܒܢܝܐ ܕܟܠܐ: ܘܢܣܒܘ ܠܗܘܢ ܒܗܕܐ ܠܬܗܘܡܐ ܕܐܪܙܝܘܬܐ: ܘܦܬܚ ܠܗܘܢ ܡܢ ܐܘܪܚܐ ܕܫܪܪܐ: ܘܐܫܬܠܡܘ ܠܗܘܢ ܠܐܝܠܝܢ ܫܒܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܒܝ ܗܘܢ ܦܪܫܝܢ ܠܗ ܠܡܪܫܫ ܕܝܠܗܘܢ ܫܒܪܬܐ. ܘܡܫܝܚܘܬܗܘܢ ܐܦܝܩܬܐ ܗܝ: ܘܗܘ ܡܫܝܚܐ ܡܟܪܙ ܗܘ ܡܢܗܘܢ: ܘܟܠܬܗܘܢ ܗܝ ܗܝ ܘܐܡܪܐ ܠܗ: «ܣܓܝܐܐ ܢܐܡܪܘܢ ܠܝ ܒܗܘ ܝܘܡܐ (ܝܘܡܐ ܕܕܝܢܐ): ܡܪܝ ܡܪܝ: ܠܐ ܒܫܡܟ ܐܬܢܒܝܢ: ܘܒܫܡܟ ܫܐܕܐ ܐܦܩܢ:

ܘܒܫܡܟ ܚܝܠܐ ܣܓܝܐܐ ܥܒܕܢ. ܘܗܝܕܝܢ ܐܘܕܐ ܠܗܘܢ ܕܡܢ ܡܬܘܡ ܠܐ ܝܕܥܬܟܘܢ. ܥܪܘܩܘ ܠܟܘܢ ܡܢܝ: ܦܠܚ̈ܝ ܥܘܠܐ» (ܡܬܝ ܙ: ܟܒ - ܟܓ).

ܘܡܙܗܪ ܠܢ ܬܘܒ ܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܡܢ ܢܒ̈ܝܐ ܘܡܫܝ̈ܚܐ ܕܓܠܐ ܟܕ ܐܡܪ: «ܐܙܕܗܪܘ ܡܢ ܢܒ̈ܝܐ ܕܓܠܐ: ܕܐܬܝܢ ܠܘܬܟܘܢ ܒܠܒܘ̈ܫܐ ܕܐܡܪ̈ܐ: ܡܢ ܠܓܘ ܕܝܢ ܐܝܬܝܗܘܢ ܕܐ̈ܒܐ ܚܛܘ̈ܦܐ. ܡܢ ܦܐܪ̈ܝܗܘܢ ܕܝܢ ܬܕܥܘܢ ܐܢܘܢ» (ܡܬܝ ܙ: ܛܘ - ܝܘ). ܘܥܠ ܗܐ ܗܪܟܐ ܟܬܒ ܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ ܒܐܓܪܬܗ ܠܡܗܝܡ̈ܢܐ ܕܓܠܛܝܐ ܘܐܡܪ: «ܐܠܐ ܐܢ̈ܫܐ ܐܝܬ ܕܕܠܚܝܢ ܠܟܘܢ: ܘܨܒܝܢ ܕܢܫܚܠܦܘܢ ܣܒܪܬܗ ܕܡܫܝܚܐ. ܐܦ ܐܢ ܚܢܢ ܕܝܢ ܐܘ ܡܠܐܟܐ ܡܢ ܫܡܝܐ ܢܣܒܪܟܘܢ ܠܒܪ ܡܢ ܡܐ ܕܣܒܪܢܟܘܢ: ܢܗܘܐ ܚܪܡ. ܐܝܟܢܐ ܕܡܢ ܠܘܩܕܡ ܐܡܪܬ: ܘܗܫܐ ܬܘܒ ܐܡܪ ܐܢܐ: ܕܐܢ ܐܝܬ ܡܣܒܪ ܠܟܘܢ ܠܒܪ ܡܢ ܡܐ ܕܩܒܠܬܘܢ: ܢܗܘܐ ܚܪܡ» (ܓܠܛ̈ܝܐ ܐ: ܚ - ܛ).

ܐܢ: ܟܠܢܫ ܓܒܪ ܡܪܢ ܝܫܘܥ ܠܒܪܢܫܐ ܠܒܝܫܬܐ ܘܪܫܥܬܐ ܘܡܫܠܡܘܬܐ. ܝܗܒ ܕܝܢ ܛܘܒܐ ܠܡܣܟ̈ܢܐ ܕܒܪܘܚ ܘܠܬܒܝܪ̈ܝ ܠܒܐ: ܘܠܡܟܝ̈ܟܐ ܘܠܒܝ̈ܫܐ ܘܥܒ̈ܕܝ ܫܠܡܐ. ܘܐܫܒܚ ܠܗ ܠܣܗܕܐ ܘܪܕܘܦܗ: ܐܠܐ ܐܚܕܗ ܠܣܗܕܐ ܘܩܪܝܒܗ ܠܡܠܟܘܬܐ. ܐܬܐ ܠܡܐܡܪ: ܕܟܡ ܠܐ ܣܦܩ ܠܗ ܥܒܪܢ ܚܛܗܐ ܕܐܝܕܝܐ ܐܠܐ ܕܝܢ ܠܗ ܐܦ ܚܫ̈ܒܬܐ ܕܒ̈ܝܫܬܐ ܡܒܪܝܬܐ: ܘܐܝܬܘܗ ܒܥܒܕܐ ܕܗܘܐ ܚܛܗܐ ܘܡܫܘܕܥ ܟܕ ܐܡܪ: «ܫܡܥܬܘܢ ܕܐܬܐܡܪ (ܠܩܕ̈ܡܝܐ) ܕܠܐ ܬܓܘܪ. ܐܢܐ ܕܝܢ ܐܡܪ ܐܢܐ ܠܟܘܢ ܕܟܠ ܡܢ ܕܚܙܐ ܐܢܬܬܐ ܐܝܟ ܕܢܪܓܝܗ: ܡܚܕܐ ܓܪܗ ܒܠܒܗ. ܐܢ ܕܝܢ ܥܝܢܟ ܕܝܡܝܢܐ ܡܟܫܠܐ ܠܟ: ܚܨܝܗ ܘܫܕܝܗ ܡܢܟ. ܦܩܚ ܠܟ ܓܝܪ ܕܢܐܒܕ ܚܕ ܡܢ ܗܕ̈ܡܝܟ: ܘܠܐ ܟܠܗ ܦܓܪܟ ܢܦܠ

ܓܝܘܬܐ» (ܡܬܝ ܙ: ܟܐ ـ ܟܛ). ܘܐܪܡܙ ܠܗ ܡܪܢ ܝܫܘܥ
ܕܩ̈ܘܡܬܐ ܕܗ̈ܘܒܠܐ ܕܐܡܬܠ ܠܡ ܢܬܡܣܟ ܒܙܢܝܐ ܚܡ ܐܣܘܗܝ
ܒܪ̈ܢܫܐ ܟܕ ܐܡܪ: «ܟܠ ܡܐ ܕܨܽܒܝܢ ܐܢ̱ܬܘܢ ܕܢܥܒܕܘܢ ܠܟܘܢ
ܒܢܝ̈ܢܫܐ: ܗܟܢܐ ܐܦ ܐܢ̱ܬܘܢ ܥܒܕܘ ܠܗܘܢ. ܗܳܢܽܘ ܓܝܪ
ܢܡܘܣܐ ܘܢܒܝ̈ܐ» (ܡܬܝ ܙ: ܝܒ).

ܘܫܽܠܡܝܢ ܗ̱ܘܘ ܓܝܪ ܫܢ̈ܘܗܝ ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ ܕܥܠ ܐܪܥܐ
ܠܡܠܦ̈ܢܘܬܗ ܥܠܡܐ. ܘܠܐ ܐܬܚܙܝ ܠܗ ܒܩܘܒܠܐ ܕܒܢܝ̈ܢܫܐ
ܩܘܡܬܐ ܐܦ ܘܓܓܠܐ ܕܒܗ ܐܬܬܩ̈ܢܟ ܡܬܩ̈ܘܬܐ ܠܐܘܡ̈ܬܐ
ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܘܐܬܪ̈ܘܗܝ ܩ̈ܡܐ: ܐܦܠܐ ܕܢܬܚܙܐ ܐܡܬ. ܡܢܗ
ܘܠܗ ܓܝܪ (ܗܘܟܝܐ ܠܡܫܒܗ) ܕܡܳܘܬܐ ܐܝܟ ܛܠܝܐ ܠܒܢܝ̈ܢܫܐ
ܒܛܘܠܐ ܫܢ̈ܘܗܝ ܘܕܝܘܬܐ ܘܥܕ̈ܪܘܗܝ. ܟܕ ܡܫܠܐ ܒܗܘܐ ܕܠܡ
ܡܛܠ ܠܗܘܢ ܠܡܦܪ̈ܫܘܬܗ ܥܠܡܐ ܘܡܠܦ̈ܢܘܬܗ ܡܫܝ̈ܚܐ:
ܘܒܟܒܪܐ ܢܬܠܡܕܘܢ: ܗܢܘܢ ܕܠܓܡܪܘܬܐ ܐܘܚܕܢܐ
ܡܫܽܠܡܝܢ ܠܗܢܘܢ ܕܢܛܪܝܢ ܠܗܘܢ. ܢܗܘܘܢ ܓܝܪ ܕܡܪܢ
ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܠܗ ܠܐ ܡܨܝܐ ܕܢܬܡܠܐ ܘܓܓܠܐ: ܐܦܠܐ
ܡܨܪܐ ܡܘܟܠܗ ܘܠܐ ܡܫܝܚܐ ܠܡܛܠܬܗ: ܐܠܐ ܒܗܝܢ ܗ̱ܘ ܢܝܪܗ
ܘܡܫܠܡ ܗ̱ܘ ܡܘܟܠܗ. ܘܡܠܳܟ ܠܢ ܡܪܢ ܝܫܘܥ ܕܒܗ
ܠܢܦܫܐ ܟܕ ܐܡܪ: «ܬܘ ܠܘܬܝ ܟܠܟܘܢ ܠܐܝ̈ܐ ܘܫܩܝ̈ܠܝ ܡܘܒܠܐ
ܘܐܢܐ ܐܳܢܝܚܟܘܢ. ܫܩܘܠܘ ܢܝܪܝ ܥܠܝܟܘܢ ܘܐܠܦܳܘ ܡܢܝ:
ܕܢܝܚ ܐܢܐ ܘܡܟܝܟ ܐܢܐ ܒܠܒܝ: ܘܡܫܟܚܝܢ ܐܢ̱ܬܘܢ ܢܽܝܚܐ
ܠܢܦܫܬܟܘܢ. ܢܝܪܝ ܓܝܪ ܒܣܝܡ ܗ̱ܘ: ܘܡܘܒܠܝ ܩܠܝܠ
ܗ̱ܘ» (ܡܬܝ ܝܐ: ܟܚ ـ ܠ).

ܐܦ: ܡܰܬܠܳܐ ܗ̱ܘ ܙܪܥܐ ܘܙܪܥܗ ܡܢ ܪܘܚܐ ܕܐܘܢܓܠܝܘܢ ܡܒܝܢܐ:
ܗܽܘ ܕܢܦܩ ܠܝ ܕܠܡ ܚܽܙܐ ܗ̱ܘ ܡܫܘܠܬܐ ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ ܘܕܡܘܬܐ
ܘܥܠܡܐ ܘܣܕܪܐ ܕܒܢܝ̈ܐ: ܠܡܠܬܗ ܓܝܪ ܐ̱ܝܬܐ ܦܫܝܛܐ ܕܐܝܟ ܐܘ

ܢܒܐ ܪܒܐ: ܐܠܐ ܡܚܪܪ ܗ̱ܘ ܡܢ ܦܘܕܐ ܘܡܘܡܐ ܒܕܡܐ ܠܒܘܝ ܕܕܪܫ ܟܐܢ ܥܡ ܒܥܠܕܒܒ̈ܘܗܝ. ܐܡܪ ܓܠܝܐܝܬ ܠܡܟܣܢܘܗܝ ܘܨܒܝܢ ܗ̱ܘܘ ܕܢܟܣܘܢ ܠܗ ܕܠܡ: «ܡܢܘ ܡܢܟܘܢ ܡܟܣ ܠܝ ܥܠ ܚܛܝܬܐ؟» (ܡܬܝ. ܚ: ܡܘ). ܡܟܪܙܘܬܐ ܓܝܪ ܕܡܪܢ ܡܫܘܕܥܐ ܕܡܢ ܚܛܝܬܐ ܐܢܫܝܬܐ ܗ̱ܝ ܢܗܝܪܐ ܕܟܠ ܡܩܒܠ ܗ̱ܘ ܡܢ ܒܪܢܫܐ. ܐܡܪ ܟܐܢ (ܡܫܝܚܐ ܠܥܡܗ) ܕ«ܠܝܬ ܛܒܐ ܐܠܐ ܐܢ ܚܕ ܐܠܗܐ» (ܡܬܝ. ܝܛ: ܝܙ). ܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ ܕܝܢ ܡܦܪܫ ܠܐܢܫܘܬܐ ܡܢ ܐܠܗܘܬܗ (ܕܡܫܝܚܐ) ܟܕ ܐܡܪ: «ܫܪܝܪܐܝܬ ܪܒ ܗ̱ܘ ܐܪܙܐ ܗܢܐ ܕܟܐܢܘܬܐ: ܕܐܬܓܠܝ (ܐܠܗܐ) ܒܒܣܪ. ܘܐܙܕܕܩ ܒܪܘܚ. ܘܐܬܚܙܝ ܠܡܠܐܟܐ. ܘܐܬܟܪܙ ܒܥܡܡܐ. ܘܐܬܗܝܡܢ ܒܥܠܡܐ. ܘܐܣܬܠܩ ܒܫܘܒܚܐ» (ܐ ܛܝܡ ܓ: ܝܘ). ܐܬܐ ܓܝܪ ܗ̱ܘܐ ܕܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ: ܡܦܫܩܢܘܬܐ ܐܠܗܝܬ ܕܗܘܓܝܐ ܕܡܠܐ ܓܡܝܪܘܬܐ ܐܠܗܘܬܐ. ܐܦ ܝܘܚܢ ܫܠܝܚܐ ܡܟܪܙ ܠܗ ܒܚܝܠܐ ܪܒܐ ܕܡܫܠܡܢܘܬܗ ܥܠ ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܩܕܝܫܐ ܟܕ ܐܡܪ: «ܐܦ ܗܠܝܢ ܕܝܢ ܕܟܬܝ̈ܒܢ: ܕܬܗܝܡܢܘܢ ܕܝܫܘܥ ܗ̱ܘ ܡܫܝܚܐ ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ. ܘܡܐ ܕܗܝܡܢܬܘܢ: ܢܗܘܘܢ ܠܟܘܢ ܒܫܡܗ ܚܝܐ ܕܠܥܠܡ» (ܝܘܚܢ ܟ: ܠܐ). ܘܟܕ ܡܢ̈ܝ ܡܫܝܚܐ ܫܪܪܐ ܕܗܘܝܘ ܢܟܣܝܢ ܗ̱ܘܘ ܠܗ ܕܢܬܪܓܡ ܒܟܝܢܗ ܒܫܘܒܚܗ ܐܠܗܐ: ܘܐܠܗܘܬܗ: ܡܫܝܚܐ ܒܪܐ ܕܐܠܗܐ: ܘܐܬܐ ܠܗ ܡܢ ܫܡܝܐ ܠܦܘܪܩܢܐ ܕܐܢܫܘܬܐ: ܐܡܪ: «ܗܟܢܐ ܓܝܪ ܐܚܒ ܐܠܗܐ ܠܥܠܡܐ: ܐܝܟܢܐ ܕܠܒܪܗ ܝܚܝܕܝܐ ܢܬܠ. ܕܟܠ ܡܢ ܕܡܗܝܡܢ ܒܗ ܠܐ ܢܐܒܕ. ܐܠܐ ܢܗܘܘܢ ܠܗ ܚܝܐ ܕܠܥܠܡ» (ܝܘܚܢ ܓ: ܝܘ) ܐܟܚܕܐ ܕܐܘܕܝ ܬܘܒ ܡܪܝܐ ܠܐܢܫܘܬܐ ܕܠܡ ܗܘܝܘ ܢܘܗܪܗ ܕܥܠܡܐ (ܝܘܚܢ ܚ: ܝܒ ܬܘܒ ܛ: ܗ): ܘܐܝܬܘܗܝ «ܐܘܪܚܐ ܘܫܪܪܐ ܘܚܝܐ» (ܝܘܚܢ ܝܕ: ܘ) ܘܐܝܬܘܗܝ ܬܘܒ «ܩܝܡܬܐ

ܘܚܝܐ»(ܝܘܚ ܝܐ: ܟܗ) ܘ«ܡܰܢ ܕܡܗܝܡܢ ܒܗ ܐܦܢ ܢܡܘܬ
ܢܺܚܶܐ»(ܝܘܚ ܝܐ: ܟܗ).

ܒܬܪ ܕܝܢ ܕܡܫܪܝܐ ܕܦܘܠܚܢܗܘܢ: ܠܐ ܫܰܐܶܠ ܝܫܘܥ ܠܬܠܡܝܕܘ̈ܗܝ ܕܟܡ ܡܢܐ ܐܳܡܪ ܥܠ ܙܒܢܐ ܘܡܘܠܦܢ̈ܘܗܝ: ܐܦܠܐ ܕܡܰܢܽܘ ܪܒܗܘܢ ܒܬܕܡܪ̈ܬܗ ܠܐܘܡܬ̈ܐ. ܐܠܐ ܫܰܐܶܠ ܕܟܡ ܡܰܢܘ ܐܡܪܝܢ ܥܠܘܗܝ ܒܢ̈ܝܢܫܐ ܕܐܝܬܘܗܝ. ܒ. ܕܡܰܢܘ ܐܳܡܪܝܢ ܗ̂ܢܘܢ ܥܠ ܩܢܘܡܗ ܐܠܗܐ ܕܐܝܬܘܗܝ. ܐ̂ܡܪ ܡܪܢ ܠܗܘܢ: «ܡܰܢܘ ܐܳܡܪܝܢ ܥܠܝ ܐܢܫܐ ܕܐܝܬܝ ܒܪܗ ܕܐܢܫܐ؟ ܗ̂ܢܘܢ ܕܝܢ ܐ̂ܡܪܘ: ܐܝܬ ܕܐܳܡܪܝܢ ܝܘܚܢܢ ܡܥܡܕܢܐ. ܐ̱ܚܪ̈ܢܐ ܕܝܢ ܐܠܝܐ. ܘܐ̱ܚܪ̈ܢܐ ܐܪܡܝܐ ܐܘ ܚܕ ܡܢ ܢܒܝ̈ܐ. ܐ̂ܡܪ ܠܗܘܢ: ܐܢ̱ܬܘܢ ܕܝܢ ܡܰܢܘ ܐܳܡܪܝܢ ܐܢܬܘܢ ܕܐܝܬܝ؟ ܥܢܳܐ ܫܡܥܘܢ ܟܐܦܐ ܘܐܡܪ: ܐܢܬ ܗ̱ܘ ܡܫܝܚܐ ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ ܚ̈ܝܐ. ܥܢܳܐ ܝܫܘܥ ܘܐܡܪ ܠܗ: «ܛܘܒܰܝܟ ܫܡܥܘܢ ܒܪܗ ܕܝܘܢܐ. ܕܒܣܪܐ ܘܕܡܐ ܠܐ ܓܠܐ ܠܟ: ܐܠܐ ܐܒܝ ܕܒܫܡܝܐ. ܐܦ ܐܢܐ ܐܳܡܪ ܐ̱ܢܐ ܠܟ: ܕܐܢܬ ܗ̱ܘ ܟܐܦܐ ܘܥܠ ܗܕܐ ܟܐܦܐ ܐܒܢܝܗ ܠܥܕܬܝ ܘܬܪ̈ܥܐ ܕܫܝܘܠ ܠܐ ܢܚܣܢܘܢܗ»(ܡܬܝ ܝܘ: ܝܙ ـ ܝܚ). ܡܰܘܕܶܐ ܡܪܢ ܛܘܒܐ ܠܫܡܥܘܢ ܟܐܦܐ ܡܛܠ ܕܒܣܪܐ ܘܕܡܐ ܠܐ ܓܠܐ ܠܗ ܠܪܙܐ ܕܐܠܗܘܬܐ: ܘܕܒܪܢܫܘܬܐ: ܐܠܐ ܗ̂ܘ ܫܡܝܐ. ܫܘܕܥܐ ܠܫܡܥܘܢ ܡܫܝܚܐ ܕܥܡܕ ܡܢ ܝܘܚܢܢ. ܟܕ ܐܬܦܬܚܘ ܠܗ ܫܡܝܐ ܐ̈ܘܫܬ ܪܘܚܐ ܡܢܚܬܐ ܥܠ ܪܝܫܗ ܕܝܫܘܥ ܒܕܡܘܬܐ ܕܝܘܢܐ ܕܠܗ ܢܦܪܘܫ ܡܢ ܟܠ ܟܝܢܐ. «ܘܗܐ ܩܠܐ ܕܐܬܐ ܡܢ ܫܡܝܐ ܕܐܳܡܪ: ܗܳܢܘ ܒܪܝ ܚܒܝܒܐ ܕܒܗ ܐܨܛܒܝܬ»(ܡܬܝ ܓ: ܝܙ. ܡܪܩܘܣ ܐ: ܝܐ. ܠܘܩܐ ܓ: ܟܒ). ܐܟܡܐ ܕܓܠܐ ܐܒܐ ܫܡܝܐ ܠܫܡܥܘܢ ܥܠ ܒܪܗ ܘܠܐܬܝܢ ܐܚܪ̈ܢܝܢ: ܟܕ ܐܬܓܠܝ ܡܪܢܐ ܩܕܡ ܠܬܠܡܝܕܘ̈ܗܝ ܥܠ ܛܘܪܐ

ܘܐܬܝܘ ܥܡܗ ܡܘܫܐ ܘܐܠܝܐ؛ ܘܐܡܪ: «ܗܢܘ ܒܪܝ ܚܒܝܒܐ ܕܒܗ ܐܨܛܒܝܬ؛ ܠܗ ܫܡܥܘ»(ܡܬܝ ܝܙ: ܗ).

ܡܪܢ ܕܝܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ؛ ܐܪܡܙ ܕܩܢܘܡ̈ܐ ܕܬܘܕܝܬܗ ܥܠ ܗܝܡܢܘܬܐ ܫܪܝܪܬܐ ܕܐܡܪܐ: «ܘܐܝܬܘܗܝ ܝܚܝܕܝܐ ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ. ܕܐܬܐ ܠܥܠܡܐ ܕܢܦܨܐ ܠܒܪ̈ܝܬܐ ܘܬܪ̈ܥܝܬܐ ܕܒܢܝ̈ܢܫܐ ܒܩܢܘܡܗ ܐܠܗܝܐ. ܟܠ ܐܝܢܐ ܕܝܢ ܕܠܐ ܡܗܝܡܢ ܕܡܫܝܚܐ ܒܪܗ ܗܘ ܕܐܠܗܐ ܚܝܐ: ܢܘܟܪܝܐ ܚܫܝܒ ܠܡܫܝܚܐ. ܘܗܟܢܐ ܬܘܒ ܟܠ ܫܘܬܦܘܬܐ ܕܢܣܒ ܗܘ ܠܗ ܡܢ ܒܪܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܟܕ ܠܐ ܡܗܝܡܢ ܘܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܗܘܝܘ «ܐܠܗܐ ܕܐܬܓܠܝ ܒܒܣܪ»(ܐ ܛܝܡ ܓ: ܝܘ) ܠܦܘܬ ܡܠܬܗ ܕܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ: ܘܐܬܚܘܝ ܫܘܐ ܠܐܒܐ ܒܐܘܣܝܐ: ܒܦܘܬ ܐܩܢܘܡܐ ܘܗܝܡܢܘܬܐ ܕܝܫܡܐ: ܢܣܒ ܗܘܐ ܫܘܬܦܘܬܐ ܗܘܐ ܡܢ ܡܫܝܚܐ. ܡܫܝܚܐ ܗܘ ܐܝܬܝܐ ܗܘ ܡܬܘܡܝܐ: ܘܩܕܝܡ ܥܠ ܗܘܐ ܒܥܠܡܗ ܗܘ ܕܐܡܪ: «ܕܥܕܠܐ ܢܗܘܐ ܐܒܪܗܡ: ܐܢܐ ܐܝܬܝ»(ܝܘܚ ܚ: ܢܚ) ܒܪܐ ܡܠܠ ܕܝܢ ܕ«ܐܢܐ ܐܝܬܝ» ܗܘ ܟܕ ܗܘ ܐܝܬܘܗܝ ܒܪܐ ܡܠܠ «ܐܗܝܐ» ܕܟܢ ܐܠܗܐ ܗܘ ܠܗ ܟܕ ܡܠܠ ܥܡ ܡܘܫܐ: «ܗܟܢܐ ܐܡܪ ܠܒܢ̈ܝ ܐܝܣܪܝܠ: ܐܗܝܐ ܫܕܪܢܝ ܠܘܬܟܘܢ»(ܡܦܩܢܐ ܓ: ܝܕ) ܘܡܘܕܥ ܡܪܢ ܝܫܘܥ ܕܐܝܬܘܗܝ: ܫܘܐ ܠܐܒܐ؛ ܟܕ ܐܡܪ: «ܡܢ ܕܚܙܢܝ؛ ܚܙܐ ܠܐܒܐ»(ܝܘܚ ܝܕ: ܛ) «ܘܟܠ ܡܕܡ ܕܐܝܬ ܠܐܒܝ؛ ܕܝܠܝ ܗܘ»(ܝܘܚ ܝܘ: ܝܗ) «ܠܐ ܐܝܬܝ ܐܢܐ ܒܠܚܘܕܝ؛ ܐܠܐ ܐܒܐ ܥܡܝ»(ܝܘܚ ܚ: ܝܘ) ܘܐܡܪ ܬܘܒ: «ܐܦ ܐܢܐ ܫܠܝܛ ܐܢܐ ܥܠ ܢܦܫܝ؛ ܗܕܐ ܗܝ ܦܘܩܕܢܝ. ܡܛܠ ܕܝܕܥ ܐܢܐ ܡܢ ܐܝܟܐ ܐܬܝܬ ܘܠܐܝܟܐ ܐܙܠ ܐܢܐ»(ܝܘܚ ܚ: ܝܕ). ܟܕ ܕܝܢ ܩܡ ܡܪܢ ܠܐܪܙܐ ܩܕܝܫܐ ܕܡܥܡܘܕܝܬܐ؛ ܘܠܐܪܙܐ ܒܪܗ ܕܒܗ ܒܫܡ

ܟܪܙܗ ܗܘ ܕܝܢ ܠܥܕܬܗ ܩܕܝܫܬܐ܆ ܗܢܘ ܫܘܝܘܬܗ ܕܐܒܐ
ܘܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ. ܘܥܒܕ ܠܗܝܡܢܘܬܐ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ ܩܕܝܫܬܐ܆ ܚܕ
ܐܠܗܐ. ܟܕ ܐܡܪ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ: «ܐܙܠܘ ܗܟܝܠ ܬܠܡܕܘ
ܟܠܗܘܢ ܥܡܡܐ܆ ܘܐܥܡܕܘ ܐܢܘܢ: ܒܫܡ ܐܒܐ ܘܒܪܐ ܘܪܘܚܐ
ܩܕܝܫܐ»(ܡܬܝ ܟܚ: ܝܛ).

ܫܪܝܪܐܝܬ ܕܝܢ ܗܝܡܢܘܬܐ ܬܪ̈ܓܬܐ ܕܒܢܝ ܡܫܘܚ ܡܫܝܚܐ܆
ܒܥܠܬܗ̇ ܣܘܢܗܘܕܘܣ ܠܟܢܘܫܬܐ ܩܕܡܝܬܐ ܕܢܝܩܝܐ (ܫܢܬ
٣٢٥ܡ) ܠܬܚܘܡܐ ܕܗܝܡܢܘܬܐ ܕܫܪܪܗ܆ ܟܕ ܡܫܬܡܠܝܐ ܗܘܬ
ܥܠ ܬܚܘܡܐ ܕܗܝܡܢܘܬܐ ܕܥܕܡ ܗܘܐ ܡܦܫܩܐ ܡܢ ܡܠܦ̈ܢܐ
ܕܒ̈ܢܐ ܘܬܠܡܝܕܘܗܝ ܐܚ̈ܪܢܐ ܡܕ̈ܢܚܐ. ܘܗܘܐ ܕܗܕܐ ܗܘܐ ܒܗ
ܓܠܝܬ ܒܚܘܪ ܠܥܡܐ ܘܐܪܙܐ ܘܥܡܕܐ܆ ܥܠ ܐܝܟ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ
ܩܕܡܝܬܐ ܕܢܝܩ ܡܬܦܪܫ ܗܘܐ. ܠܬܚܘܡܐ ܕܝܢ ܕܗܝܡܢܘܬܐ
ܕܢܝܩܝܐ܆ ܐܡܪܝܢ ܠܗ ܡܗܝܡܢܐ ܒܟܠ ܙܒܢ܆ ܘܒܟܠ ܐܬܪ
ܕܡܪܢܝܢ ܐܒܗ̈ܬܢ ܠܐܠܗܐ ܒܟܠܗܘܢ܆ ܟܕ ܡܘܕܝܢ ܒܗ:
ܗܝܡܢܘܬܗܘܢ ܕܒܢܝ̈ ܩܕܝܫܐ ܡܫܝܚܐ܆ ܕܝܠܝܕ ܡܢ ܐܒܐ ܩܕܡ
ܟܠܗܘܢ ܥܠ̈ܡܐ: ܘܐܬܝܠܕ ܝܚܝܕܝܐ ܒܪܐ ܕܐܠܗܐ: ܘܐܬܓܠܝ
ܒܒܣܪ ܡܢ ܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ ܘܡܢ ܒܬܘܠܬܐ ܡܪܝܡ: ܘܦܪܩܗ
ܠܥܠܡܐ ܒܚܫܗ ܘܡܘܬܗ ܘܩܝܡܬܗ ܘܣܘܠܩܗ ܕܠܫܡܝܐ܆
ܘܥܬܝܕ ܗ̣ܘ ܕܢܐܬܐ ܬܘܒ ܠܡܕܢ ܚܝ̈ܐ ܘܡܝ̈ܬܐ ܗ̇ܘ
ܕܠܡܠܟܘܬܗ ܫܘܠܡܐ ܠܐ ܐܝܬ.

ܐܦ: ܡܚܪܝܢܘܬܐ ܡܢ ܕܣܒܪܘ ܥܠܝܗ ܕܡܪܝ ܡܩܕܘܢ܆ ܘܕܡܘܬܐ
ܘܙܡܘܪܐ ܡܬܬܚܝܬܐ ܘܕܝܢܘܗܝ܆ ܟܕ ܠܐ ܡܘܕܝܢ ܒܐܠܗܘܬܗ ܗܡܩܕܘܢܝܐ
ܕܐܠܗܘܬܗ܆ ܘܩܪܐܘܗ̇ ܡܬܥܒܕܢܘܬܐ ܘܠܐ ܐܠܗܐ ܥܒܕܐ܆ ܡܟܦܪܝܢ
ܗܘܘ ܡܢ ܐܡܪܝܢ. ܘܡܪܚܩܝܢ ܡܢ ܡܪܘܡܐ ܕܡܠܦ̈ܢܘܗܝ
ܟܠܗܘܢ ܘܡܩܕܫܢ̈ܘܗܝ ܫܠܝ̈ܚܐ܆ ܐܠܐ ܐܦ ܒܟܬܒܐ ܕܒܗ ܗ̇ܘ

ܐܝܟܢܐ ܕܐܡܪ ܒܡܠܬܗ: «ܐܡܪ ܐܢܐ ܠܟܘܢ ܕܝܢ: ܕܟܠ ܕܢܘܕܐ ܒܝ ܩܕܡ ܒܢܝܢܫܐ: ܐܦ ܒܪܗ ܕܐܢܫܐ ܢܘܕܐ ܒܗ ܩܕܡ ܡܠܐܟܘܗܝ ܕܐܠܗܐ. ܐܝܢܐ ܕܝܢ ܕܟܦܪ ܒܝ ܩܕܡ ܒܢܝܢܫܐ: ܢܬܟܦܪ ܒܗ ܩܕܡ ܡܠܐܟܘܗܝ ܕܐܠܗܐ» (ܠܘܩܐ ܝܒ: ܚ - ܛ).

ܗܟܐ ܕܝܢ ܒܗܝܡܢܘܬܐ ܐܝܬ: ܕܒܗ̇ ܡܫܡܫܝܢ ܠܘܩܒܠ ܬܐܪ̈ܬܢ: ܘܡܚܫܒ̈ܬܢ: ܘܫܘܥܒܕ ܐܝܬ ܠܝ ܠܫܘܡܠܝܗ ܢܦܩܬܐ ܡܘܐܠܐ ܕܠܒ ܙܡܢ: ܕܦܘܫܐ ܕܝܢ ܕܒܟܠܗܘܢ ܡܬܝܣܡ ܠܡܘܠܟܐ ܒܠܡܫܝܚܐ ܕܟܠ. ܡܘܡܝܢܝܢ ܐܪܐ ܗܝܡܢܘܬܐ ܬܘܕܝܬܐ ܒܡܫܝܚܐ ܝܫܘܥ ܡܪܢ ܡܫܝܚܐ ܒܪܐ ܕܐܠܗܐ؟ ܡܫܬܡܠܝܢ ܠܗ ܗܘ̇ ܠܝ ܘܠܟܠܗܘܢ ܦܪܘܩܐ؟ ܐܬܡܠܠ ܒܐܝܕ ܬܐܘܡܐ ܫܠܝܚܐ ܒܗܝܡܢܘܬܗ ܘܡܪܐ ܡܫܝܚܐ ܕܡܢ ܟܠܗ ܡܢܝܬܐ. ܐܠܐ ܠܐ ܐܬܦܪܫ ܠܗ ܡܢ ܠܡܫܪ̈ܐ ܐܣ̈ܘܗܝ ܒܟܠܗܘܢ ܐܬܘܣܡ ܒܟܠܗܘܢ ܡܪܐ ܡܫܝܚܐ ܘܐܬܓܠܝ ܠܗ ܒܗܘܝܐ ܬܐܡܝܢܐ ܒܠܦ ܡܫܝܚܘܬܗ: ܘܡܫܟܚ ܒܟܠܗ ܣܘܦܠܐܝܬ ܘܥܒܕܗ ܡܬܚܡܐܝܬ: ܗܘܝ ܠܗ ܗܘܝܘ ܠܬܐܘܡܐ «ܘܐܡܪ ܠܗ: ܡܪܝ ܘܐܠܗܝ. ܐܡܪ ܠܗ ܝܫܘܥ: ܗܫܐ ܕܚܙܝܬܢܝ ܗܝܡܢܬ: ܛܘܒܝܗܘܢ ܠܐܝܠܝܢ ܕܠܐ ܚܙܐܘܢܝ ܘܗܝܡܢܘ» (ܝܘܚ ܟ: ܟܚ - ܟܛ).

ܡܟܝܢ: ܠܐ ܚܙܐ ܠܝ ܡܪܐ ܡܫܝܚܐ ܒܥܝܢܐ ܕܝܠܝ ܕܦܓܪܐ: ܐܠܐ ܚܙܝܬܗ ܒܥܝܢܐ ܕܗܝܡܢܘܬܐ. ܘܡܘܡܝܢܝܢ ܕܐܝܬܘܗܝ ܡܫܝܚܐ ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ ܘܦܪܘܩܗ ܕܥܠܡܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܗܘܘ ܠܗ ܒܐܘܢܓܠܝܘܢ ܡܒܝܢܐ ܠܝ ܟܠ: ܘܐܝܟܢܐ ܕܫܠܝ̈ܚܐ ܢܒ̈ܝܐ ܘܐܒܗ̈ܬܐ ܩܕܝ̈ܫܐ ܠܝ ܐܠܦܘܗ: ܢܐܠܠ ܠܝ ܡܢܗ ܘܡܫܠܡ ܘܠܫܘܡܠܝܗ̇ ܢܫܩܘܦ: ܘܠܐ ܢܗܘܐ ܕܠܫܘܡܠܝܗ̇ ܒܥܒ̈ܕܐ ܛܒ̈ܐ ܢܫܡܠܐ. ܐܡܪ ܓܝܪ ܝܥܩܘܒ ܫܠܝܚܐ ܒܐܓܪܬܗ: «ܗܟܢܐ ܐܦ ܗܝܡܢܘܬܐ ܕܠܐ ܥܒ̈ܕܐ ܡܝܬܐ ܗܝ ܒܠܚܘܕܝܗ̇. ܐܡܪ ܓܝܪ ܐܢܫ:

ܠܟ ܐܝܬ ܠܟ ܗܝܡܢܘܬܐ: ܘܠܗ ܐܝܬ ܠܗ ܥܒܕ̈ܐ. ܚܘܝ ܗܝܡܢܘܬܟ ܕܠܐ ܥܒܕ̈ܐ: ܘܐܢܐ ܡܚܘܐ ܐܢܐ ܠܟ ܗܝܡܢܘܬܝ ܡܢ ܥܒܕ̈ܝ. ܡܗܝܡܢ ܐܢܬ ܕܚܕ ܗ̣ܘ ܐܠܗܐ: ܫܦܝܪ ܥܒܕ ܐܢܬ. ܐܦ ܫܐܕ̈ܐ ܡܗܝܡܢܝܢ ܘܪܥܠܝܢ. ܨܒܐ ܐܢܬ ܕܝܢ ܕܬܕܥ ܐܘ ܒܪܢܫܐ ܣܟܠܐ ܕܗܝܡܢܘܬܐ ܕܠܐ ܥܒܕ̈ܐ ܡܝܬܐ ܗ̣ܝ»(ܝܥܩܘܒ ܒ: ܝܚ ـ ܟ). ܠܐ ܗܘܐ ܐܘܕܝܘ ܒܗ ܫܐܕ̈ܐ ܟܕ ܐܡܪܝܢ: «ܡܢܐ ܠܢ ܘܠܟ ܝܫܘܥ ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ. ܐ̄ܬܝܬ ܠܟܐ ܩܕܡ ܙܒܢܐ ܕܬܫܢܩܢ»(ܡܬܝ ܚ: ܟܛ). ܗܘܘ ܕܝܢ ܩܕܡ ܝܘܡܗ ܕܕܝܢܐ؟ ܐܠܐ ܓܥܪ ܗ̣ܘܐ ܒܗܘܢ ܘܦܩܕ ܠܗܘܢ ܕܢܦܩܘܢ ܡܢ ܒܢܝ̈ܢܫܐ.

ܦܠܚܐ ܢܣܒ ܠܢ ܫܢ̈ܝܢ ܡܩܕܫܘܬܐ ܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ ܕܐܪܒܥܝܢ: ܘܚܕܐ ܠܥܠܡ ܕܒܥܘ ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ: ܘܢܛܪ ܠܢ ܨܠܡܗ ܩܕܝܫܐ ܘܐܬܝܠܟ ܒܠܬܪܗ: ܐܒܗܬܐ ܕܚܕܘ ܐܒܗ̈ܝܢ ܕܐܘܠܕܘܢ ܒܦܓܪ: ܗܘܝܢ ܕܐܘܠܕܘܢ ܒܪܘܚ. ܟܠܗܘܢ ܓܥܪ ܐܕܡܢ ܗ̣ܘܘ ܘܫܡܠܝܘ ܦܘܪܢܣܗܘܢ ܕܡܪܝܐ ܥܒܕ̈ܐ: ܟܕ ܐܣܝܪܝܢ ܒܝ̈ܫܬܗܘܢ: ܒܪܘܚܐ ܟܝܬ ܘܙܟܘܬܐ ܘܗܝܡܢܘܬܐ ܐܪ̈ܡܝܬܐ. ܘܢܣܒ ܠܢ ܡܢ ܒܢ̈ܝܐ ܘܡܠܐܟ̈ܐ ܕܒܪܝ: ܗܢܘܢ ܕܫܡܫ ܠܗܘܢ ܡܢ ܐܘܪܚܐ ܕܫܪܪܐ: ܘܚܕܬܘ ܠܐܪܬܘܕܘܟܣܘܬܐ ܘܠܗܪ̈ܣܝܣ ܩܕܝܫܬܐ: ܗܢܝܢ ܕܐܣܪܚܬ ܐܝܟ ܕܒܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܡܢ ܫܘܪܝ ܐܝܬܘܗ̇ ܗܘܐ ܡܢ ܕܪ̈ܐ ܘܡܫܒܚܬܐ: ܘܢܛܠܠ ܠܢ ܡܢ ܐܠܗܐ ܕܢܘܣܦ ܠܢ ܗܝܡܢܘܬܐ: ܘܢܫܕܪ ܠܢ ܪܘܚܗ ܩܕܝܫܐ ܗ̇ܘ ܘܐܡܪ ܒܟܠܗܘܢ ܡܪܢ ܝܫܘܥ: «ܗܘ ܕܝܢ ܦܪܩܠܛܐ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ: ܗܘ ܕܡܫܕܪ ܐܒܝ ܒܫܡܝ: ܗܘ ܢܠܦܟܘܢ ܟܠ ܡܕܡ. ܘܗܘ ܢܥܗܕܟܘܢ ܟܠ ܡܐ ܕܐܡܪܬ ܠܟܘܢ»(ܝܘܚܢܢ ܝܕ: ܟܘ). ܘܐܡܪ ܬܘܒ ܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ: «ܡܛܠ ܗܢܐ ܡܘܕܥ ܐܢܐ ܠܟܘܢ: ܕܠܝܬ ܐܢܫ ܕܒܪܘܚܐ ܕܐܠܗܐ ܡܡܠܠ: ܘܐܡܪ ܕܚܪܡ

ܗ̣ܘ ܝܫܘܥ. ܘܐܦܠܐ ܐܢܫ ܡܫܟܚ ܠܡܐܡܪ ܕܡܪܝܐ ܗ̣ܘ ܝܫܘܥ܆ ܐܠܐ ܐܢ ܒܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ» (ܐ ܩܘܪ ܝܒ: ܓ).

ܗܟܢܐ ܕܝܢ: ܐܝܬ ܠܢ ܕܢܬܠܘܐ ܠܗܝܡܢܘܬܐ ܠܐܘܪܚܐ ܕܡܥܒܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ܆ ܚ̈ܝܐ ܕܩܝܡܬܐ܆ ܘܡܪܝܐ ܠܗܐ ܡܫܝܚܝܘܬܢ ܘܫܪܪܐ ܘܠܐ ܐ̈ܦܝܐ܆ ܐܠܐ ܐܦ ܕܚܝ̈ܝܢ ܡܬ̈ܒܚܝܐ ܢܗܘܘܢ ܠܥܠܡ ܘܡܫܝܚܐ ܕܝܠܢ ܕܝܢ ܦܩܕ ܘܐܡܪ: «ܗܟܢܐ ܢܢܗܪ ܢܘܗܪܟܘܢ ܩܕܡ ܒܢܝ̈ܢܫܐ܆ ܕܢܚܙܘܢ ܥܒ̈ܕܝܟܘܢ ܛ̈ܒܐ ܘܢܫܒܚܘܢ ܠܐܒܘܟܘܢ ܕܒܫܡܝܐ»(ܡܬܝ ܗ: ܝܘ).

ܢܟܠܠ ܡܪܝܐ ܐܠܗܐ ܠܪܘܚܗܘܢ ܘܪ̈ܓܫܬܗܘܢ ܘܬܪ̈ܥܝܬܗܘܢ܆ ܘܢܟܠܠܗܘܢ ܒܫܘܠܡܐ ܓܡܝܪܐ ܘܢܪܚܡܘܢ ܒܦܘܠܚ̈ܢܝܗܘܢ܆ ܘܢܫܟܠܠܗܘܢ ܒܚ̈ܝܐ ܐܪ̈ܝܟܐ܆ ܘܢܫ̈ܩܘܢ ܠܡܥܒܕܘ ܡܫܟܚܘ ܕܡܢ ܒܝܬ ܡܢ̈ܬܐ ܒܣܪܐ ܘܦܪܣܘܬܐ܆ ܘܢܚܝܐ ܠܟܠܒܢ̈ܝܗܘܢ ܡܘܗ̈ܒܬܐ܆ ܘܛܥܡܘ ܕܡܪܝܐ ܒܣܡ ܠܟܠܗܘܢ ܘܐܦܘܢ ܕܒܫܡܝܐ ܘܒܐܪܥܐ.

ܛܒܝܥ ܒܡܛܒܥܬ ܦܛܪܝܪܟܘܬܐ ܒܕܪܡܣܘܩ - ܣܘܪܝܐ
ܒܝܘܡܐ ܩܕܡܝܐ ܕܒܗ̇ ܐ̱ܣܪ ܢܝܣܢ ܕܫܢܬ ܐܠܦ ܘܬܫܥܡܐܐ ܘܬܫܥܝܢ ܘܐܪܒܥܐ
ܕܐܬܝܗ̇ ܗܝܟܠܐ ܠܡܫܬܡܫܢܘܬܐ ܕܦܛܪܝܪܟܘܬܢ

ܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ
ܬܫܒܘܚܬܐ ܐܝܬܘܗܝ ܕܡܫܝܚܐ ܕܠܥܠܡܝܢ ܫܪ̈ܝܬܐ

«ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ: ܐܬܡܠܝ ܘܝܘܡܢܐ ܗܘܝܘ ܘܠܥܠܡ»

(ܥܒܪ̈ܝܐ ܝܓ: ܚ)

ܒܣܝܡ ܕܪ̈ܐ ܦܫܪܘ ܘܒܒܪܘ ܥܠ ܡܘܠܕܗ ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܕܒܒܣܪ: ܕܡܢ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܘܡܢ ܒܬܘܠܬܐ ܡܪܝܡ. ܟܕ ܠܗ ܡܘܠܕܗ ܒܬܘܗܝ ܗ̱ܘܐ ܫܘܪܝ ܡܠܬܗ. ܗܘܘ ܓܝܪ ܡܠܬܗ ܕܐܠܗܐ: ܕܡܢ ܐܒܐ ܐܬܝܠܕ ܩܕܡ ܟܠܗܘܢ ܕܪ̈ܐ: ܘܫܘܐ ܠܗ ܠܐܒܐ ܒܐܘܣܝܐ. ܡܪܝ ܝܘܚ ܫܠܝܚܐ ܡܢ ܒܫܘܪܝ ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܕܝܠܗ ܩܕܡܝܐ: ܟܠܗ ܒܒܪ̈ܝܬܐ ܥܠ ܫܪܝܪܘܬ ܡܘܠܕܗ ܕܐܝܬܝܐ ܡܬܘܡܝܐ: ܟܕ ܡܟܪܙ ܐܦ ܠܕܘܓܡܐ ܕܡܘܠܕܗ ܐܒܗܝܐ ܘܐܡܪ: «ܒܪܫܝܬ ܐܝܬܘܗܝ ܗ̱ܘܐ ܡܠܬܐ. ܘܗܘ ܡܠܬܐ ܐܝܬܘܗܝ ܗ̱ܘܐ ܠܘܬ ܐܠܗܐ. ܘܐܠܗܐ ܐܝܬܘܗܝ ܗ̱ܘܐ ܗܘ ܡܠܬܐ. ܗܢܐ ܐܝܬܘܗܝ ܗ̱ܘܐ ܒܪܫܝܬ ܠܘܬ ܐܠܗܐ. ܟܠ ܒܐܝܕܗ ܗܘܐ. ܘܒܠܥܕܘܗܝ ܐܦܠܐ ܚܕܐ ܗܘܬ (ܡܢ) ܡܕܡ ܕܗܘܐ. ܒܗ ܚܝ̈ܐ ܗܘܐ. ܘܚܝ̈ܐ ܐܝܬܝܗܘܢ ܢܘܗܪܐ ܕܒܢ̈ܝܢܫܐ. ܘܗܘ ܢܘܗܪܐ ܒܚܫܘܟܐ ܡܢܗܪ ܘܚܫܘܟܐ ܠܐ ܐܕܪܟܗ... ܘܡܠܬܐ ܒܣܪܐ ܗܘܐ ܘܐܓܢ ܒܢ. ܘܚܙܝܢ ܫܘܒܚܗ: ܫܘܒܚܐ ܐܝܟ ܕܝܚܝܕܝܐ ܕܡܢ ܐܒܐ: ܕܡܠܐ ܛܝܒܘܬܐ ܘܩܘܫܬܐ» (ܝܘܚ ܐ: ܐ - ܝܕ). ܐܦ ܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ ܡܘܕܐ ܒܗ ܥܠ ܡܬܓܫܡܢܘܬܗ ܕܡܠܬܗ ܕܐܠܗܐ ܕܒܒܣܪ ܘܐܡܪ: «ܫܪܝܪܐܝܬ ܪܒ ܗ̱ܘ ܐܪܙܐ ܗܢܐ ܕܟܐܢܘܬܐ: ܕ(ܐܠܗܐ) ܐܬܓܠܝ ܒܒܣܪ. ܘܐܙܕܕܩ ܒܪܘܚ. ܘܐܬܚܙܝ

ܠܡܠܐܟ̈ܐ. ܘܐܬܒܪܝ ܒܟܠ ܒܪ̈ܝܬܐ. ܘܐܬܩܝܡ ܒܥܠܡܐ. ܘܐܫܬܠܛ ܒܡܘܒܠܐ» (ܐܦܣ ܓ: ܝܘ). ܘܡܣܒܪ ܡܪܢ ܚܘܒܗ ܠܥܡܐ ܦܪܝܫܐ ܘܕܡܐܬܝܬܗ ܕܠܥܠܡܐ ܕܡܢ ܟܕ ܐܡܪ: «ܗܟܢܐ ܓܝܪ ܐܚܒ ܐܠܗܐ ܠܥܠܡܐ: ܐܝܟܢܐ ܕܠܒܪܗ ܝܚܝܕܝܐ ܢܬܠ: ܕܟܠ ܡܢ ܕܡܗܝܡܢ ܒܗ ܠܐ ܢܐܒܕ. ܐܠܐ ܢܗܘܘܢ ܠܗ ܚܝ̈ܐ ܕܠܥܠܡ» (ܝܘܚ ܓ: ܝܘ).

ܐܦ: ܢܚܬ ܠܗ ܡܫܝܚܐ ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ ܡܢ ܫܡܝܐ ܠܐܪܥܐ ܕܡܢ ܗܘܐ ܒܪ ܐܢܫܐ: ܠܗ ܕܢܬܬܠܘܐ ܫܡܗ ܩܕܝܫܐ ܠܫܡܗ̈ܬܐ ܘܫܠܝ̈ܚܐ ܘܢܒ̈ܝܐ: ܐܠܐ ܕܢܗܘܐ ܗܿܘ ܟܽܠܗ ܠܡܫܪܪܬܐ ܕܫܡܝܐ ܠܒܢܝ̈ܢܫܐ ܒܟܠܗܘܢ ܡܬ̈ܟܠܗܘܢ. ܗܿܘ ܕܝܢ «ܡܣܒܪ ܡܫܝܚܐ ܐܬܡܠܝ ܘܡܣܒܪܐ ܗܘܐ ܘܠܥܠܡ» ܠܦܘܬ ܡܠܬܗ ܘܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ. ܒܗ ܓܝܪ ܐܬܡܠܝ ܠܗܘܢ ܡܫܡܠܝܘܬ ܢܒܝ̈ܘܬܐ ܕܢܒ̈ܝܐ ܩܕܡ̈ܝܐ: ܘܗܘܘ ܪܓܬܐ ܕܟܠܗܘܢ ܥܡ̈ܡܐ: ܘܗܘܘ ܒܗܝܠ ܕܥܠܡ ܥܠ ܛܥܡܗ ܕܡܫܝܚܘܬܗ: ܘܩܪ̈ܒ ܗܘ ܠܗ ܙܒܢܐ ܕܒܢܝܐ ܕܫܘܡܐ ܚܠܦ ܟܠܗ ܐܢܫܘܬܐ: ܘܐܘܩܡ ܚܕ ܕܒܗ ܡܗܝܡܢܝܢ: ܘܩܪܶܒ ܘܒܢ̈ܝܐ ܥܒܕ ܠܐܠܗܐ ܒܫܡܗ ܐܝܠܝܢ ܕܠܘ ܡܢ ܕܡܐ ܘܠܐ ܡܢ ܨܒܝܢܐ ܕܒܣܪܐ: ܐܦܠܐ ܡܢ ܨܒܝܢܐ ܕܓܒܪܐ: ܐܠܐ ܡܢ ܐܠܗܐ ܐܬܝܠܕܘ (ܝܘܚ ܐ: ܝܓ). ܐܬܝܠܕ ܠܗ ܓܝܪ ܡܫܝܚܐ ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ ܒܒܣܪ ܥܠ ܐܪܥܐ: ܕܢܐܠܕ ܟܠ ܚܕ ܒܪܘܚ ܡܢ ܫܡܝܐ. ܘܐܬܩܪܝ ܒܪܗ ܕܐܢܫܐ: ܕܢܗܘܐ ܟܠ ܚܕ ܕܒܗ ܡܗܝܡܢ: ܒܢ̈ܝܐ ܠܐܠܗܐ. ܘܫܬܐܣ ܠܥܕܬܗ ܩܕܝܫܬܐ ܥܠ ܫܘܥܐ ܕܗܝܡܢܘܬܐ ܕܒܗ: ܕܐܬܘܕܝ ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ ܚܳܝܐ (ܡܬܝ ܝܘ: ܝܘ). ܘܥܒܕܗ ܫܡܫܬܐ ܕܫܘܬܐ ܠܐܠܗܘܬܐ: ܘܫܡܥ ܒܗ ܩܠ̈ܐ ܕܐܬ̈ܘܗܝ ܒܢ̈ܝܢܫܐ

ܘܬܠܡܝ̈ܕܐ ܩܕܝ̈ܫܐ ܘܟܘܡܪ̈ܐ ܘܟܗ̈ܢܐ܆ ܕܡܘܗ̈ܒܬܐ ܡܫܝ̈ܚܝܬܐ ܘܡܘܗ̈ܒܬܐ ܛܒ̈ܐ ܠܟܘܡܪ̈ܐ ܢܬܠܘܢ.

ܘܒܢܝܢ ܠܗܘܢ ܕܪ̈ܐ܆ ܘܦܛ̈ܢ ܠܗܝܢ ܘܨܡ̈ܝ ܫܢ̈ܝܢ ܒܬܪ ܫܢ̈ܝܢ܆ ܘܒܬܪܗ ܕܡܪܢ ܡܫܝܚܐ܆ ܡܢܘܪܐ ܒܠܗܘܪܗ ܠܗܘܢ ܘܡܠܟܝܢ ܒܫܡܗܐ ܘܟܠܠ̈ܝܢ ܡܘܬܐ܆ ܘܡܦܠܛܐ ܠܡܥ̈ܠܬܐ ܠܐܠܗ̈ܘܬܐ ܠܗܘܢ ܕܠܗܘܢ ܗܘܝ. ܗܘܐ ܚܙܝ: ܒܛܝܒܘܬܗ ܕܐܠܗܐ: ܡܪܚܡܢ ܠܟܠܢܫ ܠܒܪܐ ܕܒܣܪܝܢ ܘܚܪ: ܠܗܘܝ ܠܐܠܗܐ ܡܦܪܩܢ ܕܚܝ̈ܐ ܗܘܐ ܠܝ ܕܒܝܬܐ ܠܟܘܡܪ ܢܫ̈ܐ: ܟܕ ܒܛܝܒܘ ܕܡܢܗ ܚܙܐ܆ ܕܢܗܘܐ ܒܥܕܪܐ ܕܗܢܘܢ ܕܗܘܪܡܐ ܚܕ ܐܘܢ ܕܒܬܪܗ ܡܫܝܚܐ: ܗ̄ܘ ܕܐܫܕܪ ܘܢܦܩܘ ܐܫܠܡ ܥܠ ܐܦܝ̈ܗ. ܘܦܩܕܗ ܒܝܕܗ ܡܫܪܐ: «ܕܢܣܒܪܘܢ ܘܢܐܣܘܢ ܒܫܘ̈ܩܐ ܕܡܪܢ ܘܒܡܕܝܢܬܐ. ܘܢܣܡܟܘܢ ܒܝܕܐ ܠܢܦܫܗ ܟܕ ܡܫܝܚܐ ܘܥܠܗ ܠܗ ܛܘܥܝܐ ܘܠܐ ܩ̇ܢܝܐ ܘܠܐ ܡܕܡ ܕܠܗܘܢ ܬܪ̈ܡܠܐ. ܐܠܐ ܠܗܘܐ ܩܢܝܐ ܘܠܐ ܡܕܡ»(ܠܘܩ ܛ: ܒ ـ ܓ).

ܘܐܠܐ ܗܘܒ ܠܗ: ܙܒܢܗ ܡܫܝܚܐ: ܗ̄ܘ ܕܟܠܗܘܢ ܐܬܐܠܒ ܘܡܣܝܒ: ܘܡܢ ܡܘܬܐ ܘܫܝܛܐ ܘܚܛܝܬܐ ܦܪܩܢ. ܘܢܡܘܣܐ ܗܒ ܠܢ ܕܒܠܠܡ: ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܕܡܪܢ ܡܫܝܚܐ ܘܡܢ ܠܐܠܗܐ ܐܬܝܗܒ ܒܝܢܬܐ. ܘܡܠܟܘܬܐ ܕܡܪܢ ܒܫܡ ܒܗ: ܘܐܦ ܒܫܘܪܝܐ ܘܠܡܫܝܕܘܗܝ ܗܘܢ ܕܐܠܗܐ ܠܗ ܡܢ ܗܘܢ ܡܕܒܪܢܘܬܗ ܠܐܠܗܘܬܐ ܕܒܪܐ. ܘܐܘܢܓܠܝܘܢ ܡܫܝܚܐ: ܗܘܝܘ ܕܝܗܒ ܠܢ ܥܠ ܚܝ̈ܘܗܝ ܕܡܪܢ ܡܫܝܚܐ ܘܗܝܡܢܘܬܗ. ܘܥܠ ܗܕܐ ܗܢܐ ܗܘ ܝܘܚܢܢ ܫܠܝܚܐ ܟܕ ܡܟܬܒ ܗܘܐ ܕܝܠܗ ܗܘܐ ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܕܡܪܢ ܡܫܝܚܐ ܘܐܡܪ: «ܐܦ ܗܠܝܢ ܕܝܢ ܕܟܬ̈ܝܒܢ: ܕܬܗܝܡܢܘܢ ܕܝܫܘܥ ܗ̱ܘ ܡܫܝܚܐ ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ ܘܡܐ ܕܗܝܡܢܬܘܢ܆ ܢܗܘܘܢ ܠܟܘܢ ܒܫܡܗ ܚܝ̈ܐ ܕܠܥܠܡ»(ܝܘܚܢ ܟ: ܠܐ).

ܘܐܢܗܪ ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܩܕܝܫܐ ܠܥܘܠܡܐ ܕܒܢ̈ܝܢܫܐ ܘܡܫܡܠܝܢ ܗ̄ܘܐ
ܥܠ ܗܘ̈ܝܐ ܘܥܒ̈ܕܐ ܕܒܢ̈ܝܢܫܐ. ܘܐܪܝܡ ܠܐܢܫܘܬܐ ܕܚܠܝܠܘܬܐ
ܒܝܢܬܐ ܘܚ̈ܝܐ ܘܡܫܬܥܒܕܘܬܐ ܠܚܛܝܬܐ ܘܪܘ̈ܚܐ ܡܢ ܙܘܥܐ ܕܢܡܘܣܐ
ܡܘܫܐ: ܘܐܬܟܠܠܬ ܗܕܐ ܒܠܘܝܬܐ ܕܡܘܫܐ. ܘܟܕ ܒܪܐܘܬܗ
ܕܟܠ ܛܘܪܐ: ܐܡ̄ܪ ܡܪܢ ܝܫܘܥ ܠܫܠܝ̈ܚܐ ܪ̈ܘܚܢܐ ܘܡܪ̈ܕܘܬܐ
ܕܒܢ̈ܝܢܫܐ: ܘܫܡܫܢ ܗ̄ܘܘ ܒܠܘܝܬܐ. ܘܐܡܪ ܥܠ ܚܘܒܐ
ܕܐܠܗܐ ܘܕܩܪܝܒܐ ܐܦ ܗ̄ܘ ܕܒܥܠܕܒܒܐ. ܘܦܩܕ ܠܟܪ̈ܘܙܘܬܐ
ܘܡܦܩܢ̈ܐ ܗ̄ܘܐ ܕܢܚܒ ܢܦܫܗ ܒܪܢܫܐ ܠܡ ܐܝܟ ܢܦܫܗ ܒܪܢܫܐ ܟܕ
ܐܡܪ: «ܟܠ ܡܐ ܕܨ̈ܒܝܢ ܐܢܬܘܢ ܕܢܥܒܕܘܢ ܠܟܘܢ ܒܢ̈ܝܢܫܐ:
ܗܟܢܐ ܐܦ ܐܢܬܘܢ ܥܒܕܘ ܠܗܘܢ. ܗܢܘ ܓܝܪ ܢܡܘܣܐ
ܘܢܒ̈ܝܐ» (ܡܬܝ ܙ: ܝܒ). ܘܩܪܐ ܠܥܡ̈ܠܝܢ ܕܠܐ̈ܝܝܢ: ܕܢܐܬܘܢ ܠܘܬܗ
ܘܐܡܪ: «ܬܘ ܠܘܬܝ ܟܠܟܘܢ ܠܐܝܐ ܘܫܩ̈ܝܠܝ ܡܘܒܠܐ ܘܐܢܐ ܐܢܝܚܟܘܢ.
ܫܩܘܠܘ ܢܝܪܝ ܥܠܝܟܘܢ ܘܐܠܦܘ ܡܢܝ: ܕܢܝܚ ܐܢܐ ܘܡܟܝܟ ܐܢܐ
ܒܠܒܝ: ܘܡܫܟܚܝܢ ܐܢܬܘܢ ܢܝܚܐ ܠܢܦܫ̈ܬܟܘܢ. ܢܝܪܝ ܓܝܪ
ܒܣܝܡ ܗ̄ܘ: ܘܡܘܒܠܝ ܩܠܝܠ ܗ̄ܘ» (ܡܬܝ ܝܐ: ܟܚ - ܠ).

ܘܟܕ ܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܡܢ ܓ̇ܠܐ: ܕܡܘܬܐ ܛܥܡ:
ܠܒܪܢܫܐ ܗ̄ܘ: ܕܟܕ ܗ̄ܘܐ ܡܢ ܢܡܘ̈ܣܐ ܘܣ̈ܝܡܐ ܘܛܥ̈ܢܐ ܗܢܘܢ
ܘܠܐ ܐܡܟܢ ܚܝܠܐ ܠܡܛܪܘ ܢܦܫܗ ܗ̇ܘ ܕܪܘ̈ܚܐ ܠܒܪܝܘܬܐ: ܘܫܪܐ
ܕܢܝܚܐ ܕܫܘ̈ܐܠܐ ܡܕܡ ܕܒܗ ܢܝܚܘܬܐ: ܘܒܩܒܠܬܗ ܢܦܫܝ:
ܘܦܪܘܩܘ ܕܟܠܝܘܬܐ ܢܦܫܝ: ܘܠܐ ܐܡܟܢ ܟܒܠܗ ܐܠܐ ܐܢ
ܒܡܢ ܡܫܝܚܐ ܗ̄ܘ ܕܠܟܠܗܘܢ ܒܢ̈ܝܢܫܐ ܠܟܝܢܘܬܗ ܠܚܘܕ
ܢܝܚ: ܘܐܪܝܡ ܡܠܟܐ ܩܘܡ ܢܡܘܣܐ ܘܦܘܩܕܢܐ: ܘܡܟܝܟܘܬܐ
ܘܫܪܪܐ: ܟܕ ܐܡܪ: «ܡܢܘ ܡܢܟܘܢ ܡܟܣ ܠܝ ܥܠ
ܚܛܝܬܐ» (ܝܘܚ ܚ: ܡܘ) ܐܝܟ ܗܠܝܢ ܠܟܠܗܘܢ: ܘܠܐ ܚܕ
ܡܢܗܘܢ ܦܬܚ ܦܘܡܗ. ܒܪܘ̈ܚܝ ܗ̄ܘܘ ܚܝ̈ܘܗܝ ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ

ܡܢ ܠܓܐ ܕܛܘܪ̈ܐ: ܘܠܐ ܐܫܬܟܚ ܡܘܡܐ ܒܚܝ̈ܘܗܝ ܡܪ̈ܝܡܐ ܘܒܗܘܦܟ̈ܘܗܝ ܕ̈ܟܐ: ܐܦܠܐ ܢܟܠܐ ܒܦܘܡܗ.

ܟܕ ܕܝܢ ܐܫܬܐܠ ܒܠܢ ܥܠ ܐܘܪܚܐ ܗܝ ܕܠܫܡܝܐ ܡܘܒܠܐ: ܥܢܐ ܘܐܡܪ: «ܐܢܐ ܐܢܐ ܐܘܪܚܐ ܘܫܪܪܐ ܘܚܝ̈ܐ»(ܝܘܚܢ ܝܕ: ܘ) ܘܟܕ ܠܥܠܝܡܐ ܐ̱ܢܫ ܫܐܠ ܠܗ ܕܡܢܐ ܢܥܒܕ ܕܢܐܪܬ ܚܝ̈ܐ ܕܠܥܠܡ: ܦܢܝ ܘܐܡܪ ܠܗ: «ܐܢ ܕܝܢ ܨܒܐ ܐ̱ܢܬ ܓܡܝܪܐ ܠܡܗܘܐ: ܙܠ ܙܒܢ ܩܢܝܢܟ ܘܗܒ ܠܡܣܟ̈ܢܐ: ܘܢܗܘܐ ܠܟ ܣܝܡܬܐ ܒܫܡܝܐ. ܘܬܐ ܒܬܪܝ» (ܡܬܝ ܝܛ: ܟܐ). ܗܘܝܘ ܓܝܪ ܬܫܪܬܐ ܕܫܡܝܐ ܠܟܠܗܘܢ ܕ̈ܪܐ ܘܫܪ̈ܒܬܐ.

ܘܡܟܝܠ ܩܕܡ ܒܢܝ̈ܢܫܐ ܐܘܕܝ ܡܪܢ ܝܫܘܥ ܥܠ ܢܦܫܗ ܕܐܝܬܘܗܝ ܫܘܐ ܠܐܠܗܐ ܐܒܐ ܒܐܘܣܝܐ: ܘܐܝܬܘܗܝ ܚܕ ܥܡ ܐܒܐ. ܘܡܫܒܚܢܘܗܝ ܘܟܕ ܐܡܪ ܠܬܠܡܝܕܗ ܦܝܠܝܦܘܣ: «ܡܢ ܕܠܝ ܚܙܐ: ܚܙܐ ܠܐܒܐ. ܘܐܝܟܢܐ ܐ̱ܢܬ ܐܡܪ ܐ̱ܢܬ ܚܘܢ ܐܒܐ؟ ܠܐ ܡܗܝܡܢ ܐ̱ܢܬ ܕܐܢܐ ܒܐܒܝ: ܘܐܒܝ ܒܝ؟»(ܝܘܚܢ ܝܕ: ܛ - ܝ). ܘܗܘ ܐܦ ܕܠܡ ܡܐܬܝܬܗ ܕܒܥܠܡܐ: ܠܫܘܪܝܐ ܐܘܕܥ ܕܒܥܠܡܐ: «ܘܥܬܝܕ ܗ̱ܘ ܕܢܫܬܠܡ ܒܐܝܕ̈ܝ ܒܢܝ̈ܢܫܐ: ܘܢܩܛܠܘܢܗ: ܘܠܝܘܡܐ ܕܬܠܬܐ ܢܩܘܡ»(ܡܬܝ ܝܙ: ܟܒ - ܟܓ) ܘܗܟܢܐ ܗܘܐ ܐܝܟ ܕܐܡܪ. ܩܝܡܬܗ ܕܝܢ ܕܡܢ ܒܝܬ ܡܝ̈ܬܐ: ܫܪܪܐ ܗܝ. ܘܥܡ ܐܒܐ ܡܛܠ ܠܚܝܘܬܗ ܡܫܝܚܝܘܬܐ ܒܒܣܪܐ ܕܓܒܝܠܐ ܐܝܟ ܕܡܢ ܦܘܡܗ: «ܘܐܢܐ ܐܝܬܝ ܩܕܡܝܐ ܘܐ̱ܚܪܝܐ. ܘܕܚܝ ܘܕܡܝܬܐ ܗܘܝܬ. ܘܗܐ ܐܢܐ ܚܝܐ ܐܢܐ ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ. ܘܐܝܬ ܠܝ ܩܠܝܕܐ ܕܡܘܬܐ ܘܕܫܝܘܠ» (ܓܠܝܢܐ ܐ: ܝܙ - ܝܚ). ܡܪܢ ܓܝܪ ܘܦܪܘܩܢ ܕܝܠܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ: ܚܝ ܗܘ: ܗܘܝܘ ܟܕ ܗܘ «ܐܬܡܠܝ ܘܝܘܡܢܐ ܗܘܝܘ ܘܠܥܠܡ»

(ܥܒܪ̈ܝܐ ܝܓ: ܚ). ܘܩܝܡܬܗ ܕܡܢ ܒܝܬ ܡܝ̈ܬܐ ܒܠܐ ܣܘܦܐ
ܫܘܘܕܝܗ ܗ̄ܘ ܕܡܩܝܡ ܠܡܝ̈ܬܐ ܒܝܘܡܐ ܐ̱ܚܪܝܐ ܡܚܝܢܐ. ܫܘܘܕܝܗ
ܕܝܢ ܗ̄ܘ ܕܝܘܡܗ ܒܩܝܡܬܗ ܕܐܡܪ: «ܐܝܟܢܐ ܓܝܪ ܕܠܐܒܐ ܐܝܬ ܚܝܐ
ܒܩܢܘܡܗ: ܗܟܢܐ ܝܗܒ ܐܦ ܠܒܪܐ ܕܢܗܘܘܢ ܠܗ ܚܝܐ ܒܩܢܘܡܗ.
ܘܐܫܠܛܗ ܕܢܗܘܐ ܥܒܕ ܐܦ ܕܝܢܐ. ܕܒܪܗ ܗ̄ܘ ܕܐܢܫܐ. ܠܐ
ܬܬܕܡܪܘܢ ܒܗܕܐ. ܕܐ̱ܬܝܐ ܫܥܬܐ: ܐܡܬܝ ܕܟܠܗܘܢ ܐܝܠܝܢ ܕܒܩܒܪ̈ܐ
ܐܢܘܢ ܢܫܡܥܘܢ ܩܠܗ ܘܢܦܩܘܢ: ܐܝܠܝܢ ܕܥܒܕܘ
ܛܒ̈ܬܐ ܠܩܝܡܬܐ ܕܚܝܐ ܘܐܝܠܝܢ ܕܥܒܕܘ ܒܝ̈ܫܬܐ ܠܩܝܡܬܐ ܕܕܝܢܐ»
(ܝܘܚܢܢ ܗ: ܟܘ - ܟܛ). ܡܪܢ ܓܝܪ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ: ܚܝ ܗ̱ܘ
ܘܡܚܝܢܐ ܡܝ̈ܬܐ. ܘܐܬܐܡܪ ܫܡܗ ܝܫܘܥ: ܡܛܠ ܕܗܘ ܢܚܐ
ܠܥܡܗ ܡܢ ܚܛܗ̈ܝܗܘܢ (ܡܬܝ ܐ - ܟܐ) ܘܦܪܘܩܐ ܠܘܬ ܐܬܐܡܪ
ܫܡܗ ܡܫܝܚܐ ܗ̱ܘ ܕܡܢ ܗܘ ܕܡܫܝܚ: ܘܡܫܚܗ ܐܠܗܐ ܐܒܐ
ܘܫܕܪܗ ܠܥܠܡܐ: ܘܗܘܝܘ ܡܫܝܚܐ ܗ̱ܘ ܕܠܗ ܫܡܗ ܒܫܡܐ
ܕܟܗܢܘܬܐ ܘܡܠܟܘܬܐ ܒܡܫܚܐ. ܘܟܕ ܥܠ ܡܪܢ ܝܫܘܥ ܟܠܐ
ܫܒܬܐ ܗܘܐ ܟܕ ܐܬܝܗܒ ܠܗ ܟܬܒܐ ܕܐܫܥܝܐ ܢܒܝܐ ܕܢܩܪܐ ܒܟܢܘܫܬܐ
ܕܝܠܗ: ܘܦܬܚ ܠܟܬܒܐ ܘܐܫܟܚ ܠܕܘܟܬܐ ܐܝܟܐ ܕܟܬܝܒ: «ܪܘܚܗ
ܕܡܪܝܐ ܥܠܝ. ܘܡܛܠ ܗܢܐ ܡܫܚܢܝ ܠܡܣܒܪܘ ܠܡܣ̈ܟܢܐ.
ܘܫܕܪܢܝ ܠܡܐܣܝܘ ܠܬܒܝܪ̈ܝ ܠܒܐ. ܘܠܡܟܪܙܘ ܠܫ̈ܒܝܐ
ܫܘܒܩܢܐ ܘܠܥܘܝܪ̈ܐ ܚܙܝܐ. ܘܠܡܫܪܐ ܠܬܒܝܪ̈ܐ ܒܫܘܒܩܢܐ.
ܘܠܡܟܪܙܘ ܫܢܬܐ ܡܩܒܠܬܐ ܠܡܪܝܐ. ܘܟܪܟ ܠܟܬܒܐ ܘܝܗܒܗ
ܠܡܫܡܫܢܐ ܘܐܙܠ ܝܬܒ. ܘܟܠܗܘܢ ܕܒܟܢܘܫܬܐ: ܥܝ̈ܢܝܗܘܢ
ܚܝܪ̈ܢ ܗ̄ܘ̈ܝ ܒܗ. ܘܫܪܝ ܠܡܐܡܪ ܠܘܬܗܘܢ: ܕܝܘܡܢܐ ܐܫܬܠܡ
ܟܬܒܐ ܗܢܐ ܒܐܕ̈ܢܝܟܘܢ»(ܠܘܩܐ ܕ: ܝܚ - ܟܐ. ܠܘܬ ܐܫܥܝܐ ܣܐ: ܐ)
ܘܐܬܐܡܪ ܠܘܬ ܫܡܥܘܢ ܒܫܘܐܠܐ ܕܡܬܐܪܓܡ «ܒܪܡ ܗ̄ܘ
ܐܠܗܐ»(ܡܪܩ ܒ: ܙ). ܘܐܬܚܘܝ ܠܢ ܕܒܡܢ ܗ̄ܘ̈ܐ ܫܘܠܛܢܗ: ܟܕ

ܐܡܪ: «ܐܝܟܐ ܓܝܪ ܕܬܪܝܢ ܐܘ ܬܠܬܐ ܟܢܝܫܝܢ ܒܫܡܝ: ܬܡܢ ܐܢܐ ܒܡܨܥܬܗܘܢ»(ܡܬܝ. ܝܚ: ܟ). ܘܫܪܪ ܡܪܢ ܝܫܘܥ ܠܡܠܬܗ ܗܕܐ: ܟܕ ܐܬܚܙܝ ܠܬܪܝܢ ܠܬܠܡܝ̈ܕܐ ܕܐܙܠܝ̱ܢ ܗܘܘ ܒܐܘܪܚܐ ܕܥܡܘܐܘܣ ܩܪܝܬܐ ܕܝܠܗܘܢ ܒܬܪ ܩܝܡܬܗ ܕܡܢ ܒܝܬ ܡܝ̈ܬܐ. ܘܟܕ ܐܬܚܙܝ ܬܘܒ ܒܗ ܒܝܘܡܐ ܗܿܘ ܠܬܠܡܝ̈ܕܘܗܝ ܒܥܠܝܬܐ ܟܕ ܬܪ̈ܥܝܗ̇ ܐܚܝܕܝܢ. ܘܫܽܠܳܐ ܐܬܠܘܗܝ: ܘܝܗܒ ܠܗ ܒܗ ܫܠܡܐ: ܘܢܦܚ ܗ̱ܘ ܕܢܒܬܐ ܘܗܿܝ ܦܪܘ ܐܬܠܝܢ ܐܘܪܚܐ. ܘܡܕܢܗ ܡܢܘܬܐ ܠܥܠܡ.

ܩܒܠܬ ܥܕܬܐ ܪ̈ܘܫܡܐ ܡܢ̈ܬܐ ܘܡܫܒܪܢܐ ܫܡ̈ܐ ܙܘ̈ܬܐ: ܘܡܫܡܠܝܐ ܕܒܫܪܝ ܕܬܐ: ܡܫܘܕܥܐ ܩܿܕܝܫܳܐ ܘܠܐ ܡܢܝܢ ܡܢ ܫܘܪܝ ܐܬܘܬܗ ܘܒܝܬܐ ܠܡܘܬܐ ܕܢܡܘܣܐ. ܒܪܡ ܡܫܝܚܐ ܓܘܫܡܗ ܗܟܢܐ: ܠܐ ܡܬܕܒܪܢܐ ܗܟܘܠ. ܘܗܘܝܘ ܕܐܫܬܘܕܝ ܠܗ̇ ܕ«ܬܪ̈ܥܐ ܕܫܝܘܠ ܠܐ ܢܚܣܢܘܢܗ̇» (ܡܬܝ. ܝܘ: ܝܚ) ܒܝܕܐ ܠܗܝ ܐܡܪ ܕܐܡܪܐ ܠܐܒܗ̈ܬܐ: ܕܠܗܡ: ܕܡܐ ܕܡܫܘܕܥܐ ܐܘܪܚܐ ܗܘܐ ܠܗ ܕܗܝܡܢܘܬܐ. ܘܟܕ ܕܐܬܐ: ܒܟܠܙܒܢ ܗܘܩܕܡܘ ܡܫܝ̈ܚܝܐ: ܐܠܗܝ ܕܠܡܫܪܪܘ ܢ̈ܦܫܬܐ ܠܗܝܡܢܘܬܐ ܡܫܝܚܝܬܐ: ܒܪܡ ܙܘܓܐ ܕܡܘܕܝܐ ܗܘ ܕܡܢ ܐܬܐ ܢܦܩ: ܘܗܿܘ ܕܐܬܓܠܝ ܠܗ ܒܕܘܟܬܐ ܕܫܡܝ̈ܐ ܕܢܘܗܪܐ ܥܠ ܡܠܦܢܘܗܝ ܕܡܪܐ ܘܡܫܡܫܢܐ ܒܥܠܝܬܐ: ܢܛܪܗ ܠܥܕܬܐ ܡܢ ܕܠܡܫܪܐ ܒܡܫܘܠܛܢܬܐ ܐܘ ܦܘܕܐ ܡܕܡ. ܡܛܠ ܠܦܘܬ ܦܘܩܕܢܗ ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ: ܗܘܝܘ ܡܫܡܠܝܢܐ ܕܐܬܐ ܘܡܕܒܪܢܗ ܘܢܛܘܪܐ ܕܗܝܡܢܘܬܗ. ܒܠܚܘܕ ܐܫܟܚܬ ܠܗ̇ ܥܕܬܐ ܒܟܠܗܘܢ ܕܪ̈ܐ: ܠܗܪ̈ܣܝܣ ܡܫܢ̈ܝܬܐ ܘܠܗܘܪܛܩܘܬܐ ܡܫܟܠܢܝܬܐ. ܘܥܕܬܐ ܩܿܡ ܐܠܗܐ ܗ̱ܘܬ: ܘܡܕܒܪܢܘܬ ܡܗܝܡܢܘܬܐ ܐܠܗܝܬܐ: ܟܕ ܢܛܪܐ ܠܫܪܝܪܘܬܐ ܕܗܝܡܢܘܬܐ ܗܿܝ ܕܡܢ ܫܠܝ̈ܚܐ ܡܫܠܡܐ ܠܗ̇. ܗܝܡܢܘܬܐ ܗܿܝ ܕܐܡܪܐ ܥܠܘܗܝ ܕܒܢܝܢܐ ܘܡܫܡܫܢܐ ܕܡܫܠܡܢܘܬܐ ܕܐܒ̈ܗܬܐ ܡܠܦ̈ܢܐ «ܗܝܡܢܘܬܐ: ܐܝܕܐ ܕܚܕܐ ܐܝܟ ܐܫܬܠܡܬ

ܠܒܪ̈ܝܬܐ» (ܝܗܘܕܐ ܐ: ܢ) ܘܐܝܟܢܐ ܢܣܒܘܢ ܚܠܦܘܗ ܐܒ̈ܗܬܗ ܡܢ ܡܪܝܐ. ܘܥܠ ܗܢܐ ܫܪܟܐ ܐܡܪ ܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ ܠܛܝܡܬܐܘܣ ܠܬܠܡܝܕܗ: «ܐܟܪܙ ܒܡܠܬܐ ܘܩܘܡ ܒܚܦܝܛܘܬܐ ܒܙܒܢܐ ܘܕܠܐ ܒܙܒܢܐ. ܘܐܟܣ ܘܒܥܝ ܒܟܠܗ ܡܓܪܐ ܪܘܚܐ ܘܝܘܠܦܢܐ. ܢܗܘܐ ܓܝܪ ܙܒܢܐ ܕܠܝܘܠܦܢܐ ܚܠܝܡܐ ܠܐ ܢܫܬܡܥܘܢ: ܐܠܐ ܐܝܟ ܪ̈ܓܝܓܬܗܘܢ ܢܣܓܘܢ ܠܢܦܫܗܘܢ ܡܠܦ̈ܢܐ ܒܣܘܐܬܐ ܕܡܫܬܡܥܬܗܘܢ. ܘܡܢ ܫܪܪܐ ܢܦܢܘܢ ܐܕܢܝܗܘܢ ܠܫܘ̈ܥܝܬܐ ܕܝܢ ܢܨܛܠܘܢ.. ܐܢܬ ܕܝܢ: ܐܓܘܢܐ ܫܦܝܪܐ ܐܬܟܬܫ. ܘܪܗܛܗ ܫܠܡܗ ܘܗܝܡܢܘܬܐ ܢܛܪ. ܘܡܢ ܗܫܐ ܢܛܝܪ ܠܗ ܟܠܝܠܐ ܕܟܐܢܘܬܐ: ܘܢܦܪܥܝܘܗܝ ܠܗ ܡܪܝ ܒܝܘܡܐ ܗܘ ܕܗܘܝܘ ܕܝܢܐ ܟܐܢܐ: ܠܐ ܕܝܢ ܒܠܚܘܕ ܠܗ: ܐܠܐ ܐܦ ܠܐܝܠܝܢ ܕܐܚܒܘ ܓܠܝܢܗ» (ܒ ܛܝܡ ܕ: ܐ ـ ܚ).

ܐܝܟ: ܒܘܠܝܢ ܓܝܪ ܕܗܐ ܒܥܢܝܢ: ܕܡܢ ܩܕܡ ܡܫܝܚܘܬܐ ܘܒܕܝܬܐ ܠܗܘܢ: ܐܓܘܢܐ ܫܦܝܪܐ ܐܬܟܬܫ ܒܪܬܐ: ܘܢܛܪ ܠܗܝܡܢܘܬܐ: ܘܐܫܠܡܗ ܠܗܘܪܫܠܡ ܡܫܝܚܬܐ ܘܫܡܫܗ ܐܝܟ ܒܫܘܒܗܪܗ ܕܠܗ ܠܐܚܘܢܘܬܐ ܘܗܘܝܢ ܐܬܪ̈ܘܬܐ: ܘܐܫܪܬܗ ܠܗܘܢ ܘܠܟܠܗܘܢ ܗܘܪ̈ܝܐ ܕܐܦܫܐ ܐܝܟ: ܘܐܫܦܪܐ ܫܦܝܪ ܘܗܝܡܢܘܬܐ ܡܢ ܐܒܐ ܕܫܠܝ̈ܚܐ: ܗܘܝܢ ܕܦܫܛܬ ܐܢܘܢ ܫܘܒܘܚܘܗ ܕܢܫܐ ܗܠܝܢ ܗܒܗ ܘܒܠܗܘܢܐ ܘܕܠܗ ܫܦܝܪ ܐܢܘܢ: ܗܢܐ ܕܥܕܬܐ ܡܬܐܡܪ ܒܗܝ ܡܘܪܒ ܡܘܪܕܝܐ ܘܪ̈ܚܫܬܐ ܕܟܠ ܩܘܡ. ܒܪܡ ܗܕܐ ܡܕܐ: ܒܕܝܠܟ ܡܕܝܠ ܘܡܛܠܐ ܠܒܢܝܢܫܐ ܗܘܝܢ ܕܠܗ ܡܬܬܡܟܝܢ ܘܡܬܬܥܕܪܝܢ ܠܦܘܪܩܢܗܘܢ: ܘܡܬܬܚܠܡܝܢ ܠܗܘܢ ܠܟܗ̈ܢܐ ܘܡܫܡ̈ܫܢܐ.

ܘܥܠ ܡܘܬܐ ܗܘܝܢ ܐܚܪܢܐ ܐܡܪ ܡܪܢ ܡܫܝܚܐ: «ܢܦܩܘܢ ܓܝܪ ܡܫܝ̈ܚܐ ܕܓܠܐ: ܘܢܒ̈ܝܐ ܕܓܠܐ. ܘܢܬܠܘܢ ܐܬܘ̈ܬܐ

ܪܘܪ̈ܒܬܐ. ܐܝܟ ܕܢܛܥܘܢ ܐܢ ܡܫܟܚܐ ܐܦ ܠܓܒ̈ܝܐ. ܗܐ ܩܕܡܬ
ܐܡܪܬ ܠܟܘܢ» (ܡܬܝ ܟܕ: ܟܕ ـ ܟܗ). ܘܐܡܪ ܬܘܒ ܦܘܠܘܣ
ܫܠܝܚܐ: «ܪܘܚܐ ܕܝܢ ܦܣܝܩܐܝܬ ܐܡܪܐ: ܕܒܙܒ̈ܢܐ ܐܚܪ̈ܝܐ ܢܦܪܩܘܢ
ܐ̱ܢܫ ܐ̱ܢܫ ܡܢ ܗܝܡܢܘܬܐ: ܘܢܐܙܠܘܢ ܒܬܪ ܪ̈ܘܚܐ ܛܥܝ̈ܬܐ ܘܒܬܪ
ܝܘܠܦ̈ܢܐ ܕܫܐ̈ܕܐ: ܗܠܝܢ ܕܒܐܣܟܡܐ ܕܓܠܐ ܡܛܥܝܢ ܘܡܡܠܠܝܢ
ܟܕܒܘܬܐ. ܘܟܘܝܢ ܒܬܐܪܬܗܘܢ» (ܐ ܛܝܡ ܕ: ܐ ـ ܒ) ܐܝܟ ܕܢܒܝܐ
ܪܘܚܐ ܚܙܐ ܠܗ ܦܘܠܘܣ ܟܡܝܢ: ܠܫܘܬܐܣ̈ܐ ܩܕܡ ܕܫܪܝܢ
ܝܘܡܢܐ ܒܫܡܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ: ܟܕ ܛܒ ܠܒܪ ܐܢܘܢ ܡܢܗ: ܟܕ
ܫܛܘ ܠܗܘܢ ܡܢ ܐܘܪܚܐ ܕܫܪܪܐ ܘܐܫܬܥܒܕܘ ܠܒܫܐܪܐ ܠܣܛܢܐ:
ܘܡܟܝܠ ܠܟܠܗܘܢ ܠܗܪ̈ܣܝܣ ܗܠܝܢ ܕܒܙܒ̈ܢܝ ܘܕܪ̈ܝܢ.
ܘܐܬܪܟܢܘ ܠܡܠܟ̈ܘܬܐ ܕܒܫܡ̈ܝܐ. ܐܡܪ ܠܢ ܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ ܗܘ
ܕܒܣܘܦ ܥܠܡܐ ܡܛܝ: ܘܢܚܘܐ ܠܢ ܡܢ ܗܢܘܢ ܒܢ̈ܝܢܫܐ ܪ̈ܚܡܝ
ܢܦܫܗܘܢ ܛܒ ܡܢ ܚܘܒܗ ܕܐܠܗܐ. ܘܐܝܬ ܠܗܘܢ ܐܣܟܡܐ
ܕܕܚܠܬ ܐܠܗܐ: ܘܡܢ ܚܝܠܗ ܪܚܝܩܝܢ (ܒ ܛܝܡ ܓ: ܐ ـ ܗ).

ܚܒܝܒܝ: ܫܥܬܐ ܗܝ ܐܚܪܝܬܐ ܕܕܪܐ ܕܥܣܪܝܢ ܘܩܪܝܒܝܢ
ܠܡܥܒܪ ܥܠ ܐܣܟܘܦܬܐ ܩܕܡܝܬܐ ܕܗܠܝܢ ܕܕܪܐ ܕܥܣܪܝܢ ܘܚܕ.
ܐܒܝܠܐ ܕܟܠܡܕܡ ܕܝܢ ܠܐ ܝܕܥ ܟܘܬܢ. ܩܠܝܠ ܐܚܘܪܐ: ܘܚܝܢ ܙܘܥܝܢ
ܒܗ ܠܟܘܠܗ ܕܝܠܗ ܪܘܚܐ ܕܠܐ ܫܠܡܐ. ܒܟܝܢܬܐ ܕܝܢ ܒܢ̈ܝܢ ܘܩܫܝܢ
ܘܡܫܟܚܢܐ ܪܘܪܒܝܢ ܘܚܪ̈ܝܢ ܒܗ ܒܐܠܦܐ ܐܚܪܝܬܐ ܘܩܪܝܒܐ
ܕܡܢܗܘܢ ܠܐܒܕܢ. ܘܐܬܕܡܝܢ ܠܢ ܒܐܠܦܘܬܐ ܕܗܝܡܢܘܬܐ
ܠܡܫܝܚܝ̈ܐ ܗܢܘܢ ܕܟܕ ܡܪܢ ܒܐܠܦܐ ܗܘܐ «ܘܗܐ ܙܘܥܐ ܪܒܐ
ܗܘܐ ܒܝܡܐ: ܐܝܟ ܕܣܦܝܢܬܐ ܬܬܟܣܐ ܡܢ ܓܠ̈ܠܐ. ܗܘ ܕܝܢ
ܕܡܝܟ ܗܘܐ. ܘܩܪܒܘ ܬܠܡܝܕܘܗܝ ܐܥܝܪܘܗܝ ܘܐܡܪܝܢ
ܠܗ: ܡܪܢ ܦܨܢ: ܐܒܕܝܢܢ. ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܝܫܘܥ: ܡܢܐ
ܕܚܠܝܢ ܐܢܬܘܢ: ܙܥܘܪ̈ܝ ܗܝܡܢܘܬܐ. ܗܝܕܝܢ ܩܡ ܟܐܐ

ܒܪܘܚܐ ܘܒܡܟܐ. ܘܗܘܐ ܫܒܝܠܐ ܪܒܐ»(ܡܬ. ܚ: ܝ ـ ܟ).
ܐܬܚܡܬ ܕܝܢ ܐܒܗܘܪܬ ܗܝܡܢܘܬܐ ܕܬܟܡܝܪܐ. ܒܚܝܠܐ ܪܒܐ
ܕܝܠܗܘܢ ܟܕ ܡܫܡܫܝܢ ܗ̱ܘܘ ܠܐܠܗܐ ܕܐܒܗܝܢ. ܘܟܒܪܬ ܡܢܗܘܢ
ܗܝ ܕܡܟܝܠ ܕܡܫܝܚܐ ܟܝܢܗ ܐܠܗܐ ܐܝܬܘܗܝ. ܠܐ ܬܗܒܐ ܠܗ̇
ܠܐܠܗܐ. ܟܡܐ ܕܡ̈ܫܝܚ ܢܗܘܘܢ ܒܟܢܝܬܐ ܘܡܟܐ ܗ̈ܘ̇ܐ ܡܫܝܚܐ.
ܘܡܟܝܠ ܕܡܪܢ ܡܘܬܗ ܡܫܝܚܐ ܗܘܐ ܪܫܝܡ ܕܒܝܬܐ. ܗܘܘ
ܠܘܩܒܠܗ ܐ̱ܪܘܚܐ. ܘܐܝܬܘܗܝ ܒܫܡܗ. ܗܘܘ ܕܐܝܬܘܗܝ ܒܗ
ܕܬܪܥܐ ܕܫܘܠ ܠܐ ܢܫܬܘܕܥ. ܟܠܗ ܟܝ ܗܘܬ ܐܠܐ ܐܢ
ܢܪܘܫ ܒܕܪܐ ܕܐ̱ܬܐ ܒܡܫܝܚܘܬܐ ܘܫܒܪܐ ܘܫܘܒܚܐ. ܘܢܘܡܢ ܒܝ
ܘܡܫܝܚܐ ܒܫܡܝ ܗܘܘ. ܘܐܢܘܢ ܟܝܢ ܕܐܪܫܝܢ ܡܢܗ ܐܝܟ ܗ̄ܘ ܒܪܐ
ܐܚܝܕܐ ܕܐܪܫܡ ܡܢ ܐܒܘܗܝ. ܒܐܪܒܐ ܕܢܗܒܪܘܬܐ ܘܐܬܦܠܦܠ
ܒܒܘܠܐ. ܗ̄ܠܐ ܟܝ ܗܘܝܠ ܕܒܘܡܫܐ ܪܘܚܐ ܗ̄ܘ ܘܟ̈ܝܢܗ
ܒܐܒܝܢ ܒܒܝܬܗ ܕܐܒܐ. ܢܠܒܫܐ. ܘܒܗ ܡܠܒܫܝܢ ܗܘܝܢ
ܒܫܡܫܬ ܒܢܝܐ ܫܪܝܪܐ. ܘܢܠܒܫܐ ܠܝ ܐܦ ܗܫܐ ܒܠܒܫܘܬܢ
ܘܚܝ ܪܚܡܝܢ ܡܢܗ. ܘܚܙܐ ܠܝ ܕܒܪܘܐ ܚܫܘ̈ܟ ܦܪܩܘ ܟܠܬ
ܠܝ ܘܐܠܗܐ ܕܝܠܝ. ܘܒܣܘ̈ܡܬܗ ܕܒܪܐ ܐܚܕܐ ܬܘܒ ܡܚܝܕܐ ܢܩܘܡ
ܠܝ ܘܢܦܪܐ ܠܡܪܘܐ ܘܢܘܩܡ ܠܒܫܝ ܐܒܐ ܕܝܠܝ ܡܫܝܚܐ:
ܘܐܡܪ ܠܗ: ܐܒܘܢ ܕܒܫܡܝܐ: ܫܒܘܩ ܠܢ ܘܠܐ ܬܥܠܢ ܕܒܢܝܐ
ܕܝܠܟ ܢܬܡܪܐ. ܡܛܠ ܐܝܟ ܒܒܪܐ ܕܝܠܟ. ܘܡܠܐܟܝܢ ܕܢܚܐ
ܘܐܒܐ ܕܝܠܝ ܒܕܡܠ ܡܫܒܐ ܠܝ. ܘܡܠܐܟ ܗ̱ܘ ܢܚܕܐ ܡܫܕܗ
ܕܒܫܢ. ܘܡܣܘܟ ܠܝ ܠܒܥܠܕܒܒܐ ܘܕܝܠܝ. ܘܒܥܕ ܠܝ ܫܪܪܐ
ܟܚܕܐ. ܘܐܦ ܡܠܐܟܐ ܕܒܫܡܝܐ ܢ̈ܦܩܝܢ ܠܒܝܬܐ ܕܝܠܝ ܘܒܬܪܗ.
ܡܛܠ ܕܚܕܝܢ ܟܚܕ ܫܡܝܐ ܡܐ ܕܐܬܐ. ܘܗܘܢ ܗܦܟܝܢ ܗ̄ܘܢ
ܠܫܡܝܐ ܕܒܢܝܐ ܘܢܗܘܐ ܕܐܪܥܐ ܡܫܒܚܝܢ ܠܡܫܝܚܬܐ.

ܢܬܥܬܕ ܡܕܝܢ ܚܒ̈ܝܒܝ ܘܢܫܪܐ ܒܡܪܕܝܬܗ ܒܕܪܐ ܕܒܫܪܝܢ
ܘܚܕ: ܒܗܝܡܢܘܬܐ ܚܡܝܡܬܐ ܘܒܣܒܪܐ ܛܒܐ ܕܩܘܼܡ ܘܚܘܒܐ ܕܠܘܬ
ܐܠܗܐ ܕܠܘܬ ܡܪܢܐ: ܘܒܬܡܝܡܘܬܐ ܕܫܪܪܐ ܘܚܠܝܡܐ: ܟܕ
ܡܗܝܡܢܝܢ ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ ܥܡܢ ܗ̱ܘ: ܘܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ
ܡܫܒܚܝܢ ܗ̱ܘ ܘܡܩܠܣܝܢ. ܘܢܘܕܐ ܠܗ ܠܡܪܢܐ
ܐܠܗܐ ܕܚܝ̈ܐ ܫܒܚ ܠܢ ܥܕܡܐ ܠܥܠܡ. ܘܢܣܟܐ ܠܢ
ܠܡܐܬܝܬܗ ܕܬܪܬܝܢ ܕܠܐ ܝܕܥ ܠܢ ܐܢܫ: ܐܠܐ ܐܝܬ ܠܢ ܗܘ
ܕܫܘܪ̈ܐ ܢܗܘܐ ܘܠܐ ܢܫܬܕܠ ܒܫܘܒܚ ܕܗܢܘܢ ܕܒܟܪܐ
ܕܒܫܪܝܢ ܕܪܐ: ܬܫܡܗ ܗ̱ܘܘ ܐܒܐ ܕܡܐܬܝܬܗ ܕܬܪܬܝܢ ܕܡܪܢܐ:
ܘܠܐ ܫܢ̈ܐ ܡܠܬܗܘܢ. ܡܛܠ ܕܡܪܢܐ ܐܡܪ ܠܢ ܒܡܠܬܗ:
«ܥܠ ܝܘܡܐ ܕܝܢ ܗܘ ܘܥܠ ܫܥܬܐ ܗܝ: ܐ̱ܢܫ ܠܐ ܝܕܥ.
ܐܦܠܐ ܡܠܐܟ̈ܐ ܕܫܡܝܐ. ܐܠܐ ܐܒܐ ܒܠܚܘܕ»(ܡܬܝ ܟܕ: ܠܘ)
«ܐܬܬܥܝܪܘ ܗܟܝܠ: ܕܠܐ ܝܕܥܝܢ ܐ̱ܢܬܘܢ ܒܐܝܕܐ ܫܥܬܐ ܐܬܐ
ܡܪܟܘܢ»(ܡܬܝ ܟܕ: ܡܒ) ܐܡܪ ܕܝܢ ܝܘܚܢܢ ܫܠܝܚܐ ܒܣܦܪܐ
ܕܓܠܝܢܐ: «ܗܐ ܐܬܐ ܥܡ ܥܢܢ̈ܐ. ܘܬܚܙܝܘܼܗܝ ܟܠ
ܥܝܢܐ»(ܓܠܝܢܐ ܐ: ܙ) ܘܚܬܡ ܠܓܠܝܢܐ ܕܝܠܗ ܐܝܟ ܕܡܢ ܦܘܡ
ܡܪܢܐ ܘܐܡܪ: «ܐܝܢ ܐܬܐ ܐܢܐ ܒܥܓܠ» ܘܡܦܢܐ ܝܘܚܢܢ ܠܡܪܢܐ
ܒܠܘܩܒܠܗ ܘܗܝܡܢܘܬܐ ܟܕ ܐܡܪ: «ܐܡܝܢ. ܬܐ ܡܪܢܐ
ܝܫܘܥ»(ܟܒ: ܟ). ܡܢ ܠܐ ܦܪܘܫ ܐܝܬ ܠܗ ܡܪܢܐ ܝܫܘܥ
ܠܡܐܬܐ ܐܝܬܝܬܐ ܕܬܪܬܝܢ ܠܟܦܐ ܫܘܕܥܗ: ܐܦ ܡܣܬܒܪܐ ܠܢ
ܐܝܟ ܗܘ ܕܐܘܚܪ ܠܗ ܠܡܐܬܐ: ܐܠܐ ܕܢܦܠ ܐܝܬ ܠܢ ܟܠ ܙܒܢ̈ܬ
ܩ̈ܠܠܐ ܕܡܢ ܟܕ ܠܗ ܡܫܡܫܝܢ: ܘܚܘܪ̈ܝ ܒܫܡܝܐ ܢܘܼܦܬ
ܘܠܡܐܬܝܬܗ ܕܬܪܬܝܢ ܢܣܒܪ: ܘܢܚܐ ܘܢܬܕܒܪ ܥܡ ܐܝܟܐ ܕܝܐܐ
ܠܡܣܒܪܬܗ ܕܡܫܝܚܐ (ܦܝܠ ܐ: ܟܓ). ܟܕ ܡܗܝܡܢܝܢ ܕܟܠܢ
ܡܫܝܚܝܘܢ ܝܐܐ ܕܬܗܘܐ ܪܘܝܐ ܥܡ ܚܝ̈ܘܗܝ ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ

ܡܫܝܚܐ܆ ܕܐܝܬܘܗܝ ܠܡܕܪܬܐ ܕܫܡܝܐ ܕܠܢ ܚܢ ܒܡܨܥܬܐ ܕܐܪܥܐ. ܡܢ ܠܐ ܦܪܘܫ ܐܢܬ ܠܗ ܠܡܫܝܚܘܬܢ ܕܬܬܓܠܐ ܐܝܟ ܕܐܝܬܝܗ ܒ ܡܪܢܐ ܘܚܕܐ ܡܢܗ ܟܠܗܘܢ ܒܟܬܒܐ. ܒ ܐܓܪܬܐ ܚܢ ܡܥܕܪ̈ܐ ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܒܟܠ ܐܪܥܐ. ܘܡܪܢ ܕܝܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܗ̄ܘ ܕܒܛܠ ܠܗ ܠܟܠܢ܆ ܘܠܒܢ̈ܝܐ ܕܬ̈ܡܗܘܗܝ ܒ ܣܐܪ܆ ܣܘܡܟ ܕܟܠ ܟܠܐ ܕܒ ܦܓܥܐ ܐܘ ܪܕܘܦܝܐ ܕܒܟܠܗܘܢ ܡܬܐܠܨܝܢ܆ ܐܝܟ ܕܒܗ ܒܥܕܬܗ ܠܗܪܐ. ܐܬܚܙܝ ܗ̱ܘܐ ܓܝܪ ܠܫܐܘܠ ܪܕܘܦܐ ܟܕ ܒܐܘܪܚܗ ܗܘܐ ܠܕܪܡܣܘܩ ܠܡܪܕܦ ܠܗܘܢ ܕܗܝܡܢܘ ܒܡܪܢ ܝܫܘܥ܆ ܫܐܠܗ ܡܪܢ ܘܐܡܪ ܠܗ: «ܫܐܘܠ ܫܐܘܠ ܡܢܐ ܪܕܦ ܐܢܬ ܠܝ؟ ܐܡܪ ܠܗ: ܡܢ ܐܢܬ ܡܪܝ؟ ܐܡܪ ܠܗ ܡܪܝܐ: ܐܢܐ ܐ̱ܢܐ ܝܫܘܥ ܢܨܪܝܐ ܗ̄ܘ ܕܐܢܬ ܪܕܦ ܐܢܬ. ܩܫܐ ܗ̱ܘ ܠܟ ܠܡܒܥܛܘ ܠܥܘܩܣܐ»(ܦܪܟ ܛ: ܕ - ܗ). ܫܐܘܠ ܡܢ ܠܐ ܪܕܘܦ ܗ̱ܘܐ ܠܡܪܢ ܝܫܘܥ ܐܠܐ ܠܗܘܢ ܕܒܗ ܗܝܡܢܘ. ܡܢ ܗ̈ܠܝܢ ܓܝܪ ܝܕܥܢ: ܡܫܬܠܡܝܢ ܕܠܢ ܡܫܝܚܘܬܐ: ܡܫܝܚܐ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘ ܒܥܕܬܗ. ܘܐܘܕܥ ܡܪܢ ܝܫܘܥ ܠܫܠܝ̈ܚܘܗܝ ܟܕ ܐܡܪ: «ܡܢ ܕܠܟܘܢ ܫܡܥ: ܠܝ ܫܡܥ. ܘܡܢ ܕܠܟܘܢ ܛܠܡ: ܠܝ ܗܘ ܛܠܡ. ܘܡܢ ܕܠܝ ܛܠܡ: ܛܠܡ ܠܡܢ ܕܫܕܪܢܝ»(ܠܘܩܐ ܝ: ܝܘ). ܐܝܟܢܐ ܓܝܪ ܕܠܗܘܢ ܕܗܝܡܢܘ ܒܡܫܝܚܐ ܪܕܦ܆ ܠܗ ܠܡܫܝܚܐ ܪܕܦ ܗܘܐ. ܟܡܐ ܕܝܢ ܗ̱ܘ ܗܟܝܠ ܚܘܒܗ ܕܡܪܝܐ ܠܗܘܢ ܕܒܗ ܡܗܝܡܢܝܢ܆ ܘܟܡܐ ܕܝܢ ܗ̱ܘ ܣܟܠܝܢ ܕܠܘܩܒܠ ܚܘܒܐ ܗܢܐ܆ ܕܚܘܒܐ ܘܐܒܘܬܗ ܗ̄ܠܐ ܕܢܣܬܩܒܠ. ܡܟܝܠܢ ܓܝܪ ܚܕ ܡܗܝܡܢܐ ܗܝ ܕܕܒ̈ܢܐ ܢܗܘܐ ܘܩܘܒܠܐ ܠܐܠܗܐ܆ ܘܡܩܪ̈ܒܢܐ ܢܛܝܪܐ ܕܒܚܝܘ. ܘܢܫܬܐܠ ܢܗܘܐ ܠܗ ܫܘܒܪܐ ܡܪ̈ܢܐ ܠܥܠܡ ܚܝ̈ܐ ܐ̈ܒܝܠܐ܆ ܘܢܫܡܥ ܒܡܠܬܐ ܐܝܟ ܦܬܓ̈ܡܐ ܛܒ̈ܐ ܕܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ

(ܒ ܛܝܡ ܒ: ܝܐ) ܘܢܚܐ ܥܡܗ. ܕܢܗܘܐ ܠܗ ܒܡܐܬܝܬܗ ܕܬܗܘܢ ܥܡ ܗܢܘܢ ܕܥܡܗ ܡܗܝܡܢܝܢ. ܘܝܪ̈ܬܐ ܕܡܠܟܘܬܗ ܫܡܝܢܝܬܐ.

ܘܐܝܬ ܠܟ ܬܘܒ ܕܬܬܠܡܕ ܡܢ ܥܠܬܐ ܕܣܝܡܬܐ ܘܢܚܘܪ ܒ ܦܩܚܝܢ ܠܐܦ̈ܝ ܕܪܐ ܕܒܥܕܢ ܗܘ: ܒܗܝܡܢܘܬܐ ܫܠܡܬܐ ܘܣܒܪܐ ܫܪܝܪܐ.

ܣܟܘܡ: ܐܚܐ ܗܘ ܡܫܬܐܠ ܠܟܠܢ ܗܘ ܕܢܬܪܘܡ ܠܟ ܠܪܘܡܐ ܩܕܝܫܐ ܕܐܪܥܝܢ ܒܠܝܬܐ ܡܫܝܚܝܬܐ. ܘܢܬܦܩܕ ܠܪܘܡܢ ܕܝ̈ܬܡܐ ܘܐܪ̈ܡܠܬܐ: ܘܡܫܡܫܝܢ ܠܗ ܠܡܪܝܐ ܐܠܗܐ ܕܢܡܠܠ ܙܡܢܘܢ ܘܓܒ̈ܝܬܗܘܢ ܘܪ̈ܚܡܬܗܘܢ: ܘܢܗܘܘܢ ܠܡܥܒܕܗ ܠܟܠܐ ܕܡܫܝܚܐ ܦܪܘܩܬܐ ܕܡܢ ܟܠ ܡܬ̈ܠܬܐ ܒ ܠܛܘܒܝܢ ܐܝܠܝܢ ܒ̇ܢ̈ܝܬܐ ܕܐܘܣܦܐ ܘܡܠܝܘܬܐ ܘܚܕܬ ܐܠܗܐ ܠܛܘܒܬܗ ܕܡܪܝܐ: ܐܡܝܢ. ܘܐܒܘܢ ܕܒܫܡܝܐ ܢܛܪܐ.

ܛܒܥ ܒܡܛܒܥܬܢ ܦܛܪܝܪܟܝܬܐ ܕܕܪܡܣܘܩ - ܣܘܪܝܐ
ܒܬܪܝܢ ܕܫܒܛ ܫܢܬܐ ܕܐܠܦ ܘܬܫܥܡܐܐ ܘܬܫܥܝܢ
ܘܐܝܬܝܗ ܫܢܬܐ ܠܡܥܒܪܢܘܬܐ ܕܦܛܪܝܪܟܘܬܢ

ܠܘܩܕܡ ܕܬܐܬܐ ܡܫܠܡܢܘܬܐ
ܕܫܠܝܚܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ ܒܝܕ ܠܘܬ ܐܘܪܗܝ
ܘܡܠܟܘܬܐ ܒܐܬܐ ܐܬܘܕܘܬܐ

ܒܬܪ ܒܘܣܡܐ ܕܟܠܐ ܗܠܝܢ ܡܫܪ̈ܐ ܕܝܠܗܘܢ ܘܡܘܟ ܒܘܪܬܐ ܫܠܝܚܝܬܐ ܐܡܪܝܢ:

ܗܐ ܪܡܬ ܠܗ ܐܠܦܐ ܕܫ̈ܢܝܢ ܘܐܬܬܚܝܡܬ ܒܟܬܒܐ ܕܡܝܬܐ ܕܠܐܘܡ ܐܠܦ̈ܝܢ ܕܡܬܒܪܝܢ ܕܡܢ ܡܟܘܠ ܡܡܫܢܐ ܕܒܟܡܪ. ܐܝܬܝ ܡ̇ܢ ܡܢ ܫܘܠܡܢ ܟܠܗ ܠܥܠܡܐ ܗܘܐ ܡܥܠܡܐ ܕܠܐܘܡ ܐܠܦ̈ܝܢ: ܘܐܚ̈ܪܢܐ ܡܬܬܪ̈ܥܝܢ ܕܥܘܪܠܐ ܐܢܬܘܢ ܕܐܠܦܐ ܠܐܒܝܬܐ. ܫܢ ܕܝܢ ܐ̄ ܕܗܘܐ ܪܒܝܥܐ ܐܘ ܕܗ̄ܘ ܐܝܬܐ ܢܡܘܒ ܠܗ: ܠܐܘܪ ܐܝܬ ܠܗ ܘܠܐܠܗܐ ܢܬܠܠ ܗ̄ܘ ܕܒܢܝܐ ܢܗܘܐ ܒܪܡܐ ܠܡܘܡܢ ܡܘܒ ܠܗ: ܘܡܦܡܣܝܢ ܠܗ - ܠܗ̄ܘ ܕܡܟ̄ܠܗ ܡܢ ܟܠ - ܕܒܥܡ ܢܗܘܐ ܡܪܒܐ ܕܫܢܐ ܗܠܝܢ ܫܪ̈ܬܐ ܕܡܠܝܐ ܕܐܬܝ܀

ܘܦܠܒܐ ܢܡܡܒܐ ܠܗ ܗܘܐ ܡܝܬܐ ܡܡܪܡܘܬ ܙܘܡܐ ܐܪܒܥܝܢܐ ܩܕܡܐ: ܕܠܥܠܡܗ ܕܐܠܗܐ ܒܠܗܬ ܢܘܪܐ: ܡܠܐ ܗ̄ܘ ܕܩܕܡܘܬ ܒܡܕ ܢܒܝܘܗܝ ܡܪܐ ܠܒܢܝ̈ܢܫܐ: ܡܠܟܘܢ ܕܝܢ ܗܘܝܢ ܢܒܝܐ ܗܘ ܗܘ ܕܦܩܕܗ ܡܪܝܐ ܕܢܐܠܐ ܘܢܟ̄ܪܐ ܘܬܐ ܘܡܟܬܒܐ ܘܪܘܪܒܬܐ ܕܫܟ̄ܝܬܐ ܠܚܝܘܬܐ: ܕܡܫܘܐܬܐ ܘܐܝܫܘܗ ܫܡܫܐ ܩܕܡ ܡܪܝܐ. ܗܡܡܘ ܐܝܫܘܗ ܒܐܠܗܘܬܐ ܘܡܪܘ ܚܕܪܐ ܠܪܘܡܐ: ܘܡܢ ܝܗܘܐ ܒܕܡܐ ܠܪܒܐ ܠܟܡܘ ܡܩܠܐ: ܘܐܪܒܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܠܡܘܬܐ ܘܡܡܠܐ ܐܘ ܠܐܡܫܝܬܐ: ܘܒܢܝ̈ܬܐ ܕܡܟܝ̈ ܪܡܒܐ ܦܘ ܠܗܐ ܡܪܝܐ ܒܠܡܘܬܐ. ܘܗܘܒܐ ܐܬܪܝܡ ܒܒܗܘܢ ܡܪܝܐ ܘܐܬܬܘܟ̄ܠ ܡܝܠܬܗܘܢ ܡܢ ܐܒܝܐ ܕܒܝܬܡ ܘܗܘܘ ܠܗܘܢ ܠܝ ܕܡܘܬܐ ܛܒܬܐ ܘܠܡܘܬܐ.

ܘܐܠܗܐ ܡܢ ܗܿܘ ܕܡܠܠ ܡܢ ܩܕܝܡ ܥܡ ܐܒܗ̈ܬܐ ܒܝܕ ܢܒܝ̈ܐ܆ ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ܆ ܡܠܠ ܥܡܢ ܒܗܠܝܢ ܝܘܡ̈ܬܐ ܐ̱ܚܪ̈ܝܐ ܒܒܪܗ ܚܒܝܒܐ ܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ: ܐܠܗܐ ܡܬܓܫܡܐ: ܗܿܘ ܕܡܥܕܥܕܝܢ ܒܗܕܐ ܫܢ̱ܬܐ ܫܘܠܡܐ ܕܐܠܦܐ ܬܪܝܢܐ ܐܘ ܫܘܪܝ ܐܠܦܐ ܬܠܬܐ ܕܡܘܠܕܗ ܕܒܣܪ. ܗܘܝܘ ܓܝܪ ܡܠܬܗ ܕܐܠܗܐ ܗܿܘ ܕܐܡܪ ܥܠܘܗܝ ܝܘܚܢܢ ܫܠܝܚܐ ܒܐܘܢܓܠܝܘܢ ܕܝܠܗ ܕܠܡ «ܒܪܫܝܬ ܐܝܬܘܗܝ ܗ̱ܘܐ ܡܠܬܐ. ܘܗܘ ܡܠܬܐ ܐܝܬܘܗܝ ܗ̱ܘܐ ܠܘܬ ܐܠܗܐ. ܘܐܠܗܐ ܐܝܬܘܗܝ ܗ̱ܘܐ ܗܘ ܡܠܬܐ... ܘܡܠܬܐ ܒܣܪܐ ܗܘܐ ܘܐܓܢ ܒܢ. ܘܚܙܝܢ ܫܘܒܚܗ܆ ܫܘܒܚܐ ܐܝܟ ܕܝܚܝܕܝܐ ܕܡܢ ܐܒܐ܆ ܕܡܠܐ ܛܝܒܘܬܐ ܘܩܘܫܬܐ»(ܝܘܚ ܐ: ܐ ـ ܝܕ) ܘ«ܗܟܢܐ ܓܝܪ ܐܚܒ ܐܠܗܐ ܠܥܠܡܐ܆ ܐܝܟܢܐ ܕܠܒܪܗ ܝܚܝܕܝܐ ܢܬܠ. ܕܟܠ ܡܢ ܕܡܗܝܡܢ ܒܗ: ܠܐ ܢܐܒܕ. ܐܠܐ ܢܗܘܘܢ ܠܗ ܚܝ̈ܐ ܕܠܥܠܡ»(ܝܘܚ ܓ: ܝܘ).

ܡܛܠ ܦܘܪܩܢܐ ܓܝܪ ܕܟܠ ܒܢܝ̈ܢܫܐ: ܐܬܓܫܡ ܠܗ ܡܠܬܐ ܐܠܗܐ܆ ܘܦܪܩ ܒܨܠܝܒܗ ܕܟܠܗ ܥܠܡܐ ܘܩܝܡܬܗ ܕܡܢ ܒܝܬ ܡܝ̈ܬܐ. ܘܫܪܝ ܒܡܕܒܪܢܘܬܗ ܕܒܣܒܪ ܓܠܝܐܝܬ܆ ܟܕ ܩܪܐ ܒܢܝ̈ܢܫܐ ܠܬܝܒܘܬܐ ܘܐܡܪ: «ܫܠܡ ܠܗ ܙܒܢܐ ܘܡܛܬ ܡܠܟܘܬܗ ܕܐܠܗܐ. ܬܘܒܘ܆ ܘܗܝܡܢܘ ܒܣܒܪܬܐ»(ܡܪܩܘܣ ܐ: ܝܘ).

ܗܢܘ ܡܪܢ ܘܦܪܘܩܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܗܿܘ ܕܠܒܫ ܦܓܪܢ ܘܗܘܐ ܠܗ ܚܕ ܡܢܢ܆ ܘܐܬܕܡܝ ܐܟܘܬܢ ܒܟܠܡܕܡ܆ ܣܛܪ ܡܢ ܚܛܝܬܐ܆ ܚܫ ܘܡܝܬ ܘܐܬܩܒܪ ܘܩܡ ܠܬܠܬܐ ܝܘܡܝ̈ܢ ܐܝܟ ܕܟܬܝܒ܆ ܘܣܠܩ ܠܫܡܝܐ ܘܝܬܒ ܡܢ ܝܡܝܢܐ ܕܐܠܗܐ ܐܒܐ܆ ܘܬܘܒ ܐܬܐ ܒܫܘܒܚܐ ܪܒܐ ܠܡܕܢ ܚܝ̈ܐ ܘܡܝ̈ܬܐ ܗܿܘ ܕܠܡܠܟܘܬܗ ܫܘܠܡܐ ܠܐ ܐܝܬ܆ ܐܝܟ ܕܟܬܝܒ ܒܠܘܩܐ ܘܗܝܡܢܘܬܐ ܕܢܝܩܝܐ.

ܐܝܢ: ܐܫܬܘܕܝ ܠܢ ܗܘ ܕܢܐܬܐ ܬܢܝܢܘܬ ܠܘܬܢ ܥܡ ܡܠܐܟ̈ܘܗܝ ܒܫܘܒܚܐ ܪܒܐ. ܘܦܪܥ ܠܗܘܢ ܐ̱ܢܫ̈ܝ ܕܥܡ ܫܝ̱ܬܐ ܕܐܪܝܡ ܠܐܦ̈ܝ ܗܘ ܗܘ ܝܫܘܥ ܐܚܝܐ ܘܡܐܬܝܬܗ ܕܡܪܢ. ܥܡ ܗܘ ܕܐܡܪ ܗܘܐ ـ ܫܘܒܚܐ ܠܡܥܕܗ ـ ܠܬܠܬ ܘܫܘܝ ܫܪܝܪܘܬܐ ܘܡܐܬܝܬܗ ܕܡܪܢ ܟܕ ܐܡܪ: «ܥܠ ܝܘܡܐ ܕܝܢ ܗܘ̇ ܘܥܠ ܫܥܬܐ ܗܝ: ܐ̱ܢܫ ܠܐ ܝܕܥ. ܐܦܠܐ ܡܠܐܟ̈ܐ ܕܫܡܝܐ. ܐܠܐ ܐܒܐ ܒܠܚܘܕ»(ܡܬܝ. ܟܕ: ܠܘ).

ܘܐܡܪ ܠܢ ܟܕ ܡܟܪܙ ܗܘ ܕܢܫܘܪ ܘܢܗܘܐ ܥܢ̈ܢܐ. ܘܫܘܪܐ ܗܘܝܘ ܒܝܪܘܬܐ ܐܡܫܝܠܐ ܕܪܘܚܐ ܥܡ ܐܬܘܬܐ ܫܪܝܪܬܐ ܘܗܘܘ ܢܓܝܠ ܕܒܥܘܬܗ ܕܐܠܗܐ ܘܡܠܘܬܗܘܢ: ܘܡܬܟܣܝܢܘܬܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܗ ܘܡܪܢ ܝܫܘܥ ܕܒܫܡܝܐ: ܘܡܒܥܬܐ ܕܦܘܪܩܢܐ: ܘܢܩܒܠܘܗܝ ܥܡ ܦܪܘܩܐ: ܘܝܫܘܥ ܒܕܘܓܡܐ ܕܡܐܬܝܬܗ ܕܡܪܢ ܗܘ ܕܡܦܩܕ ܝܘܚܢܢ ܚܒܝܒܐ ܒܣܦܪܐ ܕܓܠܝܢܐ ܟܕ ܐܡܪ: «ܗܐ ܐܬܐ ܥܡ ܥܢ̈ܢܐ: ܘܢܬܐܡܘܗܝ ܥܠ ܥܢ̈ܢܐ» (ܓܠܝܢܐ ܐ: ܙ).

ܒܪܡ ܐܡܬܝ ܗܘܐ ܐܚܝܐ ܕܡܐܬܝܬܗ ܕܡܪܢ: ܠܐ ܝܕܥܝܢ. ܐܘܦ ܠܢ ܗܘܠܐ ܕܝܫܘܥ ܒܐܪ̈ܙܐ ܕܗܝܡܢܘܬܐ ܕܐܝܬ ܠܢ ܡܢ ܝܫܘܥ: ܘܥܝܪܘܬܐ ܢܗܘܐ ܠܢ ܠܡܐܬܝܬܗ ܘܢܚܕܐ ܠܢ ܥܡ ܝܘܚܢܢ ܫܠܝܚܐ ܘܥܡܗ ܢܐܡܪ: «ܐܬܐ ܡܪܝܐ ܝܫܘܥ»(ܓܠܝܢܐ ܟܒ:ܟ).

ܚܝܢ̈ܢ:

ܡܐ ܫܦܪܐ ܗܘ ܕܦܠܚܐ ܢܦܩ ܠܗ ܡܩܕܡܘܬܗ ܕܝܘܡܐ ܒܪܡܫܐ ܘܐܘܟܝܢ: ܕܢܬܦܩ ܠܗܘܢ ܡܪܝܐ ܠܐܬܩܢܘܬܐ ܘܡܩܢܗ ܐܦ ܢܘܦܩ ܙܘܡܐ ܘܙܒܠܬܐ ܘܦܘܠܚܢ ܐܪ̈ܥܐ. ܢܦܘܩ ܡܪܝܐ ܠܚܩܠܐ ܡܢ ܘܢܚܘܩ ܠܗ ܥܡ ܚܒܪ̈ܘܗܝ: ܘܢܗܘܐ ܠܗ ܒܡܐܬܝܬܗ

ܕܬܪܐܡ ܕܢܗܘܐ ܒܡܫܡܫܢܘܬܗܘܢ ܕܐܪ̈ܡܠܐ ܘܝܬ̈ܡܐ. ܗܢܘܢ ܕܠܡܫܡܫܬܐ
ܕܚܝܐ ܡܝ̈ܬܐ ܡܫܬܘܡ ܠܡܫܡܫ ܘܡܫܡܗ ܡܪܐܡ ܡܠܟܘܬܗ
ܫܡܝܢܝܬܐ.

ܡܕܪ̈ܫ:

ܣܡܟܐ ܚܝ̱ܬܐ ܗܕܐ ܕܬܪܐܡ ܠܐܦ̈ܝ ܕܡܘܠܕܐ: ܒܡܘܕܝܐ ܕܡܠܐܐ ܡܫܡܫܢܝܬܐ ܕܡܘܠܕܗ ܕܩܕܝܫܐ ܡܪܝ ܡܫܡܫ ܒܡܘܪܕܝܬܐ: ܐܦ ܘܕܐܬܐ ܘܕܝܐ ܠܐܘܪܕܘܪܐ ܡܠܟܘܬܐ. ܘܟܕ ܠܡܫܡܫܗ ܒܟܕܡܝܢ ܘܡܫܠܡܘܢ ܡܫܝܚܐ ܕܐܬܢܨܪ ܒܟܢܘ̈ܫܬܐ: ܗܘ̈ ܕܒܗ ܠܟ ܡܫܪ̈ܝ ܕܘܡܪܕܐ ܢܟܕܡ ܠܡܫܕܪ̈ܝܢܐ ܕܠܟ ܗܢܘܢ ܕܡܫܡܠܝܘܗ ܕܐܠܗܐ ܒܟܢ ܡܠܟܘ: ܘܢܠܟܝܐ ܒܫܘܠܡܐ ܕܘܟܪ̈ܢܝܗܘܢ: ܘܢܣܪܐ ܒܗܝܡܢܘܬܗܘܢ (ܥܒܪ̈ ܝܓ: ܐ)؛ ܡܫܪ̈ܝܢ ܠܦܪܫܢ ܗܘܝ ܐܟܘܬ. ܟܕ ܠܟܘܢ ܡܫܪܫܢ ܕܐܬܒܟܘܢ ܒܚܝ̈ܐ ܕܩܕܝܫܐ ܡܪܝ ܡܫܡܫ ܒܡܘܪܕܝܐ: ܘܕܘܢ ܕܐܬܐ ܘܕܝܐ ܠܐܘܪܕܘܪܐ ܡܠܟܘܬܐ. ܘܒܗܘܢ ܠܐܬܪܘܢ: ܐܬܚܠܦ ܕܡܫܡܫ ܪܘܚܐ: ܘܐܬܚܕܝܬܘܢ ܘܐܬܦܪܐ ܗܪܢܐ ܕܪܘܚܡܐ ܕܗܝܡܢܘܬܐ. ܚܫܐ ܠܟܘܢ ܚܘܪ ܡܪܢܐ ܠܐܠܗܐ ܕܒܫܘܪܐ ܢܗܘܘܢ ܗܪ̈ܬܐ ܘܐܬܦܫܐ ܒܥܕܬܐ ܩܕܝܫܬܐ: ܟܕ ܡܬܬܚܡܝܢ ܕܢܗܪܘܢ ܠܗܝܡܢܘܬܐ ܠܐܘܪܚܐ ܫܘܒܚܐ.

ܡܢܐ ܒܬܪ ܣܘܢܗܘܕܘܣ ܕܩܬܘܠܝܩܝܐ ܕܛܪܢܛ ܠܫܢܬ ١٥٤٥ܡ̄ ܐܬܒܥܬ: ܐܬܚܝܒܬ ܠܗ̇ ܠܥܕܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܡܣܘܪܬܐ ܦܣܝܣ̈ܬܗ ܡܢܗ̇ ܕܗܝܡܢܘܬܐ ܗܝ ܕܠܗ̇ (ܠܥܕܬܐ) ܐܬܐܬܝܠܝܬ ܡܢ ܫܠܝ̈ܚܐ ܩܕܝ̈ܫܐ ܘܐܒܗ̈ܬܐ ܐܘܪܬܕܘܟܣܝ̈ܐ ܡܠܦ̈ܢܐ: ܘܡܛܠܬ ܡܠܟܘܬܐ ܕܒܐܝܠܢܝܐ ܠܦܣܩ̈ܝܬܐ ܕܗܕܐ ܣܘܢܗܘܕܘܣ: ܘܪܘ̈ܦܬ ܠܟܘܢ ܘܐܫܠܡܗ ܐܢܘܢ. ܘܡܢܗܘܢ ܩܡ ܡܠܬܐ: ܐܝܟܢ ܕܡܢ ܠܐܦܝܣܩܘܦܐ ܫܢܝܐ: ܐܚܪ̈ܢܐ ܬܘܒ ܡܢ ܫܢܬܐ ܒܐܬܘܬܐ ܪܘܦܝܐ ܡܛܠܘ: ܘܗܟܘܬ

ܐܦ ܐ̱ܢܫ̈ܐ ܐܬܒܪܘ. ܘܠܐ ܦܫ ܠܗ ܠܥܕܬܐ ܣܘܪܝܝܬܐ ܒܡܓܒܡܐ ܕܪܐ ܗܝܡܢܬܐ ܕܡܘܥܕܐ: ܐܠܐ ܐܢ ܠܥܕܬܐ ܡܫܝܚܝܬܐ. ܒܗܘ ܓܝܪ ܙܒܢܐ ܩܫܝܐ: ܐܩܝܡ ܐܠܗܐ ܠܥܕܬܗ ܓܒܪܐ ܐܘܦܩܬܐ ܗܿܘ ܡܪܝ ܝܥܩܘܒ ܒܘܪܕܥܢܐ. ܚܕ ܡܢ ܡܕܒܪ̈ܢܐ ܪ̈ܘܚܢܐ ܕܥܕܬܐ ܣܘܪܝܝܬܐ: ܗܿܘ ܕܩܫܝܢ ܒܪܢ ܢܣܩܡ ܐܒܘܬܗ. ܒܗ ܟܐܒܐ ܗܘܐ ܩܫܝܐ: ܢܛܪܗ ܡܪܝ ܝܥܩܘܒ ܡܢ ܒܟܠܬܕܒܝܪ̈ܢܗ ܗܘܢ ܕܢܬܩܢܘܢ ܙܒܢ: ܘܥܠ ܠܡܩܝܡܢܐ ܕܠܗ ܗܘ ܕܠܡܪܥܝܬܐ ܕܗܝܡܢܘܬܐ ܐܪܬܘܕܘܟܣܝܬܐ ܕܡܫܝܚܘܢ ܕܗܠܝܢ ܥܢ̈ܝܐ ܘܐܒܗ̈ܬܐ ܩܕ̈ܝܫܐ ܠܗ ܡܟܠܗ: ܢܛܪܘܢ.

ܐܬܥܛܦ ܗ̤ܘܐ ܝܥܩܘܒ ܠܐܣܟܝܡܐ ܕܪܝܫܘܬܐ ܒܕܪܐ ܘܦܫܝܩܬܐ ܕܢܦܩ ܡܢ ܒܪܗܘ: ܘܡܠܦ ܠܐܬܪ̈ܘܗܝ ܠܥܡ̈ܡܐ ܣܘܪ̈ܝܝܐ ܟܠܗ ܡܕܢܚܐ: ܘܐܬܚܝܠ ܒܚܝܠܗ ܕܐܠܗܐ ܘܒܣܘܪܬܗ ܕܟܠܗ ܐܬܪ̈ܘܬܐ. ܒܫܡܐ ܗ̤ܘܐ ܢܦܪܐ: ܚܪܘܫ ܗ̤ܘܐ ܢܣܟܗ ܐܝܟ ܒܪܘܟܬܐ ܠܟܠܗܘܢ ܒܘܪܕܥܢܐ ܐܬܩܪܝ. ܡܘܟܟܢܐ ܗ̤ܘܐ ܫܦܝܪܐ ܘܒܪܝܪܐ ܝܩܝܪܐ ܘܡܩܒܠܐ ܠܐܠܗܐ ܘܠܒܢܝܢܫܐ. ܐܙܠ ܠܩܘܣܛܢܛܝܢܘܦܘܠܝܣ: ܘܐܬܩܒܠ ܒܐܝܩܪܐ ܪܒܐ ܡܢ ܬܐܘܕܘܪܐ ܡܠܟܬܐ ܒܪܬܗ ܘܡܗܝܡܢܬܐ ܫܘܪܝܐ ܕܡܥܝܢ ܘܒܪܬܗ ܘܡܗܝܡܢܘܬܗ ܡܠܟܐ: ܘܡܡܟܐ ܗ̤ܘܐ ܠܐܦܣܩܘ̈ܦܐ ܗܢܘܢ ܠܐ ܒܠܥܕܘܝܐ: ܫܘܪܝܐ ܐܡܪ ܐ̱ܠܐ ܘܐܦܣܩܘܦ̈ܐ ܪ̈ܘܚܐ ܘܕܚܝܩܝܢ ܗ̤ܘܘ ܒܐܟܣܘܪܝܐ: ܘܡܟܒܪܐ ܗ̤ܘܬ ܠܗܘܢ ܒܟܣܝܘܬܗܘܢ. ܘܥܠܬܐ ܕܡܢܗ ܐܬܬܡܪܚ ܡܪܝ ܝܥܩܘܒ ܒܘܪܕܥܢܐ ܡܛܪܦܘܠܝܛܐ ܗܘܐ ܥܕ ٤٤٥ܡ̄ ܒܣܝܡܝܕܐ ܕܬܐܘܕܘܣܝܘܣ ܦܛܪܝܪܟܐ ܕܐܠܟܣܢܕܪܝܐ ܗܿܘ ܕܚܒܝܫ ܗ̤ܘܐ ܒܐܟܣܘܪܝܐ ܒܩܘܣܛܢܛܝܢܘܦܘܠܝܣ: ܘܐܣܛܠܘܗ ܗ̤ܘܘ ܒܗ ܠܥܕܬܐ ܐܦܝܣܩܘ̈ܦܐ ܕܪܚܡܝܢ ܗܘܘ ܒܟܠܗ̇ ܐܣܝܐ. ܗܟܢ ܗܝܕܝܢ ܡܪܝ

ܝܥܩܘܒ ܒܘܪܕܥܝܐ ܡܝܛܪܦܘܠܝܛܐ ܬܒܝܠܝܐ: ܟܠܐ ܕܥ̈ܒܘܗܝ
ܕܐܡܦܬܐ: ܘܒܬܪ ܟܕ ܫܒܩ ܠܟܬܒ̈ܐ ܘܡܫܪ ܠܟܘܡܪ̈ܘܬܐ
ܕܥܫܘܪ̈ܐ ܘܡܕܪ̈ܝܢ ܐ̈ܫܬܐ ܐܒܘܪܬܐ ܘܕܟܠܗܘܢ ܒܗܘܕܝܬܐ
ܗܪ̈ܝܬܐ ܘܡܫܝܚܘܬܐ ܠܐܘܪܚܐ ܗܘܕܝܐ: ܘܐܫܪܝ ܒܫܪܝܢ ܘܡܟܝܠ
ܡܫܡܫܢ̈ܐ: ܘܡܠܐ̈ܬܐ ܕܒܬ̈ܪܝܐ ܘܡܡܫܡܫ̈ܢܬܐ. ܗ̄ܢ ܒܗܠ ܡܢܗ ܒܠܒܠܝܢ
ܬܡܢܝ ܡܝܬ ܫܢܬ ٥٧٨ܡ̄. ܘܐܬܩܒܪ ܠܗ ܒܕܝܪܐ ܦܣܝܠܬܐ.

ܐܠܐ ܡܠܟܬܐ ܟܐܢܬܐ ܬܐܘܕܘܪܐ ܡܫܪܬܐ ܕܒܗܘܢܝܐ ܡܢ ܚܝܐ
ܒܝܢ ٥٢٣ ܘܥܕܡܐ ܠܫܢܬ ܫܢܬ ٥٤٨ܡ̄: ܐܡܠܟܬ ܠܗ̇
ܒܥܕܢܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܩܘܪܝܐ ܗܘܐ ܐܦ ٥٠٠ܡ̄: ܒܗ̇ ܒܟܗܢܬܐ
ܘܐܬܝܠܕ ܒܗ̇ ܡܪܝ ܝܥܩܘܒ ܒܘܪܕܥܝܐ ܒܡܕܝܢܬ ܬܠܐ ܡܘܙܠܬ
ܘܝܕܥܐ ܗܘܬ ܒܫܡܐ ܕܘܝܪ̈ܢ ܫܗܪ: Viransehir ܒܬܘܪܟܝܐ.
ܐܒܘܗ̇ ܗ̄ܘ ܠܐܘܦܠܘܣ ܒܪ ܡܟܠܘ ܘܡܢ ܟܡܘܐ ܡܪܝܬܐ ܕܟܬܘܪ
ܐܡܠܐ ܕܝܠܪ ܟܠܐ ܝܘܪܬܐ ܕܒܫܘܪ̈ܐ. ܐܬܪ̈ܟܝܢ ܒܗ̇ ܬܐܘܕܘܪܐ
ܒܟܠܬܐ ܕܐܒܘܗ̇ ܒܗܘܢ ܫܘܪܝܐ ܐܪܬܕܘܟܣܝܐ ܡܫܬܪܐ ܒܟܠܗܘܢ
ܡܕܝܢܬܐ ܕܫܘܪ̈ܝܐ: ܠܐܪܒܥܐ ܡܗܝܡܢܘܬܐ: ܘܐܬܪ̈ܟܝܢ ܡܢ
ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܩܣܪ ܢܛܘܪܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܒܐܝܕܝܗ̇ ܗ̄ܝ ܘܕܠܗ̇
ܡܠܟܘܬܐ ܕܒܐܝܕܝܗ̇ ܡܫܠܛܐ ܘܥܡܠܬ. ܟܕ ܗܘܐ ܠܘܬܗ̇: ܦܘܩܕ
ܬܐܘܕܘܪܐ ܡܠܟܬܐ ܟܕ ܫܪܝܐ ܒܩܘܡܝܘܬܐ ܘܐܒܪܬܗ̇ ܫܘ̈ܪܝܐ
ܡܫܠܡ̈ܝ ܫܘܢܗܕܘܣ ܕܟܠܩܝܕܘܢܐ ܘܦܘܩܕ̈ܢܘܗܝ. ܘܠܐ ܐܫܒܩܗ
ܠܟܠܠ ܡܫܬܐ ܘܙܘܦܩܐ ܐܦܠܐ ܠܫܬܝܐ ܘܡܣܬܘܗܝ ܘܢܬܦܣܘܢ
ܘܢܬܗܘܢ ܠܗܝܡܢܘܬܗ̇. ܐܬܝܠܕܬ ܒܩܪܘܒܘܬܗ̇ ܘܚܝܠܐ ܠܟܠܗ:
ܘܡܕܪ̈ܫܬܐ ܠܟܪܘܣܛܢ ܒܐܘܣܝ ܐܬܘ̈ܬܐ ܘܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܫܘܦܪܬܐ
ܘܡܠܟܘܬܐ: ܘܫܘܒܚܗ ܡܢ ܐܘܪ̈ܫܠܡ ܘܛܘ̈ܪܝܐ ܡܕܒܪܐ ܕܡܛܪܘ

ܗ̱ܘܘ ܠܗ ܒܒܥܠܕܒܒܘܗܝ. ܘܫܠܛܬ ܬܐܘܕܘܪܐ ܢܡܘ̈ܣܐ ܗܢܘܢ ܕܫܛܪܐ ܫܡܥܢ ܕܒܠܟܬܐ ܟܬܒܐ ܠܗܘܢ.

ܒܗ ܒܫܢܬܐ ܗܿܘ ܕܐܚܝܐ ܡܫܐ: ܡܠܟ݁ܬ ܬܐܘܕܘܪܐ ܡܠܟܬܐ ܒܝܬܐ ܒܦܪ̈ܘܢ ܠܐܒܗ̈ܬܐ ܬܘܡܐ ܕܒܝܬܐ ܡܫܝܚܝܬܐ ܒܗ ܕܗܘ ܐܘܣܛܢܛܝܐ: ܟܕ ܡܣܒܪܐ ܗ̱ܘܬ ܒܥܠܬܗܘܢ ܘܡܢܝܚܐ ܠܗܘܢ ܡܢ ܐܘܠܨ̈ܢܐ ܘܡܫܟܢܘܬܐ ܕܒܐܘܢܓܐ. ܐܠܐ ܠܐ ܐܫܟܚܬ ܠܗ ܗܘ ܕܢܬܠ ܠܙܘܘܩܐ: ܠܐ ܒܣܡ ܐܬܐܟܪܐ ܘܡܫܡܠܐ ܦܝܣ ܡܢ ܒܡܠܟܘܬܐ ܕܒܪܘܡܝ̈ܐ ܗܢܘܢ ܕܐܡܪܐ ܠܟܠܗܘܢ ܕܠܐ ܠܟܢܫܐ ܩܬܘܠܝܩܝܐ ܘܕܪܗܘܡܝ̈ܐ. ܘܡܘܬ ܡܪܝܐ ܠܬܐܘܕܘܪܐ ܡܢ ܐܦܪ̈ܝܩܐ ܘܒܗܠܝܢ ܒܡܠܟܘܬܐ ܕܒܝܬ ܠܩܘܒܪܬܗ. ܘܒܟܠܡܕܡ ܕܬܗ ܘܐܬܩܢܬ ܠܐܘܪܚܬܗ ܘܒܬܐ ܠܐ ܐܬܟܠܬ ܡܢ ܗܿܝ ܕܒܗܘܢܐ ܠܬܘܪܐ ܒܐܘܪܚܗ ܘܡܠܟܐ ܒܩܠܐ. ܘܐܬܩܛܠܬ ܠܗ ܠܐܩܪܐ ܒܢܝ̈ܢܐ ܘܐܬܢ̈ܝܬܐ ܙܘܚܗ ܒܗܡ ܕܗܘܝܢ ܢܦܠܐ ܒܡܘܬܢ̈ܐ ܒܦܪ̈ܕܝܐ ܕܒܘܟܪ̈ܐ: ܡܛܠܗܢ ܕܝܢ ܙܘܥܐ ܕܗܘܠܟܝܢ ܗܘ ܡܠܟܬܐ ܗܝܡܢܬܐ ܐܪܬܕܘܟܣܝܬܐ ܒܪܬܗ ܕܡܫܡܫܐ ܘܐܘܪܗܝ ܐܝܟ ܕܩܘܣܛܢܛܝܢܘܦܘܠܝܣ ܡܠܟܬܐ: ܘܒܗܡ ܩܘܫܬܐ ܕܗܪܛܐ ܕܒܐܬܠܐ ܘܙܘܗܪܐ ܕ ܡܫܡܫܐ ܒܡܫܡܫܢܘܬܐ ܠܟܐܬܐܬܐܬܗ ܘܬܐܘܪܝܡ ܕܡܪܬܐ: ܕܬܐܫܝܬ ܙܘܥܗ ܕܒܐܝܬܐ ܒܡ ܦܪ̈ܘܢܗ ܘܐܬܡܡ ܒܡܫܡܠܬܐ ܕܒܐܬܠܐ ܛܟ̈ܠܐ. ܘܐܬܡܒ ܦܘܪܩܢܐ ܗܿܘ ܕܛܒܒܗ ܡܪܝܐ ܠܐܬܟܢܛܐ ܗܢܘܢ ܙܘܥܢܐ ܕܡܬܠܟܠܠܝܢ ܒܟܠܬܐܠܐ ܕܡܘܒܠܐ ܒܗܘ ܝܘܡܐ ܗܢܐ.

ܡܟܬܒܢ̈ܐ ܓܝܪ ܕܟܠ ܡܬܘ̈ܡܝܐ ܘܡܪ̈ܬܐ ܗܢܘܢ ܕܒܗ ܒܐܒܐ ܗܿܘ ܕܠܗ ܚܙܐ ܗܘܐ: ܘܟܬܒ ܥܠܝܗ̇ ܡܫܡܠܝܐܝܬ: ܡܫܒܚ ܠܗܘܢ ܚܫ̈ܘܗܝ ܕܒܢܝ̈ܐ ܘܡܫܪ̈ܝܢ ܫܡܫܐ. ܦܪܝܫܐ ܕܝܢ ܕܒܗܘܢ ܗܘܘ ܡܪܝ ܝܘܚܢܢ ܐܦܣܩܦܐ ܡܟܬܒܢܐ ܣܘܪܝܝܐ: ܗܘ ܕܐܬܐ ܗ̱ܘܐ ܠܗ

ܐܡܪ̈ܐ ܠܐܡܗ̈ܬܐ ܡܢ ܡܥܪ̈ܬܗ̇ ܘܩܪܝܒܐ ܗ̱ܘܬ ܠܗ ܠܓܡܝܪܘܬܐ.
ܘܥܠܬ ܟܠܠ ܠܚܡܘܬܗ̇ ܘܙܘܘܓܗ̇ ܕܡܢ ܡܘܗܝܒܘܬܗ ܣܓܝ:
ܗ̇ܘ ܕܐܬܠܘܝ ܗ̱ܘܐ ܠܐܚܘܗ̇ ܕܬܐܘܕܘܪܐ ܕܠܐ ܡܢ ܬܪ̈ܥܝܬܗ̇ ܕܐܬܡܠܟ
ܠܗܝܡܢܘܬܗ̇ ܗ̇ܝ ܕܡܩܒܠܐ ܠܣܘܢܗܕܘܣ ܕܟܠܩܝܕܘܢܐ
ܘܦܘܩܕܢ̈ܐ ܕܡܠܟܐ: ܘܩܒܠܗ ܠܣܘܢܗܕܘܣ. ܘܠܐ ܐܫܟܚ ܠܗ
ܒܥܠܕܒܒܐ ܕܛܐܢܬܐ ܘܒܥܠܕܒܒܘܗ̇ ܕܬܐܘܕܘܪܐ ܡܬܚܒܠܐ
ܦܪܘܩܘܦܝܘܣ Procopius ܕܩܣܝܘܣ ܣܘܥܪ̈ܢܐ ܗ̇ܢܘܢ
ܕܓܒܝܠܐ ܒܫܡܠܝܬܗ̇ ܘܠܒܝܒܘܬܗ̇ ܘܫܡܥܬ ܠܒܪܙܘܓܗ̇
ܡܘܗܝܒܘܬܗ ܣܓܝ. ܐܦ ܢܦܫ ܠܗ ܡܬܚܒܠܐ ܗܘܐ ܕܠܐ
ܡܘܡܐ ܐܠܐ ܛܠܝ: ܘܡܘܬܐ ܢܦܩ ܒܥܕܐ ܡܬܐܪܐ ܕܚ̈ܝܘܗ̇:
ܒܪܡ ܗ̄ܢ ܠܗ ܗ̄ܘ ܕ̇ܐܡܪ: ܕܠܐ ܡܪܝܐ ܠܗ ܠܒܪܢܫܐ ܕܢܗܘܐ
ܠܥܘܕܪܗ ܕܗܟܢܐ ܒܐܡܢܐ.

ܘܩܦܪ ܠܝ ܕܦܪ̈ܫܝܢ ܗܘܬ ܕܠܒܢ̈ܝ ܥܕܬܢ ܢܣܦܩ:
ܡܠܟܘܬܗ ܐܡܪ ܐܢܐ ܘܒܫܡܝܐ ܡܘܡܝܬܐ: ܗ̇ܝ ܕܦܪ̈ܫܗܘܢ ܗ̱ܘܐ ܚܝܠܐ
ܕܐܘܪܚ ܠܟܦܢ̈ܐ: ܕܢܠܒܫܘܢ ܒܐܬܪܐ ܠܗܘܢܝܐ ܕܡܫܬܡܠܝܘܬܐ ܥܡ
ܠܐܘܡܬܐ ܕܒܣܦܪ: ܘܗ̄ܘ ܕܦܘܪܩܢܐ. ܘܡܘܬܐ ܢܦܩ ܠܝ ܐܓܘܢܐ
ܕܣܗ̈ܕܐ ܩܕ̈ܝܫܐ ܘܡܘܕܝ̈ܢܐ ܐܪܝܡܐ: ܗܢܘܢ ܕܥܠܝܗܘܢ ܠܓܠܝܢܗ ܘܡܢܝܐ
ܘܢܦܩܘ ܒܠܐܘܗ ܟܘܪ̈ܚܐ ܕܐܬܒܥܠܬܐ: ܘܣܒܠܘ ܗܢܐ ܘܐܬܥܠܝܐ
ܟܠܠ ܐܦܢ ܗܡܫܘܬܐ ܡܬܚܐ ܕܒܢܝܢ ܕܪ̈ܐ ܕܒܢܘܗ: ܗܘܘܘ
ܠܗܘܢ ܒܘܟܪ̈ܐ ܢܗܪ̈ܐ ܕܐܬܓܢܗ ܒܫܡܫ ܒܝܬܢ ܩܫܘܪܬܐ
ܐܬܪܘܒܫܬܐ: ܘܩܫܫܘ ܠܗܘܒܢ̈ܐ ܕܐܬܐܡܣܘܢ ܩܫܝܐ ܒܣܓܝ̈ܐ
ܕܡܬܚܒܠܘܬܐ ܕܒܝܬܐ ܘܒܟܠܢܐ: ܒܐܬܐܬܐ ܕܢܘܗܪܐ ܕܡܢܝܢܝ.
ܘܩܪܝܒܐ ܕܒܗܘܢ ܕܝܢ ܗܘܘ ܐܓܘܢܣܛܐ ܦܬ̈ܓܡܐ ܩܪܝܒܐ ܡܢܗ
ܠܥܘܠ ܒܗܘܕܒܐ: ܗܘܐ ܕܐܡܪ ܕܢܓܠܐ ܠܐܬܪ̈ܒܬܐ ܫܬܪܬܐ

ܕܡܠܟܘܬܐ ܠܡܘܡܬܐ ܕܒܘܐܝܬܐ܂ ܗܝ ܕܫ̈ܛܦܬ ܠܛܒ̈ܬܐ ܕܫܘܪܝܐ
ܘܡܕܪܫ܂ ܘܐܝܟ ܟܬܒ̈ܐ ܕܗܝܡܢܘܬܐ ܐܬܚܫܒܬ ܒܠܚܘܕܝܬܐ
ܠܡܫܡܫܢ ܟܠܗܘܢ ܦܘܠܚܢܘܬܐ܂ ܘܦܠܓܗ̇ ܠܡܕܪ̈ܫܐ
ܡܫܝܪܐ ܕܒܪܝܬܐ ܡܫܝܚܝܬܐ ܕܡܕܢܚܐ ܕܬܚܝ ܕܐܬܬܐܡܢ
ܒܡܠܟܝܬܐ ܕܐܬܪ̈ܘܬܐ ܗܠܝܢ ܡܕ̈ܢܚܐ. ܘܢܦܫܬ ܠܡܦܩܢ
ܠܬܪ̈ܝܢ ܘܡܫܘܕܥܐ ܕܒܢ̈ܝܐ ܡܫܘܪ̈ܝܬܐ܂ ܘܠܡܚܡܣܘ
ܡܬܠܒܢܘܬܗ܂ ܘܠܡܫܡܚܘ ܡܬܘܬܗ ܘܡܕܝܢܘܬܗ܂ ܘܠܡܫܩܠ
ܐܒܗ̈ܬܗ ܒܠܡܫܘܬ ܠܪܒܝܬܐ (ܗܘܦܛܡܘܬܐ) ܟܕ ܗܘܐ ܐܦܝܡ
ܘܡܟܪ̈ܙܝܢ ܐܝܟ ܕܡܟܪ̈ܙܝ ܕܐܚܐ ܡܢ ܕܗܘ ܕܒܪ ܝܥܩܘܒ.

ܣܪ̈ܝܢܝ: ܢܨܝܚܐ ܠܝ ܠܟ: ܕܩܕܝܫܐ ܡܪܝ ܝܥܩܘܒ
ܕܒܛܢܢ: ܕܢܗܘܐ ܠܝ ܟܗ̈ܢܐ ܠܗܠ ܡܪܝܐ: ܟܕ ܡܬܬܠܡܪܝܢ
ܒܟܬ̈ܒܐ ܐܘܪܫܠܡܝܬܐ. ܘܫܦܝܪܐ ܢܛܠܠ ܠܗ ܠܡܫܠܡܘܬܐ ܕܐܝܬܘܬܐ
ܐܬܘܕܥ ܗܝ ܕܡܬܪ̈ܓܡܢܐ ܫܡܗ ܕܡܫܝܚܐ - ܗܘܝ ܛܘܒ ܙܒܢܐ ܩܕܝܫܐ
- ܡܢ ܟܠܗܘܢ ܗܘܢܝ̈ܐ ܕܟܠܡܐ. ܕܢܬܠܒܫܘܢ ܡܫܘܚܐ ܕܡܢ
ܐܝܟ ܕܐܬܠܒܫ ܡܫܘܚ: ܟܡ ܡܫܘܚܐ ܕܩܕܝܫܐ ܟܒܝܬܐ ܕܟܘܟ̈ܒܐ
ܕܫܡܝܐ. ܒܟܘܗܕܢܐ ܣܓܝ ܕܡܬܬ ܡܫܡܫܢܝܬܐ ܕܡܘܠܕܗ܆
ܘܕܡܘܟܠܐ ܕܩܕܝܫܐ ܡܪܝ ܝܥܩܘܒ ܕܒܛܢܢ: ܦܩܝܕ ܕܢܛܪܐ
ܦܪܨܘܦ ܗܘܐ ܒܟܠܗܘܢ ܟܬ̈ܒܐ ܕܟܠ ܡܫܘܚܬܐ ܕܒܟܠܗ̇ ܠܐܟܠܐ:
ܒܝ ܡܘܬ ܕܚܝܠܐ ܕܠܡܫܬܐ ܕܗܘܢ ܚܒܟܡܐ ܩܕܝܫܐ ܕܙܘܥܐ
ܩܕܝܫܐ ܕܐܘܪܫܠܡ: ܘܢܫܪܐ ܠܐܝܠܝܢ ܒܠܒܠܗܝܢ ܠܟܘܪܝ ܒܗܘܢ
ܒܠܘܗ ܕܩܕܝܫܐ ܡܪܝ ܝܥܩܘܒ ܕܒܛܢܢ. ܘܦܪ̈ܫܘܢ ܠܗܘܢ
ܡܬܐܡܪܐ ܕܠܐ ܕܠܗܘܕܝܬܐ ܐܡܪ ܐ̱ܢܐ ܘܕܐܘܪܚܐ ܘܕܓܘܢܐ: ܦܘܡܐ
ܕܒܗ ܠܬܪ̈ܓܡܐ ܬܘܢܝܐ ܢܟܒܘܢ ܘܢܠܒܫܘܢ ܒܫܪ̈ܪܘܢ.
ܘܢܛܪܐ ܠܝ ܒܗܘܢ ܒܝܫܘܥܘܬܗܘܢ ܕܠܡܫܡܫܘܬܐ ܠܬܪܝܢ

ܫܘܒܚܐ܆ ܘܠܐ ܢܬܠ ܠܟ ܠܓܡܪ ܡܢ ܡܫܬܡܥܢܘܬܐ ܕܕܘܓܡܐ ܕܗܝܡܢܘܬܐ ܕܐܒܗ̈ܬܢ܆ ܐܝܬܘܗܝ ܢܗܘܐ ܠܟܠܝܠܐ ܫܘܒܚܐ ܗܘ ܕܠܗ ܡܢܗܘ ܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ ܟܕ ܐܡܪ ܥܠ ܢܦܫܗ: «ܐܓܘܢܐ ܫܦܝܪܐ ܐܬܟܬܫܬ. ܪܗܛܝ ܫܠܡܬ. ܘܗܝܡܢܘܬܐ ܢܛܪܬ. ܘܡܢ ܗܫܐ ܢܛܝܪ ܠܝ ܟܠܝܠܐ ܕܟܐܢܘܬܐ܆ ܕܢܦܪܘܥܝܘܗܝ ܠܝ ܡܪܝ ܒܝܘܡܐ ܗܿܘ. ܕܝܢܐ ܟܐܢܐ: ܠܐ ܕܝܢ ܒܠܚܘܕܝ ܠܝ: ܐܠܐ ܐܦ ܠܐܝܠܝܢ ܕܪܚܡܘ ܠܓܠܝܢܗ»(ܒ ܛܝܡ ܕ: ܙ - ܚ) ܘܗܘܐ ܠܗ ܒܗܘܕܐ ܗܘܐ ܛܘܒܬܐ ܒܟܠܗ ܒܘܪܟܬܐ ܠܟܠܟܘܢ܆ ܘܛܘܒܘܗܝ ܕܡܢܐ ܒܗ ܟܠܟܘܢ܆ ܘܐܒܘܢ ܕܒܫܡܝܐ ܫܒܝܚܐ.

ܛܒܥ ܒܡܛܒܥܬܢ ܦܛܪܝܪܟܝܬܐ ܒܕܪܡܣܘܩ - ܣܘܪܝܐ
ܒܛܘܪܓܡܪܬܐ ܕܡܪܢ ܢܝܚܐ ܕܚܝܠܬܐ ܕܐܘܪܚ ܠܟܠܦܝ
ܕܐܠܗܐ ܚܝܠܬܐ ܕܒܥܕܢ ܕܦܛܪܝܪܟܘܬܢ

ܗܝܡܢܘܬܐ ܕܡܫܬܓܪܐ ܒܚܘܒܐ

«ܒܡܫܝܚܐ ܓܝܪ ܝܫܘܥ: ܠܐ ܓܙܘܪܬܐ ܡܕܡ ܐܚܝܕܐ
ܘܠܐ ܥܘܪܠܘܬܐ: ܐܠܐ ܗܝܡܢܘܬܐ ܕܡܫܬܓܪܐ ܒܚܘܒܐ»

(ܓܠܛܝܐ ܗ: ܘ)

ܦܘܠܘܣ ܡܢ ܫܠܝܚܐ ܡܫܪܪ ܒܐܓܪܬܗ ܕܫܕܪ ܠܘܬ ܠܥܡܡ̈ܐ ܕܓܠܛܝܐ ܐܬܪܐ: ܥܠ ܐܚܝܕܘܬܐ ܗܝܡܢܘܬܐ ܕܢܦܫ

ܠܗ̇ ܒܽܟܪܐ ܡܬܪ̈ܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܠܗܬܐ: ܟܕ ܡܫܘܐ ܐܠܗܘܬܐ
ܚܘܒܐ ܕܗܝܡܢܘܬܐ ܡܫܝܚܝܬܐ: ܘܡܫܘܐ ܐܦ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܢܡܘܣܐ
ܕܓܙܘܪܬܐ ܗ̄ܝ ܕܐܬܐ ܗܘܬ ܕܩܝܡܐ ܒܝܬ ܐܠܗܐ ܠܐܒܪܗܡ ܐܒܐ
ܕܐܒܗ̈ܬܐ: ܘܗܘܬ ܒܝܬ ܐܠܗܐ ܘܥܡܐ ܢܒܝܐ ܘܟܗܢܗ. ܘܡܫܘܐ
ܐܦ ܕܠܡ ܢܡܘܣܐ ܕܓܙܘܪܬܐ ܠܐ ܡܘܬܪ ܡܕܡ ܪܘܫܡ ܐܠܐ ܐܝܟ
ܒܘܪܟܬܐ ܗ̣ܘ ܒܡܫܝܚܘܬܐ: ܠܐ ܒܪܡ ܐܢܫܐ ܕܓܙܘܪܬܐ
ܡܬܚܫܒ ܒܗܝܡܢܘܬܐ ܢܘܟܪܝܐ ܗ̄ܘܐ ܠܗ ܠܡܫܝܚܐ. ܘܡܛܠ
ܗܕܐ ܫܪܝܪܐ ܟܬܒ ܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ ܟܕ ܐܡܪ: «ܕܐܢ
ܬܬܓܙܪܘܢ ܡܫܝܚܐ ܡܕܡ ܠܐ ܡܘܬܪ ܠܟܘܢ»(ܓܠܛܝܐ ܗ: ܒ)
ܗ̄ܘ ܓܝܪ ܕܐܬܓܙܪ ܗ̣ܘ ܒܡܫܝܚܘܬܐ ܗܘܘ ܗܝܡܢܘܬܐ ܗ̣ܝ
ܕܡܣܒܐ ܠܗ ܡܘܕܐ ܒܪܝܬܐ ܐܢܫܐ ܕܡܬܓܠܝܐ ܠܗ ܠܡܫܝܚܐ
ܡܪܢ: ܒ ܗܝܡܢܘܬܐ ܐܝܕܐ ܕܡܬܥܒܕܐ ܒܚܘܒܐ ܗ̣ܘ ܕܝܢ ܒܒܽܟܪܐ
ܓܒ̈ܐ ܕܡܬܘܪ̈ܬܐ ܗܢܘܢ ܕܡܢܗ ܡܫܬܒܚܝܢ ܒܬܪ ܕܡܫܝܚܐ ܗ̄ܘ
ܕܠܗ ܡܩܝܡ ܒܗ ܐܠܗܐ ܒܝܕ ܡܘܠܕܗ ܕܡܢ ܕܪܘܚ ܕܡܢ
ܫܡܝܐ ܟܕ ܠܐܪܥܐ ܩܕܝܫܐ ܕܡܕܡܘܬܐ ܡܫܡܠܐ: ܘܩܕܡ ܡܬܐܡܪ
ܘܡܬܝܠܕ ܒܪܐ ܠܐܠܗܐ ܗ̄ܘܐ ܒܥܡܕܗ. ܒܪܢܫܐ ܓܝܪ ܕܐܝܟ ܗܢܐ:
ܡܫܘܐ ܠܚܒܪܘܬܗ ܗܝܡܢܘܬܗ ܒܒܽܟܪܐ ܠܓܒܐ ܕܒܢܘܗܝ ܡܬܓܒܝܢ
ܡܢܗܘܢ ܕܝܢ ܒܡܬܘܪܬܐ ܕܫܘܒܚܐ ܗܢܝܐ ܗ̄ܘ ܕܐܬܐ ܫܡܫܗ ܡܪܢ
ܡܫܘܠ ܕܒܗ ܕܡܬܦܪܫܝܢ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ ܡܢ ܕܐܚܪ̈ܢܐ ܟܕ
ܐܡܪ: «ܒܗܕܐ ܢܕܥ ܟܠ ܐܢܫ ܕܬܠܡܝܕܝ ܐܢܬܘܢ: ܐܢ ܚܘܒܐ
ܢܗܘܐ ܒܟܘܢ ܚܕ ܠܘܬ ܚܕ»(ܝܘܚܢܢ ܝܓ: ܠܗ) ܐܝܟ: ܟܕ
ܚܘܒܐ ܕܡܢ ܕܠܘܬ ܐܠܗܐ ܡܪܝܡܐ ܗ̄ܘ ܕܡܬܚܘܐ ܒܗ ܚܘܒܐ
ܕܠܒܪ̈ܢܫܐ: ܡܫܬܡܠܐ ܒ ܒܗܝܡܢܘܬܐ ܐܝܕܐ ܕܒܚܘܒܐ ܡܫܬܡܠܝܐ.

ܡܘܕܝܢ ܓܝܪ ܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ ܠܗܝܡܢܘܬܐ ܟܕ ܐܡܪ: «ܐܝܬܝܗ̇ ܕܝܢ ܗܝܡܢܘܬܐ ܦܘܪܣܐ ܥܠ ܐܝܠܝܢ ܕܐܝܬܝܗܝܢ ܒܣܒܪܐ ܐܝܟ ܗܳܘ ܕܗܘ̈ܝ ܠܗܘܢ ܒܣܘܥܪܢܐ. ܘܓܠܝܢܐ ܕܐܝܠܝܢ ܕܠܐ ܡܬܚܙܝܢ» (ܥܒܪ ܝܐ: ܐ) ܘܒܡܠܬܐ ܐܚܪܬܐ: ܠܗ̇ ܗܝܡܢܘܬܐ ܐܝܬܝܗ̇ ܗ̇ܝ ܕܢܗܡܢ ܐ̱ܢܫ ܒܓܠܝܐ ܗܘ ܕܝܢ ܠܒܪ̈ܝܬܐ ܕܗܝܡܢܘܬܐ ܗܘܝ ܕܓܠܐ ܐܝܟ ܐܠܗܐ ܟܕ ܥܒ̈ܕܘܗܝ ܛ̈ܠܐ ܒܣ̈ܦܪܐ ܕܕܝܬܩܐ ܥܬܝܩܬܐ ܘܟܕ ܡܠ̈ܝܬܘܗܝ ܓܒ̈ܢܐ ܘܠܟܬ̈ܒܘܗܝ ܡܪ̈ܢܝܐ ܒܣ̈ܦܪܐ ܕܝܬܩܐ ܚܕ̈ܬܐ: ܐܦ ܠܗܘܢ ܠܐ ܡܕܪܟܝܢ ܗܘܝܢ ܫܠܝ̈ܚܐ: ܘܢܩܒܠ ܠܘܬ ܠܬܘܕ̈ܝܬܐ ܕܗܝܡܢܘܬܐ ܡܫܝܚܝܬܐ ܗܢܘܢ ܕܡܢܗܘܢ ܕܐܝܬ ܩܢܘ̈ܢܐ ܠܟܢ̈ܘܫܬܐ ܐܬܩܪܪܘ ܕܢܝܩܝܐ ܕܗܘܬ ܒܫܢܬ ܫܢܘ ٣٢٥ ܘܩܘܣܛܢܛܝܢܘܦܘܠܝܣ ܫܢܬ ܫܢܐ ٣٨١ ܗܘܝ ܕܐܦܣܘܣ ܫܢܬ ܬܠܐ ٤٣١. ܘܐܬܬܟܢܫܘ ܡܗܝܡ̈ܢܐ ܕܗܘܘ ܢܗܘܘ. ܐܢܫܐ ܘܐܦ ܗܝܡܢܘܬܐ ܦܘܪܣܐ ܐܝܬܝܗ̇ ܥܠ ܐܝܠܝܢ ܕܐܝܬܝܗܘܢ ܒܣܒܪܐ ܐܝܟ ܗܳܘ ܕܗܘ̈ܝ ܒܥܒ̈ܕܐ ܡܫܪܪܬܐ. ܗܝܡܢܘܬܐ ܗܕܝܢ ܡܫܝܚܝܬܐ ܫܡܠܐ: ܠܗܘܢ ܕܗܝܡܢܘܬܐ ܒܗ̇ ܗܝܡܢܘܬܐ ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܚܕܐ ܒܪܐ ܕܐܠܗܐ ܘܦܪܘܩܐ ܕܐ̱ܢܫܘܬܐ. ܘܡܬܓܠܐ ܚܠܐ ܕܗܝܡܢܘܬܐ ܫܪܝܪܬܐ ܡܫܝܚܝܬܐ ܟܕ ܒܟܬ̈ܒܐ ܡܬܟܬܒܐ ܛ̈ܠܐ ܕܠܘ ܗܟܢ: ܘܐܦ ܪܡܝ̈ܙܢ ܠܡܦܪܫܐ ܐܟܘܬܗ. ܘܒܟܠ ܗܘܠ ܢܚܙܐ ܟܠܗ ܡܟܝܠ ܫܠܝܚܐ ܠܗܘܢ ܘܡܗܝܡ̈ܢܐ ܗܢܘܢ ܠܗܘܢ ܡܢܝܢ: ܟܕ ܐܡܪ: «ܡܢܐ ܝܘܬܪܢܐ ܐܚ̈ܝ: ܐܢ ܐܢܫ ܐܡܪ ܕܐܝܬ ܠܝ ܗܝܡܢܘܬܐ ܘܥܒ̈ܕܐ ܠܝܬ ܠܗ: ܕܠܡܐ ܡܫܟܚܐ ܗܝܡܢܘܬܗ ܠܡܚܝܘܬܗ? ܐܢ ܐܚܐ ܐܘ ܚܬܐ ܢܗܘܘܢ ܥܪ̈ܛܠܝܢ: ܘܚܣܝܪܝܢ ܣܝܒܪܬܐ ܕܝܘܡܐ: ܘܢܐܡܪ ܠܗܘܢ ܐܢܫ

ܡܢܟܘܢ: ܙܶܠܘ ܒܫܠܡܐ ܫܰܚܢܘ ܘܣܒܰܥܘ: ܘܠܐ ܬܬܠܘܢ ܠܗܘܢ ܣܘܢܩܢܗ ܕܦܓܪܐ: ܡܢܐ ܗܢܝܐ. ܗܟܢܐ ܐܦ ܗܝܡܢܘܬܐ ܕܠܐ ܥܒܳܕܐ ܡܝܬܐ ܗ̱ܝ ܒܠܚܘܕܝܗ̇.. ܡܗܝܡܢ ܐܢ̱ܬ ܕܚܕ ܗ̱ܘ ܐܠܗܐ: ܫܦܝܪ ܥܳܒܶܕ ܐܢ̱ܬ. ܐܦ ܫܐܕܐ ܡܗܝܡܢܝܢ ܘܪܳܬܝܬܝܢ. ܨܒܐ ܐܢ̱ܬ ܕܬܕܥ ܐܳܘ ܒܪܢܫܐ ܚܰܠܝܫܳܐ: ܕܗܝܡܢܘܬܐ ܕܠܐ ܥܒܳܕܐ ܡܝܬܐ ܗ̱ܝ. ܐܒܘܢ ܐܒܪܗܡ ܠܐ ܗ̱ܘܐ ܡܢ ܥܒܳܕܐ ܐܙܕܰܕܰܩ: ܕܰܐܣܩ ܠܐܝܣܚܩ ܒܪܗ ܥܠ ܡܕܒܚܐ؟ .. ܚܳܙܐ ܐܢ̱ܬ ܕܡܢ ܥܒܕܐ ܡܙܕܕܩ ܒܪܢܫܐ: ܘܠܐ ܗ̱ܘܐ ܡܢ ܗܝܡܢܘܬܐ ܒܠܚܘܕ» (ܝܥܩܘܒ ܒ: ܝܕ ـ ܟܕ).

ܐܢ: ܡܬܚܙܐ ܡܠܬ ܝܥܩܘܒ ܫܠܝܚܐ ܐܝܟ ܗ̇ܝ ܕܣܩܘܒܠܐ ܠܗ̇ ܕܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ ܕܐܡܪ: «ܘܡܙܕܕܩܝܢ ܒܛܝܒܘܬܐ ܡܰܓܳܢ. ܘܒܦܘܪܩܢܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܒܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ. ܗܢܐ ܕܩܰܕܶܡ ܣܡܗ ܐܠܗܐ ܚܘܣܝܐ ܒܗܝܡܢܘܬܐ ܒܕܡܗ: ܡܛܠ ܚܛܗ̈ܝܢ ܕܡܢ ܩܕܝܡ ܚܛܰܝܢ: ܒܐܬܪܐ ܕܝܗܒ ܠܢ ܐܠܗܐ ܒܡܓܰܪܬ ܪܘܚܗ ... ܡܬܪܰܥܝܢܢ ܗܟܝܠ: ܕܒܗܝܡܢܘܬܐ ܗ̱ܘ ܡܙܕܕܩ ܒܪܢܫܐ ܘܠܐ ܒܰܥܒܳܕܐ ܕܢܡܘܣܐ» (ܪܗܘܡ ܓ: ܟܕ ـ ܠܐ). ܘܐܝܟ ܕܠܛܘܦܣܐ ܗܕܝܢ ܐܒܪܗܡ ܢܣܒ ܠܗ ܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ ܐܝܟ ܕܥܒܶܕ ܐܦ ܝܥܩܘܒ ܫܠܝܚܐ: ܟܕ ܐܡܪ: «ܘܗܝܡܢ ܐܒܪܗܡ ܠܐܠܗܐ: ܘܐܬܚܫܒܰܬ ܠܗ ܠܟܐܢܘ... ܐܝܟܢܐ ܗܟܝܠ ܐܬܚܫܒܰܬ ܠܗ: ܒܓܙܘܪܬܐ ܐܘ ܒܥܘܪܠܘܬܐ؟ ܠܐ ܗ̱ܘܐ ܒܓܙܘܪܬܐ ܐܠܐ ܒܥܘܪܠܘܬܐ. ܐܳܬܐ ܗ̱ܘ ܓܝܪ ܫܩܰܠܗ̇ ܠܓܙܘܪܬܐ ܘܚܳܬܡܐ ܕܟܐܢܘܬܐ ܕܗܝܡܢܘܬܗ ܕܒܥܘܪܠܘܬܐ: ܕܢܗܘܐ ܐܒܐ ܠܟܠܗܘܢ ܐܝܠܝܢ ܕܡܗܝܡܢܝܢ ܡܢ ܥܘܪܠܘܬܐ: ܕܬܬܚܫܒ ܐܦ ܠܗܘܢ ܠܟܐܢܘ. ܘܐܒܐ ܠܓܙܘܪܬܐ ܠܐ ܗ̱ܘܐ ܠܐܝܠܝܢ ܕܡܢ ܓܙܘܪܬܐ ܐܢܘܢ ܒܠܚܘܕ: ܐܠܐ ܐܦ ܠܐܝܠܝܢ ܕܣܳܠܩܝܢ ܒܥܶܩ̈ܒܬܐ ܕܗܝܡܢܘܬܐ

ܕܒܘܪܟܬܐ ܕܐܒܘܢ ܐܒܪܗܡ»(ܪܗܘܡ ܕ: ܐ ـ ܝܒ). ܩܕܝܫܐ ܩܳܡ ܡܪܝ ܣܘܝܪܝܘܣ ܪܒܐ ܦܛܪܝܪܟܐ ܠܓܠ ܕܣܘܫܡܐ: ܚܠܒ ܥܠܓܙܪܬܗ ܠܡܘܟܝܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܩܶܠܡܳܢܛܳܐܣ ܒ ܡܥܒܕ ܠܗ ܕܠܡ ܐܡܝܢ ܗܽܠܟܢ ܟ̈ܠܐ ܕܐܬܝܗܘܢ ܗܠܝܢܐ ܠܣܒ̈ܪܐ ܡܢ ܟܠܗ ܡܠܘܘܫܝܬܐ ܕܗܘܐ ܒܗܝܡܢܘܬܐ ܘܒܒܪ̈ܐ: ܗܡܡܝܢ ܗܘܒܐ ܠܦܘܩܕܢܗ ܒܦܩܕܢܗ ܒ ܐܡܪܝܢ: ܕܠܡ ܗܳܘ ܕܚܠܬܗܘܢ. ܡܗܝܡܢܐ: ܐܦ ܒܒܽܪܐ ܠܟܠ ܠܐ ܡܫܡܪܝܢ ܠܗ: ܐܠܐ ܒ ܡܗܝܡܢ ܒܡܗܝܡܢܐ: ܡܬܚܫܒ ܠܗ ܙܕܝܩܘܬܗ. ܒܗܝܡܢܘܬܐ ܒܠܚܘܕ ܗܘ ܕܝܢ ܣܗܕܐ ܐܒܘܐ ܐܦ ܗܘܢ ܡܗܝܡܢܐ: ܘܒܬܪ ܡܥܡܘܕܝܬܗ ܕܝܢ ܕܒܥܝܠܐ ܕܐܬܟܠܠܘܬܐ ܩܕܡܝܬܐ. ܡܢ̈ܐ ܦܘܪܫܐ: ܠܦܘܬ ܡܠܬܗ ܕܡܪܢ ܡܫܝܚܐ:«ܐܝܢܐ ܕܡܗܝܡܢ ܘܥܡܕ ܚܳܝܶܐ ܘܐܝܢܐ ܕܠܐ ܡܗܝܡܢ ܡܬܚܝ̈ܒ»(ܡܪܩܘܣ ܝܘ:ܝܘ) ܘܟܕ ܡܥܡܘܕܝܬܐ ܡܬܩܒܠ ܡܢ ܡܝܐ ܘܒܪܐ ܗܳܘܐ ܠܐܠܗܐ ܒܛܝܒܘ ܬܡܝܡܐ ܚܕܬܐ ܡܦܪܩ ܒܗ ܠܥܠܡܐ. ܘܡܫܪܐ ܗܘ ܕܗܘܐ ܡܬܒܪ̈ܢ ܐܡܝܢܐ ܕܡܐ ܠܡܟܪܬܗ ܕܡܗܝܡܢܐ ܒ ܡܓܡܪ ܠܡܥܡܘܕܝܬܗ ܒܒܽܪܐ ܠܟܠ. ܘܐܠܐ ܡܠܬܐ ܗܘܝܐ ܡܥܡܘܕܝܬܗ ܕܐܠܐ ܡܬܓܡܪܐ ܒܒܽܪܐ ܡܫܬܪܐ: ܐܝܟ ܕܟܬܒ ܠܥܒܪ̈ܝܐ:«ܕܡܥܡܘܕܝܬܐ ܘܠܐ ܒܒܽܪܐ ܡܬܐ ܗܝ»(ܥܒܪ̈ܝܐ ܘ: ܒ). ܘܐܝܟ ܐܒܪܗܡ ܗܘ ܘܐܬܚܫܒܬ ܠܗ ܗܝܡܢܘܬܗ ܠܙܕܝܩܘ ܒ ܗܘ ܒܒܘܪܟܬܐ ܗܘܬ. ܒܬܪ ܕܝܢ ܓܙܘܪܬܗ ܒܒܽܪܐ ܒܟܪ ܘܡܬܓܙܪܬܐ ܕܒܥܡܕܐ ܠܡܥܡܘܕܝܬܐ ܒܗ̇. ܕܐܫܬܡܥ ܠܦܘܩܕܢܗ ܕܐܠܗܐ ܘܩܰܪܶܒ ܒܪܗ ܝܚܝܕܗ ܐܝܣܚܩ ܕܗܘܐ ܩܘܪܒܢܐ: ܘܐܬܬܟܠ ܥܠ ܕܐܦ ܡܢ ܡܗܘܐ ܟܠܐ ܒܪܐ ܡܟܠܠ ܘܐܒܪܗܡ: ܟܕ ܟܠܐ ܘܐܡܪ ܠܝܗܘܕܝܐ ܗܢܘܢ ܕܐܒܐ ܐܝܬ ܠܢ ܐܒܪܗܡ ܐܡܪܘ:«ܐܠܘ ܒܢܘ̈ܗܝ ܗܘܝܬܘܢ

ܕܐܒܪܗܡ܆ ܒܢ̈ܘܗܝ. ܕܐܒܪܗܡ ܒܢܝܢ ܗܘܝܬܘܢ»(ܝܘܚܢܢ ܚ:
ܠܛ) ܐܝܟ ܓܝܪ ܕܗܝܡܢܘܬܗ ܠܗܘܐ ܗܝ «ܗܝܡܢܘܬܐ ܕܡܫܬܡܠܝܐ
ܒܚܘܒܐ» (ܓܠܛܝܐ ܗ: ܘ) ܠܘܩܒܠ ܡܠܬܗ ܕܦܘܠܘܣ ܗܘ
ܘܬܘܒ ܐܡܪ: «ܠܐ ܗܘܐ ܓܝܪ ܫܡ̈ܘܥܘܗܝ ܕܢܡܘܣܐ ܟܐܢܝܢ ܩܕܡ
ܐܠܗܐ܆ ܐܠܐ ܥܒ̈ܕܘܗܝ ܕܢܡܘܣܐ ܡܙܕܕܩܝܢ»(ܪܗܘܡ ܒ: ܝܓ)
ܡܟܝܠ ܓܝܪ ܗܘܐ ܫܘܠܡܐ ܠܡܠܬܗ ܡܪܢ ܝܫܘܥ ܕܐܡܪ:«ܠܐ ܗܘܐ
ܟܠ ܕܐܡܪ ܠܝ ܡܪܝ ܡܪܝ ܥܐܠ ܠܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ܆ ܐܠܐ ܡܢ
ܕܥܒܕ ܨܒܝܢܗ ܕܐܒܝ ܕܒܫܡܝܐ»(ܡܬܝ ܙ: ܟܐ). ܘܦܣܩ ܡܪܢܐ
ܠܡܠܬܗ ܟܬܒܐ ܟܕ «ܐܬܘ ܠܘܬܗ ܐܡܗ ܘܐܚ̈ܘܗܝ܆ ܘܠܐ
ܡܫܟܚܝܢ ܗܘܘ ܕܢܬܡܠܠܘܢ ܥܡܗ ܡܛܠ ܟܢܫܐ. ܘܐܡܪܘ ܠܗ:
ܗܐ ܐܡܟ ܘܐܚܝܟ ܩܝܡܝܢ ܠܒܪ ܘܨܒܝܢ ܠܡܚܙܝܟ. ܗܘ ܕܝܢ ܥܢܐ
ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ: ܗܠܝܢ ܐܢܘܢ ܐܡܝ ܘܐܚ̈ܝ܆ ܐܠܝܢ ܕܫܡܥܝܢ
ܡܠܬܐ ܕܐܠܗܐ ܘܥܒܕܝܢ ܠܗ»(ܠܘܩܐ ܚ: ܝܛ ـ ܟܐ).

ܘܠܐ ܠܗܕܐ ܗܘܐ ܟܕ ܓܠܐ ܠܢ ܡܪܐ ܫܘܒܚܐ ܠܗܝܡܢܘܬܐ ܗܘ
ܕܟܠܐ ܗܘ ܕܢܗܘܐ ܒܗܘܢ ܕܚܝܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܗܝܡܢܘܬܐ ܕ«ܗܝܡܢܘܬܐ
ܕܡܫܬܡܠܝܐ ܒܚܘܒܐ» ܘܡܢ ܚ̈ܝܠܐ ܦܪ̈ܝܫܐ ܓܝܪ ܕܚܘܒܐ ܗܢܐ܆
ܠܡܫܡܠܝܘܬܐ ܐܠܗܝܬ ܘܐܝܬܘܗܝ ܐܚܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ. ܒܚܘܒܐ ܕܝܢ ܕܙܕܝܩܐ
ܥܬܝܕ ܗܘ ܓܝܪ ܡܪܢ ܝܫܘܥ ܕܢܐܡܪ ܠܡܗܝܡܢ̈ܐ ܗܠܝܢ: «ܬܘ
ܒܪ̈ܝܟܘܗܝ ܕܐܒܝ ܐܚܘܬܘ ܡܠܟܘܬܐ ܕܡܛܝܒܐ ܗܘܬ ܠܟܘܢ ܡܢ
ܬܪܡܝܬܗ ܕܥܠܡܐ. ܟܦܢܬ ܓܝܪ ܘܝܗܒܬܘܢ ܠܝ ܠܡܐܟܠ:
ܘܨܗܝܬ ܘܐܫܩܝܬܘܢܢܝ: ܐܟܣܢܝܐ ܗܘܝܬ ܘܟܢܫܬܘܢܢܝ: ܥܪܛܠܝܐ
ܗܘܝܬ ܘܟܣܝܬܘܢܢܝ: ܟܪܝܗ ܗܘܝܬ ܘܣܥܪܬܘܢܢܝ: ܘܒܝܬ ܐܣܝܪ̈ܐ
ܗܘܝܬ ܘܐܬܝܬܘܢ ܠܘܬܝ. ܗܝܕܝܢ ܢܐܡܪܘܢ ܠܗ ܗܢܘܢ ܙܕܝ̈ܩܐ:
ܡܪܢ܆ ܐܡܬܝ ܚܙܝܢܟ ܕܟܦܢܬ ܐܢܬ ܘܬܪܣܝܢܟ܆ ܐܘ ܕܨܗܝܬ

ܘܐܫܩܝܢܟ܆ ܘܐܡܬܝ ܚܙܝܢܟ ܕܐܟܣܢܝܐ ܐܢܬ ܘܟܢܫܢܟ܆ ܐܘ ܥܪܛܠܝ ܐܢܬ ܘܟܣܝܢܟ܆ ܘܐܡܬܝ ܚܙܝܢܟ ܟܪܝܗܐ ܐܘ ܒܒܝܬ ܐܣܝܪܐ ܘܐܬܝܢ ܠܘܬܟ. ܘܥܢܐ ܡܠܟܐ ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ: ܐܡܝܢ ܐܡܪ ܐܢܐ ܠܟܘܢ: ܕܟܡܐ ܕܥܒܕܬܘܢ ܠܚܕ ܡܢ ܗܠܝܢ ܐܚܝ ܙܥܘܪܐ܆ ܠܝ ܗ̱ܘ ܥܒܕܬܘܢ»(ܡܬܝ ܟܗ: ܠܕ ـ ܡ) ܒܪܡ ܠܣܡܠ̈ܐ ܐܡܪ:«ܐܙܠܘ ܠܟܘܢ ܡܢܝ ܠܝܛ̈ܐ܆ ܠܢܘܪܐ ܕܠܥܠܡ ܗ̇ܝ ܕܡܛܝܒܐ ܠܐܟܠܩܪܨܐ ܘܠܡܠܐܟ̈ܘܗܝ...»(ܡܬܝ ܟܗ: ܡܐ). ܘܝܗܒ ܡܪܢ ܥܠܬܐ ܕܓܙܪ ܕܝܢܐ ܗܢܐ ܕܠܡ ܠܐ ܥܒܕܘ ܛܒܬܐ ܠܗܢܘܢ ܕܣܢܝܩܝܢ܆ ܘܚܫܒ ܡܪܢ ܐܝܟ ܗ̇ܘ ܕܠܐ ܥܒܕܘ ܥܡܗ ܦܘܡܐܝܬ. ܘܐܙܠܝܢ ܒܝ̈ܫܐ ܠܬܫܢܝܩܐ ܕܠܥܠܡ ܘܙܕܝ̈ܩܐ ܠܚܝ̈ܐ ܕܠܥܠܡ (ܡܬܝ ܟܗ: ܡܘ). ܘܥܠ ܗܢܐ ܫܪܒܐ ܡܡܠܠ ܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ ܥܡ ܐܚ̈ܝ ܩܘܪܝܢܬܘܣ ܘܐܡܪ: «ܟܠܢ ܓܝܪ ܥܬܝܕܝܢ ܠܡܩܡ ܩܕܡ ܒܝܡ ܕܡܫܝܚܐ܆ ܕܢܬܦܪܥ ܐ̱ܢܫ ܐ̱ܢܫ ܒܦܓܪܗ ܡܕܡ ܕܥܒܕ ܒܗ: ܐܢ ܕܛܒ ܘܐܢ ܕܒܝܫ»(ܒ ܩܘܪ ܗ: ܝ) ܘܐܡܪ ܬܘܒ ܒܐܓܪܬܗ ܕܠܘܬ ܥܒܪ̈ܝܐ: «ܠܐ ܗܘܐ ܓܝܪ ܥܘܠܐ ܐܠܗܐ܆ ܕܢܛܥܐ ܥܒ̈ܕܝܟܘܢ ܘܚܘܒܟܘܢ ܗ̇ܘ ܕܚܘܝܬܘܢ ܒܫܡܗ܆ ܕܫܡܫܬܘܢ ܠܩܕܝ̈ܫܐ ܘܡܫܡܫܝܬܘܢ» (ܥܒܪ ܘ: ܝ).

ܐܦ: ܡܢ ܕܒܟܠܠ ܓܝܪ ܡܚܕܝܢ ܕܠܡ ܡܪܢ ܡܘܕܥ ܟܠܐ ܡܢ ܕܢܥܒܕ ܠܩܪ̈ܝܒܐ ܘܐܚ̈ܘܗܝ ܗܢܘܢ ܕܣܢܝܩܝܢ: ܘܢܪܓܫ ܥܡܗܘܢ: ܘܢܥܕܪ ܣܘܢܩܢ̈ܝܗܘܢ: ܘܢܫܬܘܦ ܐܓܪܐ ܕܥܘܕܪܢܐ ܠܟܪ̈ܝܗܐ ܘܡܣܟܢ̈ܐ ܘܐܪܡܠ̈ܬܐ ܒܟܠ ܐܬܪ̈ܘܬܐ ܘܡܕ̈ܝܢܬܐ: ܟܕ ܚܫܝܒܐ ܠܗ ܬܫܡܫܬܗܘܢ ܘܕܠܗܘܢ ܐܝܟ ܗ̇ܘ ܕܠܘܬܗ ܕܡܪܢ ܡܘܕܥ ܡܫܡܫܢ̈ܐ ܗܘܝܢ: ܡܛܠ ܕܐܚ̈ܐ ܐܢܘܢ ܕܝܠܗ: ܘܗ̇ܘ ܡܢ ܕܠܗܘܢ ܘܡܬܚܫܒܝܢ ܒܥܕܢܐ ܐܝܟ ܗ̇ܘ ܕܠܗ ܒܥܕܢܐ. ܘܗܘܐ

ܬܫܡܫܬܐ ܐܘ ܥܽܒܕܐ ܡܢ ܫܬܐܣ̈ܐ ܕܗܝܡܢܘܬܐ ܡܫܝܚܝܬܐ ܚܫܝܒܐ ܠܦܘܬ ܡܠܬܗ ܕܡܪܝ ܝܥܩܘܒ ܫܠܝܚܐ: «ܬܫܡܫܬܐ ܓܝܪ ܕܟܝܬܐ ܘܩܕܝܫܬܐ ܩܕܡ ܐܠܗܐ ܐܒܐ܆ ܗܕܐ ܗܝ: ܠܡܣܥܪ ܝܬܡ̈ܐ ܘܐܪ̈ܡܠܬܐ ܒܐܘܠܨܢܗܘܢ܆ ܘܠܡܛܪ ܐܢܫ ܢܦܫܗ ܡܢ ܥܠܡܐ ܕܠܐ ܛܘܠܫܐ» (ܝܥܩܘܒ ܐ: ܟܙ).

ܘܗܟܘܬ ܐܦ ܡܪܚܡܢܘܬܐ ܒܪܬܗ ܗ̱ܝ ܕܚܘܒܐ. ܗܰܘ ܓܝܪ ܕܚܘܒܐ ܕܐܠܗܐ ܡܽܠܐ ܠܟܠܗ܆ ܡܛܠ ܚܘܒܗ ܕܐܠܗܐ ܒܢ ܚܘܒܗ ܕܒܪܢܫܐ. ܘܗܘܐ ܠܗ ܡܠܦܢ ܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ ܡܬܒܣܡ ܒܡܫܬܪܘܬܐ ܕܚܘܒܐ ܒܦܨܠܐ ܬܠܬܥܣܪܐ ܕܐܓܪܬܗ ܩܕܡܝܬܐ ܕܠܘܬ ܩܘܪ̈ܢܬܝܐ: ܦܣܘܩܐ ܓܝܪ ܗܘܐ ܐܡܪ ܦܣܘܩܐ ܕ«ܐܡܝܪܬܐ ܕܚܘܒܐ» ܒ ܡܰܢܬܶܗ ܒܗ ܒܥܽܒܕ̈ܐ ܘܦܐܪ̈ܐ ܘܚܝܘܬܐ ܕܚܘܒܐ ܡܢ [illegible] ܕܟܠܗ ܐܦ̈ܝ ܗܝܡܢܘܬܐ ܘܡܫܒܘܪܘܬܐ ܠܗܘܢ [illegible] ܡܢ [illegible] ܛܘܪܐ [illegible] ܕܒܟܠܗܝܢ [illegible]. ܘܣܝܡ [illegible] ܗܘܐ ܒ ܐܡܪ: «ܗܫܐ ܐܝܟ ܓܝܪ ܬܠܬ ܗܠܝܢ: ܗܝܡܢܘܬܐ ܘܣܒܪܐ ܘܚܘܒܐ. ܪܒܐ ܕܝܢ ܡܢܗܝܢ: ܚܘܒܐ»(ܐ ܩܘܪ ܝܓ: ܝܓ).

ܚܘܒܐ ܓܝܪ ܕܪܡܝܢ ܗܘ ܕܡܬܪ̈ܬܐ ܘܗܘܝܢ ܬܪ̈ܬܐ ܦܘܩܕ̈ܢܐ ܠܢܡܘܣܐ. ܘܟܕ ܪܒ ܗܘ̇ ܦܘܩܕܢܐ ܘܐܦܪܝܫܗ ܡܢ̣ܝ ܡܫܝܚܐ ܠܗܘ ܫܐܠ ܢܡܘܣܝܐ ܕܡܢܣܐ ܠܗ: «ܡܠܦܢܐ ܐܝܢܐ ܦܘܩܕܢܐ ܪܒ ܒܢܡܘܣܐ؟ ܡܫܝܚ ܕܝܢ ܐܡܪ: ܕܬܪܚܡ ܠܡܪܝܐ ܐܠܗܟ ܡܢ ܟܠܗ ܠܒܟ ܘܡܢ ܟܠܗ̇ ܢܦܫܟ ܘܡܢ ܟܠܗ̇ ܚܝܠܟ ܘܡܢ ܟܠܗ̇ ܪܥܝܢܟ. ܗܢܘ ܦܘܩܕܢܐ ܪܒܐ ܘܩܕܡܝܐ. ܘܕܬܪܝܢ ܕܕܡܐ ܠܗ: ܕܬܪܚܡ ܠܩܪܝܒܟ ܐܝܟ ܢܦܫܟ. ܒܗܠܝܢ ܬܪܬܝܢ ܦܘܩܕ̈ܢܝܢ ܬܠܝܐ ܐܘܪܝܬܐ ܘܢܒ̈ܝܐ»(ܡܬܝ ܟܒ: ܠܗ ـ ܡ) ܘܚܘܒܐ ܗܟܝܠ: ܚܘܒܐ ܗܘ̇ ܕܚܘܒܗ ܡܫܝܚܐ ܡܘܕܥ ܟܕ ܐܡܪ: «ܕܐܠܗܐ ܚܘܒܐ ܗܘ̣»(ܐ ܝܘܚ ܕ: ܚ).

ܚܕ̈ܢܝܢ:

ܡܠܟ ܠܝ ܡܪܝ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܒܡܠܬܐ ܕܒܣܪ ܒܐܘܪ̈ܚܬܐ
ܗܢܝܢ ܕܫܡܥ ܡܢܗܘܢ ܚܕ̈ܢܝܢ ܘܫܡܥ ܫܩ̈ܠܝܢ: ܗܘܦܟܐ ܕܟܠܐ
ܗܝܡܢܘܬܐ ܘܣܒܪܐ ܘܣܘܟܝܐ. ܡܠܟܘܢ ܥܒܪ ܒܐܘܪ̈ܚܬܐ ܒܣܪ
ܡܘܡ̈ܢܝ ܗ̱ܘܘ ܘܡܠܟܘܢ ܡܫܡ̈ܠܝܢ ܗ̱ܘܘ ܠܡܐܬܝܬܗ ܕܡܪܢܐ
ܕܐܬܘܢ ܒܗܝܡܢܘܬܐ ܫܪܝܪܬܐ ܘܣܒܪܐ ܘܠܐ ܒܗ̈ܬܐ: ܟܕ ܕܝܢ ܐܘܡܪ
ܣܓܝܐ ܒܡܐܬܝܬܗ ܢܦܩ ܡܠܟܘܢ ܘܪܚܡ ܐܚܝܕ: ܘܟܠ ܕܪ̈ܐ
ܣܓܝܐ: ܒܒܢ̈ܝ ܒܚܕܗ ܗܢܝܢ ܫܡܥ ܚܕ̈ܢܝܬܐ ܠܡܫܡܠܝܘܬܐ:
ܗܢܝܢ ܕܝܢ ܫܡܥ ܫܩ̈ܠܬܐ: ܕܐܝܟ ܗ̱ܘܐ ܠܗܘܢ ܐܦ ܗܢܝܢ
ܗܝܡܢܘܬܐ ܘܣܒܪܐ ܐܝܟ ܒܢܘ̈ܗܝ: ܒܪܡ ܟܠܗ ܗ̱ܘܐ ܠܗܘܢ
ܡܫܝܚܐ ܗ̄ ܒܒܪܐ ܡܫܬ̈ܘܐ ܡܠܘܗܝ ܕܝܢ ܡܫܝܚܐ ܕܣܘܟܐ ܘܟܠܗܘܢ
ܒܪܬܗ: ܡܪܫܡܢܘܬܐ: ܒܟܠܐ ܗܘܐ ܕܒܗܘ ܡܬ̈ܢܒܝܢ: ܘܟܕ ܐܬܐ
ܠܥܠܡ ܠܗܘܢ ܡܫܝܚܐ ܐܬܐ ܣܓܝ ܘܟܠܗ̈ܝܢ ܚܕܘܗ ܠܡܫܡܠܝܘܬܐ
ܗܢܝܢ ܫܡܥ ܚܕ̈ܢܝܬܐ ܕܡܫܡ̈ܠܝ ܗ̱ܘܘ: ܗܢܝܢ ܕܐܝܟ ܗ̱ܘܐ
ܠܗܘܢ ܒܗܘ ܗܝܡܢܘܬܐ ܘܣܒܪܐ ܐܦ ܒܒܪܐ ܕܡܫܬܪܝܘܬܐ ܡܪܫܡܢܘܬܐ
ܒܗ ܘܣܒܪܐ. ܐܠܐ ܗܫܩ̈ܠܬܐ ܐܬܦܪܥ ܠܡܫܝܚܐ ܟܪ̈ܝܐ. ܗܝܡܢܘܬܐ
ܡܫܠܐ ܘܠܐ ܒܒܪܐ ܡܫܬܐ ܗ̱ܝ.

ܘܡܠܟ ܠܝ ܡܪܝ ܝܫܘܥ ܗܟܘܬ ܒܡܠܬܐ ܕܒܠܡܪܐ ܘܐܦܘ
ܠܟܠܢ: ܗܘܦܟܐ ܕܠܡ ܐܠܗ̈ܝܢ ܐܝܟ ܒܒܪܐ ܛܒܐ ܠܗܝܡܢܘܬܐ
(ܠܘܩܐ ܝܓ: ܝܚ ـ ܠܐ) ܘܡܬܠܐ ܗܘܐ ܡܬܠܐ ܐܡܪ ܡܠܟܘܬ ܫܡܝܐ
ܕܡܝܐ ܗܝ ܚܡܝܪ ܕܫܢܘܝ ܠܐܘܪ̈ܚܬܐ ܙܘܥܝܐ ܒܡܫܝܚܘܬܐ
ܘܡܢ ܠܗܘܬܐ ܕܗܦܪܢܘܬܐ ܗܘܙܢܬܐ ܙܘܥܝܬܐ ܫܡܝܢܐ: ܗܘ ܕܒܗ
ܐܡܪ: ܕܟܠ ܠܐ ܐܬܕܒܪ ܣܓܝܐ ܠܒܪܗ ܒܠܡܪܐ ܘܠܐ ܐܡܪ ܒܟܠܗܘܢ
ܕܟܠ ܡܕܡ ܕܫܡܫ ܗܘ: ܐܠܐ ܐܚܕ ܗ̱ܘܐ ܠܗ ܢܡܘܣܐ ܡܘܫܚܐ
ܛܠܝܐ ܘܡܢܐ ܗ̱ܘܐ ܠܐܒܪܗܡ (ܐܒܐ ܐܒܪܗܡ): ܟܕ ܕܝܢ ܡܛܠ: ܣܓܝ

ܠܢܦܫܗ ܕܡܬܛܪܦܐ ܒܓܘܢܐ. ܒܒܬܐ ܓܝܪ ܕܫܘܢܫܗ ܐܬܝܗ̇
ܗܽܘܝ ܕܠܐ ܣܦܩ ܒܟܠ ܠܟܠܙ ܡܣܡܟܢܐ ܗ̇ܘ ܕܘܼܡܐ ܗ̱ܘܐ ܠܗܘܐ ܬܐ ܠܐܘܪܚܗ
ܘܡܬܡܠܟ ܗ̱ܘܐ ܕܢܡܠܐ ܒܪܫܗ ܡܢ ܦܬ̈ܓܡܐ ܕܢܦܠܢ ܡܢ
ܦܘܡܗ ܕܗܘ ܒܠܡܪܐ.

ܡܟܢܟܫ:

ܐܝܠܐ ܓܝܪ ܕܙܘܡܐ ܡܕܡܐ ܕܐܘܕܥܝܢ: ܐܝܠܐ ܗ̱ܘ ܕܗܘܒܝܐ ܡܡܠܠܐ ܕܠܐ ܡܚܢܫ ܘܫܐܠ ܠܗܡܠܠ ܫܦܝܪܐ ܘܠܗ ܐܚܝܢ ܠܟܘܡܝܢܘܬܢ ܕܝܫܘܥ ܐܬܝܗ̇ ܕܐܟܘܬܐ: ܢܬܘܟܠ ܠܢ ܗܘܟܠ ܟܢܘܫܗ ܕܡܪܢܐ ܠܡܠܟ ܐܡܝܢ... ܘܢܒܥܐ ܠܢ ܡܫܬܘܬܐ ܕܬܡܝܢ ܘܢܦܩ ܠܟܘܡܝܢܘܬܢ ܒܟܪܐ ܛܒܐ ܡܢܗܘܢ ܕܡ ܒܟܪܐ ܕܡܢܣܘܡܝܢܘܬܐ ܐܝܟ ܗܘܡܝܢܘܬܐ ܐܬܘܡܬܐ ܙܘܥܐ ܘܡܒܕܪܢܘܬܐ ܘܡܬܒܠܒܠܘܬܐ ܕܟܠ ܡܬ̈ܝܐ ܘܐܬܡܣܟܠܬܐ: ܕܬܗܘܐ ܠܗ̇ ܗܘܡܝܢܘܬܢ ܟܡܪܐ ܕ ܓܡܪܐ ܟܣܘܬܐ ܘܢܦܩ ܠܢ ܐܒܘܬܐ ܟܡ ܗܘܡܝܢܘܬܐ.

ܢܬܠܠ ܡܪܝܐ ܠܠܗܐ ܙܘܡܗܘܢ ܘܙܒ̈ܢܐܬܗܘܢ ܘܬܫ̈ܘܡܝܗܘܢ ܠܡܥܒܕܗ ܟܐܢܐ ܕܡܫܡܠܝܗ ܕܡܢ ܟܠ ܡܬܐܬܐ: ܟܚܕܐ ܘܟܪܘܙܐ: ܘܬܫܘܒܘܚܬܗ ܕܡܪܝܐ ܟܡ ܫܠܡܗܘܢ: ܘܐܒܗܘܢ ܕܟܫܡܝܐ ܘܡܪܥܝܐ.

ܐܬܛܒܥ ܒܡܛܒܥܬܐ ܦܛܪܝܪܟܝܬܐ ܒܕܪܡܣܘܩ - ܣܘܪܝܐ
ܒܫܢܬܐ ܕܫܒܥ ܐܠܦܐ ܕܫܢܝܐ ܘܐܪܒܥ ܡܐ̈ܐܬܝܢ ܥܣܪܐ ܘܬܪܝܢ
ܘܐܬܝܗ̇ ܫܢܬܐ ܕܒܫܢܬ ܥܣܪܐ ܕܦܛܪܝܪܟܘܬܢ

* * *

ܙܟܘܬܐ

ܐܡܪ ܡܪܢ ܝܫܘܥ: «ܫܐܠܘ ܘܢܬܝܗܒ ܠܟܘܢ. ܒܥܘ ܘܬܫܟܚܘܢ. ܩܘܫܘ ܘܢܬܦܬܚ ܠܟܘܢ. ܟܠ ܓܝܪ ܕܫܐܠ ܢܣܒ. ܘܕܒܥܐ ܡܫܟܚ. ܘܠܐܝܢܐ ܕܢܩܘܫ ܡܬܦܬܚ ܠܗ» (ܡܬܝ ܙ: ܙ ـ ܚ). «ܐܡܝܢ ܐܡܝܢ ܐܡܪ ܐܢܐ ܠܟܘܢ: ܕܟܠ ܡܕܡ ܕܬܫܐܠܘܢ ܠܐܒܝ ܒܫܡܝ ܢܬܠ ܠܟܘܢ»(ܝܘܚ ܝܘ: ܟܓ).

ܙܟܘܬܐ ܐܕ̈ܝܚܘܢ ܐܘ ܒܢ̈ܝܐ ܐܘܪܚܐ ܕܚܝ̈ܐ ܗܠܝܢ ܐܢܫ̈ܐ: ܗܢܘܢ ܕܡܘܬ̈ܐ ܐܚ̈ܝܐ ܕܠܐܘܠ ܚܝ̈ܐ ܗܢܦܘ ܐܢܘܢ: ܘܙܟܘܬܗܘܢ ܦܫܝܛܬܐ ܦܫܝܛܐ ܐܢܘܢ. ܗܐ ܠܗ ܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܩܕܡ ܠܟܘܢ ܟܠ ܫܒܝܠ ܕܗܘܐ ܒܐܒܐ: ܕܐܝܬܘܗܝ ܙܟܘܬܐ: ܡܫܪܐ ܠܟܘܢ ܒܫܡܗ ܙܟܘ̈ܬܐ ܟܘܠ ܐܒܐ ܫܡܝܢܐ. ܘܐܫܬܘܕܝ ܠܟܘܢ ܕܟܢ ܡܬܦܝܣܐ ܒܟܘܠܗܘܢ ܕܚܫܫܘ ܡܬܦܪܥܐ ܠܗ ܠܐܠܗܐ ܒܡܫܝܚܘܬܐ ܗܢܝܢܬܐ ܗܝ. ܘܐܡܪ ܒܠܫܢܗ ܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ: «ܐܝܬܝܗ̇ ܕܝܢ ܗܝܡܢܘܬܐ ܦܘܪܣܐ ܥܠ ܐܝܠܝܢ ܕܐܝܬܝܗܝܢ ܒܣܒܪܐ ܐܝܟ ܗܠܝܢ ܕܗܘ̈ܝ ܠܗܘܢ ܒܥܘܒܕܐ: ܘܓܠܝܢܐ ܕܐܝܠܝܢ ܕܠܐ ܡܬܚܙܝ̈ܢ»(ܥܒܪ̈: ܝܐ: ܐ).

ܗܝܡܢܘܬܐ ܓܝܪ ܕܒܠܒܐ: ܡܘܕܝܢܘܬܐ ܐܝܬܝܗ̇ ܠܙܕܝܩܘܬܐ ܘܒܠܒܐ ܘܒܠܫܢܐ: ܟܐܡܘܬܗ ܕܟܠܗܘܢ ܪܫܐ ܘܒܣܝܡܬܐ ܘܗܝܡܢܘܬܐ: ܗܟܢ ܕܐܬܓܠܝ ܠܢ ܟܕ ܒܪܗ ܡܫܝܚܐ ܡܪܢ ܘܦܪܘܩܐ ܕܟܠܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ. ܐܘܕܝ ܘܗܟܢܐ ܡܕܡܘܗܝ ܢܦܫ̈ܬܟܘܢ ܘܒܠܒ̈ܬܟܘܢ ܘܗܘܢܝ̈ܟܘܢ ܒܚܝܘܬܐ ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ ܘܬܡܝܡܘܬܐ ܗܝܡܢܘܬܐ ܘܬܘܬܐ ܓܡܝܪܬܐ ܥܠ ܟܠܗܘܢ ܚܛ̈ܗܐ

ܘܣܟ̈ܠܘܬܐ ܕܡܢܟܘܢ ܐܫܬܟܪܘ: ܗܘܘ ܒܪ̈ܚܡܘܗܝ ܫܒܩ ܠܟܘܢ ܚܛܗ̈ܝܟܘܢ ܘܡܢܝܚ ܡܢܟܘܢ ܠܐܘܠܟܘܢ ܘܚܕܐ ܒܬܡܝܡܘܬܟܘܢ ܕܒܝܬܗ: ܐܟܡܐ ܕܚܕܝ ܐܒܘܗܝ ܕܗ̇ܘ ܒܪܐ ܐܒܝܕܐ: ܕܗܦܟ ܠܒܝܬܗ ܒܪܗ ܟܕ ܠܐܬܐ: ܘܫܒܩ ܠܗ ܕܡܪܕ ܒܟܠܗܝ. ܘܦܪܚ ܠܡܫܡܫܢܘ ܒܚ̈ܝܐ ܡܦܩܪ̈ܐ ܘܚܛܝܬܐ: ܘܡܟܝܠ ܠܐܒܘܬܗ ܘܡܗܝܡܢܘܬܗ ܕܒܚܛܝܬܗ ܟܕ ܐܡܪ ܠܐܒܘܗܝ ܒܟܪܝܘܬܐ ܘܬܘܬ ܠܒܐ: «ܚܛܝܬ ܒܫܡܝܐ ܘܩܕܡܝܟ. ܘܠܐ ܫ̄ܘܐ ܐܢܐ ܕܒܪܟ ܐܬܩܪܐ. ܐܡܪ ܕܝܢ ܐܒܘܗܝ ܠܥܒܕ̈ܘܗܝ: ܐܦܩܘ ܐܣܛܠܐ ܪ̈ܫܝܬܐ ܐܠܒܫܘܗܝ. ܘܣܝܡܘ ܥܙܩܬܐ ܒܐܝܕܗ. ܘܐܣܢܘܗܝ ܡܣܢ̈ܐ. ܘܐܝܬܘ ܩܛܘܠܘ ܬܘܪܐ ܕܦܛܝܡܐ ܘܢܐܟܘܠ ܘܢܬܒܣܡ. ܕܗܢܐ ܒܪܝ ܡܝܬܐ ܗ̣ܘܐ ܘܚܝܐ. ܘܐܒܝܕܐ ܗ̣ܘܐ ܘܐܫܬܟܚ. ܘܫܪܝܘ ܠܡܬܒܣܡܘ»(ܠܘܩܐ ܝܗ: ܟܐ - ܟܕ).

ܘܐܡܝܢܐ ܒܗ ܕܡܡܠܟܠܢܐ ܢܬܚܙܐ ܠܢ ܡܪܢ ܝܫܘܥ: ܕܐܝܟ ܒܢ̈ܝܐ ܕܛܒܘ ܢܩܘܡ ܩܕܡ ܐܒܐ ܫܡܝܢܐ ܘܠܗ ܢܬܟܫܦ ܒܫܡܗ ܕܒܪܗ ܚܒܝܒܐ: ܘܠܗ ܢܦܠܘܚ ܒܪܘܚܐ ܘܒܫܪܪܐ: ܘܩܕܡܘܗܝ ܢܣܓܘܕ ܠܛܠܝܐ ܡܢܪܐ ܕܪܦܐܢ: ܟܠܦ ܕܠܗ ܠܐܒܘܗܝ ܫܡܝܢܐ «ܐܒܘܢ ܕܒܫܡܝܐ» ܢܩܪܐ: ܘܒܦܪܘܫܢܐ ܕܒܢ̈ܝܐ ܢܫܟܠܠ ܒܫܡܗ. ܘܦܩܘܕ ܡܪܢ ܝܫܘܥ ܩܝܡ ܠܛܒܘܬܗ ܕܐܒܐ ܫܡܝܢܐ ܘܡܕܒܪܢܐ ܕܐܒܐ ܐܢܫܝܐ ܕܠܘܬ ܒܢ̈ܘܗܝ: ܟܕ ܐܡܪ: «ܐܘ ܡܢܘ ܡܢܟܘܢ ܓܒܪܐ ܕܢܫܐܠܝܘܗܝ ܒܪܗ ܠܚܡܐ: ܠܡܐ ܟܐܦܐ ܡܘܫܛ ܠܗ. ܘܐܢ ܢܘܢܐ ܢܫܐܠܝܘܗܝ ܠܡܐ: ܚܘܝܐ ܡܘܫܛ ܠܗ. ܘܐܢ ܗܟܝܠ ܐܢܬܘܢ ܕܒܝܫܐ ܐܢܬܘܢ: ܝܕܥܝܢ ܐܢܬܘܢ ܡܘܗܒܬܐ ܛܒܬܐ ܠܡܬܠ ܠܒܢܝ̈ܟܘܢ: ܟܡܐ ܡܝܬܪܐܝܬ ܐܒܘܟܘܢ ܕܒܫܡܝܐ: ܢܬܠ ܛܒ̈ܬܐ ܠܐܝܠܝܢ ܕܫܐܠܝܢ ܠܗ»(ܡܬܝ ܙ: ܛ - ܝܐ).

ܚܝ̈ܝܢ: ܫܪܪܐ ܩܳܡ ܘܠܐ ܒܫܠܝܢ ܒܗ ܡܗܝܡ̈ܢܐ: ܘܛܥܝܢ ܒܗ ܒܥܡ̈ܡܐ: ܗܳܘ ܠܡ ܕܡܢ ܕܐܬܒܪܝ ܒܪܢܫܐ: ܒܫܪܪܐ ܐܝܬܘܗܝ ܟܡ ܐܟܠܩܪܨܐ ܒܬܘܪܥܬܐ ܓܪܝܫܐ: ܘܡܛܠ ܗܘܐ ܫܪܪܐ ܡܙܗܪ ܠܢ ܦܛܪܘܣ ܫܠܝܚܐ ܠܡܩܡ ܠܘܩܒܠܗ ܫܘܐ ܕܐܡܪ: «ܐܬܬܥܝܪܘ ܘܥܗܕܘ. ܡܛܠ ܕܒܥܠܕܒܒܟܘܢ ܣܛܢܐ ܐܝܟ ܐܪܝܐ ܢܗܡ ܘܡܗܠܟ. ܘܒܳܥܐ ܕܠܡܢܘ ܢܒܠܥܝܘ. ܩܘܡܘ ܗܟܝܠ ܠܘܩܒܠܗ: ܟܕ ܫܪܝܪܝܢ ܐܢܬܘܢ ܒܗܝܡܢܘܬܐ. ܘܕܥܘ ܕܐܦ ܥܠ ܐܚܝ̈ܟܘܢ ܕܒܥܠܡܐ: ܗܢܘܢ ܗܠܝܢ ܚܫ̈ܐ ܓܳܕܫܢ» (ܐ ܦܛ ܗ: ܚ - ܛ). ܙܒܢܬܐ ܗܟܢܐ ܘܐܠܗܐ ܠܟ ܐܟܪܝܐ ܗܘ: ܐܡܝܢܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܒܐܠܗܐ ܢܛܪܘܗ: ܕܒܗ ܢܦܪܘܫ ܡܢܗ ܘܕܒܥܠܕܒܒܢ ܕܝܠܢ ܗܟܝܠ: ܗܳܘ ܕܥܠܘܗܝ ܘܟܠܐ ܡܗܘܪܐ ܐܡܪ ܠܗ ܡܪܢ ܝܫܘܥ: «ܐܢܬܘܢ ܡܢ ܐܒܐ ܐܟܠܩܪܨܐ ܐܝܬܝܟܘܢ. ܘܪܓܝܓܬܗ ܕܐܒܘܟܘܢ ܨܒܝܢ ܐܢܬܘܢ ܠܡܥܒܕ. ܗܘ ܕܡܢ ܪܫܝܬ ܩܛܘܠ ܐܢܫܐ ܗ̤ܘܐ. ܘܒܫܪܪܐ ܠܐ ܩܳܡ. ܡܛܠ ܕܫܪܪܐ ܠܝܬ ܒܗ»(ܝܘܚ ܚ: ܡܕ). ܘܗܳܘ ܫܪܪܐ ܠܟܠܗ ܒܕܝܠ ܙܠܐ ܠܗ ܦܬ̈ܐ ܘܡܟܬܫܐ ܕܥܡ ܢܘܗܪ ܒܫܡܘܬܐ ܘܢܦܩܘܬܐ ܕܡܢܗܝܬܐ ܘܚܫܠܬܐ: ܐܝܟ ܕܒܥܝ ܗܘܐ ܠܒܝܬ ܐܒܐ ܕܓܢܣܐ ܐܢܫܝܐ. ܒܟܠܗܘܢ ܐܠܦ ܠܢ ܡܪܢ ܝܫܘܥ ܒܨܠܘܬܐ ܡܪܢܝܬܐ ܕܢܒܥܐ ܡܢ ܐܒܐ ܫܡܝܢܐ ܘܢܐܡܪ: «ܠܐ ܬܥܠܢ ܠܢܣܝܘܢܐ ܐܠܐ ܦܨܐ ܠܢ ܡܢ ܒܝܫܐ». ܘܓܠܐ ܠܢ ܡܪܢ ܝܫܘܥ ܚܘܒܗ ܕܐܠܗܐ ܕܠܘܬܢ ܕܐܡܪ: «ܗܟܢܐ ܓܝܪ ܐܚܒ ܐܠܗܐ ܠܥܠܡܐ: ܐܝܟܢܐ ܕܠܒܪܗ ܝܚܝܕܝܐ ܢܬܠ. ܕܟܠ ܡܢ ܕܡܗܝܡܢ ܒܗ ܠܐ ܢܐܒܕ. ܐܠܐ ܢܗܘܘܢ ܠܗ ܚܝ̈ܐ ܕܠܥܠܡ»(ܝܘܚ ܓ: ܝܘ). ܡܪܢ ܓܝܪ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܦܪܩ ܒܕܡܗ ܡܫܪܐ ܘܝܗܒ ܠܗ ܚܘܒܐ ܕܟܠܗ ܥܠܡܐ:

ܕܗܘܢ ܐܢ ܢܬܐܡܢ ܘܢܩܪܒ ܨܠܘܬܐ ܠܐܒܐ ܫܡܝܐ ܒܫܡܝܐ
ܕܒܪܗ ܚܒܝܒܐ ܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ: ܗ̇ܘ ܕܒܟܠ ܡܕܡ ܐܬܢܣܝ
ܐܟܘܬܢ ܣܛܪ ܡܢ ܚܛܝܬܐ: ܘܝܗܒ ܠܢ ܕܢܐ ܠܚܝܐ: ܡܢ
ܠܐ ܦܪܘܫ ܒܝܢ ܗܘܐ ܠܗ ܡܪܝܐ ܒܝܬܥܘܡ ܕܒܗ ܚܝܐ
ܘܢܥܘܠܘܢ ܠܡܠܟܘܬܗ ܕܐܠܗܐ ܘܗܝܡܢܘܬܐ: ܒܚܝܠܗ ܕܡܪܢ
ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܗ̇ܘ ܕܠܢ ܡܦܩ̈ܕ ܟܕ ܐܡܪ: ܐܬܬܥܝܪܘ ܘܨ̈ܠܘ
ܘܠܐ ܬܥܠܘܢ ܠܢܣܝܘܢܐ. ܪܘܚܐ ܨܒܝܐ. ܦܓܪܐ ܕܝܢ ܟܪܝܗ»
(ܡܬܝ. ܟܘ: ܡܐ). ܘܐܦܢ ܕܐܡܪ ܟܠ ܦܓܪܐ ܡܕܡ ܕܫܠܘܬܐ
ܗܘܢ ܕܒܐܠܡ ܒܒܢܝܢܐ ܘܡܫܡܫܝܢ ܠܗܘܢ ܕܠܡ: «ܗܢܐ
ܕܝܢ ܓܢܣܐ ܠܐ ܢܦܩ ܐܠܐ ܒܨܘܡܐ ܘܒܨܠܘܬܐ»(ܡܬܝ. ܝܙ: ܟܐ).
ܒܗܕܐ ܗܘܟܢܐ ܣܠܩܝܢ ܨܠܘܬܐ ܕܡܟܝܟܐ ܠܗ ܡܫܡܫܢܐ ܠܐܠܗܐ:
ܠܐ ܒܪܡ ܐܝܕܐ: ܐܝܢܐ ܕܠܒܗ ܘܗܘܢܗ ܘܢܦܫܗ ܡܪܝܡ ܠܐܦܝ
ܫܡܝܐ: ܘܠܟܠܗ ܡܪܝܡ ܠܪܘܚܗ ܕܒܪܗ ܐܝܟ ܒܥܛܪܐ ܒܒܣܡܐ
ܕܒܣܡ̈ܐ: ܘܡܬܩܒܠܐ.

ܟܠ ܕܝܢ ܚܠܦ ܕܨܠܘܬܐ: ܡܠܦ ܠܢ ܡܫܝܚܐ ܫܡܫܢܐ
ܗܘܪܓܐ ܕܠܐ ܒܛܢ: ܟܕ ܐܡܪ: «ܪܘܚ ܗ̄ܘ ܫܥܬܐ ܕܗܫܐ ܐܝܬܝܗ̇
ܘܪܘܚܐ ܡܪܢ ܠܗ. ܐܦ ܗܠܝܢ ܕܒܪܘܚܐ ܗ̄ܘ ܡܫܡܫܝܢ ܐܒܘܗܝ.
ܘܪܟܢ ܘܠܐ ܢܣܒ ܡܕܡ ܟܠ ܐܪܥܐ: ܘܠܐ ܢܚܘܪ ܠܥܠܡܐ ܡܫܡܫܝܢ
ܣܓܕܬܐ ܫܪܝܪܬܐ. ܘܐܠܘ ܪ̈ܚܡ: ܘܡܫܡܫܢܐ ܗ̇ܘ ܡܫܡܫ. ܘܐܪܥܐ
ܡܫܒܚܐ ܦܐܪܝܗ»(ܝܘܚܢܢ ܕ: ܟܓ - ܟܕ). ܟܕ ܕܝܢ ܡܪܝܡ
ܡܫܡܫܢܐ ܠܒܗ ܘܢܦܫܗ ܘܗܘܢܗ ܠܘܬ ܐܠܗܐ ܒܡܫܡܫܘܬܐ
ܐܠܗܝܬܐ ܘܫܡܝܢܝܬܐ ܠܐ ܡܬܦܠܓܢܝܬܐ ܘܐܦܝܐ ܥܠܝܐ: ܡܫܡܫܐ ܡܢܝܐ
ܨܠܘܬܗ ܘܡܫܒܚ ܠܗ ܡܫܡ̈ܫܢܘܬܗ ܒܠܒ ܕܗ̄ܘ ܚܕܘܬܐ ܡܫܡܫܢܘܬܐ
ܠܗܘܢ ܘܐܫܬܘܬܦ ܒܗ: ܗܘ ܕܢܓܕ ܟܠ ܗ̇ܘ ܡܫܡܫܢܐ ܠܐܒܐ

ܕܙܳܒܚ ܠܐܠܗܐ ܒܗܝܟܠܐ ܒܡܫܡܫܘܬܐ ܘܟܗܢܐ ܡܫܝܚܐ. ܘܡܟܝܠ ܟܕ ܡܬܚܢܢ ܘܢܩܫ ܥܠ ܚܕܝܗ ܘܐܡܪ: «ܐܠܗܐ ܚܘܣܝܢ ܠܚܛܝܐ»: ܐܡܪ ܡܪܢ ܝܫܘܥ: «ܐܡܪ ܐܢܐ ܠܟܘܢ: ܕܢܚܬ ܗܢܐ ܡܙܕܕܩ ܠܒܝܬܗ»(ܠܘܩܐ ܝܚ: ܝ - ܝܕ). ܘܟܠܗܘ ܓܽܘܫܡܐ ܕܐܬܐ ܟܕ ܙܟܝܬ ܗܘܐ ܒܥܒܗ ܕܡܪܢ ܡܫܝܚܐ: ܓܠܐ ܗܝܡܢܘܬܗ ܘܒܗ ܟܕ ܗܘ ܓܠܐ ܙܒܚܐ ܘܙܟܐ ܠܘܬܗ ܒܣܦܪܐ ܗܟܢܐ ܟܕ ܐܡܪ: «ܐܬܕܟܪܝܢܝ ܡܪܝ ܡܐ ܕܐܬܐ ܐܢܬ ܒܡܠܟܘܬܟ» ܡܚܕܐ ܐܬܦܢܝ ܙܟܘܬܗ ܘܐܬܗܢܝ. ܕܢܩܘܫ ܗܦܘܟܗ ܗܟܢܐ ܕܡܪܢܐ ܘܐܡܪ ܠܗ: «ܐܡܝܢ ܐܡܪ ܐܢܐ ܠܟ: ܕܝܘܡܢܐ ܥܡܝ ܬܗܘܐ ܒܦܪܕܝܣܐ»(ܠܘܩܐ ܟܓ: ܡܒ - ܡܓ).

ܐܝܟܘ ܓܝܪ ܠܐ ܡܬܦܢܝܐ ܙܟܘܬܐ: ܢܟܦܐ ܚܝܢ ܠܟ ܘܢܒܝܐ ܐܝܟܘ ܕܒܡܫܝܚܘܬܐ ܐܬܦܢܝ ܙܟܘܬܐ ܐܘ ܠܐ: ܘܐܝܟܘ ܕܐܬܟܝ ܠܟ ܟܘܠ ܡܢܐ ܗܘ ܕܠܐ ܡܫܬܡܠܐ ܙܟܘܬܗ ܕܣܗܕܐ ܐܠܐ ܕܢܒܝܐ ܗܘܟܢܐ ܡܢ ܐܠܗܐ ܒܠܚܘܕܘܬܐ ܗܟܢܐ ܘܥܬܝܕܐ ܡܫܬܡܫܬܐ ܘܗܝܡܢ ܒܠܬܪܚܡܬܗ ܗ̇ܘ ܘܠܐ ܢܦܩܡ ܠܗ ܠܚܝܠܬܐ. ܘܒܪ ܠܐ ܡܦܝܣ ܡܢܐ ܗܠܟܝܢ ܗ̇ܘ ܕܡܟܠܬܐ ܠܦܘܪܫܐ ܕܢܦ̈ܫܬܝ. ܘܗ̇ܘ ܡܛܪ ܡܢ ܚܕܐ ܠܗ ܒܥܠܬܝ. ܘܒܪ ܡܘܫ ܐܠܗܐ ܡܢ ܗ̇ܘ ܘܢܦܩܐ ܠܥܠܡܐ: ܘܢܣܒܐ ܒܗܘܢ ܠܚܠܬܗ ܕܗܝܡܢܘܬܐ. ܘܬܘܒ ܠܐܘܢܓܠܝܘܢ ܡܕܝܢ ܗ̇ܘ ܡܐ ܕܗܘܐ ܠܐܢܬܬܐ ܟܢܥܢܝܬܐ ܘܢܦܩ̇ܗ ܒܬܪ ܡܪܢ ܝܫܘܥ ܠܟܢܥܢܝܬܐ ܕܙܥܩ ܘܙܥܩܬ ܟܕ ܡܚܐ: «ܐܬܪܚܡ ܥܠܝ ܡܪܝ ܒܪܗ ܕܕܘܝܕ. ܒܪܬܝ ܒܫܢܝܐܝܬ ܡܬܕܒܪܐ ܡܢ ܫܐܕܐ»(ܡܬܝ ܛܘ: ܟܒ). ܡܪܢ ܕܝܢ ܠܐ ܦܢܝ ܠܗ̇ ܡܠܬܐ ܦܬܓܡܐ ܐܠܐ ܐܡܪ ܠܗ ܡܬܠܐ ܐܝܟ ܗ̇ܘ ܕܠܐ ܙܳܕܩ ܕܢܣܒ ܠܗ ܘܢܬܠ ܠܚܡܐ ܘܕܝܠܗܘܢ ܠܟܠ̈ܒܐ. ܗ̇ܝ ܕܝܢ ܒܠܒܝܒܘ ܘܗܦܢܬ ܡܟܝܠ ܦܘܫ: ܟܕ ܕܝܢ ܡܛܠ ܟܠܒܐ ܡܪܝ: ܡܢ

ܡܫܰܠܡܳܢܘܬܗ̇ ܐܠܗܳܝܬܐ ܫܪܝܪܬܐ ܘܡܫܝܚܘܬܗ̇ ܕܝܠܗ. ܡܛܠܗܢ ܕܝܢ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ ܦܫܝܼܛܐ ܠܗ ܦܠܓܘܬܐ. ܗܟܢ ܡܪܝܐ ܠܡܫܝܚܘܬܗ ܘܐܦܣ ܠܟܪܙܘܬܗ ܕܕܒܪܐ ܗ̱ܘܐ ܡܢ ܫܘܪܝܐ. ܘܡܘܬܐ ܗ̱ܝ ܓܒܪ ܠܢ ܗ̣ܘ ܕܚܠܐ ܘܠܐ ܬܐܒ̣ ܠܢ. ܐܝܟ ܓܒܪ ܕܡܫܡܫܢܐ ܡܬܬܠܝܢ ܥܠ ܢܩܦܬܐ ܕܗܘܝܢ ܟܡܢ ܚܢܢܐ. ܢܐܡܪ ܠܢ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ: ܢܗܘܐ ܨܒܝܢ ܡܪܝܐ.

ܘܐܠܦ ܠܢ ܡܪܢ ܝܫܘܥ ܘܐܠܗܢ ܨܠܐ: ܕܒܟܠܝܘܡ ܗ̄ܘ̇ܐ ܗ̱ܘܐ ܥܡ ܐܒܘܗܝ ܫܡܝܢܐ ܒܨܠܘܬܐ ܫܡܝܢܝܬܐ ܠܫܘܒܚܗ ܐܒܝܠܬܐ ܗܓܝܬܐ. ܟܕ ܕܝܢ ܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܨܠܐ ܗ̱ܘܐ: ܬܠܡܝܕܘܗܝ ܒܚܙܝܐ ܗ̱ܘܘ ܐܝܟ ܗ̇ܘ ܕܥܡ ܢܦܫܐ: ܕܗܘܘ ܘܐܦ ܚܕ ܐܢܘܢ ܠܘܩܒܠܗ: ܘܗܘܘ ܟܐܒܐ ܘܐܒܐ ܒܗ ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܥܠܝ ܢܦܫܗ (ܡܙܡ ܡܒ: ܗ). ܟܕ ܕܝܢ ܫܐܠܘ ܫܠܝܚܐ ܒܥܘ ܠܡܪܢ ܕܢܠܦ ܐܢܘܢ ܨܠܘܬܐ: ܐܠܦ ܐܢܘܢ ܕܢܠܦܘܢ ܠܗܘܢ ܐܦ ܫܠܝܚܐ ܘܬܠܡܝܕܘܗܝ: ܟܕ ܐܡܪ ܠܗܘܢ: «ܗܟܢܐ ܗܟܝܠ ܨܠܘ ܐܢܬܘܢ: ܐܒܘܢ ܕܒܫܡܝܐ»(ܡܬܝ ܘ: ܛ - ܝܓ. ܠܘܩܐ ܝܐ: ܐ - ܕ). ܐܠܦ ܐܢܘܢ ܘܐܦ ܠܢ: ܠܨܠܘܬܐ ܗ̇ܝ ܕܩܪܝܢ ܠܗ̇ ܨܠܘܬܐ ܡܪܢܝܬܐ: ܘܦܫܛ ܒܪܝܐ. ܘܗܘܐ ܠܢ ܛܘܦܣܐ ܘܒܠܗܘܢ ܢܨܠܐ ܠܓܠܘܬܐ ܕܚܕ ܘܕܡܫܡܫܢܝܢ ܠܗܘܢ ܠܟܠ ܐܠܗܐ. ܘܗܫܐ ܒܗ ܡܬܒܥܝܢܘܬܐ ܕܨܠܘܬܐ: ܘܡܛܠܐ: ܠܬܘܕܝܬܐ ܘܠܐܠܗܐ ܥܠ ܛܝܒܘܬܗ ܕܠܘܬܢ: ܘܒܥܘܬܐ ܕܫܘܒܩܢ ܚܛܗܐ: ܘܫܘܒܚܐ ܘܬܘܕܝܬܐ: ܕܢܛܪ ܫܠܝܐ ܕܢܦܫܐ ܘܦܓܪܐ: ܘܗܘܝܐ ܗܓܝܪ ܗ̄ܘܐ ܠܗ ܒܪܘܚܐ ܘܒܦܓܪܐ.

ܐܘܦ ܕܠܐ ܬܘܒ ܠܢ ܒܨܠܘܬܐ ܓܘܢܝܬܐ ܕܥܡ ܡܫܡܫܢܐ ܓܝܪ ܟܢܬܐ: ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܐܪܙܐ ܩܕܝܫܐ: ܐܠܐ ܢܛܘܪܐ ܠܢ ܒܥܕܢ̈ܐ ܗܘ ܕܝܢ: ܕܒܗ ܨܠܘܬܐ ܡܫܡܫܢܝܬܐ ܕܠܐ ܐܦ ܒܐܦܝ ܘܢܦܫ ܓܘܗ ܩ̈ܠܐ ܘܥܡ ܡܠܐܟܐ ܓܘܫܡܐ ܘܢܘܗܪܐ ܘܥܡ ܓܘܫܡܝܬܐ: ܘܢܗܘܐ ܐܡܝܢ

ܒܐܦ̈ܝܐ ܕܙܟܘܬܐ ܕܥܡ ܐܠܗܢ ܪܡܐ: ܘܡܢܗ ܕܪܡ ܡܢ ܟܠ: ܚܝܠܐ ܢܩܒܠ ܘܡܟܡܟܬܐ ܥܡ ܐܒܗܬܐ ܕܟܠ ܒܥܠܕܒܒܝܢ ܣܛܢܐ ܘܟܠ ܟܠܗ ܚܝܠܗ: ܘܢܛܪܗ ܡܢ ܒܢܝ̈ܢܫܐ ܒܝ̈ܫܐ ܕܠܗ ܢܦܫܢ. ܘܡܣܬܟܠ ܕܫܢܫܝܢ ܠܥܡܕ ܙܒܢܗ ܕܐܠܗܢ: ܐܝܬ ܠܢ ܕܢܬܐܡܢ ܟܠ ܡܪܝܐ ܕܛܐܒܐ ܡܕܝܐ ܘܟܠܗ ܢܪܘܐ ܦܪܘܫܬܐ ܘܠܦܘܪܩܢܐ ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ ܢܦܫܬܐ ܢܫܡܥ ܒܢܨܚܬ ܡܪܝܐ: ܘܠܗܘܢ ܥܒܘܪܐ ܢܛܝܪܐ: ܘܡܠܟܘܬܗ. ܟܠܗܝܢ ܢܛܐܒܚ: ܟܕ ܛܘܒܝ ܠܗ ܢܩܪܒ ܒܙܟܘܬܐ: ܕܡܗܝܡܢܝܢ ܒܗ ܕܐܝܬܘܗܝ ܐܠܗܢ ܘܦܪܘܩܢ. ܡܛܠ ܕܠܝܬ ܙܟܘܬܐ ܕܠܐ ܗܝܡܢܘܬܐ: ܐܝܟܢܐ ܩܒܠ ܡܨܠܝܢ ܠܗ̇ ܕܒܗ ܠܐ ܡܗܝܡܢܝܢ ܡܦܣܩ ܠܗ ܥܒܪ ܡܪܝܐ ܟܕ ܐܡܪ: «ܡܛܠ ܗܢܐ ܐܡܪ ܐܢܐ ܠܟܘܢ: ܕܟܠ ܡܕܡ ܕܡܨܠܝܢ ܐܢ̱ܬܘܢ ܘܫܐܠܝܢ ܐܢ̱ܬܘܢ: ܗܝܡܢܘ ܕܢܣܒܝܢ ܐܢ̱ܬܘܢ: ܘܢܗܘܐ ܠܟܘܢ»(ܡܪܩܘܣ ܝܐ: ܟܕ).

ܢܒܪܟܟܘܢ ܡܪܝܐ ܐܠܗܐ ܘܢܣܡܟܟܘܢ ܠܡܫܡܠܝܘ ܥܡܗ ܠܐܦܪܘܬܟܘܢ ܙܘܚܬܐ: ܘܢܩܒܠ ܨܘܡܟܘܢ ܘܨܠܘ̈ܬܟܘܢ ܘܬܘܕܝܬܟܘܢ: ܘܢܣܡܟܟܘܢ ܐܦ ܠܡܥܒܕܗ ܟܠܕܐ ܕܡܫܡܠܝܘ ܫܒܝܚܬܐ ܕܡܢ ܒܝܬ ܡܫܝ̈ܚܬܐ ܒܢܘܪܐ ܘܙܘܥܐ ܘܡܫܠܡܢܐ ܟܢܫܐ ܘܟܘܫܪܐ ܗܕܝܪܐ: ܘܛܝܒܘ ܕܡܪܝܐ ܥܡ ܟܠܟܘܢ: ܘܐܒܘܢ ܕܒܡܫܝܚܐ ܘܫܦܪܐ.

ܛܒܝܥ ܒܡܛܒܥܬܢ ܦܛܪܝܪܟܝܬܐ ܒܕܪܡܣܘܩ ـ ܣܘܪܝܐ
ܒܥܣܪܝܢ ܘܐܪܒܥܐ ܕܟܢܘܢ ܐܚܪܝ ܕܬܪܝܢ ܐܠ̈ܦܝܢ ܘܬܪܬܝܢ ܫܢ̈ܝܢ
ܕܐܝܬܝܗ ܫܢܬܐ ܕܥܣܪܝܢ ܘܚܕܐ ܕܦܛܪܝܪܟܘܬܢ

ܬܘ ܢܦܫܬܐ ܠܝ ܠܡܠܟܘܬܗ ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ

ܐܡܪ ܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ: «ܬܘ ܠܘܬܝ ܟܠܟܘܢ ܠܐܝ̈ܐ
ܘܫܩܝ̈ܠܝ ܡܘܒ̈ܠܐ ܘܐܢܐ ܐܢܝܚܟܘܢ»

(ܡܬܝ ܝܐ: ܟܚ)

ܡܚܕܐ ܕܢܦܠ ܐ̱ܢܫܐ ܡܕܡܐ ܒܥܒܪܬܐ ܕܚܛܝܬܐ ܕܙܢܘܬܐ: ܘܐܬܦܪܫ ܡܢ ܚܝܐ ܕܫܝܢܐ ܘܐܬܪܚܩ ܡܢ ܦܪܘܫܘܬܐ ܠܐܘܪܚܐ ܕܫܡܝܐ: ܟܠܗܘܢ ܒܚܝܪ ܒܢܝ̈ܢܫܐ ܗܪܘ ܘܚܕܝܢ ܠܡܫܡܫܗ ܒܠܗܘܒܐ ܕܚܛܐ ܕܒܠܥܐ ܗܘܐ ܘܡܘܒܕܗ ܠܚܝܐ: ܒܒܥܬܗ ܕܠܚܝܐ ܕܠܐ ܦܘܪܫܢ. ܘܐܬܟܢܫ ܠܢܦܫܗ ܚܙܐ ܕܗܘܐ ܒܚܫܠܐ ܒܦܘܡܐ ܡܠܟܘܬܗ ܕܡܪܝ ܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ ܕܐܡܪ: «ܡܛܠ ܕܟܠܗܘܢ ܚܛܘ ܘܡܚܣܪܝܢ ܡܢ ܬܫܒܘܚܬܗ ܕܐܠܗܐ»(ܪܗܘ ܓ: ܟܓ) ܘܐܫܬܘܝܘ ܙܘܕܩܐ ܒܡܓܢ ܕܛܝܒܘܬܐ: ܒܗ ܒܦܪܘܩܐ ܗܘ ܘܐܬܠܘܝ ܠܐܠܗܐ ܐܒܐ ܕܟܠܗܘܢ ܢܚܙܐ ܕܠܐܘܪܚܬܐ ܢܕܒܪ ܒܗ ܫܝܢܐ ܠܐܘܪܚܐ ܘܡܕܒܪܢܘܬܐ ܢܫܡܥ ܒܗ ܒܪܘܚܐ ܕܫܝܢܐ ܘܐܘܪܚܐ ܘܡܠܟܘܬܐ ܕܫܠܡ ܒܒܪ̈ܝܬܗ. ܘܡܛܠ ܗܢܐ ܗܪܟܐ ܐܡܪ ܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ: «ܟܕ ܡܛܐ ܕܝܢ ܫܘܠܡܗ ܕܙܒܢܐ: ܫܕܪ ܐܠܗܐ ܠܒܪܗ: ܘܗܘܐ ܡܢ ܐܢ̱ܬܬܐ: ܘܗܘܐ ܬܚܝܬ ܢܡܘܣܐ: ܕܠܐܝܠܝܢ ܕܬܚܝܬ ܢܡܘܣܐ ܐܢܘܢ ܢܙܒܢ. ܘܢܩܒܠ ܣܝܡܬ ܒܢܝ̈ܐ»(ܓܠܛܝܐ ܕ: ܕ-ܗ) «ܠܐ ܓܝܪ ܐܝܬ ܠܢ ܪܘܚܐ ܕܥܒܕܘܬܐ ܕܠܐ ܡܨ̈ܐ ܕܢܚܫ ܥܡ ܟܪܝܗܘܬܢ: ܐܠܐ ܕܡܢܣܝ̈ܐ ܒܟܠܡܕܡ ܐܟܘܬܢ ܣܛܪ ܡܢ ܚܛܝܬܐ»(ܥܒܪ ܕ: ܝܗ).

ܐܝܟ: ܡܪܢ ܓܝܪ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܥܡ ܡܕܒܪܢܘܬܗ ܕܒܥܡܪ:
ܐܘܪܚ ܒܝܘܡܬܗ ܕܒܢܝܐ ܘܛܘܪܦܗ ܕܥܠܬܘܬܗ ܡܢܝܢܐ ܕܒܪܡ
ܫܘܒܚܐ: ܒܡܕܒܪܢܐ ܗܪܝܪܐ ܕܝܠܗ: ܗܘ̇ ܕܒܥܠܡ ܡܢܫܐ ܕܝܠܗ
ܢܦܠ ܒܫܘܬܐ ܡܫܝܚܐ. ܡܪܝ ܦܛܪܘܣ ܓܝܪ ܪܝܫܐ ܕܫܠܝ̈ܚܐ
ܡܠܦ ܠܢ ܒܐܓܪܬܗ ܘܐܡܪ: «ܐܬܬܥܝܪܘ ܘܥܝܪܘ ܡܛܠ
ܕܒܥܠܕܒܒܟܘܢ ܣܛܢܐ ܐܝܟ ܐܪܝܐ ܢܗܡ ܘܡܗܠܟ ܘܒܥܐ ܠܡܢ
ܢܒܠܥ. ܩܘܡܘ ܗܟܝܠ ܠܘܩܒܠܗ: ܟܕ ܡܫܪܪܝܢ ܐܢܬܘܢ
ܒܗܝܡܢܘܬܐ. ܘܕܥܘ ܕܐܦ ܥܠ ܐܚܝܟܘܢ ܕܒܥܠܡܐ: ܗܢܘܢ
ܗܠܝܢ ܚ̈ܫܐ ܗ̈ܘܝܢ» (ܐ ܦܛܪ ܗ: ܚ - ܛ). ܒܟܠ ܓܝܪ ܙ̈ܒܢ
ܣܛܢܐ ܘܫܠܝܚܘܗܝ ܠܐܪܥܐ ܕܚܝܠܐ ܠܡܥܒܕܘ ܢܦܫ̈ܬܐ ܕܒܢ̈ܝܢܫܐ:
ܘܟܡܐ ܐܡܝܢ ܘܐܝܟ ܐܢܘܢ ܒܚ̈ܝܠܐ ܒܝܫ̈ܬܐ: ܘܒܐ̈ܦܐ ܒܝܫ̈ܬܐ:
ܘܡܫ̈ܩܐ ܘܛܘܪ̈ܦܐ ܡܫܝܚܐ: ܘܟܡܐ ܡܢܗܘܢ ܕܐܝܬ ܒܗܘܢ:
ܘܡܒܠ ܐܢܘܢ ܠܡܫܡܫ ܠܒܥܠܐ ܕܐܬܐ ܗܫܝܐ ܐܡܬܐ ܕܒܝ
ܠܒܪܐ ܐܫܘܛܐ: ܕܒܝ ܓܒܗܘܢ ܕܒܫܝܛܘܬܐ ܠܐܘܪܚܐ ܕܢܘܟܪܝܘܬܐ:
ܦ̈ܪܣܘ ܠܛܢܦܘܬܐ ܘܐܣܛܪ̈ܛܐ ܠܗܘܢ: ܘܐܫܠܡܘ ܠܚܝܝܗܘܢ
ܦܓܘܫܡܐ ܘܠܐܘܪܚܬܐ: ܘܡܝܬܘ: ܘܗܘܘ ܠܬܪܬܐ: ܘܐܬܦܪܫܘ ܠܗܘܢ
ܡܢ ܐܠܗܐ. ܘܟܢܐ ܢܒܝܐ ܐܡܪ ܐܫܥܝܐ ܢܒܝܐ ܠܗܢܘܢ ܕܐܝܟ
ܗܠܝܢ: «ܗܐ ܠܐ ܐܬܟܪܝܬ ܐܝܕܗ ܕܡܪܝܐ ܠܡܦܪܩ: ܘܠܐ ܝܩܪܬ
ܐܕܢܗ ܠܡܫܡܥ. ܐܠܐ ܚܛܗ̈ܝܟܘܢ ܗ̣ܘ ܦܪܫ ܒ̈ܝܢܝܟܘܢ
ܠܐܠܗܟܘܢ. ܘܚܛܗ̈ܝܟܘܢ ܐܗܦܟܘ ܐܦ̈ܘܗܝ ܡܢܟܘܢ ܕܠܐ
ܢܫܡܥ» (ܐܫܥܝܐ ܢܛ: ܐ - ܒ).

ܡܠܠ ܓܝܪ ܐܠܗܐ ܡܢ ܩܕܝܡ ܒܢܒܝ̈ܐ ܘܕ̈ܪܐ ܥܡ ܐܒܗ̈ܬܐ ܥܡ
ܢܒܝ̈ܐ: ܘܥܒܕܘܢ ܗܘܘ ܢܡܘ̈ܣܐ ܘܦܘܩ̈ܕܢܐ ܘܕ̈ܝܢܐ ܠܒܢ̈ܝܢܫܐ
ܕܩܪܒܐ ܢܦܫܗܘܢ ܡܢ ܐܠܗܐ ܡܪܝܐ: ܐܠܐ ܡܢܗܘܢ ܗܢܘܢ

ܕܐܬܘܕܥܘ ܠܥܛܪ: ܠܥܡܡ̈ܐ ܘܕܢܠܦܘܢܝܗ. ܠܒܢ̈ܝܢܫܐ: ܫܡܥܘ
ܡܢ ܡܬܘܗܝ ܦܘܩܕܢܐ ܐ̱ܢܫܐ ܕܡܦܪܫ ܠܥܛܝ: ܒܟܠܗܘܢ ܐܦܝ
ܐܝܟ ܡܪܝ ܦܘܠܘܣ ܟܕ ܐܡܪ: «ܐܦ ܠܟܘܢ ܗܫܬܐ ܗ̄ܘ:
ܕܡܛܫܝ ܐܝܬܘܗܝ ܠܒܢ̈ܝ ܐ̱ܢܫܐ ܡ̈ܘܬܒܠܐ ܡܫܪ̈ܬܐ. ܘܐܝܬܘܗܝ ܗܫܐ
ܡܢ ܙܒ̈ܢܘܗܝ ܠܐ ܡܢܝܢ ܐܝܬܘܗܝ ܠܟܘܢ
ܠܡ̈ܘܬܠܐ» (ܩܘܠ ܐ: ܟܘ). ܡܛܠ ܗܕܐ ܐܡܪ ܡܪܝ ܦܘܠܘܣ
ܠܟܠܗܘܢ ܒܢ̈ܝܢܫܐ ܗܢܘܢ ܕܐܠܗܐ ܐܢܘܢ ܘܡܠܟܘܬܐ ܕܚ̈ܝܐ ܕܒܠܒܐ
ܗܘܐ ܕܒܠܒܗ ܢܐܟܠܘܢ ܕܢܚܝܐ ܢܚܝܘܢ ܡܫܡܠܝܬܐ ܕܪܘܚ
ܘܦܓܪ: ܟܕ ܐܡܪ: «ܠܐ ܗܟܝܠ ܐ̱ܢܫ ܢܕܘܢܟܘܢ ܒܡܐܟܘܠܬܐ
ܘܐܬܐ ܐܢܫܘܢ. ܫܡܥܘܗ ܢܦܫ ܒܟܠܗܘܢ ܘ̈ܡܠܟܘܗ ܡܢܗ:
ܘܢܫܐ ܐܬܐ ܘܡܬܡܠܟ ܐܬܐ ܒܠܒܢ: ܘܡܡܫܚܝܢ ܐܝܬܘܗܝ ܢܦ̈ܫܐ
ܠܡܦܩܬܟܘܢ. ܢܦܫ ܓܝܪ ܟܘܫܡ ܗ̱ܘ: ܘܡܘܠܟܢܐ ܡܟܠܠ
ܗܝ» (ܡܠܐ ܐ: ܟܚ ـ ܠ).

ܐܦ: ܐܝܟ ܡܫܝܚܝܬܐ ܐܘ ܒܦܓܪܐ: ܒܟܠܗܘܢ ܓܝܪ ܡܫܟܠܠ ܕܚ̈ܝܝܢ
ܒܟܠ ܐܘܪܚܐ: ܒܥܡܘܬܐ ܡܫܝܚܐ ܕܐܝܢܝܢ ܐܢܝܢ ܒܐܠܗܝܢ. ܘܡܫܪܪܬܐ
ܕܛܒ ܒܟܠܗ ܡܢ ܛܒܢ. ܘܠܗ ܒܡܫܡܘܗ ܠܡܥܒܪ ܠܘܠܝܢ
ܒܟܠܗܬܐ ܒܢܝܢܐ ܕܢܝܢ: ܐܠܐ ܐܢ ܢܦܠ ܠܡܦܪܫܘ ܕܦܪܘܩ
ܡܪܝ ܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ: ܗ̄ܘ ܕܠܝܢ ܩܪܐ ܕܒܠܒܗ ܢܐܟܠ ܘܠܐܝܠܦܘ
ܒܥܡܐ ܢܛܝܢ ܕܗܘܘ ܙܡܝܢܐ ܘܕܝܢܘܬܐ ܘܦܘܪܫܢܐ ܕܒܢܝܢܐ:
ܘܡܢ ܢܦܩܘ ܡܦܪܐ ܕܫܛܝܐ ܢܛܪܢ: ܘܒܗ ܢܛܪܝܐ ܘܡܢܗ ܢܐܠܦ
ܠܚܝܘܬܐ ܘܡܫܡܫܘܬܐ: ܕܒܗ ܢܦܫܐ ܢܚܝܬܐ ܘܬܦܠܚܘܬܐ ܡܪܝܢܬܐ
ܒܠܒܘܗܘܢ ܒܟܠܟܠ.

ܫܪܝܪܝܢ: ܐܡܪ ܒܠܚܘܕ ܡܪܝ ܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ ܠܟܠܗ ܫܡܥܘ
ܟܕ ܗ̄ܘ ܡܠܟ ܠܒܢܝܢܐ ܘܐܬܐ ܠܡܫܪܪܘܗܝ: ܘܡܠܟ ܗܘܐ

ܒܚܪܬܐ ܡܢ ܠܠܘܬܐ܆ ܘܟܕ ܐܫܬܠܡ܆ ܦܩܕ ܠܬܠܡܝ̈ܕܘܗܝ ܕܠܥܒܪܐ ܕܝܡܬܐ ܢܐܙܠܘܢ܆ ܘܣܠܩܘ ܠܡܥܒܪ̈ܢܐ ܠܒܢ̈ܝܐ܆ ܘܪܟܒܘ ܒܣܦܝܢܬܐ ܕܐܝܟ ܗ̱ܘܐ ܠܘܬܗܘܢ܆ ܗܘ ܕܝܢ ܡܪܝ ܡܫܘܐ ܢܚ ܘܕܡܟ ܥܠ ܒܣܕܝܐ ܒܚܪܬܗ ܕܣܦܝܢܬܐ. ܘܗܘܐ ܥܠܥܠܐ ܪܒܬܐ ܘܪܘܚܐ܆ ܘܐܙܕܩܦܘ ܓ̈ܠܠܐ ܘܐܬܡܣܟܠܘ ܘܡܚܘ ܒܣܦܝܢܬܐ ܘܩܪܝܒܐ ܗ̱ܘܬ ܠܡܬܛܒܥܘ. ܘܐܪܓܫܘ ܠܡܥܒܪ̈ܢܐ ܒܥܓܠ ܘܕܚܠܘ ܕܚܠܬܐ ܪܒܬܐ. ܘܒܬܪ ܕܦܩܦܩܘ ܚܠܠ ܕܡܠܗܘܢ ܘܦܬܚܘ ܚܕܬܐ ܕܡܠܗܘܢ ܕܒܥܠܐ ܠܡܥܡܪܘܗ ܠܣܦܝܢܬܐ܆ ܘܐܦܩܘܗ ܘܐܘܒܠܘܗ ܡܢ ܗܝ ܕܢܚܒܫܘܢ ܘܢܦܩܘܢ ܠܣܦܝܢܬܐ܆ ܐܝܟ ܓܘܫܡܐ ܒܥܪܒܐ ܡܥܣܢܐ ܘܐܬܟܪܘܗܝ ܘܐܡܪܘ ܠܗ: «ܪܒܢ܆ ܠܐ ܒܛܝܠܐ ܠܟ ܕܐܒܕܝܢܢ. ܘܩܡ ܘܟܐ ܒܪܘܚܐ܆ ܘܐܡܪ ܠܝܡܐ: ܫܠܝ ܐܣܬܟܪ ܐܢܬ. ܘܫܠܝܬ ܪܘܚܐ ܘܗܘܐ ܫܠܝܐ ܪܒܐ. ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ: ܠܡܢܐ ܕܚܝܠܝܢ ܐܝܬܝܟܘܢ ܗܟܢܐ ܘܠܡܢܐ ܠܝܬ ܒܟܘܢ ܗܝܡܢܘܬܐ. ܘܕܚܠܘ ܕܚܠܬܐ ܪܒܬܐ. ܘܐܡܪܝܢ ܗ̱ܘܘ ܚܕ ܠܚܕ: ܡܰܢܘ ܟܝ ܗܢܐ ܕܪܘܚܐ ܘܝܡܐ ܡܫܬܡܥܝܢ ܠܗ»(ܡܪܩܘܣ ܕ: ܠܚ - ܡܐ).

ܐܦ: ܦܘܠܐ ܢܦܰܩ ܠܗ ܫܘܠܐ ܕܡܫܘܚܗ ܕܡܪܝ܆ ܗܘܐ ܗ̱ܝ ܐܒܝܬܐ ܡܕܡܝܬܐ ܕܒܗ ܦܬܘܠܐ ܡܕܡܐ ܡܕܡܘ ܕܠܡ ܡܢܝ ܕܡܢ܆ ܘܐܡܪ ܠܬܠܡܝ̈ܕܘܗܝ ܕܡܥܠ ܕܢܗܒ ܠܬܠܡܝ̈ܕܘܗܝ ܕܡܪܢܐ. ܐܠܐ ܗܘ ܡܪܢܐ܆ ܕܐܬܐܡܪ ܒܥܠܘܗܝ ܕܠܐ ܢܐܡ ܘܠܐ ܕܡܟ ܗܘܐ ܢܛܘܪܐ ܚܝܠܬܢܐ ܕܗܢܘܢ ܕܒܗܘ ܐܢܘܢ܆ ܘܗܘܘ ܐܟܡܐ ܕܐܡܪܗ ܕܗܘ ܢܒܝܐ «ܘܡܢ ܐܬܩܢ ܒܫܡܝܐ... ܐܝܟ ܫܡܫܐ ܐܝܟ ܣܗܪܐ ܕܡܬܩܢ܆ ܘܣܗܕܐ ܕܒܫܡܝܐ ܐܝܟ ܡܗܰܝܡܢ»(ܡܙܡ ܦܛ: ܚ - ܛ). ܩܡ ܡܪܝܐ ܡܥܝܪܐ ܘܟܐ ܒܪܘܚܐ ܘܐܡܪ ܠܝܡܐ: ܫܠܝ ܐܣܬܟܪ ܐܢܬ. ܘܫܠܝܬ ܪܘܚܐ ܘܗܘܐ ܫܰܠܝܐ ܪܒܐ. ܘܐܬܚܙܝ ܚܝܠܗ ܪܒܐ ܕܡܪܝܐ ܕܟܠ

ܚܝ̈ܠܘܬܐ ܕܚܝܐ ܕܝܠܗ ܠܗ ܠܒܪܢܫܐ ܕܒܗܘܢ ܢܫܬܠܛ: ܘܒܗܘܢ ܡܪܝܐ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ ܟܕ ܐܡܪ: ܠܥܠܡܐ ܟܠܗ ܒܗܘܢ ܗܝܡܢܘܬܐ.

ܒܗ ܒܪܢ ܒܢܦܫܐ ܗܘܐ ܘܒܠܗܘܢ ܗܦܟܬܐ ܕܚܝ̈ܐ: ܐܢ ܕܢܣܬܪܝܐ ܐܘ ܕܒܝܫܐ: ܚܢܢ ܕܒܫܡܗ ܕܡܪܝܐ ܡܫܝܚܐ ܠܩܘܒܠܬܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܢܣܒܝܢ: ܒܗܘܢ ܡܬܕܫܝܢ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ ܓܒ̈ܪܐ: ܡܫܬܓܫܝܢ ܠܢ ܟܕ ܢܦܫ̈ܬܐ ܡܕܡ ܘܒܫܩ̈ܬܐ ܒܝ ܛܥܝܢ: ܘܐܓܚܝ ܠܝ ܕܠܡ ܠܐ ܡܨܝܐ ܠܗ̇ ܠܣܦܝܢܬܐ ܕܐܬܚܝܒ ܡܚܒܠܐ ܕܡܪܝܐ ܗܘܐ ܒܗ. ܐܦ ܓܝܪ ܕܒܬܐ ܩܕܡܝܬܐ ܒܕܡܘܬܐ ܣܦܝܢܬܐ ܕܡܥܒܪܐ ܡܝܐ ܣܓܝܐܐ ܘܠܐ ܡܬܛܒܥܐ ܐܦ ܐܒܘܪܐ ܗ̱ܝ ܘܐܦ ܛܥܝܢ ܒܗ̇ ܪ̈ܘܚܐ ܡܝ̈ܬܐ: ܐܠܐ ܟܕ ܪܚܡ ܗ̱ܘܐ ܡܪܝܐ ܡܢ ܘܡܢ ܣܦܝܢܬܗܢ ܗܝܡܢ ܐܬܐ ܠܝ ܕܢܓܥ ܒܢܟܠܐ ܡܟܠܐ ܘܒܚܝܠܐ ܐܝܟ ܐܪܝܐ ܢܗܡ ܘܒܥܐ ܕܠܡ ܢܒܠܥ.

ܢܗܘܐ ܠܢ ܡܫܒܠܐ ܒܫܡܗ ܘܡܪܝܐ ܒܐܝܕܗ: ܒܡܠܬܐ ܘܒܥܒܕܐ: ܕܢܦܩ ܡܢܗ ܚܝܠܐ ܠܟܘܠܐ: ܘܢܓܥ ܠܝ ܕܠܡ ܒܚܝܠܘܬܗ ܡܙܝܢܬܐ ܠܝ ܚܝܐ ܘܢܗܪܐ ܘܒܚܝܠܗ ܗܘܪܐ ܒ ܚܙܐ: ܘܗܘܘ ܕܟܠ ܡܢ ܒܩܛܠܬܐ ܘܐܒܕܢܐ ܦܪܩ: ܘܠܐ ܢܬܕܒܪ ܠܝ ܐܦ ܩ̈ܛܠܐ ܕܡܪܝܐ ܬܫܡܫܘܢ: ܘܡܐܪܙܐ ܕܠܡ ܚܝܠܐ ܘܚܝ̈ܠܘܬܗ (ܗܢܘ ܕܝܢ ܣܛܢܐ ܘܕܝ̈ܘܐ ܒܝ̈ܫܐ): ܢܛܪܦ. ܐܠܐ ܢܬܢܛܪ ܠܒ ܒܗܝܡܢܘܬܢ ܠܐ ܡܬܕܠܕܠܢܝܬܐ: ܘܡܫܝܚܐ ܒܝܬ ܗ̱ܘ: ܗܘܘ ܠܗ ܐܠܗܘܗܝ ܘܐܡܪ: «ܐܝܟܐ ܓܝܪ ܕܬܪܝܢ ܐܘ ܬܠܬܐ ܟܢܝܫܝܢ ܒܫܡܝ: ܬܡܢ ܐܢܐ ܒܡܨܥܬܗܘܢ»(ܡܬܝ ܝܚ: ܟ). ܟܠܐ ܗܕܐ ܠܐ ܡܬܘܡܐ ܡܢ ܐܦܠܐ ܡܪܦܐ ܒܝ ܐܡܪܐ: ܐܠܐ ܗܘܝܘ «ܒܝܬܐܝܠ» ܒܝܬ ܗ̱ܘ ܐܝܠ (ܐܠܗܐ): ܘܪܘܚܗ ܩܕܝܫܐ ܠܐ ܢܦܩ ܠܗ ܡܢܗ. ܐܦ

ܓܝܪ ܒܐܒܝ ܡܦܣ ܡܪܝܐ ܠܥܡܡܐ ܕܢܦܫܐ ܠܝ܆ ܐܠܐ ܠܐ ܡܦܣ ܠܗ ܕܠܝ ܢܘܟܪ܆ ܘܥܠ ܗܕܐ ܐܡܪ ܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ: «... ܡܘܡܝܢ ܗ̱ܘ ܕܝܢ ܠܐܠܗܐ܆ ܕܠܐ ܢܦܩܘܢ ܕܐܬܢܣܘܢ ܠܒܪ ܡܢ ܡܕܡ ܕܝܠܦܬܘܢ ܐܢܬܘܢ. ܐܠܐ ܢܥܒܕ ܠܟܪܣܗܘܢ ܡܦܩܬܐ܆ ܐܡܝܢ ܕܐܡܢܘܢ ܟܡܫܡܫܝܢܘ» (ܐ ܩܘܪ ܛ: ܝܓ).

ܚܢܢܢ܆ ܒܐܒܢܬܐ ܗܠܝܢ ܩܫܝܫܐ ܘܡܫܡܫܢܐ ܕܒܗܘܢ ܟܗܢܐ ܠܗ ܒܟܠܡܐ ܕܡܠܝ܆ ܘܐܬܦܪܫܘ ܒܗ ܒܩܘܫܬܐ ܘܒܛܝܒܘܬܐ ܘܒܬܘܠܘܬܐ܆ ܘܐܬܒܠܝ ܫܢܝܬܐ ܕܐܘܪܚܬܐ ܘܕܝܢܬܐ ܘܕܒܝܬܐ܆ ܘܫܘܦܪܗܘܢ ܕܒܢܝܢܐ ܦܪܫ ܠܗܘܢ ܡܢ ܡܪܝܐ܆ ܠܘ ܢܒܝܐ ܠܝ ܠܦܪܝܫܘܬܗ ܕܡܪܝ ܫܡܥܘܢ ܡܫܝܚܐ ܘܒܗ ܢܬܓܘܣ܆ ܘܢܠܐ ܠܝ ܠܟܗܢܘܬܐ ܗܘܐ ܕܐܡܪܐ ܠܥܒܕ ܡܢ ܕܒܢܝܐ ܡܪܝܐ ܒܝ ܡܬܬܟܠܢܐ ܗ̱ܘܐ ܒܫܡ ܡܪܝܐ ܘܐܡܪ: «ܒܟ ܡܪܝܐ ܗܝܡܢܬ܆ ܐܘܣܦ ܠܝ ܗܝܡܢܘܬܐ. ܘܒܟܠܗ ܠܒܝ ܐܬܬܟܝܠܬ܆ ܐܘܣܦ ܬܘܟܠܢܝ ܕܒܠܒܝ» ܘܐܡܪ ܠܝ ܐܦ ܒܫܡ ܡܙܡܘܪܐ «ܡܪܝܐ ܢܘܗܪܝ ܘܦܘܪܩܢܝ ܡ̇ܢ ܡ̇ܢ ܐܕܚܠ܆ ܡܪܝܐ ܥܘܫܢܐ ܕܚܝܝ ܡ̇ܢ ܡ̇ܢܘ ܐܙܘܥ» (ܡܙܡ ܟܙ: ܐ). ܘܐܡܪ ܬܘܒ: «ܡܪܝܐ ܢܪ̇ܥܝܢܝ ܘܡܕܡ ܠܐ ܢܚܣܪ ܠܝ... ܢܦܫܝ ܐܦܢܝ ܘܕܒܪܢܝ ܒܫܒܝ̈ܠܐ ܕܟܐܢܘܬܐ. ܡܛܠ ܫܡܗ ܐܦ ܐܗܠܟ܆ ܒܝܢܬ ܛܠ̈ܠܝ ܡܘܬܐ܆ ܠܐ ܐܕܚܠ ܡܢ ܒܝܫܬܐ ܡܛܠ ܕܐܢܬ ܥܡܝ܆ ܫܒܛܟ ܘܚܘܛܪܟ ܗܢܘܢ ܒܝܐܘܢܝ»(ܡܙܡ ܟܓ: ܐ ـ ܕ).

ܐܒܐ ܡܦܠܓ ܢܦܫ ܠܝ ܡܬܐܡܪ ܕܪܘܡܐ ܐܘܪܚܝܬܐ ܒܪܡܬܐ܆ ܘܢ̇ܦܩ ܠܪܘܡܐ ܪܒܬܐ ܘܐܬܟܠܬܐ ܫܪܪܬܐ ܘܐܬܩܢܬܐ܆ ܒ ܡܢܗ ܕܡܪܝܐ ܒܟܢܫܐ ܕܢܗܠܝ ܫܡܗ ܘܫܠܡܗ ܒܟܠܗ

ܡܬܒܩܪܢܝܬܐ܂ ܘܠܐ ܢܥܠܠ ܠܝ ܠܢܦܘܫ ܐܠܐ ܢܩܪܐ ܠܝ ܡܢ ܒܝܬܐ.

ܢܩܒܠ ܡܪܝܐ ܐܠܗܐ ܠܪܘܚܗܘܢ ܘܨܠ̈ܘܬܗܘܢ ܘܙ̈ܕܩܬܗܘܢ ܘܨܘܡܗܘܢ ܕܥܒܕܘ ܘܦܪܣܘ ܠܒܕܒܕܘܢ ܠܥܕܬܗ ܡܫܝܚܝܬܐ ܕܡܢ ܒܝܬ ܡܝ̈ܬܐ܂ ܘܗܦܟܘ ܕܡܪܝܐ ܥܡ ܟܠܗܘܢ܆ ܘܐܒܘܢ ܕܒܫܡܝܐ ܘܡܪܢܐ.

ܫܠܡ ܒܝܘܡܝ ܦܛܪܝܪܟܘܬܐ ܕܒܪܨܘܡ - ܣܘܪܝܐ
ܒܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܡܫܚ ܡܪܝܐ ܕܐܬܪܡ ܠܐܦ̈ܝ ܘܐܠܟܐ
ܘܐܬܝܗ ܗܝܬܐ ܕܒܥܪܝܢ ܘܐܠܟܐ ܕܦܛܪܝܪܟܘܬܗ

ܡܩܠܬܐ ܫܕܥܬܐ

ܚܒ̈ܝܒܝ: ܣܘܢܗܕܘܣ ܕܝܠܢ ܩܕܝܫܬܐ ܣܘܪܝܝܬܐ ܐܪܬܕܘܟܣܝܬܐ ܕܐܢܛܝܘܟܝܐ ܗ̄ܝ ܕܐܬܟܢܫܬ ܠܗ̇ ܒܕܪܡܣܘܩ ܡܢ ܬܫ̊ܥܐ ܒܝܘܡܐ ܠܐܪܒܥܬܐ ܕܐܡܠܠ ܡܪܝܐ ܕܡܠܝܐ ܚܝ ܕܫܢܬ ܦܣܦܛ ܗ̱ܘܐ ܕܠܡ: ܕܫܢܬܐ ܗܘܐ ܕܟܝ ܕܡܫܝܚ: ܫܢܬܐ ܬܗܘܐ ܕܫܠܡ ܩܕܝܫܐ: ܗܘܝܐ ܕܝܢ ܐܝܟ ܕܠܦܘܬ ܠܦܪܝܬܐ ܘܐܬܕܪܝܬ ܠܗ̇ ܡܢ ܫܢ̈ܬܐ ܕܫܠܡ ܩܕܝܫܐ ܕܒܥܠܡܐ. ܢܝܚܐ ܕܝܢ ܐܬܘܗܝ ܣܘܦ ܡܗܝܡܢ̈ܐ ܕܢܬܕܪܘܢ ܒܗܝܡܢܘܬܐ ܕܟܠ ܫܢܬܐ ܚܕܬܐ ܗ̄ܘ ܕܒܗ̇ ܐܬܢܝܚ ܣܝܡ ܡܘܡܝܐ ܒܡܦ̈ܩܬܗ ܡܫܝܚܝܬܐ: ܗܘ ܕܝܢ ܐܬܘܗܝ ܐܒܐ ܕܫܠܡ ܠܒܢ̈ܝܐ

ܘܠܫܠܝ̈ܚܐ ܗ̇ܢܘܢ ܕܐܫܠܡܘܗ̇ ܠܐܒܗ̈ܬܢ ܢܒܝ̈ܐ ܘܗܢܘܢ ܠܢ
ܐܫܠܡܘܗ̇ ܠܥܠܡܐ ܟܕ ܫܠܡ ܘܚܬܡ ܕܠܐ ܬܘܣܦ ܐܦܠܐ ܒܘܙ.
ܐܬܐܡܪ ܠܗܘܢ ܓܝܪ ܡܫܝ̈ܚܝܐ ܒܟܠܗܘܢ ܐܢ̈ܫ ܫܒܝ̈ܠܗܘܢ
ܐܡܪܝܢ ܘܒܠܒ̈ܗܘܢ ܘܡܬܒܝ̈ܢܘܬܗܘܢ ܕܠܡ ܥܠܡܐ ܩܪܝܒܐ ܡܛܘ
ܕܐܠܗܐ ܐܬܐܟܠ ܗܘ ܡܟܠܬܐ ܐܠܗܘܬܗ ܚܝܠܐ ܕܐܠܗܐ.
ܦܘܠܘܣ ܡܢ ܫܠܝܚܐ ܟܠ ܗܘܐ ܗܟܢܐ ܐܡܪ: «ܟܠ ܟܬܒ
ܕܒܪܘܚܐ ܐܬܟܬܒ ܡܘܬܪ ܗ̱ܘ ܠܡܠܦܢܘܬܐ ܘܠܡܟܣܢܘܬܐ ܘܠܬܘܪܨܐ
ܘܠܡܪܕܘܬܐ ܕܒܟܐܢܘܬܐ ܕܢܗܘܐ ܓܡܝܪ ܓܒܪܐ ܕܐܠܗܐ ܘܠܟܠ
ܥܒܕ ܛܒ ܡܫܡܠܝ»(ܒ ܛܝܡܬܐܘܣ ܓ: ܝܘ - ܝܙ).
ܘܡܫܘܚܠܠ ܕܝܢ ܕܦܬܓܡܐ (ܕܒܪܘܚܐ ܐܬܟܬܒ ܡܢ ܐܠܗܐ): ܕܠܡ
ܗܘ ܐܡܪܐ: ܫܟܠ ܟܬܒܐ ܕܪܘܚܐ ܠܡܬܪܒܝܢܘܬܗܘܢ ܕܒܢܝ̈ܐ ܫܪܝܪܐ
ܘܕܫܠܝ̈ܚܐ ܕܒܢܝܐ ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܘܐܠܦ ܐܢܘܢ ܦܘܩܕܢܐ
ܘܡܠܗ ܕܐܠܗܐ: ܘܐܦ ܒܐܝܠܝܢ ܙ̈ܘܕܢܐ ܠܐܘܪ̈ܫܠܝܡܬܐ ܘܠܐ
ܠܗܘܢ ܘܢܗܡܢܘܢ. ܘܗܘܝܐ ܡܟܠܗ ܙ̈ܒܢܘ ܕܐܠܗܐ
ܠܒܢܝ̈ܢܫܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܐܦ ܦܩܕ ܐܢܘܢ ܐܠܗܐ ܠܒܪ̈ܝܬܐ
ܗܠܝܢ ܕܐܘܪܚ ܒܟܠܥܘܬܗܘܢ ܒܥܠܡܐ ܡܩܕܡ: ܘܢܗܘܐ ܡܢܬܐ
ܘܗܘܝܐ ܠܗ ܒܕܪܐ ܕܡܠܗܘܢ ܒܗܘܢ: ܐܠܐ ܐܦ ܒܕܪ̈ܐ ܕܐܬܝܢ
ܘܒܟܠܡ ܒܟܠܢܫ. ܘܗܘ ܕܠܐ ܦܠܝܓܝܢ ܒܟܠܗܘܢ ܡܗܝܡܢܐ
ܐܠܐ ܐܦ ܫܠܝ̈ܚܐ ܒܟܠܗܘܢ. ܒܢܝ̈ܐ ܟܠܗܘܢ ܕܠܡ ܠܟܠ ܕܢܗܘܐ
ܘܥܠܡܐ ܩܪܝܒܐ ܗܘܘ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܦܪܘܩܢ ܕܥܠܡܐ.

ܢܗܘܐ ܡܢ ܪܒܐ ܕܡܫܬܠܛܢܘܬܗ ܐܬܐܡܪ ܡܫܝܚܐ ܕܐܠܗܐ
ܐܬܐܡܪ: ܗ̇ܘ ܕܢܘܕܥ ܠܥܠܡܐ: ܟܪܘܙܘܬܐ ܘܗܝܡܢܘܬܐ
ܐܠܝܢ ܕܢܗܡܢ ܒܗܘܢ ܐܝܬ ܠܗ: ܘܠܦܘܩܕܢܐ ܕܐܠܗܐ
ܕܠܗܘܢ ܫܡ̇ܥ ܠܗ ܕܢܛܪ ܐܘܪܝܬܐ: ܘܠܡܫܡܠܝܘܬܐ ܡܫܝܚܝܬܐ
ܕܐܘܪ̈ܚܝ ܐܠܝܢ ܕܐܬܓܠܝ ܠܗ ܕܒܗܘܢ ܢܬܗܕܪ ܘܢܬܠܒܫ:

ܘܗܟܢ ܕܝܢ ܕܦܘܪܩܢܐ ܢܩܒܠ ܟܕ ܢܗܝܡܢ ܒܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܦܪܘܩܗ ܕܥܠܡܐ܆ ܘܒܦܘܩܕ̈ܢܘܗܝ ܢܪܕܐ. ܘܝܘܚܢܢ ܗ̇ܘ ܫܠܝܚܐ ܒܫܘܠܡ ܣܒܪܬܗ ܩܕܝܫܬܐ܆ ܡܦܪܫ ܠܢ ܗܘܐ ܟܕ ܐܡܪ: «ܐܦ ܗܟܢ ܕܝܢ ܕܟܬܝ̈ܒܢ܆ ܕܬܗܝܡܢܘܢ ܕܝܫܘܥ ܗܘ ܡܫܝܚܐ ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ ܘܡܐ ܕܗܝܡܢܬܘܢ ܢܗܘܐ ܠܟܘܢ ܒܫܡܗ ܚܝ̈ܐ ܕܠܥܠܡ»(ܝܘ ܟ: ܠܐ).

ܐܝ: ܟܬܒܐ ܓܝܪ ܩܕܝܫܐ܆ ܕܪܓܐ ܐܝܬ ܠܗ ܪܡܐ ܒܥܕܬܢ ܣܘܪܝܝܬܐ ܩܕܝܫܬܐ. ܟܕ ܡܠܬܐ ܐܝܬܘܗܝ ܚܝܬܐ ܕܐܠܗܐ. ܘܗܘܝܘ ܢܒܥܐ ܩܕܡܝܐ ܘܪܫܝܐ ܠܬܘܪܓܡܐ ܕܗܝܡܢܘܬܐ ܘܢܡܘܣܐ ܡܫܝܚܝܐ. ܘܥܠ ܗܕܐ ܗܘ ܟܬܒܐ ܩܕܝܫܐ ܣܗܕ ܒܡܬܘܡ ܘܐܬܬܘܗ ܒܪ ܕܐܬܐ ܒܣܦܪ ܐܪܡܝܐ ܢܒܝܐ: «ܗܟܢܐ ܐܡܪ ܡܪܝܐ: ܟܬܘܒ ܠܟ ܟܠܗܘܢ ܦܬܓ̈ܡܐ ܕܐܡܪܬ ܠܟ ܥܠ ܣܦܪܐ»(ܐܪܡܝܐ ܠ: ܒ). ܘܐܡܪ ܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ:«ܡܘܕܥ ܐܢܐ ܠܟܘܢ ܕܝܢ ܐܚ̈ܝ ܕܣܒܪܬܐ ܕܐܣܬܒܪܬ ܡܢܝ ܠܐ ܗ̱ܘܬ ܡܢ ܒܪܢܫܐ ܐܦܠܐ ܓܝܪ ܐܢܐ ܡܢ ܒܪܢܫܐ ܩܒܠܬܗ ܘܝܠܦܬܗ ܐܠܐ ܒܓܠܝܢܐ ܕܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ»(ܓܠܛܝܐ ܐ: ܝܐ - ܝܒ). ܘܐܡܪ ܬܘܒ ܦܛܪܘܣ ܫܠܝܚܐ: «ܠܐ ܗ̱ܘܐ ܓܝܪ ܒܨܒܝܢܐ ܕܒܢܝ̈ܢܫܐ ܐܬܬ ܡܢ ܡܟܝܠ ܢܒܝܘܬܐ ܐܠܐ ܟܕ ܡܢ ܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ ܡܬܕܒܪܝܢ܆ ܡܠܠܘ ܩܕ̈ܝܫܐ ܒܢܝ̈ܢܫܐ ܕܐܠܗܐ» (ܒ ܦܛܪܘܣ ܐ - ܟܐ). ܘܒܡܫܡܠܝܘܬܗ ܗܘܐ ܡܘܕܐ ܦܛܪܘܣ ܫܠܝܚܐ ܕܟܠ ܡܠܬܐ ܕܐܠܗܐ - ܕܠܗ ܫܘܒܚܐ܆ ܓܒܠ ܒܡܫܡܠܝܘܬܐ ܡܝܬܘܗ ܐܝܟܐ ܓܒ̈ܝܐ ܘܓܠܠ ܠܟܘܢ ܗ̇ܘ ܡܐ ܕܪ̈ܒܐ ܕܢܬܠ ܠܒܢܝ̈ܢܫܐ ܟܠ ܡܠܗ ܠܚܝܐ ܘܢܡܘܣܐ ܡܫܝܚܝܐ. ܐܝܟܐ ܕܟܬ̈ܝܒܢ ܠܟܡܝܢ ܗܘܕ̈ܐ ܠܚܝܐ ܗ̇ܘ ܕܠܒܪܗ ܚܝ̈ܐ ܢܗܪ ܠܦܘܪܩܢܗ ܕܥܠܡܐ. ܗܢܘܢ ܕܝܢ ܠܗ ܠܗܘܐ ܟܕܡܐ ܘܠܒܢ̈ܘܗܝ

ܣܓܝ̈ܐܬܐ ܒܟܬ̈ܒܐ ܛܒܗ ܕܛܒܐ ܩܕܝܫܐ. ܘܗܟܢܐ ܫܟ̈ܢ ܫܒܐ ܡܫܡܫܢܝܬ ܒܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܒܟܠܗܘܢ ܡܘܡܫ̈ܬܗ ܘܡܕܒܪܢܘܬܗ ܐܠܗܝܬܐ ܕܒܫܝܢ. ܘܟܠ ܗܐ ܫܪܟܐ ܐܡܪ ܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ: «ܒܟܠ ܡܢܘܢ ܘܒܟܠ ܕܡܘܢ ܡܛܠ ܐܠܗܐ ܒܝܬ ܐܒܗ̈ܝܢ ܒܒܢ̈ܐ ܡܢ ܩܕܡ. ܘܒܗܘܢ ܡܘܩܕ̈ܬܐ ܐ̱ܚܪ̈ܢܐ ܡܛܠ ܒܡܝ ܒܕܪܗ ܕܠܗ ܫܡܥ ܡܢܐ ܕܟܠ ܡܕܡ ܘܒܗ ܟܕ ܒܟܠܟ̈ܢܐ ܕܗܘܘ ܙܟܝܐ ܕܡܘܣܒܘ ܘܙܟܘܬܐ ܕܐܬܘܬܐ ܘܐܚܝܕ ܟܠ ܒܚܝܠܐ ܕܡܫܝܚܐ ܘܗܘܐ ܒܥܘܡܩܗ ܟܕ ܕܗܘܐ ܕܣܓ̈ܝܐܐ ܘܡܛܐ ܒܟܠ ܡܫܝܚܐ ܕܙܟܘܬܐ ܒܡܫܝܚܐ»(ܥܒܪ̈ܝܐ ܐ: ܐ - ܠ).

ܛܒܐ ܡ̇ܢ ܩܕܝܫܐ ܟܕ ܗܘ ܢܟܦܐ ܗ̱ܘ ܕܗܝܡܢܘܬܐ ܫܪܝܪܬܐ ܠܥܘܕܬܐ ܡܫܝܚܝܬܐ ܫܪܝܪܬܐ. ܗܘܟܝܠ ܐܝܬ ܠܗ ܡܫܡܫܢܐ ܒܟܠ ܕܗܝܡܢܘܬܐ ܐܡܪ. ܠܡܘܬܒ̈ܐ ܕܝܢ ܕܠܡܠܦ̈ܢܘܗܝ ܐܠܗ̈ܝܐ ܢܛܥ̈ܡܘܢ ܘܐܝܬܝ ܫܡܥ: ܘܒܥܡܪܘ ܠܗܘܢ ܢܛܪܘܢ ܣܟܝܢ ܒܗܝܡܢܘܬܐ ܩܢܛ ܘܡܟܬ̈ܪܐ ܛܒ̈ܐ ܗܘܘ ܕܝܢ ܘܠܛܘܒ̈ܝܬܐ ܕܗܝܡܢܘܬܐ ܢܠܒܒܘܢ ܘܗܘܘܐ ܘܡܟܕܘܬܐ ܘܡܬܕܪ̈ܬܐ.

ܐܦ: ܛܘܒ ܕܝܢ ܐܒܗ̈ܬܐ ܩܕ̈ܝܫܐ ܐܫܬܡܥܘ ܠܗܘܢ ܒܟܠܗܘܢ ܦܘܩܕ̈ܢܝܗܘܢ ܒܟܠܗܘܢ. ܘܚܝܠܐ ܐܠܗܝܐ ܕܢܫܡܥ ܒܟܬ̈ܒܐ ܛܒܐ ܩܕܝܫܐ. ܘܥܡܕܘ ܠܗܘܢ ܒܛܘ̈ܩܢܐ ܛܒܐ ܛܒܐ ܘܢܟܦܘ ܡܬܪ̈ܘܚܬܐ ܘܡܬ̈ܪܝܐ ܡܫܬ̈ܐ ܕܝܠܗ: ܠܡܘܙܙ ܣܠܡܘܬܐ ܕܙܟܝܐ ܕܗܝܡܢܘܬܐ. ܘܢܣܒܘ ܡܢ ܐܠܗܐ ܐܝܬܘܗ ܡܕܝܢܬܐ ܒܡܫܡܫܢܘܬܗܘܢ ܙ̈ܟܝܐ ܕܠܐ ܡܫܢܳܐ: ܘܐܦ ܕܒܥܠܠ ܟܠ ܗܘܐ ܐܡܪܝܢ: ܐܡܪܐ ܟܢ ܕܐܝܗܘ ܕܐܬܪܟܝܢ ܠܐ ܡܬܡܣܝܢܐ ܕܝܠܗ ܛܒܐ ܩܕܝܫܐ ܫܘܪܝܐ ܐܝܟ ܠܗ ܡܢ ܟܠܗ ܟܬܒܐ:

ܡܓܐ ܠܢ ܕܠܗ ܠܟܬܒܐ ܡܢ ܣܝ̈ܡܘܗܝ܂ ܕܩܕܝܫܐ ܡܪܝ ܐܦܪܝܡ ܣܘܪܝܝܐ ܕܕܪܐ ܪܒܝܥܝܐ: ܢܨܝܒܝܢ.

ܡܬܬܒܥܢܐ ܚܢܢ ܒܐܬܝܐ ܗܘܝ ܕܠܡ ܐܒ̈ܗܬܐ ܡܫܠܗ ܠܗܘܢ ܩܕܡܘܬܐ ܒܗܘܦܟܐ ܕܟܬܒܐ ܩܕܡܝܐ ܘܒܫܘܡܫܗ ܘܒܫܡܫܬܗ ܕܐܢܫ ܐܢܫ ܕܠܡܝܐ. ܒܬܪ ܕܝܢ ܘܕܝܢܬܐ ܐܬܟܠܣܝܢ ܡܢ ܢܘܩܒܐ ܐܠܝܢ ܕܠܐܒܘ ܕܡܝܐ ܘܟܬܒܐ ܘܡܫܒ: ܒܟܠܡܝܐ ܣܘܪܝܝܐ ܩܕܡܝܐ. ܘܢܘܩܒܐ ܕܒܠܡܫܝܢ ܘܪܫܝܡܝܢ ܕܫܒܝܚܝܢ ܢܘܩܒܐ ܒܒܝܬ ܟܬܒ̈ܬܐ ܕܒܠܡܐ: ܒܗ ܒܘܢܐ ܠܡܝܐ ܫܪܝܪܝܢ.

ܘܟܠ ܗܕܐ ܠܡܘܕ: ܐܠܐ ܛܝܒܘ ܠܗܘܢ ܐܒ̈ܗܬܐ ܠܡܦܩܐ ܕܟܬܒܐ ܩܕܡܝܐ ܠܒܘܟܪܬܐ ܫܢ̈ܝܬܐ ܒܟܬܒܐ: ܘܪܝܫܐ ܦܪܝܫ ܕܡܠܟܬܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܩܕܡܝܐ ܡܫܠܐ ܡܪܝܡ ܢܘܩ̈ܒܐ ܚܕ ܒܟܬ̈ܒܐ ܘܟܐܪܐ ܡܕ̈ܝܢܐ ܒܒܝܬܐ ܒܗܘܪ ܣܘܪܝܐ ܠܠܘܩܐ. ܐܟܡܐ ܕܡܠܘܬܐ ܗܫܡܘ ܘܡܠܟܬܐ ܘܡܫܘܕܥܢ ܡܢ ܩܕܡ ܡܪܢܐ ܘܕܟܬܒܐ ܩܕܡܝܐ ܟܠܡ ܗܘ ܣܬ̈ܝܢܘܗܝ ܘܡܠܟܬܐ ܐܡܪ ܐܝܟ ܘܡܠܟܬܐ ܘܐܦ ܛܟܣ̈ܝܬܐ. ܘܗܟܢ ܙܟ̈ܘܬܐ: ܒܟܬ̈ܒܐ ܐܝܟ ܕܒܗܘܢ ܡܬܐܣܝܢ ܡܢܗ ܕܡܪܝܐ ܘܢܛܪ ܠܟܘܢܫܗܘܢ ܠܡܬܟܢܫܘ ܒܟܘܠܐ ܡܠܟܬܐ ܕܚܝܐ. ܟܢ. ܘܡܠܟܬܐ ܩܕܡܝܐ ܐܟܡܐ ܕܐܡܪܐ ܠܝ ܡܢ ܠܟܠܠ: ܕܙܒܢܐ ܐܝܬ ܠܗ ܙܢܐ ܒܒܝܬ ܩܕܡܝܬܐ. ܘܠܟܘܬܐ ܛܟܣܐ ܣܘܪܝܝܐ: ܡܬܐܡܪܐ ܒܡܕܝܢܬ ܐܘܪ̈ܗܝ ܡܕܝܢܬܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܟܠܐ ܒܝܬܐ: ܫܘܒܠܬܐ ܐܒܘܪܬܐ ܕܡܢ ܩܫܝܐ ܦܠܚܐ ܘܩܫܝܫ ܒܠܫܢܗ ܟܠܐ ܗܘܐ ܫܘܒܠܬܐ ܗܕܐ ܘܐܘܚܠܗܘܢ ܩܕܡܝܐ ܕ ܢܗܘܐ ܦܪܝܡ ܡܢ ܠܒܪ ܠܟܠܗܝܢܬܐ ܩܕܡ ܕܕܘܟܐ ܐܘ ܕܫܐܠܐ ܕܩܕܘܟ: ܘܡܫܡܫܢ ܟܠܗܝܢ ܙܘ̈ܙܐ ܕܐܪܒܥܐ ܘܐܘܢܓܠܝܣܛܐ ܘܪܟܘܒܐ ܩܕܡܝܐ ܕܢܗܘܘܢ ܢܩܫܝܢ ܠܗ ܡܫܡܫܢܐ ܐܝܟ ܕܠܡܘܪܬܐ ܒܠܝܢ

ܡܠܠܬܗܘܢ ܕܫܒܝܠܐ ܩܕܡ ܣܘܦ ܙܒܢܐ ܘܠܘܬ ܚܠܦ
ܡܦܩܬܗܘܢ ܒܣܘܦ ܙܒܢܐ. ܘܒܗܕܐ ܠܡ̈ܠܘܗܝ ܕܐܠܗܐ
ܐܘܟܝܬ ܣܒܪܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܗ̇ܝ ܡܣܰܒܪܢ: ܘܣܒܪܬܗ ܕܝܫܘܥ
ܡܫܝܚܐ ܗ̇ܝ ܢܣܝܢ: ܗܰܘ ܕܐܝܬܘܗܝ ܡܠܬܗ ܕܐܠܗܐ: ܐܝܟ
ܕܡܢ ܒܪܫܝܬ ܐܝܬܘܗܝ ܗ̱ܘܐ: ܐܝܟ ܡܠܬܗ ܕܝܘܚܢܢ ܫܠܝܚܐ
ܒܐܘܢܓܠܝܘܢ ܩܕܝܫܐ: «ܘܡܠܬܐ ܒܣܪܐ ܗܘܐ ܘܐܓܢ ܒܢ
ܘܚܙܝܢ ܫܘܒܚܗ: ܫܘܒܚܐ ܐܝܟ ܕܝܚܝܕܝܐ ܕܡܢ ܐܒܐ ܕܡܠܐ
ܛܝܒܘܬܐ ܘܩܘܫܬܐ»(ܝܘ ܐ : ܝܕ). ܬܘܒ ܐܣܟܡ ܟܒܐܐ ܗܘܟܠܠ
ܕܡܬܡܠܠ ܟܕ ܡܫܡܫܢܐ ܩܕܡ ܩܪܝ ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܩܕܝܫܐ
ܟܒܐܐ ܚܠܦ ܠܡܫܩ̈ܠܐ ܠܒܫܢܝܐ: ܒ ܩܪܐ ܒܗ ܠܡܫܘܡܫܢܐ
ܠܡܫܡ ܠܐܘܪܫܠܡ ܘܠܡܫܡܫܘ ܕܒܫܠܚܐ ܘܒܡܫܡܫܬܐ ܠܩ̈ܕܝܫܐ
ܡܣܪܐ ܕܦܘܪܫܐ. ܘܒܗܘ ܐܚܝܐ ܩܽܠܣ ܙܝܢܐ ܗܝܠܐ ܕܩ̈ܫܬܐ.
ܘܦܪܘܫܐ ܡܢ ܕܐܘܢܓܠܝܘܢ ܩܕܝܫܐ ܠܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܡܘܪܒܐ ܠܟܘܠܗ
ܠܦܘܠܐ ܠܚܝܢ ܡܦܘܪܫܐ: ܗܘ ܐܝܬܘܗܝ ܗܰܘ ܕܡܦܰܪܫ ܠܒܝܫܬܐ
ܠܐܘܡܬܐ: ܠܐ ܦܬܓܪܐ ܢܗܘܐ ܐܘ ܡܫܚܠܐ ܐܘ ܒܘܠܐ.

ܐܦ: ܡܦܪܫܢܐ ܟܝܬ ܒܪܐ ܠܡܠܦܢܘܬ ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ
ܟܗܢܘܬܐ ܕܝܠܗܘܢ ܕܚܠܬܐ ܦܝܫܐ ܘܡܦܪܢܣܝܢ ܕܟܠ̈ܗܝܢ
ܒܗܝܡܢܘܬܐ ܐܡܪܝܢ ܘܡܠܘܐܬܐ ܘܡܟܝܢܢܐ: ܘܐܠܦ
ܠܗܘܢ ܕܢܗܘܘܢ ܢܗܝܪܝܢ ܒܥܘܡܩܐ ܡܢ ܩܕܡ ܕܐܬܐ ܒܥܠܡܐ
ܩܽܪܝܫܐ. ܟܕ ܕܝܗܘܒ ܦܽܘܪܩܢܐ ܠܗܘܢ ܠܚܒܪܐ ܠܗܘܢ ܐܝܠܢܐ
ܘܟܘܢܫܐ ܕܡܠܐ ܙܒܢܐ ܘܡܫܡܫܢܘܗܝ ܡܠܟܐ ܐܢܫܐ
ܘܠܟܠ (ܡܬܝ ܐ: ܐ ـ ܒ) ܘܡܢ ܡܐܡܪܗ ܕܡܐܡܪܐ ܕܐܠܗܐ ܒ
ܒܗ ܠܐܠܗܐ ܡܠܐܟܐ ܘܐܡܪ: «ܗܢܐ ܗ̱ܘ ܡܠܐܟܝ ܠܩܕܡܝܟ
ܘܢܛܝܒ ܠܡܫܒܚܘ ܩܕܡܝܟ ܘܐܠܦܢܐ ܕܝܢܐ ܕܐܝܟܢܐ»(ܡܠܐܡ
ܡܢ: ܡܗ ـ ܡܗ).

ܐܝܟ܆ ܡܘܬ̈ܒܐ ܡܳܢ ܛܒ̈ܐ ܐܡܝܢ ܒܩܪܝܢܗ ܕܥܕܬܐ ܩܕܝܫܐ ܘܒܦܘܩ̈ܕܢܐ ܕܒܗ܆ ܘܡܫܡܠܝܢ ܗܘܝܢ ܢܡܘܣܗ ܕܡܪܝܐ ܒܡܕܝܢ̈ܬܗܘܢ܆ ܒܒ̈ܬܝܗܘܢ܆ ܘܒܥܕ̈ܬܗܘܢ܆ ܟܕ ܡܓܡܪܝܢ ܦܘܩܕܢܗ ܕܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ ܗܘ ܕܐܡܪ: «ܐܝܟܢܐ ܕܝܐܐ ܠܣܒܪܬܗ ܕܡܫܝܚܐ ܗܘܝܬܘܢ ܡܬܕܒܪܝܢ»(ܦܝܠܝܦܣܝܐ ܐ: ܟܙ).

ܚܒܝ̈ܒܝܢ܆ ܗܕܐ ܕܝܢ ܦܠܚܐ ܐܡܬܟ ܠܝ ܕܝܘܒܝܠ܆ ܗܘܢ ܦܘܪܫܐ ܕܡܽܘܫܐ ܨܘܡܐ ܩܕܝܫܐ ܕܐܪܒܥܝܢ. ܘܡܠܐ ܠܝ ܕܠܐ ܢܥܒܕܘܢ܆ ܐܠܐ ܒܪܡ ܕܝܠܦ ܠܝ ܠܡܬܡܪܩܘ ܟܘܠ ܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܒܡܫܝܚܘܬܐ ܕܒܡܫܝܐ ܘܟܫܝܪܐ ܛܒ̈ܐ ܟܕ ܒܢܝ̈ܗܘܢ ܡܬܕܡܝܢ ܕܒܠܒ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܠܐܠܗܘܬܐ ܕܒܦܝ̈ܢ܆ ܟܕ ܠܨܠܘܬܗ ܩܕܝܫܐ ܢܗܘܐ ܠܒܝܢ ܘܠܗ ܢܦܫܝ. ܘܐܝܬ ܠܝ ܠܡܐܠܦ ܡܢܗ܆ ܨܘܡܐ ܘܨܠܘܬܐ ܗܘ ܕܡܫܠܛܝܢ ܥܡ ܐܘܪܚܝܢ ܐܡܝܢ̈ܝ ܘܐܘܪܚܢ ܠܒܢ̈ܝܗܘܢ܆ ܘܐܦܫ ܗܳܘ ܠܗ ܕܢܗܘܐ ܡܢܟܦ ܡܢܗ ܕܫܝܢܐ. ܘܡܫܘܕ ܒܠܐܘ̈ܠܐ ܕܥܕܬܐ ܩܕܝܫܐ ܟܕ ܕܝܢ ܠܟܠܐܪܐ ܡܠܘܐ܆ ܘܟܬܒ ܠܝ ܐܘܪܐ ܕܐܦܘܠܐ ܕܟܠ ܫܐܕ̈ܐ ܟܕ ܐܡܪ: «ܗܢܐ ܕܝܢ ܓܢܣܐ ܠܐ ܢܦܩ ܐܠܐ ܒܨܠܘܬܐ ܘܒܨܳܘܡܐ»(ܡܬܝ. ܝܙ: ܟܐ).

ܐܦ ܠܝ ܚܒܝ̈ܒܝ ܕܨܠܘܬܐ ܢܗܘܐ ܐܡܝܢ܆ ܘܒܢܡܘܣܗ ܕܨܘܡܐ ܐܣܝܪ܆ ܡܛܠ ܕܝܢ ܘܐܨܘܡܬܐ ܠܟܠ ܨܘܡܐ ܘܡܫܝܬܐ ܠܗܘܢ ܟܕ ܐܬܐ ܒܨܘܡܐ ܕܐܪܒܥܝܢ. ܘܒܬܪ ܐܡܪ ܘܡܫܡܠܝܢ ܡܬܦܪܫܐ ܘܡܢܝܢܐ ܠܝ ܠܟܠܒ ܥܡ ܫܦܝ̈ܪܐ ܕܥܕܬܐ ܩܕܝܫܐ. ܘܠܡܬܒܢܘ ܠܗܘܢ ܡܠܘܐ ܕܗܘܦܓܝܢ ܒܡܠܬܗ ܕܐܠܗܐ ܘܒܘܡܠܬܗ. ܐܝܟ ܕܥܕܬܐ ܢܝܚܐ ܒܦܘܡܗ ܕܐܠܗܐ ܘܢܗܘܐ ܠܗ ܟܠ ܡܕܡ ܕܡܣܦܩ ܠܟܠܢ ܡܢ ܛܒܘ̈ܬܗ ܡܝܬܪ̈ܬܐ:

ܪ̈ܘܚܢܝܬܐ ܒܝܬ ܘܦܓܪ̈ܢܝܬܐ: ܐܝܬ ܠܢ ܕܝܬܪܐܝܬ ܢܫܬܘܬܦ ܒܗܘܢ ܕܡܠܐܟ̈ܐ ܒܬܫܒܘܚܬܗ ܘܙܘܡܪܗ. ܘܐܝܬ ܠܢ ܗܝܕܝܢ ܕܢܫܡܫ ܒܢܟܦܘܬܐ ܘܒܗܝܡܢܘܬܐ ܘܒܣܒܪܐ ܘܚܘܒܐ: ܠܥܕܬܗ ܩܕܝܫܬܐ ܘܐܠܗܝܬܐ ܗ̇ܝ ܕܫܬܐܣܘܗ̇ ܢܒܝ̈ܐ ܘܫܠܝ̈ܚܐ ܘܐܒܗ̈ܬܐ ܩܕܝ̈ܫܐ ܒܠܟ̈ܫ ܣܦܪܐ ܕܟܬܒܐ ܩܕܝܫܐ. ܗܘ ܓܝܪ ܡܪܝܡܐ ܒܬܪ ܕܡܠܠ ܥܡ ܐܒܗ̈ܬܢ ܒܢܒܝ̈ܐ: ܡܠܠ ܥܡܢ ܒܒܪܗ ܝܚܝܕܝܐ ܗܿܘ ܕܐܝܬܘܗܝ ܡܠܬܐ ܐܠܗܐ ܐܝܬ ܕܡܠܿܦ ܒܟܬܒܘܗܝ ܝܘܚܢܢ ܐܘܢܓܠܝܣܛܐ ܒܫܘܪܝ ܣܒܪܬܗ: «ܒܪܫܝܬ ܐܝܬܘܗܝ ܗ̱ܘܐ ܡܠܬܐ ܘܗܘ ܡܠܬܐ ܐܝܬܘܗܝ ܗ̱ܘܐ ܠܘܬ ܐܠܗܐ ܘܐܠܗܐ ܐܝܬܘܗܝ ܗ̱ܘܐ ܗܘ ܡܠܬܐ. ܘܡܠܬܐ ܒܣܪܐ ܗܘܐ ܘܐܓܢ ܒܢ ܘܚܙܝܢ ܫܘܒܚܗ: ܫܘܒܚܐ ܐܝܟ ܕܝܚܝܕܝܐ ܕܡܢ ܐܒܐ ܕܡܠܐ ܛܝܒܘܬܐ ܘܩܘܫܬܐ»(ܝܘܚ ܐ: ܐ - ܝܕ). ܡܛܠ ܗܳܢܐ ܠܢ ܕܢܗܡܢ ܒܗ ܘܠܗ ܢܣܓܘܕ: ܒܐܝܩܪܐ ܟܠܗ ܐܒܐ ܫܘܒܚܐ ܟܠܠ ܗܿܘ ܕܐܦ ܡܢ ܫܡܝܐ ܒܕܪܢ ܡܫܒܚܘܬܗ ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ ܥܠ ܛܘܪܐ ܟܕ ܐܡܪ: «ܗܢܘ ܒܪܝ ܚܒܝܒܐ ܕܒܗ ܐܨܛܒܝܬ ܠܗ ܫܡܥܘ»(ܡܬܝ ܝܙ: ܗ).

ܡܛܠ ܚܒܝ̈ܒܝ: ܢܗܡܢ ܠܢ ܠܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܝܚܝܕܝܐ ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ ܗܘ ܕܫܡܥܢ ܕܝܘܡ ܕܢܚܬ ܘܐܬܓܫܡ ܟܠ ܐܢܫ ܒܪܢܫܐ ܙܟܝܐ: ܘܡܪܝܐ: ܕܝܘܡ ܢܝܬܐ ܠܥܐܘܪܐ ܟܝܢܗ ܡܫܒܚܘܬܗ ܫܒܝܚܬܐ.

ܚܒܝ̈ܒܝ: ܢܦܪܘܫ ܠܒܗܢ ܡܪܝܐ ܐܠܗܐ ܒܫܘܪܬܗ ܘܢܫܡܫܘܢ ܘܐܬܚܪ̈ܘܢ ܐܫܬܪܪܘܬܗܘܢ ܪܘܚܬܐ ܒܫܡܗ ܘܕܡܪܢܝܬܐ ܘܐܬܗܘܝ ܠܐܒܝܢ ܠܒܫܡܥܘ ܡܢܗ ܠܐܠܗܐ ܘܠܒܢܝܢ ܪܚܡܗ ܫܡܝܢܐ: ܒܫܘܒܚܐ ܕܡܠܟܐ ܩܕܝܫܐ: ܗܘ ܕܒܗ ܡܫܬܡܠܝܐ ܒܥܡ ܡܪܝܐ ܘܡܫܘܐ ܠܢ ܘܡܚܘܪ ܠܐܘܬܝܠܗ ܕܗܘ ܐܝܬܘܗܝ ܦܪܘܩܢ

ܟ̈ܠܢ: ܠܗ ܢܣܒ ܒܡܫܝܚܘܬܐ ܕܠܐ ܢܬܛܘܠ ܒܐܘܪ̈ܚܬܢ.
ܢܣܒܠ ܡܪܝܐ ܐܠܗܐ ܙܡܒܘܢ ܘܪܟ̈ܢܬܗܘܢ: ܘܢܣܡܟܘܢ
ܕܬܘܘܢ ܡܟܕܒܝܢ ܡܫܬܘ ܕܦܪܘܩܐ ܕܡܢ ܒܬ ܡܫܢܬܐ:
ܒܫܘܬܐ ܘܡܕܡܘܬܐ ܘܦܪܚܘܬܐ ܒܡܫܗ ܕܚܘܚܘܬܐ: ܘܓܡܒܘܬܗ
ܕܡܪܝܐ ܒܡܒܘܢ: ܘܐܒܘܢ ܕܒܫܡܝܐ ܘܡܪܝܐ.

ܬܡܢ ܒܡܠܬܢ ܦܓ̈ܪܢܝܬܐ ܒܪܘܚܩܘܬ ‒ ܡܫܘܪܐ
ܒܠܒܠܝܢ ܕܒܠܘܢ ܐܚܪܢ ܕܚܠܬ ܠܐܪܥ ܠܐܠܗ̈ܝܢ ܘܐܘܪܒܢ
ܘܐܬܠܗ ܚܝܠܐ ܕܒܣܪܝܢ ܘܐܘܪܒܢ ܘܦܓ̈ܪܢܒܘܢ

ܐ̱ܡܪ ܡܪܢ ܝܫܘܥ:«ܐ̱ܢܐ ܐ̱ܬܝܬ ܕܚܝ̈ܐ ܢܗܘܘܢ ܠܗܘܢ. ܘܡܕܡ ܕܝܬܝܪ ܢܗܘܐ ܠܗܘܢ. ܐܢܐ ܐ̱ܢܐ ܪܥܝܐ ܛܒܐ. ܪܥܝܐ ܛܒܐ ܢܦܫܗ ܣܐ̱ܡ ܚܠܦ ܥܢܗ»

(ܝܘܚܢ ܝ: ܝ، ܝܐ)

ܡܪܢ ܝܫܘܥ ܐ̱ܡܪ ܒܪܘܚܐ ܒܫܪܪܐ ܕܐܘܒܠܗܘܢ ܩܕܡܬܐ ܠܥܡܐ ܝܘܚܢ ܡܥܠܝܐ: ܢܝܐ ܕܠܒܗ ܘܡܬܒܪܢܝܢܘܬܗ ܠܐܠܗܘܬܐ ܡܫܡܫ. ܒ ܠܥܡܪܐ ܘܐܟܪܐܬܗ ܡܫܝܚܝܬܐ ܡܟܠܬܐ ܒܡܕܒܪܢܘܬܗ ܠܐܠܗܘܬܐ ܘܟܡܫ ܟܠܐ: ܐܟܪܐܬ ܗܝ ܐܝܟ ܪܥܝܐ - ܠܗ ܡܘܒܠܐ - ܠܒܢܝ̈ܐ ܡܕܡܝܬܐ ܒ ܠܒܘܫܬܐ ܕܒܝܪܐ ܟܠ ܠܗ: «ܘܩܘܡ ܠܡܥܪܐ. ܘܐܬܡܘܒ ܠܗ ܡܥܪܐ ܘܐܡܒܐ ܢܒܐ. ܘܦܠܚ ܡܫܘܥ ܡܥܪܐ: ܘܐܡܒܢ ܕܘܒܬܐ ܐܝܟܐ ܕܠܡܒ. ܪܘܚܘ ܕܡܪܝܐ ܒܟܢ.

ܘܡܛܠ ܗܕܐ ܡܫܚܢܝ ܠܡܣܒܪܘ ܠܡܣ̈ܟܢܐ. ܘܫܕܪܢܝ ܠܡܐܣܝܘ ܠܬ̈ܒܝܪܝ ܠܒܐ. ܘܠܡܟܪܙܘ ܠܫܒ̈ܝܐ ܫܘܒܩܢܐ. ܘܠܥܘܝܪ̈ܐ ܚܙܝܐ. ܘܠܡܫܪܝܘ ܠܬ̈ܒܝܪܐ ܒܫܘܒܩܢܐ. ܘܠܡܟܪܙܘ ܫܢܬܐ ܡܩܒܠܬܐ ܠܡܪܝܐ. ܘܟܪܟ ܣܦܪܐ ܘܝܗܒܗ ܠܡܫܡܫܢܐ ܘܐܙܠ ܝܬܒ. ܘܟܠܗܘܢ ܕܝܢ ܕܒܟܢܘܫܬܐ ܥܝ̈ܢܝܗܘܢ ܚܝܪ̈ܢ ܗܘܝ̈ ܒܗ. ܘܫܪܝ ܠܡܐܡܪ ܠܗܘܢ ܕܝܘܡܢܐ ܐܬܡܠܝ ܟܬܒܐ ܗܢܐ ܒܐܕܢܝܟܘܢ»
(ܠܘܩܐ ܕ: ܝܚ ـ ܟܐ).

ܘܗܢܐ ܦܬܓܡܐ ܓܠܐ (ܝܘܒܠ) ܕܒܗ ܐܬܡܠܟ ܡܕܡ ܕܐܡܪ ܠܡܪܝܐ ܒܦܘܡܗ ܕܐܝܟܢܐ ܒܙܘܐ ܠܐܫܥܝܐ ܩܕܡ ܡܘܠܕܐ: ܒܗ̇ ܕܗܘ ܠܡܘܕܥܘ ܐܬܘܗܝ ܗܘ ܕܫܕܪܗ ܐܠܗܐ ܐܒܐ ܠܥܠܡܐ ܠܡܦܪܩ ܒܪ ܐ̱ܢܫܐ ܡܢ ܥܒܕܘܬܐ ܕܣܛܢܐ ܘܡܘܬܐ ܘܚܛܝܬܐ: ܘܩܕܝܡ ܐܡܪ ܗܘܐ ܗܕܐ ܠܢܝܩܕܝܡܘܣ ܟܕ ܐܡܪ: «ܗܟܢܐ ܓܝܪ ܐܚܒ ܐܠܗܐ ܠܥܠܡܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܠܒܪܗ ܝܚܝܕܝܐ ܢܬܠ. ܕܟܠ ܡܢ ܕܡܗܝܡܢ ܒܗ ܠܐ ܢܐܒܕ. ܐܠܐ ܢܗܘܘܢ ܠܗ ܚܝ̈ܐ ܕܠܥܠܡ»(ܝܘܚܢܢ ܓ: ܝܘ). ܐܠܐ ܓܝܪ ܢܒ̈ܝܐ ܙܕ̈ܝܩܐ ܗܢܘܢ ܕܩܕܡܘܗܝ ܐܬܘ ܘܟܠܗܘܢ ܡܣܟܝܢ ܥܠ ܢܦܩܗ ܐܡܪ ܕܟܡ ܗܘܘ ܡܫܝܚܐ: ܥܠ ܗܠܝܢ ܓܝܪ ܢܒ̈ܝܐ ܘܥܠ ܘܐܒܗ̈ܬܗܘܢ ܐܘܪܡܝܐ ܢܒܝܐ ܒܥܠܬܐ ܕܩܕܡ ܡܕܡ ܒܟܬܒܗ ܕܐܠܗܐ ܡܪܫܡܐ ܐܡܪ: «ܠܐ ܬܒܟܘܢ ܠܡܝ̈ܬܐ ܘܗܘܢ ܐܬܘ. ܘܠܐ ܐܡܪܬ ܠܗܘܢ ܘܩܘܡܘ ܐܬܝܟܘ. ܘܠܐ ܩܘܡܘ ܟܠܘܪܝ ܘܐܫܬܒܝܘ ܦܠܚ̈ܐ ܠܒܒܠ: ܘܐܙܠܘ ܐܝܟ ܡܢ ܐܪ̈ܥܬܗܘܢ ܒܫܒܝܬܐ ܘܡܢ ܒܢܡܐ ܒܟܪ̈ܝܘܬܗܘܢ» (ܐܘܪܡܝܐ ܟܒ: ܛ ـ ܝܒ).

ܘܡܫܬܟܚ ܓܝܪ ܗܢܐ ܡܬܐܡܪܐ ܠܗ ܟܠ ܗܢܘܢ ܢܒ̈ܝܐ ܘܡܫܡܫܢ̈ܐ ܘܟܠܐ ܘܐܬܬܢܘ ܡܕܡ ܚܘܒܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܐܠܗܘܬܐ

ܕܡܳܪܰܢ ܝܶܫܽܘܥ ܕܰܟܬܰܒ ܘܒܗ ܟܕ ܒܗ ܟܬܒܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܗ܆
ܘܕܽܡܘ ܠܗܘܢ ܒܡܫܡܫܢܐ ܕܡܽܢܝܐ ܕܟܝܗܘܢ ܡܫܝܚܐ ܪܒܐ ܕܒܡܠܐ
ܗܽܦ ܗܘ ܐܝܟ ܕܰܥܒܰܕܐ ܡܫܰܡܠܝܬܐ ܘܡܗܝܡܢܘܬܐ ܠܐܡܦܠܬܐ
ܠܡܠܐܬܗ ܕܡܫܝܚܐ ܫܪܝܪܐ܆ ܡܫܡܫܐ ܗ̱ܘܐ. ܘܗܘܒܐ ܐܠܐ ܗܝ ܟܡܠܐ
ܟܕ ܡܫܝܚܐ ܕܢܚܶܬ܆ ܗܢܘܢ ܕܟܗܢܐ ܡܠܟܘܬܐ ܕܡܢܝܗܘܢ
ܕܪܘܚܢܝܐ ܕܡܫܘܒܚܐ܆ ܗܳܘܘ ܢܽܡܚܝܢ ܕܰܡܫܝܚܐ ܡܫܐܠܬܢܐ ܟܠܗܝܢ
ܘܢܛܪܐ ܐܝܟ ܦܪܘܫܬܐ ܦܘܠܚܢܝܬܐ. ܘܰܒܗܿܕܐ ܓܢ̈ܝܐ ܘܐܦ ܡܫܡ̈ܫܢܐ
ܐܠܗܝܐ. ܡܬܢܒܝܐ ܡܪܢ ܝܫܘܥ ܠܚܫ̈ܝܢܐ ܘܥܢܘ̈ܝܐ ܡܢܐ ܐܢܘܢ.
ܘܐܫܬܡܠܝܬ ܠܗ ܒܗܘܢ ܢܒܝܘܬܗ ܕܐܫܥܝܐ ܢܒܝܐ ܕܐܡܪ:
«ܛܘܒܐ ܐܡܪ ܡܪܝܐ ܡܪܘܬܐ. ܐܘ ܪ̈ܚܡܬܐ ܕܝܫܪܐܝܠ ܕܪ̈ܚܡܢ ܠܗܘܢ.
ܠܐ ܗܘܐ ܠܒܢ̈ܝܐ ܪܚܝܡ ܪ̈ܚܡܬܐ. ܥܡܝ ܐܟܝܢ ܐܢܘܢ. ܘܡܒܪܝܢܗܘܢ
ܠܟܗܢ ܐܢܘܢ. ܘܡܗܝܡܢܐ ܕܫܝܢ ܐܢܘܢ. ܒܢ̈ܝܐ ܠܐ ܕܓܠܝܢ
ܐܢܘܢ»(ܐܫܥܝܐ ܣܓ: ܙ، ܚ). ܘܗܟܢ ܡܫܝܚܐ ܘܪ̈ܚܡܬܐ
ܣܓ̈ܝܐܐ ܐܘܕܥ ܠܐܡ̈ܬܐ ܕܥܠܡܐ ܦܪܝܫܐܝܬ ܠܡܐܡܪ ܘܪܘܚܢܐܝܬ ܡܢ
ܝܫܘܥ ܒܪܡ܆ ܡܫܝܚܐ ܫܪܝܪܐ܆ ܘܪܥܝܐ ܛܒܐ܆ ܫܪܝܪܐܝܬ ܥܠ
ܢܦܫܗ ܐܡܪ: «ܐܢܐ ܐܬܝܬ ܕܚܝ̈ܐ ܢܗܘܘܢ ܠܗܘܢ. ܘܡܕܡ ܕܝܬܝܪ
ܢܗܘܐ ܠܗܘܢ. ܐܢܐ ܐ̱ܢܐ ܪܥܝܐ. ܪܥܝܐ ܛܒܐ ܢܦܫܗ ܣܐܡ ܚܠܦ
ܥܢܗ»
(ܝܘܚܢܢ ܝ: ܝ - ܝܐ).

ܐܦ܆ ܗܘܝܘ ܡܠܬܗ ܕܐܠܗܐ ܡܬܓܫܡܢܐ܆ ܗܘ ܕܫܠܝܚܐ ܝܘܚܢܢ
ܒܫܘܪܝ ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܟܬܒ ܠܗ ܡܫܡܗ ܟܕ ܐܡܪ: «ܒܪܫܝܬ
ܐܝܬܘܗܝ ܗ̱ܘܐ ܡܠܬܐ. ܘܗܘ ܡܠܬܐ ܐܝܬܘܗܝ ܗ̱ܘܐ ܠܘܬ
ܐܠܗܐ... ܘܡܠܬܐ ܒܣܪܐ ܗܘܐ ܘܐ̱ܓܢ ܒܢ. ܘܚܙܝܢ ܫܘܒܚܗ.
ܫܘܒܚܐ ܕܐܝܟ ܝܚܝܕܝܐ ܕܡܢ ܐܒܐ܆ ܕܡܠܐ ܛܝܒܘܬܐ
ܘܩܘܫܬܐ»(ܝܘܚܢܢ ܐ: ܐ - ܝܕ). ܘܗܘܝܘ ܪ̈ܥܝܬܐ ܕܕܪܐ ܘܣܒܪܐ

ܕܟܠܗܘܢ ܥܡ̈ܡܐ ܘܟܠܐ ܕܚܝܐ ܕܒܬܐ ܡܥܕܐ ܡܢ ܫܘܪܝܗ
ܥܕܡܐ ܠܫܘܠܡܗ: ܘܡܢ ܒܪܝܬܗ ܟܕ ܠܣܦܗ.

ܘܗܘܘ ܐܦ ܡܫܪܘܢ ܕܒܪܟܢ ܚܕܪ̈ܘܗܝ ܢܒܝܘܬܐ ܘܛܘܦܣ̈ܐ
ܘܦܠܐܬ̈ܐ ܗ̇ܢܘܢ ܕܠܗ ܐܢܘܢ ܢܒܝ̈ܐ ܫܪ̈ܝܐ ܕܡܢܗ ܕܐܠܗܐ
ܫܟܝܚܝܢ ܐܠܝܢ ܕܢܒܝ̈ܘܬܗܘܢ ܒܣܦܪ̈ܝ ܕܝܬܝܩܐ ܥܬܝܩܬܐ
ܐܬܘ̈ܡܝܢ: ܘܡܛܝܬܗ ܐܬܩܒܠ ܒܥܡܪܢ ܡܛܘܠ ܡܫܝܚܐ ܒܥܕܢܐ
ܗܘ ܐܝܢܐ ܕܐܩܝܡܗ ܐܠܗܐ ܐܒܐ ܡܢ ܫܘܪܝܐ ܡܛܠ ܫܘܡܠܝܗܘܢ:
ܘܣܡܗ ܠܡܬܒܪܢܫܘܬܐ ܕܒܪܗ ܚܒܝܒܐ ܩܝܡܐ ܬܪܝܢܐ
ܕܐܠܗܝܘܬܐ ܡܕܢܚܬܐ: ܕܡܢ ܙܪܥܐ ܡܫܝܚܐ ܘܡܢ ܒܬܘܠܬܐ
ܡܪܝܡ: ܥܕܢܐ ܓܝܪ ܗܘܐ ܡܛܝܐ ܠܗ ܫܘܠܡܐ ܦܘܠܘܣ ܟܕ
ܐܡܪ: «ܟܕ ܡܛܐ ܕܝܢ ܫܘܠܡܗ ܕܙܒܢܐ»(ܓܠܛܝ̈ܐ ܕ:ܕ). ܘܠܗ
ܓܝܪ ܠܗܕܐ ܥܕܢܐ ܐܘܕܥ ܡܠܐܟܐ ܓܒܪܐܝܠ ܠܢܒܝܐ ܕܢܝܐܝܠ
ܒܚܡܫܡܐܐ ܫܢ̈ܝܢ ܩܕܡ ܡܘܠܕܐ ܒܥܡܘܬܐ ܕܡܘܬܐ ܡܥܒܕܢ ܟܕ
ܐܡܪ: «ܫܒ̈ܥܝܢ ܫܒ̈ܘܥܝܢ ܢܬܬܐܣܘܢ ܥܠ ܥܡܟ ܘܥܠ
ܩܪܝܬܐ ܕܩܘܕܫܟ. ܠܡܫܠܡܘ ܚܘ̈ܒܐ. ܘܠܡܫܒܩ ܚܛ̈ܗܐ.
ܠܡܚܣܝܘ ܥܘܠܐ. ܘܠܡܝܬܝܘ ܟܐܢܘܬܐ ܕܥܠܡ. ܘܠܡܚܬܡ
ܚܙܘܐ ܘܢܒܝܐ. ܘܠܡܫܚܘ ܩܘܕܫ ܩܘܕ̈ܫܐ»(ܕܢܝܐܝܠ ܛ: ܟܕ).
ܘܩܪܝܘܗܝ ܡܠܐܟܐ (ܠܡܫܝܚܐ) ܟܕ ܡܣܒܪܘ ܠܟܠܥܠܡܐ ܡܪܝܡ
ܒܥܠܐ ܕܒܗ ܕܟܢ ܡܕܡ ܗ̣ܘ ܕܒܪܗ ܕܟܠܥܐ ܬܠܡܝܕܐ.
ܘܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ ܒܐܓܪܬܗ ܩܪܐ ܠܗ: «ܘܫܪܝܪܐܝܬ ܪܒ ܗܘ
ܐܪܙܐ ܗܢܐ ܕܟܐܢܘܬܐ: ܕܐܬܓܠܝ ܒܒܣܪ. ܘܐܙܕܕܩ ܒܪܘܚ. ܘܐܬܚܙܝ
ܠܡܠܐܟ̈ܐ. ܘܐܬܟܪܙ ܒܝܬ ܥܡ̈ܡܐ. ܘܐܬܗܝܡܢ ܒܥܠܡܐ.
ܘܐܣܬܠܩ ܒܫܘܒܚܐ»(ܐ ܛܝܡܬܐܘܣ ܓ: ܝܘ).

ܢܝܫܐ ܓܝܪ ܕܡܬܒܪܢܫܘܬܗ ܠܐܠܗܘܬܐ ܐܝܬܘܗܝ. ܗ̣ܘܐ ܕܢܗܘܐ
ܠܒܢ̈ܝܢܫܐ ܡܢ ܢܦܠܐ ܕܚܛܝܬܐ ܐܒܗܝܬܐ: ܘܢܦܩ ܠܗܘܢ ܚ̈ܝܐ
ܬܘܚܐ ܗ̇ܢܘܢ ܕܐܘܒܕܘ ܐܢܘܢ ܒܦܪܕܝܣܐ ܟܕ ܡܛܥܝܢܘܬܐ ܕܗܘܐ

ܥܠܡܐ ܕܠܐܬܐ ܕܓܢܣܐ ܐ̱ܢܫܐ ܐܕܡ ܗ̇ܘ ܐܝܢܐ ܕܡܬܚܫܚ ܗ̱ܘܐ ܒܐܘܪܚܐ ܕܡܠܗ ܟܐܒܐ ܕܗܘܝܐ ܘܕܝܘܩܢܐ. ܘܡܰܛܠ ܗ̇ܕܐ ܫܪܒܐ ܐܡܪ ܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ: «ܐܝܟܢܐ ܓܝܪ ܕܒܝܕ ܚܕ ܒܪܢܫܐ ܥܠܬ ܚܛܝܬܐ ܠܥܠܡܐ ܘܒܝܕ ܚܛܝܬܐ ܡܘܬܐ. ܘܗܟܢܐ ܒܟܠܗܘܢ ܒܢܝ̈ ܐ̱ܢܫܐ ܥܒܪ ܡܘܬܐ ܒܗ̇ ܕܟܠܗܘܢ ܚܛܰܘ»(ܪ̈ܗܘܡܝܐ ܗ: ܝܒ). ܘܡܰܩܶܦ ܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ ܠܡܫܠܡܘܬܗ̇ ܟܕ ܐܡܪ: «ܐܢ ܓܝܪ ܡܛܠ ܣܘܪܚܢܗ ܕܚܰܕ ܣܓܝ̈ܐܐ ܡܝܬܘ ܗܟܢܐ ܛܝܒܘܬܗ ܕܐܠܗܐ ܘܡܘܗܒܬܗ. ܡܛܠ ܚܕ ܒܪܢܫܐ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܒܣܓܝ̈ܐܐ ܬܶܬܝܰܬܰܪ. ܐܢ ܓܝܪ ܡܛܠ ܣܟܠܘܬܐ ܕܚܕ ܐܡܠܟ ܡܘܬܐ܆ ܟܡܐ ܝܬܝܪܐܝܬ ܗܢܘܢ ܕܢܣܒܘ ܣܘܓܐܐ ܕܛܝܒܘܬܐ ܘܕܡܘܗܒܬܐ ܘܕܙܕܝܩܘܬܐ܆ ܒܚܝ̈ܐ ܢܡܠܟܘܢ ܒܝܰܕ ܚܕ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ»(ܪ̈ܗܘܡܝܐ ܗ: ܝܗ، ܝܙ).

ܡܫܝܚܐ ܓܝܪ ـ ܠܗ ܫܘܒܚܐ ـ ܡܩܰܦ ܠܒܪܝܬܗ ܡܫܡܠܝܘܬܐ ܒܡܕܒܪܢܘܬܗ ܐܠܗܝܬܐ ܕܒܗ̇ ܒܡܐܡܪܗ: «ܐܢܐ ܐܬܝܬ ܕܚܝ̈ܐ ܢܗܘܘܢ ܠܗܘܢ ܘܡܕܡ ܕܝܬܝܪ ܢܗܘܐ ܠܗܘܢ»(ܝܘܚܢܢ ܝ: ܝ) ܐܟܡܐ ܕܐܦ ܐܡܪ: «ܗܟܢܐ ܓܝܪ ܐܰܚܶܒ ܐܠܗܐ ܠܥܠܡܐ܆ ܐܝܟܢܐ ܕܠܒܪܗ ܝܚܝܕܝܐ ܢܬܠ. ܕܟܠ ܡܢ ܕܡܗܝܡܢ ܒܗ ܠܐ ܢܐܒܕ. ܐܠܐ ܢܗܘܘܢ ܠܗ ܚܝ̈ܐ ܕܠܥܠܡ. ܠܐ ܓܝܪ ܫܕܪ ܐܠܗܐ ܠܒܪܗ ܠܥܠܡܐ ܕܢܕܘܢܝܘܗܝ ܠܥܠܡܐ. ܐܶܠܐ ܕܢܶܚܐ ܥܠܡܐ ܒܐܝܕܗ»(ܝܘܚܢܢ ܓ: ܝܘ، ܝܙ).

ܡܢ ܗܟܝܠ ܗܽܘ ܒܠܚܘܕܘܗܝ ܦܪܘܩܐ ܐܝܬܘܗܝ ܫܰܪܝܐ: ܗܘ ܕܰܐܘܪܚ ܫܡܝܐ ܕܫܘܒܚܗ ܘܰܚܰܠܶܦ ܠܓܢܣ ܐ̱ܢܳܫܐ: ܘܡܫܰܡ ܠܐܘܪܚܐ ܘܟܰܣܝܐ: ܒܗ̇. ܕܡܡܰܠܶܠ ܫܡܝܐ ܘܐܘܪܚܐ ܚܰܕܬܐ ܐܚܝܬܐ ܗ̇ܘ. ܗ̇ܘ ܕܒܗ ܐܝܬܝ ܕܦܘܪܩܢܐ ܡܩܰܛܠ ܫܒܐ. ܘܡܦܰܝܶܣ ܠܐܠܗܐ ܡܪܝܡܐ ܕܒܗ ܐܬܗܦܟ ܚܝܠܗ ܕܐܕܡ. ܐܟܡܐ ܕܐܦ ܡܡܰܠܶܠ ܠܒܪܢܫܐ ܚܳܝܒܐ. ܘܐܘܪܚܗ ܟܠܗ ܕܢܶܬܐ ܗ̇ܝ ܚܕܬܐ ܐܚܝܬܐ:

ܐܝܟܢܐ ܕܢܗܘܐ ܣܘܦܡܐ ܢܠܦܢ «ܘܐܢ ܠܐ: ܣܒ ܗܘܐ. ܕܐܒܢܝܬܐ ܡܨܝܬܐ ܢܦ̈ܫܗ ܡܢ ܗܘܪܡܗ ܕܥܠܡܐ. ܗܫܐ ܕܝܢ ܒܪܢܫܗ ܕܥܠܡܐ ܚܕܐ ܗܘ ܐܦ ܡܪܢ ܢܦܫܗ ܒܒܣܘܡܬܗ ܕܒܫܠܝܛܘܬܗ̇ ܒܚܛܝܬܐ»(ܒܪܫܝܬ ܕ: ܙ) ܘܒܬܪ ܙܒܢܐ ܐܡܪ ܫܠܝܚܐ ܦܘܠܘܣ ܒܟܠܗܘܢ ܥܠ ܐܠܗܐ ܐܒܐ: «ܗܘ ܓܝܪ ܕܠܐ ܝܕܥ ܗܘܐ ܚܛܝܬܐ ܡܛܠܬܢ ܚܛܝܬܐ ܥܒܕܗ ܕܚܢܢ ܢܗܘܐ ܒܗ ܙܕܝܩܘܬܐ ܕܐܠܗܐ»(ܒ ܩܘܪܢܬܝܐ ܗ: ܟܐ). ܘܗܟܢܐ ܒܪܚܡܬܗ ܕܚܢܢܐ ܗܘܐ ܡܫܝܚܐ ܡܛܠ ܚܛܗܗ ܕܐܕܡ ܘܐܬܦ̈ܫ ܠܟ ܘܩܕܡ ܘܡܘܡܬܐ ܕܒܗ ܘܕܚܘܫܒܗ ܐܬܬܘܗ ܠܡܫܡܠܝܘ ܫܡܫܬ ܒܢ̈ܝܐ. ܘܐܝܟ ܒܢ̈ܝܐ ܠܐܠܗܐ ܒܛܝܒܘ ܫܡܫܘ ܠܡܗܘܐ ܫܪ̈ܝܐ ܠܡܫܠܡܘܬܗ ܡܫܝܚܝܬܐ. ܒܗ̇. ܕܗܘܢ ܐܬܠܡܘܢ ܡܘܡܬܐ ܕܡܪܢ ܡܫܝܚܐ: ܘܐܝܟ ܦܪܘܩܐ ܡܛܠܬܗܘܢ ܘܒܟܠܟܠܐ ܟܠܗ ܡܢ ܗܒܗ ܠܗ ܡܒܠܗ. ܘܡܢ ܕܝܢ ܡܫܝܚܐ ܒܐܘܢܓܠܝܘܢ ܩܕܝܫܐ ܒܟܠܗܘܢ ܐܡܪ: «ܠܕܝܠܗ ܐܬܐ ܘܕܝܠܗ ܠܐ ܩܒܠܘܗܝ. ܐܝܠܝܢ ܕܝܢ ܕܩܒܠܘܗܝ ܝܗܒ ܠܗܘܢ ܫܘܠܛܢܐ ܕܒܢ̈ܝܐ ܕܐܠܗܐ ܢܗܘܘܢ ܐܝܠܝܢ ܕܡܗܝܡܢܝܢ ܒܫܡܗ. ܐܝܠܝܢ ܕܠܐ ܡܢ ܕܡܐ ܘܠܐ ܡܢ ܨܒܝܢܐ ܕܒܣܪܐ ܘܠܐ ܡܢ ܨܒܝܢܐ ܕܓܒ̈ܪܐ ܐܠܐ ܡܢ ܐܠܗܐ ܐܬܝܠܕܘ»(ܝܘܚܢܢ ܐ: ܝܐ - ܝܓ).

ܐܝܟ: ܡܪܢ ܝܫܘܥ ܦܩܕ ܠܗ ܐܘܪܚܐ ܕܫܡܝܐ ܠܒܪܢܫܐ: ܘܟܠ ܢܦܫܗ ܚܝ̈ܝ ܕܐܝܟ ܗܘܝܘ ܐܘܪܚܐ ܘܫܪܪܐ ܘܚܝ̈ܐ. ܘܡܢ ܡܠܦܢܘܬܗ ܗܝ̈ܡܢܐ ܠܒ̈ܢܝܐ ܠܐܝܬܘܬܐ ܗܘܐ ܥܠ ܐܝܬܘܬܐ ܐܦܪܝܗ ܐܠܗܝܐ. ܘܡܢ ܐܬܐܪܘ ܠܡܦܢܝܘܬܐ ܒܝܕ ܟܠ ܡܠܦܢܘܬܗ ܐܠܗܝܐ ܕܟ̇ܠ ܚܝܐ ܘܒܝܣܢܐ. ܩ̈ܐܡܝܢ ܛܠܝܐ ܩܪܡ ܒܗܠ ܗܢܘܢ ܕܐܝܟܘ ܒܒܝܬܗ ܠܥܒ̈ܕܐ ܕܡܪܗ ܕܒܠܝܪ ܕܗܘܝܘ ܟ̇ܠܡ ܡܫܠܡܬܐ ܘܚܝ̈ܐ. ܘܡܢ ܕܒܗ ܡܗܝܡܢ ܐܦ ܢܡܘܬ ܢܚܐ. ܘܟܠ ܕܚ̇ܝ ܘܡܗܝܡܢ ܒܝ ܠܥܠܡ ܠܐ ܢܡܘܬ

(ܝܘܚ ܝܐ: ܠܗ). ܘܒܗܕܐ ܚ̇ܘܝ ܕܥܡ ܫܘܠܛܢܗ ܡܬܚܢܢ ܗܘ
ܥܠ ܡܘܬܐ ܒܟܠܗܘܢ ܐܝܩܘܢ: ܗܘܝܘ ܡܘܬܐ ܡܪܕܘܬܢܝܬܐ
ܕܐܝܬܘܗܝ ܦܘܪܩܢ ܒܪܢܫܐ ܕܡܢ ܐܠܗܐ ܗ̇ܘ ܕܚܝܒ ܠܡܘܬܐ ܘܦܢܝܐ
ܕܠܘܬ ܐܠܗܐ: ܘܦܟܗ ܚܝ̈ܐ ܪ̈ܘܚܢܝܐ ܠܡܝ̈ܬܐ ܗ̇ܢܘܢ: ܗܘ ܐܝܕܐ
ܕܐܬܚܘܝܬ ܒܡܫܡܠܝܘܬܗ ܠܚܛܝ̈ܐ ܠܡܢ̈ܐ ܘܡܫܡܠܝܘܬܗܘܢ
ܫܘܒܩܢܐ ܐܒܗܐ ܕܐܦ ܡܪܢ ܫܡܥܠ ܚܘܝ ܕܫܘܠܛܢܐ ܐܝܬ ܠܗ
ܥ̇ܠ ܡܘܬܐ ܒܢ̈ܝܫܐ: ܗܘ ܕܐܝܬܘܗܝ ܦܘܪܩܢ ܢܦܫܐ ܠܦܓܪܐ
ܕ̇ܐܝܟ ܡܝ̈ܬܐ ܘܐܘܦ ܢܦܫ̈ܬܗܘܢ ܠܦܓܪ̈ܝܗܘܢ. ܡܘܬܐ
ܒܪܡ ܠܡܚܝܢܐ ܫܘܢܝܐ ܗܘ ܕܠܥܠܡ ܚܘܝܘ ܕܫܘܒܠ:
ܘܗܘ ܡܪܝܐ ܦܪܩ ܠܡܗܝܡ̈ܢܐ ܕܒܗ ܘܝܗܒ ܚ̈ܝܐ ܠܡܫܝܚ̈ܝܐ
ܠܐܟ̈ܠܝ ܕܗܘ ܙܒܐ: ܒ ܠܡܘܢܗ ܦܓܪܗ ܕܒܣܡܐ ܐܬܘܗܝ
ܘܚ̈ܝܐ ܕܢܚܝܠ ܡܢ ܡܘܬܐ: ܘܩܘܡ ܠܡܘܬܐ ܗܘܝܘ ܦܓܪܗ ܡܕܝܚܐ:
ܘܐܡܪ: «ܡ̇ܢ ܕܐܟܠ ܕܝܢ ܡܢ ܦܓܪܝ ܘܫܬܐ ܡܢ ܕܡܝ ܐܝܬ
ܠܗ ܚܝ̈ܐ ܕܠܥܠܡ ܘܐܢܐ ܐܩܝܡܝܘܗܝ ܒܝܘܡܐ ܐ̱ܚܪܝܐ»(ܝܘܚ
ܘ: ܢܕ): ܗܢܘ ܕܝܢ ܐܝܟ ܕܡܘܬܗ ܫܘܐ ܠܗ ܚܝ̈ܐ ܕܠܥܠܡ
ܒ ܡܫܘܐܒ ܠܗ ܡܢܗ ܕܡܘܬܐ ܠܡܚܝܢܐ.

ܐܝܟ: ܡܝܬ ܠܗ ܡܫܝܚܐ ܚܠܦܝܢ ܒܐܦܝܐ ܘܐܡܝܬ
ܠܡܘܬܐ ܒܡܘܬܗ: ܘܐܡܪ ܒܡܦܪܐ ܚܕܐ: ܘܒܡܘܬܐ ܠܐܚܝܬܐ
ܩܡ ܒܐܒܘܬܐ ܡܢ ܒܝܬ ܡ̈ܝܬܐ ܒܝܕ ܚܝܠܗ ܩܢܘܡܝܬ. ܘܝܗܒ
ܠܢ ܙܟܘܬܐ ܥܠ ܫܘܒܝܐ ܘܡܘܬܐ ܘܚܛܝܬܐ. ܘܒܗ ܒܗܕܐ ܗܪܟܐ
ܐܡܪ ܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ: «ܐܬܩܒܪܢ ܥܡܗ ܒܡܥܡܘܕܝܬܐ
ܠܡ̇ܘܬܐ ܕܐܝܟܢܐ ܕܩܡ ܡܫܝܚܐ ܡܢ ܒܝܬ ܡ̈ܝܬܐ
ܒܫܘܒܚܐ ܕܐܒܘܗܝ: ܗܟܢܐ ܐܦ ܚܢܢ ܒܚ̈ܝܐ ܚ̈ܕܬܐ
ܢܗܠܟ»(ܪ̈ܗܘܡܝܐ ܘ: ܕ). ܘܡܩܝܡ ܕܝܢ ܕ̇ܟܠܗܘܢ ܡܗܝܡܢܝܢ
ܕܢܬܠܘܢ ܠܚ̈ܝܐ ܕܡܫܝܚܐ: ܐܝܬܘܗܝ ܗ̇ܝ ܕܢܡܘܬ ܒܥܡܗ
ܒܟܠܗܘܢ ܥܠ ܪ̈ܘܚܐ: ܒܗ ܒܗܕܐ ܫܠܝܐ: ܡܫܝܚܐ

ܦܘܠܘܣ ܕܡܘܬܐ ܡܘܗܒ ܠܗ ܢܦܫܗ ܟܕ ܐܡܪ: «ܘܥܡ ܡܫܝܚܐ ܙܩܝܦ ܐܢܐ. ܘܡܟܝܠ ܠܐ ܗܘܐ ܐܢܐ ܚܝ ܐ̱ܢܐ: ܐܠܐ ܚܝ ܒܝ ܡܫܝܚܐ ܘܗܢܐ ܕܗܫܐ ܚܝ ܐ̱ܢܐ ܒܒܣܪ: ܒܗܝܡܢܘܬܐ ܗܘ ܕܒܪܗ ܕܐܠܗܐ ܚܝ ܐ̱ܢܐ. ܗ̄ܘ ܕܐܚܒܢ. ܘܝ̱ܗܒ ܢܦܫܗ ܚܠܦܝ» (ܓܠܛܝܐ ܒ: ܟ). ܘܗܢܘ ܪܚܡܗ ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ: ܠܦܬܓܡܗ ܚ̈ܝܘܗܝ. ܟ̇ܠ ܐܪܥܐ ܒܟܠܗܘܢ ܡܗܝܡ̈ܢܐ ܒܗ̇. ܕܒܗܘܢ ܚ̈ܝܐ: ܚ̈ܝܐ ܕܕܡܘܬܐ ܐܡܝܢܝܢ ܘܕܢܝܚܘܬܐ ܘܕܩܕܝܫܘܬܐ ܘܕܢܘܡܘܣ ܢܦܫܐ. ܘܚ̈ܝܘܗܝ ܕܡܫܝܚܐ ܕܝܢ ܡܫܒܚܝܢ ܠܗ ܠܡܬܪܓܡܘ ܗܝܡܢܘܬܢ ܕܒܡܫܝܚܐ ܒܗܠܝܢ ܚ̈ܝܐ ܕܠܡܫܝܚܝ̈ܐ: ܗܘܦܟܐ ܕܒܠܘܗܝ. ܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ ܐܡܪ: «ܐܝܟܢܐ ܕܝܐܐ ܠܣܒܪܬܗ ܕܡܫܝܚܐ: ܗܘ̈ܝܬܘܢ ܡܬܕܒܪܝܢ» (ܦܝܠܝܦܣܝܐ ܐ: ܟܙ). ܘܗܢܐ ܕܒܪܐ ܗܝܡܢ ܠܡܕܒܪܢܐ ܕܡܘܠܟܢܐ ܕܫܦ̈ܝܪ ܚ̈ܝܐ ܕܐܡܝܢܘܬܐ ܗܘܓܝܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܡܢ ܫܡܝܐ ܡܫܝܚܐ ܘܡܬܕܒܪܢܘܬܐ ܠܐܠܗܐ ܕܒܒܣܪ: ܗܘ ܕܗܝܡܢܐ ܒܒܝܬܐ ܡܠܟܐ: ܘܡܕܒܪܐ ܕܪܚܡܗ ܠܐܠܗܐ: ܘܡܫܡܠܝܢ ܦܘܩ̈ܕܢܘܗܝ: ܘܢܛܪܘܢ ܦܘܩ̈ܕܢܐ ܐܝܟ ܙܕܩܐ ܘܙܕܩܘܬܐ ܘܦܓܥܝܢ ܐܘܡܢܘܬܐ ܒܟܠ ܡܫܡ̈ܫܢܐ ܘܙܕܩܐ. ܘܡܛܠ ܗܘܡܟܐ ܦܠܚܝܢ ܐܝܬ ܠܗ ܠܡܐܬܝܬܗ ܢܦ̈ܫܬܢ ܒܟܠ ܚܕܐ ܕܒܗ ܡܫܡܫܝܢ ܘܡܣܘܪܝܢ ܘܠܗ ܦܫܩܝܢ ܚ̈ܝܝܢ ܪ̈ܘܚܢܐ ܘܦܓܪ̈ܢܝܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܘܐܝܬܘܗܝ ܗ̱ܘܐ ܡܫܝܚܐ ܚܠܦܝܢ ܡܢܐ ܥܒܕ ܗ̱ܘܐ؟. ܫܡܥܝܢ ܕܝܢ ܠܡܪܝܐ ܠܦܘܠ ܪܚܡܗ: ܘܒܗܕܐ ܡܫܬܪܪܐ ܠܢ ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܫܪܝܪܐܝܬ ܡܢ ܚ̈ܝܐ. ܘܢܬܪܓܡ ܒܗ ܐܝܟܢܐ ܕܗܘ ܡܢ ܢܬܪܓܡ: ܢܪܚܡܘܗܝ ܗܟܝܠ ܡܢ ܟܠܗ ܠܒܢ ܘܡܢ ܟܠܗ ܢܦܫܢ ܘܡܢ ܟܠܗ ܪܥܝܢܢ ܘܢܚܒ ܠܩܪܝܒܢ ܐܝܟ ܢܦܫܢ (ܡܬܝ ܟܒ: ܠܙ ـ ܠܛ). ܒܪܓܘܢ ܒܗܘܢܐ ܢܗܘܐ ܠܢ ܕܗܘܝܢܐ ܗ̇ܘ ܕܦܩܕܗ ܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܒܦܘܩܕܗ: «ܟܠ ܡܢ ܕܪܚܡ

ܐܢܬܘܢ ܕܢܥܒܕܘܢ ܠܟܘܢ ܒܢ̈ܝ ܐܢܫܐ ܗܟܢܐ ܐܦ ܐܢܬܘܢ ܥܒܕܘ ܠܗܘܢ»(ܡܬܝ ܙ: ܝܒ).

ܐܡ: ܢܬܠ ܠܗ ܡܪܢ ܡܛܘܠ ܡܢ ܫܡܝܐ ܘܫܒܪ ܠܟܠܡܢ ܕܢܗܘܘܢ ܠܢ ܚܝ̈ܐ ܘܕܢܗܘܐ ܠܢ ܡܬܪ ܡܬܘܪܐ: ܘܐܠܨܢ ܠܢ ܕܗܘ ܐܝܬܘܗܝ ܐܘܪܚܐ ܘܫܪܪܐ ܘܚܝ̈ܐ. ܐܕܡܐ ܠܢ ܡܕܡ ܠܡܦܩܘ ܒܐܘܪܚܐ ܗܝ ܐܝܕܐ ܕܠܢ ܢܗܠܟܗ. ܘܒܡܪܕܝܬܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܐܚܝܢ ܕܟܠ ܡܕܡ ܢܣܒܝܢ ܘܝܗܒܝܢ: ܐܦ ܕܝܢ ܩܘܡ ܡܢ ܡܕܒܬܐ ܕܗܘܝ ܐܢܫܐ. ܐܒܗܐ ܕܐܦܪܝܣ ܠܟ ܕܐܠܗܘܬܗ ܪܥܝܐ ܛܒܐ: ܘܪܥܝܐ ܛܒܐ ܢܦܫܗ ܣܐܡ ܚܠܦ ܥܢܗ (ܝܘܚ ܝ: ܝܐ). ܘܫܪܪܐܝܬ ܝܗܒ ܢܦܫܗ ܚܠܦ ܘܦܪܩ ܒܕܡܗ ܡܥܙܐ. ܡܐ ܛܒ ܠܢ ܕܢܗܘܐ ܠܐܠܗܐ ܪܚܡ: ܗܘ ܕܛܠܠ ܠܗ ܠܟܠܢ ܘܫܪܐ ܠܢ ܒܡܬ̈ܠܐ ܕܟܘܫܠܐ ܘܡܕܒܪ ܠܢ ܒܟܠ ܙܒ̈ܢܐ ܚܝ̈ܝܢ: ܘܢܛܪ ܠܢ ܒܡܛܪܬܐ ܡܗܝܡܢܬܐ ܒܟܠܡܐ ܕܠܐ ܢܒܣܒܣܘܢ ܕܐܬ̈ܐ ܗܪ̈ܘܫܐ ܘܫܓܘ̈ܫܐ ܗܢܘܢ ܕܛܘܦܣܐ ܠܟܝܢܢ ܘܐܠܨܪܐ ܘܡܬܟܠܬܗ ܘܒܝܫ̈ܬܐ ܒܢܝ̈ܫܬܐ: ܘܐܡܝܢܐ ܕܟܠܚܕ ܡܢܢ ܒܡܫܝܚܘܬܐ ܒܐܡܬܐ ܢܒܥܐ ܒ ܒܝܘܡ ܕܝܘܡ ܕܡܙܡܘܪ̈ܘܗܝ ܐܡܪ: «ܡܪܝܐ ܢܪܥܝܢܝ ܘܡܕܡ ܠܐ ܢܚܣܪ ܠܝ... ܐܦ ܐܢ ܐܗܠܟ ܒܝܢܝ ܛܠ̈ܠܝ ܡܘܬܐ ܠܐ ܐܕܚܠ ܡܢ ܒܝܫܬܐ ܡܛܠ ܕܐܢܬ ܥܡܝ»(ܡܙܡ ܟܓ: ܐ ـ ܕ). ܗܘܘ ܡܕܝܢ ܒܡܗܝܡܢܘܬܐ ܕܡܬܬܪܥܝܢ ܒܢ ܠܟܘܢ.

ܡܫܝܚܝܢ: ܙܘܥܐ ܓܝܪ ܐܘܚܕܢܐ ܠܟ ܐܦܬܐ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘ ܕܢܥܒܕܗ ܠܡܫܝܚܘܬܐ ܘܢܗܦܟ ܠܗ ܠܡܪܥܝܬܐ: ܟܕ ܠܐܘܡܝ ܟܠ ܟܠ ܡܐ ܕܐܬܟܠܝܢ ܡܢ ܟܠܗ ܒܥ̈ܠܐ ܘܫܓ̈ܘܫܐ. ܗܢܘܢ ܘܡܥ̈ܕܪܢܐ ܗܘ̈ܐ ܚܝܠ ܠܢ ܘܐܠܨܘܗܝ: ܘܗܘܝܢ ܗܟܝܢ ܡܗܝܡܢܘܬܗ ܠܟܠܢ ܫܡܥܢ. ܢܗܘܐ ܗܟܝܠ ܘܢܐܡܪ ܟܠ ܙܥܘܬܐ ܘܡܦ̈ܠܓܘܬܐ ܐܘܡܬܐ ܟܠ ܡܫܝܚܝ̈ܐ ܘܡܗܝ̈ܡܢܐ. ܐܡܝܢܐ

ܕܢܚܡ ܟܠܢ ܐܝܟ ܛܝܒܘܬܗ ܘܕܢܫܒܘܩ ܚܛܗ̈ܝܢ: ܘܢܥܛܦ ܐܣܛܠܐ ܪܫܝܬܐ ܘܢܣܝܡ ܒܐܝܕܝܢ ܥܙܩܬܐ ܕܕܝܬܐ ܐܟܡܐ ܕܐܦ ܐܒܐ ܚܢܢܐ ܒܒܪܗ ܐܣܘܛܐ ܣܥܪ ܗܘ ܕܒܝܬܗ ܦܢܐ ܟܕ ܬܐܒ (ܠܘܩܐ ܝܗ: ܝܐ ـ ܠܒ). ܘܗܟܢܐ ܟܕ ܬܝܒܘܬܐ ܢܬܘܒ ܫܪܝܪܬܐ: ܢܥܛܦ ܠܢ ܡܪܢ ܐܶܣܛܠܐ ܙܕܝܩܘܬܐ ܘܩܕܝܫܘܬܐ. ܘܕܢܬܡܢܐ ܒܣܕܪܐ ܕܒܢ̈ܘܗܝ ܡܟܠܠܬܐ ܗܝ ܕܒܥܐ ܡܢܗ ܘܢܦܩ ܠܗ. ܟܕ ܗܘ ܪܒܐ ܐܝܬܘܗܝ ܛܒܐ ܕܚܣܕ ܠܡܪܚܩܘܬܗ ܒܥܒ̈ܕܐ ܕܝܠܗ ܘܢܛܪ ܠܗ. ܘܢܦܩ ܒܬܪܗ ܕܐܡܪܐ ܐܒܝܐ: ܘܡܦܝܣ ܠܗ ܘܡܥܠ ܠܗ ܥܠ ܡܫܬܘܬܗ ܘܩܽܝܡܬܐ ܠܗ ܠܫܘܪܐ ܕܒܢ̈ܝܐ: «ܕܗܟܢܐ ܬܗܘܐ ܚܕܘܬܐ ܩܕܡ ܡܠܐܟܘ̈ܗܝ ܕܐܠܗܐ ܥܰܠ ܚܕ ܚܛܝܐ ܕܬܳܐܶܒ»(ܠܘܩܐ ܝܗ: ܝ).

ܢܩܒܠ ܡܪܝܐ ܨܘܡܟܘܢ ܘܨܠܘ̈ܬܟܘܢ ܘܙܕ̈ܩܬܟܘܢ ܘܬܝܒܘܬܟܘܢ ܫܪܝܪܬܐ: ܘܢܛܪܟܘܢ ܕܬܗܘܘܢ ܡܥܕܥܕܝܢ ܩܝܡܬܗ ܡܢ ܒܝܬ ܡܝ̈ܬܐ ܒܕܟܝܘܬܐ ܘܩܕܝܫܘܬܐ: ܘܕܢܚܣܐ ܠܥܢܝ̈ܕܝܟܘܢ ܡܗܝ̈ܡܢܐ: ܘܐܒܘܢ ܕܒܫܡܝܐ ܘܫܪܟܐ.

ܫܠܡ ܒܥܘܕܪܢ ܦܘܪܩܢܬܐ ܒܪܡܫܘܦ ܕܗܘܪܐ
ܒܬܪܝܢ ܘܚܡܫܐ ܕܝܪܚ ܢܝܣܢ ܕܝܘܡ ܬܪܝܢ ܒܫܒܐ ܘܚܡܫ
ܕܐܝܬ ܫܢܬܐ ܕܒܐܠܦܝܢ ܘܚܡܫ ܕܦܘܪܩܢܢ
ܘܟܬܒܗ ܕܡܪܝܐ ܫܢܬܐ ܐܝܬܘܗ ܕܒܠܬܐ ܣܐܡܒܝܐ ܕܦܘܪܩܢܘܬܐ ܕܟܠܢ

ܡܪܢ ܐܬܐ (ܘܐܬܐ) (ܐܩܘܪ ١٦: ٢٢)

ܘܐܝܠܝܢ ܕܡܛܝܒ̈ܢ ܗܘܝ̈܆ ܥܠ̈ܝ ܥܡܗ ܠܒܝܬ ܚܠܘܠܐ

(ܡܬܝ ٢٥: ١٠)

ܗܢܐ ܗ̱ܘ ܥܡܪ ܚܠܘܠܐ ܫܡܝܢܝܐ܆ ܕܒܗ ܡܬܟܠܠܐ ܥܕܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܐܟܠܬܐ ܠܚܬܢܗ ܘܦܪܘܩܗ ܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ܆ ܒܙܒܢܐ ܐܚܪܝܐ.

ܡܐ ܛܒ ܗ̱ܘ ܠܐܝܠܝܢ܆ ܕܥܬܝܕ ܠܡܗܘܐ ܠܗܘܢ ܡܢܬܐ ܠܡܫܬܘܬܦܘ ܒܗ ܒܗܕܐ ܡܫܘܬܦܘܬܐ ܫܡܝܢܝܬܐ. ܐܝܟ܆ ܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܡܢ ܒܡܐܬܝܬܗ ܩܕܡܝܬܐ܆ ܠܗ ܠܡܠܟܘܬܗ ܥܠ ܐܪܥܐ ܫܬܐܣ܆ ܟܕ ܒܢܐ ܥܕܬܐ ܩܕܝܫܬܐ. ܘܐܫܠܡܗ ܠܫܠܝ̈ܚܘܗܝ ܩܕ̈ܝܫܐ܆ ܘܠܬܠܡܝ̈ܕܘܗܝ ܕܒ̈ܬܪܗ܆ ܕܢܟܪܙܘܢ ܐܝܟ ܠܥܡ̈ܡܐ ܡܗܝܡ̈ܢܐ ܣܒܪܬܗ. ܘܝܗ̣ܒ ܠܗܘܢ ܫܘܠܛܢܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܠܡܐܡܪ: ܘܫܘܒܚܐ ܘܐܬܪܥܝܬܐ ܠܡܫܡܠܝܘ ܒܢ̈ܝ ܐܒ̈ܕܐ܆ ܠܡܗܘܐ ܠܗܘܢ ܒܢ̈ܝ ܡܠܟܘܬܐ܆ ܘܗܪܟܐ ܚܝܝܢ ܒܗ ܥܕܬܐ ܕܝܠܗ ܩܕܝܫܬܐ ܗ̇ܝ ܕܫܬܐܣܗ ܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܥܠ ܟܐܦܐ ܕܗܝܡܢܘܬܐ ܕܒܗ ܕܗܘܝܘ «ܡܫܝܚܐ ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ ܚܝܐ»(ܡܬܝ ١٦: ١٦) ܙܕܩܐ ܕܬܬܒܥܐ ܘܕܬܐ܆ ܣܘܦܐ ܠܐܘܪܚܐ ܡܢ ܠܒܝܬܐ ܩܕܝܫܬܐ. ܗ̇ܘ ܕܢܚܬ ܠܗ ܡܢ ܫܡܝܐ܆ ܘܐܬܓܫܡ ܡܢ ܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ ܘܡܢ ܒܬܘܠܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܡܪܝܡ܆ ܘܡܢ ܠܫܠܝ̈ܚܘܗܝ ܒܒܠܚܘܕܝܢ ܡܘܬܐ ܠܡܐܡܪ: ܘܨܠܝܒܐ ܘܩܒܪܐ ܩܡ. ܘܣܠܩ ܒܫܘܒܚܗ ܠܫܡܝܐ ܕܢܐܬܐ ܬܢܝܢܘܬ ܘܠܡܕܢܗܘܢ ܒܟܐܢܘܬܐ ܟܕ ܐܡܪ: «ܬܘܒܘ ܡܪܟܒ ܠܗ

ܓܝܪ ܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ»(ܡܬܝ ٤ : ١٧) ܘܡܠܟܘܬܗܘܢ ܕܫܡ̈ܝܐ ܠܘ ܠܗܕܐ ܡܠܟܘܬܐ ܐܡܪ ܡܪܢ.

ܘܥܠܝܗ̇ ܒܠܐ ܗܕܐ ܡܠܟܘܬܐ ܐܡܬܠ ܠܢ ܡ̈ܬܠܐ ܡܦ̈ܬܠܐ. ܡܠܟܘܬܐ ܓܝܪ ܕܐܠܗܐ ܐܝܬܝܗ̇: ܡܬܝܕܥܬܐ ܕܫܡܥܗ̇ ܓܘܗܘܢ ܢܦ̈ܠܐ ܕܐܢ̈ܫܐ ܐܢܫ ܙܘܕ̈ܥܐ ܐܡܪ ܐܠܐ: ܘܡܬܪ̈ܐ: ܛܒ̈ܥܐ ܘܒܢ̈ܝܐ. ܘܗܝ ܗܕܐ ܡܠܟܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܡܫܠܐ ܠܛܒ̈ܐ ܘܒܢ̈ܝܐ ܘܐܝܬ ܒܠܐ ܙܪܥܐ ܗܳܕܐ. ܘܦܫܛܗ ܡܪܢ ܓܒܪܐ ܐܝܢܐ ܕܙܪܥ ܙܪܥܐ ܛܒܐ ܐܠܐ: ܐܬܛܒܥ ܠܗ ܗܘ ܠܡ: ܕܟܡ ܙܪܥܐ ܐܦ ܐܢܬܐ ܫܠܡܘ. ܘܗܕܐ ܕܝܢ ܡܥܒ̈ܕܢ ܡܫܘܕܥܐ ܠܢ ܗܝ: ܕܥܒܕܬܐ ܡܫܠܡܬܐ ܕܝܢ: ܐܝܬ ܟܡ ܕܡܗܝܡܢ ܘܐܚܕ ܒܗܝܡܢܘܬܐ ܠܐܘܪܚܐ ܫܘܒܚܐ ܘܟܠܝܘܡܐ ܕܗܝܡܢܘܬܐ ܘܒܪ̈ܓܫܬܐ ܕܠܐ ܡܘܡ: ܐܠܐ ܐܦ ܡܩܕܡ ܕܝܢ ܗܘܐ ܒܥܒܕܐ. ܘܐܝܬ ܬܘܒ ܡܢ ܕܠܐ ܢܫܬܚ ܘܢܛܠܡܗ ܒܫܡܐ ܕܡܫܝܚܐ ܘܐܦܠܐ ܕܢܥܘܠ ܠܐܝܬ ܡܢܝܢܐ ܕܠܒܣܪܐ ܡܫܬ̈ܪܐ ܕܡܪܢ ܢܘܫ ܡܫܝܚܐ: ܕܗܘܘ ܐܝܠܝܢ ܕܐܪܥܗ ܒܥܠܕܒܒܐ ܕܡܪܐ ܚܦܠܠ ܒܡܨܥܬ ܚܛ̈ܐ ܘܐܙܠ. ܘܟܕ ܕܝܠܐ ܒܥܣܒܐ ܘܥܒܕ ܦܐܪܐ ܗܝܕܝܢ ܐܬܚܙܝܘ ܐܦ ܙܝܙ̈ܢܐ. ܘܩܪܒܘ ܥܒ̈ܕܘܗܝ ܕܡܪܐ ܒܝܬܐ ܘܐܡܪܘ ܠܗ: ܡܪܢ ܠܐ ܗܐ ܙܪܥܐ ܛܒܐ ܙܪܥܬ ܒܩܪܝܬܟ: ܐܝܟܐ ܐܝܬ ܒܗ ܙܝܙ̈ܢܐ؟ ܗܘ ܕܝܢ ܐܡܪ ܠܗܘܢ: ܓܒܪܐ ܒܥܠܕܒܒܐ ܥܒܕ ܗܕܐ. ܐܡܪܝܢ ܠܗ ܥܒ̈ܕܘܗܝ: ܨܒܐ ܐܢܬ ܢܐܙܠ ܢܓܒܝܘܗܝ؟ ܗܘ ܕܝܢ ܐܡܪ ܠܗܘܢ: ܕܠܡܐ ܟܕ ܡܓܒܝܢ ܐܢܬܘܢ ܠܙܝܙ̈ܢܐ ܬܥܩܪܘܢ ܥܡܗܘܢ ܐܦ ܚܛ̈ܐ: ܫܒܘܩܘ ܢܪܒܘܢ ܬܪ̈ܝܗܘܢ ܐܟܚܕܐ ܥܕܡܐ ܠܚܨܕܐ (ܡܬܝ ١٣ : ٢٤ ـ ٣٠). ܡܬܠܐ ܘܥܒܕܬܐ ܡܫܝܚܝܬܐ: ܒܢܝ̈ܢܫܐ ܛܒ̈ܐ ܘܒܝ̈ܫܐ ܘܐܦ ܒܢܝܐ ܕܗܘܝܐ ܓܘܗ ܐܝܬܝܗܘܢ ܘܥܡ ܚܕ̈ܕܐ

ܡܰܩܺܡ ܥܕܰܡܳܐ ܠܝܘܡܐ ܕܒܗ ܐܳܬܶܐ ܡܪܢ ܝܫܘܥ ܬܢܝܢܘܬ
ܒܫܘܒܚܗ ܕܐܒܘܗܝ ܟܕ ܡܠܐܟܘܗܝ ܥܡܗ ܠܡܕܢ ܠܟܠܢ̈ܫܐ.
ܘܠܡܠܐܟܘܗܝ ܩܕܝܫ̈ܐ ܡܫܕܪ ܠܡܟܢܫܘ ܠܓܒ̈ܝܐ ܙܕܝܩ̈ܐ
ܡܢܗܘܢ ܕܒܬܡ̈ܝܢ ܡܪܘܐ. ܐܡܝܢܐ ܕܢܬܠ ܠܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ
ܢܐܪܬܘܢ: ܘܚܛ̈ܝܐ ܒܣܡܠܐ ܒܪܡ ܡܬܐܪܡܝܢ ܠܗܘܢ ܠܓܗܢܐ
ܢܘܪܐ ܠܡܬܘܪ̈ܐ ܓܗܘܠ ܐܘܡܐ ܕܠܝܬ ܠܗ̇ ܚܪܬܐ ܗ̱ܘܐ ܐܝܟܐ
ܕܬܡܢ ܗ̱ܘܐ ܒܟܝܐ ܘܚܘܪܩ ܫܢ̈ܐ.

ܘܡܬܚܙܝܐ ܠܝ ܒܡܬܠܐ ܕܥܣܪ ܒܬܘܠܢ ܕܚܟܝ̈ܡܢ
ܘܣܟ̈ܠܢ: ܕܗܝܢ ܒܬܘܠܘܬܐ ܡܢ ܣܟܠܘܬܐ ܐܦ ܒܬܘܠܢ
ܗܢ̈ܝ ܡܗܝܡ̈ܢܬܐ ܒܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܦܪܘܩܢ ܕܟܠܢ:
ܘܠܡܐܬܝܬܗ ܠܐܘܪܥܗ ܡܩܪ̈ܒܢ ܗ̱ܘ̈ܝ ܕܒܫܘܠܐ ܡܚܬܢܬܐ ܐܠܐ
ܠܐ ܚܫܟ̈ܝ ܠܗܝܢ ܒܡܐܬܝܬܗ ܥܡ ܠܡܦܩ ܠܐܘܪܥܗܘܢ ܡ̈ܫܚܐ
ܘܫܪ̈ܓܐ ܘܢܘܗܪܐ ܡܢܗܪ̈ܢܐ. ܘܟܕ ܡܟܟ̈ܬ ܗ̱ܘܐ: ܡܐ ܕܕܒܥܬ
ܗ̱ܘܘ ܠܡܦܩ ܠܐܘܪܥܗܘܢ ܟܕ ܩܳܠܳܐ ܗ̱ܘܐ ܠܗ ܡܫܡܝܢ ܘܟܠܬ
ܗ̱ܘܐ ܠܗܝܢ ܡܗܡܢܐ ܠܐܬܪܐ ܘܐܦܠܐ ܐܬܥܝܪ̈ܝ ܠܩܠܐ ܡܗܡܢܐ:
ܒܗܝ ܕܫܪ̈ܓܐ ܐܚܝܕܝܢ ܗ̱ܘܘ ܒܐܒܝܠܐ ܗ̄ܘ ܡܗܘܢܐ: ܒܟܠܝ
ܠܗܝܢ ܗܢܝܢ ܒܬܘܠܬܐ ܣܟܠ ܘܡܛܝܒܢ ܗ̱ܘ̈ܝ:
ܠܟܠܬ ܚܬܢܐ: ܒܪܡ ܗ̄ܠܝܢ ܣܟ̈ܠܬܐ ܡܢܗ̈ܝ ܠܗܝܢ ܟܠ
ܬܪܥܐ ܟܕ ܢܩ̈ܫ ܣܓܝ ܠܬܪܥܐ ܘܠܐ ܐܬܦܬܚ ܠܗܝܢ ܐܠܐ:
ܡܡܠܠ ܗܟܢܐ ܡܠܬܗ ܕܚܬܢܐ ܕܠܗܝܢ ܐܡܪ: ܕܠܐ ܝܕܥ ܐܢܐ
ܠܟܝܢ. ܘܐܬܐܚܕ ܠܗ ܬܪܥܐ: ܘܠܐ ܦܫ ܐܬܪܐ ܠܒܥܘܬܐ
ܠܡܠܟ ܒܬܪ ܡܐ ܕܦܫ ܠܗ ܡܢ ܚܢܢܐ ܗܠܝܢ ܒܒܥܘܬܐ:
ܒܗܝ ܕܗ̄ܘܐ ܘܟܠ ܠܗ ܣܠܬ ܠܟܠܬ ܚܬܢܐ: ܘܕܡܝܢ
ܗ̱ܘ̈ܝ ܒܟܠܝ ܒܡܗ ܠܚܠܘܠܐ. ܟܡܐ ܪܒ ܗ̱ܘ ܘܝ ܕܒܬ̈ܘܠܬܐ

ܗܢܘܢ ܐܝܠܝܢ ܕܐܦ ܟܽܠܗܘܢ ܗ̱ܘ̈ܘ ܬܚܝܬ ܡܚܝܬܐ ܕܡܗܝܡ̈ܢܐ
ܒܡܠܟܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܕܟܠ ܐܪܥܐ ܕܗܝ ܒܥܕܬܐ ܩܕܝܫܬܐ: ܘܐܦ
ܫ̈ܓܚܘܘܢ ܡܙܗܪܝܢ ܗ̱ܘ̈ܘ ܒܐܡܝܢܐ ܕܗܝܡܢܘܬܐ ܐܠܐ: ܠܐ
ܗܘܘ ܡܚܝܠܝܢ ܗܝܡܢܘܬܗܘܢ ܗܕܐ ܒܡܦܪ̈ܘܬܐ ܕܥܒ̈ܕܐ: ܒܥܽܒ̈ܕܐ
ܕܡܪܚܡܢܘܬܐ ܕܡܥܠܡܗ ܠܗܘܢ. ܝܥܩܘܒ ܫܠܝܚܐ ܟܕ ܐܡܪ:
«ܬܫܡܫܬܐ ܓܝܪ ܕܟܝܬܐ ܘܩܕܝܫܬܐ ܩܕܡ ܐܠܗܐ ܐܒܐ: ܗܝ
ܗ̱ܝ: ܠܡܣܥܪ ܝܬ̈ܡܐ ܘܐܪ̈ܡܠܬܐ ܒܐܘܠܨܢܗܘܢ: ܘܠܡܛܪ
ܐܢܫ ܢܦܫܗ ܡܢ ܥܠܡܐ ܕܠܐ ܛܘܠܫܐ» (ܝܥܩܘܒ ١: ٢٧)
ܘܡܪܢ ܕܝܢ ܝܫܘܥ ܐܡܪ: «ܚܢܢܐ ܨܒܐ ܐܢܐ ܘܠܐ ܕܒܚܬܐ»
(ܡܬܝ ١٢: ٧) (ܗܘܫܥ ٦: ٦) ܘܬܘܒ ܕܝܢ ܡܩܦ
ܝܥܩܘܒ ܫܠܝܚܐ ܘܐܡܪ: «ܡܢܐ ܗܢܝܐ ܐܚ̈ܝ: ܐܢ ܐܢܫ ܐܡܪ
ܕܐܝܬ ܠܝ ܗܝܡܢܘܬܐ ܘܥܒ̈ܕܐ ܠܝܬ ܠܗ: ܕܠܡܐ ܡܫܟܚܐ
ܗܝܡܢܘܬܗ ܕܬܰܚܝܘܗܝ؟... ܗܟܢܐ ܐܦ ܗܝܡܢܘܬܐ ܕܠܐ ܥܒ̈ܕܐ
ܡܝܬܐ ܗ̱ܝ ܒܠܚܘܕܝܗ» (ܝܥܩܘܒ ٢: ١٤ ـ ٢٠) ܘܐܦ
ܓܝܪ ܐܰܡܬܶܠ ܠܢ ܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܰܬܠܐ ܕܫܡܪܝܐ ܛܒܐ ܕܢܦܩ
ܐܟܝܠܐ ܘܠܐ ܠܢ ܠܡܥܒܕ ܚܢܢܐ ܥܡ ܐܢܫܐ ܕܟܠ ܚܢܢܐ ܣܢܝܩ.
ܘܗܘ ܗܘܐ ܫܡܪܝܐ ܡܢ ܛܒܐ ܕܫܡܥ ܠܐܢܩܬܐ ܕܗܘ ܕܢܦܠ ܒܝܬ
ܐܝ̈ܕܝ ܠܣܛ̈ܝܐ: ܠܐ ܐܫܬܐܘܕ ܠܗ ܡܢ ܐ̱ܢܘ: ܒܕܛܐ ܠܗܝ
ܘܣܡ ܢܦܫܗ ܚܠܦܘܗܝ: ܘܠܡܚ̈ܘܬܗ ܒܚܡܪܐ ܕܠܒܗ
ܙܰܡܶܕ: ܘܒܡܫܚܐ ܕܢܦܫܗ ܠܡܕ: ܟܕ ܛܥܢܗ ܥܠ ܚܡܪܗ
ܘܐܡܛܝܗ ܠܦܘܬܩܐ ܘܐܦܩ ܝܗܒ ܠܗ ܠܦܘܬܩܝܐ ܬܪܝܢ
ܕܝ̈ܢܪܝܢ ܘܐܡܪ: «ܝܨܦ ܕܝܠܗ ܘܐܢ ܡܕܡ ܝܬܝܪ ܬܘܣܦ: ܡܐ
ܕܗܦܟ ܐܢܐ ܦܪܥ ܐܢܐ ܠܟ» (ܠܘܩܐ ١٠: ٣٥). ܘܗܢ
ܫܡܪܝܐ ܛܒܐ: ܪܡܙ ܣܘܟܠܐ ܫܦܠ ܠܗ ܡܢ ܡܪܢ ܝܫܘܥ

ܡܫܝܚܐ ܗܘ ܕܐܠܨ ܒܐܝ̈ܕܝ ܟܗܢ̈ܐ ܘܠܐ ܐܬܒܗܠ ܒܗ
ܒܟܠܗ܂ ܟܕ ܗܘ ܫܡܥ ܥܠ ܐܢ̈ܝܬܗ܆ ܘܗܘܒܐ ܕܝܢ ܒܕܠܗ
ܠܥܡܐ ܒܐܡܬ ܟܡܫܡܫܢܐ ܕܐܦ ܗܘ ܩܐܡ ܗ̱ܘܐ ܒܬܫܡܫܬܐ
ܕܡܫܠܠ ܕܡܪܝܐ ܟܕܫܡܥ ܥܠ ܐܢ̈ܫܝܬܗ ܕܗܘ ܢܦܠ܆ ܘܐܡܬ
ܒܗ ܚܣܪܐ ܐܠܐ܆ ܠܐ ܚܙܐ ܐܘܒܕܢܐ ܕܠܐ ܗ̱ܘܐ ܒܗ܂ ܘܡܪܢ ܝܫܘܥ
ܡܫܝܚܐ ܠܡܫܪܝܐ ܛܒܐ ܐܚܪܝܢ ܓܫܡܐ ܪܡܪܡ܆ ܐܠܐ ܕܒܫܠ
ܢܦܠܗ ܕܗܘ̇ ܡܫܝܚܐ܂ ܟܕ ܐܚܘܬܐ ܪܘ ܠܢ ܕܚܢ ܬܘܒ
ܒܒ̈ܢܝܐ ܕܡܪܡܫܝܚܘܬܐ ܡܫܬܪܝܢ ܒܡܫܝܚܘܬܐ ܐܝܬ ܗ̱ܘ ܠܢ
ܠܡܩܪܒܘ ܠܐܠܗܐ܂ ܘܡܚܝܢܘܬܐ ܪ̈ܚܡܐ ܒܟܠܚܕ̈ܐ ܡܬܒܪܪܐ
ܠܗ܆ ܒܬܫܡܫܬܐ ܕܒܪ ܒܣܪܢ ܘܡܫܠ̈ܡ ܡܫܡܫܢܘܬܢ
ܠܪ̈ܚܡܐ܆ ܫܡܢ ܕܢܗܘܐ ܠܗܘܐ ܡܫܡܫܢܘܬܗ܆ ܠܗܘܢܗ ܐܘ ܓܫܡܗ܂
ܘܐܦܠܐ ܦ̈ܫܚ ܗ̱ܘ ܠܢ ܠܡܫܬܚܠܦܘ ܠܒܪܢܫܐ ܐܠܐ ܘܒܠܚܘܕ ܗ̱ܘ
ܒܠܚܢ ܠܡܒܥܒܕ ܪ̈ܚܡܐ ܟܕ ܒܪܢܫܐ ܫܦܝܪ ܗ̱ܘ ܒܠܚܢ܂

ܐܦ܆ ܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܒܡܠܟܘܬܗ ܕܟܠ ܐܪܥܐ
ܦܘܪܫܐ ܕܛܒ ܫܡܪ ܕܡܢ̈ܐ ܝܗ̱ܒ ܠܢ ܕܗܘܘܐ܆ ܕܢܗܘܐ
ܡܫܡܫܝܢ ܒܗ ܘܡܫܡܫܠܝܢ ܦܘܪ̈ܫܢܘܗܝ܂ ܠܡܬܪ̈ܐ ܡܠܟܘܬܗ
ܡܫܝܚܝܬܐ܂ ܘܡܫܬܘܬܗ ܓܝܪ ܗ̇ܝ ܕܐܬܪ̈ܒܝ ܒܗ ܟܠܗ ܓܘܐ
ܕܝܗܒܐ܆ ܡܫܬܘܬܐ ܗ̱ܝ ܒܟܘܬܐ ܕܢܦ̈ܫܐ ܫܪܝܗ ܒܡܫܡܫܢܘܬܐ
ܕܒܗ ܕܗܘܘ ܚܒܝܒܐ ܒܪܗ ܕܡܠܟܗ ܕܐܠܗܐ܂ ܘܐܚܘܬܢ ܕܟܠ
ܗ̱ܘܐ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܐܬܝܗ܆ ܐܚܕܘܬܢ ܒܟܠ ܥܠ ܕܦܫܢ ܒܗ ܡܢ
ܦܘܪ̈ܫܢܐ ܡܫܒ̈ܚܢܐ܂ ܟܕ ܡܦܫܦܫܝܢ ܕܚܢܝܢ ܕܟܠ ܐܪܥܐ ܒܫܡܐ
ܕܡܬܡܬܚܝܢ ܠܗܘܢ܆ ܕܡ̈ܠܐ ܐܒ ܐܢܘܢ܆ ܘܡܫܪܫ ܗ̱ܘ ܒܠܚܢ
ܐܘ ܠܡܒܥܒܪ ܓܒܪ̈ܐ ܕܚ̈ܝܐ ܘܗܘܠܝܢ ܟܕ ܡܫܘܬܐ ܕܓܠܝܢ ܗ̱ܘ
ܒܠ ܟܠܗܘܢ܆ ܠܡܫܬܪܝܢ ܢܫ̈ܐ܆ ܐܘ ܕܒܬܘܡܟܐ ܢܦܪܫܘܢ

ܠܗܘܢ ܚܝ̈ܝܢ ܒܡܐܬܝܬܗ ܬܪܝܢܝܬܐ ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ
ܒܫܥܬܐ ܐܝܕܐ ܕܠܐ ܝܕܝܥܐ ܠܢ ܐܟܡܐ ܕܦܰܩܶܕ ܠܢ ܒܒܪ̱ܐ ܡܠܟܗ
«ܐܬܬܥܝܪܘ ܗܟܝܠ: ܕܠܐ ܝܕܥܝܬܘܢ ܒܐܝܕܐ ܫܥܬܐ ܐܬܐ
ܡܪܟܘܢ. ܗܕܐ ܕܝܢ ܕܥܘ: ܕܐܠܘ ܝܕܥ ܗ̱ܘܐ ܡܪܐ ܒܝܬܐ ܒܐܝܕܐ
ܡܛܪܬܐ ܐܬܐ ܓܢܒܐ: ܡܬܬܥܝܪ ܗ̱ܘܐ ܘܠܐ ܫܒܩ ܗ̱ܘܐ
ܕܢܬܦܠܫ ܒܝܬܗ. ܡܛܠ ܗܢܐ ܐܦ ܐܢܬܘܢ ܗ̱ܘܘ ܡܛܝܒܝܢ
ܕܒܫܥܬܐ ܕܠܐ ܣܒܪܝܢ ܐܢܬܘܢ: ܐܬܐ ܒܪܗ ܕܐܢܫܐ»(ܡܬ ٢٤:
٢٤ ـ ٤٤) ܘܗܝ ܗܕܐ ܡܬܬܥܝܪܢܘܬܐ ܐܡܝܢܘ̇ ܒܗ̇ܢ
ܡܬܛܝܒܢܘܬܐ ܕܒܬܘܒܬܐ ܚܟܝܡܬܐ ܠܡܦܪܢܣܘܬܐ ܘܥܒ̈ܕܐ ܡܗܝܡܢ̈ܐ
ܓܝܪ ܐܫܟܚܐ ܕܗܝܡܢܘܬܐ: ܟܕ ܢܗܘܐ ܐܡܝܢ ܒܟܠܗܘܢ
ܚܝ̈ܝܢ ܕܟܠ ܐܘܪܚܐ ܫܘܪܝܐ ܠܗ: ܒܕܘܡܗ ܫܪܝܐ ܛܒܐ ܕܙܘܠ
ܒܡܬܠܗ ܥܣܪ ܕܫܡܝܐ: ܘܦܪܫ ܠܚܡܫ ܕܐܬܝܢ ܗ̱ܘܝܢ
ܓܢ̈ܢܐ ܥܡܗ ܐܢ̈ܝ ܠܡܦܝ̈ܕܐ ܒܐܝܬܗ ܡܐܢ̈ܐ ܐܝܟܢ ܕܡܛܝܒܝܢ
ܕܢܦܩܢ ܒܢܗܝ̈ܪܘܬܐ. ܘܢܗܘܐ ܡܫܬܟܚܝܢ ܥܡܗ ܡܢ̈ܬܐ ܠܚܬܢܐ:
ܒܡܫܘܚܐ ܒܪܝܫܐ ܗܘ ܕܢܦܠ ܥܡܗ ܐܢ̈ܝ ܠܡܦܝ̈ܕܐ: ܘܢܗܘܐ
ܡܫܬܢܝܢ ܠܡܪܢ ܝܫܘܥ ܘܐܬܘܗܝ ܫܪܪܐ ܛܒܐ ܕܦܫܩ
ܠܡܦܪܩ ܘܠܡܥܕܰܪ ܘܠܡܫܰܡܫܽܘ ܠܡܣܟ̈ܢܐ
ܘܠܡܫܒܚܘ ܠܢ ܠܥܒܕܐ ܡܕܡܬܐ.

ܚܒܝ̈ܒܝܢ: ܟܕ ܡܪܢ ܝܫܘܥ ܒܬܪ ܡܐ ܕܫܠܡ ܠܡܕܒܪܢܘܬܐ
ܕܝܠܗ ܦܪܘܫܬܐ ܠܐܘܪܚܐ ܗ̱ܘܐ ܦܓܪܢܐܝܬ ܫܒܩ: ܘܐܣܬܠܩ
ܠܘܬܗ ܕܐܒܘܗܝ ܫܒܝܚܐ ܘܝܬܒ ܡܢ ܝܡܝܢܗ ܣܠܩ:
ܠܬܠܡܝ̈ܕܘܗܝ ܕܝܠܗ ܕܒܢ̈ܝܐ ܒܥܠܡܐ ܐܫܠܡ: ܒܗ ܕܐܘܪܫ
ܐܚ̈ܘܗܝ ܘܟܪܙ ܐܢܘܢ ܒܟܠ ܕܘܟ ܐܬܪ̈ܐ: ܘܐܬܬܒܥܘ ܠܡܒܣܪܘܬܐ
ܒܦܓܪܗ ܕܡܫܝܚ. ܘܟܕ ܗܢܘܢ ܡܫܬܝܢ ܒܗ ܚܘܪܐ: ܒܚܝܠܐ

ܡܠܬܗ ܘܐܬܟܣܝ ܡܢ ܥܝ̈ܢܝܗܘܢ. ܘܐܡܪ ܠܟ ܠܫܡܥܘܢ ܡܢܗ ܕܥܘܠܡܐ ܐܘܢܛܠܩܘܬܐ ܕܝ ܡܛܠ ܠܗ ܠܗܘܐ ܚܙܐ ܘܐܡܪ: ܗܢ ܕܬܪܝܢ ܓܒܪܝܢ ܩܡܘ ܠܘܬܗܘܢ ܒܠܒܘܫܐ ܚ̈ܘܪܐ ܘܐܡܪܝܢ ܠܗܘܢ ܠܫܠܝ̈ܚܐ «ܓܒܪܐ ܓܠܝ̈ܠܝܐ: ܡܢܐ ܩܝܡܝܢ ܐܢܬܘܢ ܘܚܝܪܝܢ ܒܫܡܝܐ: ܗܢܐ ܝܫܘܥ ܕܐܣܬܠܩ ܡܢܟܘܢ ܠܫܡܝܐ: ܗܟܢܐ ܢܐܬܐ ܐܝܟ ܡܐ ܕܚܙܝܬܘܢܝܗܝ ܕܣܠܩ ܠܫܡܝܐ»(ܦܪܟܣܝܣ ١: ١١) ܘܗܢܘܢ ܠܫܠܝ̈ܚܐ ܕܝܢ ܐܬܦܢܝܘ ܚܕܘܬܐ ܠܟ ܪܒܬܐ ܒܝܬܐ ܕܡܠܟܘܬܗ ܕܡܪܢ ܠܐܘܪܫܠܡ: ܘܟܠܗ ܗܘܐ ܒܠܫܢܗ ܐܠܐ: ܡܪܗ ܠܗ ܐܦ ܫܒܝܠܐ ܘܒܗ ܒܗܘܐ ܐܘܪܚܐ ܒܗ ܕܗܘܐ ܡܢܚܬܗ «ܕܐܬܓܠܝ ܒܒܣܪ»(١ܛܝܡ ٣: ١٦) ܘܫܠܝ̈ܚܐ ܕܝܢ ܒܝ ܒܥܠܡܝܢ ܚܕܘܬܐ ܘܪܘܙܐ ܪܒܐ ܠܐܘܪܫܠܡ ܒܗܝܟܠܐ ܠܗܘܢ. ܘܡܢ ܗܝܕܝܢ ܚܕܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܒܫܠܝ̈ܚܐ ܘܒܥܕ̈ܬܐ ܘܒܩܪܒܐ ܕܡܫܡܫܢܐ ܫܡܫܬܐ ܒܠܐ ܙܒ̈ܢܐ ܩ̈ܠܐ ܕܫܘܒܚܐ ܒ ܡܪ̈ܘܐ ܒܫܡܝܐ ܠܡܫܒܚܘ ܡܫܝܚܐ ܕܐܬܐ ܠܐܣܝܘܬܐ. ܒܡܐܬܝܬܗ ܡܢ ܩܕܝܫܬܐ ܚܕ ܠܟ ܦܘܪܩܢܐ. ܘܩܘܡ ܙܟܘܬܐ ܟܠܐ ܒܒܠܥܕܝܢ ܡܘܬܐ ܐܡܪ ܐܢܐ: ܘܫܘܒܚܐ ܘܫܒܩܬܐ: ܘܢܘܚ ܠܟ ܠܡܫܘܐ ܒܢ̈ܝܐ ܠܐܠܗܐ ܒܡܫܝܚܗ ܗܘ ܒܢ̈ܝܐ ܕܫܡܝܐ. ܐܠܐ: ܒܥܠܬܗ ܠܦܘܪܩܢܐ ܒܠܚܘܕ ܗ̇ܘ ܠܥܠܬܐ ܐܚܪܬܐ ܕܡܫܡܫܝܢ ܘܡܫܘܕܝܢ ܒܠܫܘܢܐ ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܝܢܐ: ܘܡܫܬܘܕܝܢܘܬܗ ܗ̇ܘ ܕܠܗ ܐܡܪܝܢ: ܒܡܪܢ ܡܫܘܚܐ ܠܐܠܗܐ ܘܒܣܘܓܡ ܙܟ̈ܘܬܐ ܟ̇ܪܙ ܘܐܡܪ «ܘܐܬܘܒ ܐܢܐ ܒܡܘܒܠܐ ܚܕܐ ܠܥܒܕ ܠܒܢ̈ܝܐ ܘܠܥܠܡܝܢ». ܘܗܘ ܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ ܡܫܡܫ ܒܗ ܒܗܘܐ ܫܪܪܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܠܐ ܡܘܬܐ: ܘܦܪܫܗ ܒܝܬ ܡܫܡܫܢܐ ܐܒܐ ܕܐܠܦܗ ܡܪܝ ܫܡܫܐ ܠܡܪܐ ܕܡܫܡ̈ܫܢܐ ܗܢܘܢ ܕܠܐܦܝܢ ܟܠ ܐܡܬܝ ܕܡܩܪܒܝܢ ܠܐܪ̈ܙܐ

ܠܐܠܗܐ ܕܝܗܒ݂ ܘܐܡܪ: ܒܩܠܐ ܕܡܫܡܫܢܐ «ܐܘ ܡܪܝ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ» ܡܘܬܢ ܡܬܥܗܕܝܢ ܘܒܩܝܡܬܢ ܡܘܕܝܢ ܘܒܡܐܬܝܬܢ ܗܘܿ ܕܬܪܬܝܢ ܡܫܒܚܝܢ ܩ̈ܫܝܫ ܗܘܘ ܒܠܠ ܥܠܡ. ܡܘܡܬܢܐ ܓܒܪ ܕܐܚܐ ܗܘ ܕܡܫܝܚܐ ܘܕܠܐܠܡܬܪܡܘܗܝ: ܒܝܕܐ ܐܚܕܢ ܗ̱ܘܘ ܕܝܬܠܗܘܢ ܡܠܟܐ ܠܒܢ̈ܝܐ ܒܦܬܓܡܐ ܗܫܘܪܝܐ ܐܘܡܐ ܟܕ ܐܡܪܝܢ: ܡܪܝ ܐܬܐ: ܐܘܒܠܬ ܡܪܝ ܐܬܐ ܒܕܒܪ ܘܟܠܬܢ ܗ̱ܘ ܠܥܠܡܐ ܐܢܫܐ.

ܐܢ: ܚܢ ܟܝ ܡܫܒܚܝܢ ܠܡܐܬܝܬܗ ܕܬܪܬܝܢ ܕܡܪܝ ܒܩܝܡܬܐ. ܐܝ ܕܝܢ ܟܕ ܬܗܘܐ ܡܐܬܝܬܗ ܬܪܝܢܬܐ ܕܡܪܝ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ: ܘܚܢ ܚ̈ܝܐ ܡܬܢܚܡܝܢ ܒܦܓܪ: ܒܐܝܕܝܢ ܕܝܬܚܘܦ ܒܫܡܗ ܕܡܪܝ ܒܐܐܪ ܒܬܪ ܡܐ ܕܡܬܚܠܦ ܦܓܪܐ ܕܟܠ ܚܕ ܡܢ ܘܗܘܐ ܠܗ ܦܓܪܐ ܪܘܚܢܐ ܠܫܡܝܐ ܡܠܟܘܬܗ ܕܦܘܠܚܢ ܫܡܝܢܐ. ܘܐܝ ܬܗܘܐ ܡܢܬܐ ܒܡܪܝ: ܟܕ ܩܘܡܬܝ ܡ̈ܢܝ ܠܒܠܒܢ: ܒܐܝܕܝܢ ܕܝܫܡܥ ܡܠܗ ܕܡܪܐ: ܘܢܩܘܡ ܡܝܬܐ ܕܚܝܐ ܟܕ ܡܬܚܕܝ ܠܗܘܢ ܢܦܫܬܝ ܒܦܓܪ̈ܝܢ: ܘܐܬܪܐ ܒܫܡܗ ܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ. ܘܡܐ ܦܐܐ ܠܝ ܠܡܬܐܡܪܘ ܒܬܘܟܠܬܐ ܚܫܒ ܚܢܝܩܬܐ ܗܢܝ ܕܒܢ̈ܝ ܗ̱ܘܘ ܠܡܫܘܪ ܠܝ ܒܥܘܡܝ ܕܡܠܘܝ ܐܡܬܝ ܕܚܢ ܡܫܘܚܝܢ ܠܡܐܬܝܬܗ ܕܬܪܬܝܢ ܕܡܪܐ: ܟܕ ܡܬܢܒܪܝܢ ܠܗܘܢ ܡܬܓܪܝܢ ܒܕܘܟܪܐ ܡܥܢܝܢܐ ܕܚܐܝܢ ܠܗܘܢ ܒܢܝܫܬܐ: ܘܢܫܒܚܘܢ ܠܐܠܗܐ ܐܒܐ ܕܒܫܡܝܐ: ܘܢܗܘܐ ܠܫܘܒܚܗ ܠܡܪܝ ܒܚܕܘܬܐ ܘܒܫܠܡܐ ܠܫܡܫܬܗ ܡܫܘܐܫ ܒܫܠܘܛܗ ܠܐܠܗܐ: ܟܕ ܗ̱ܘܐ ܡܫܡܫ ܡܢ ܡܠܟܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܕܟܠܠ ܐܘܟܠܐ ܗ̱ܘܐ ܒܕܐܐ ܡܪܬܐ ܐܓܗܐ: ܕܬܓܗܐ ܠܡܠܟܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܘܕܫܡܫܐ ܗ̱ܘܐ ܒܕܐܐ ܐܦܠܐ: ܒܕܐܐ ܕܒܘܢ̈ܝܐ ܕܫܡܫܐ ܦܬܚܝܢ ܡܫܡܫܢܘ̈ܗܝ ܐܒܐ ܕܐܡܪ ܦܬܚܐ ܩܕܝܡܐ. ܘܝܗܘܐ ܡܬܚܙܝܢ ܒܚܕܘܬܐ

ܒܡܫܡܫܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܝܫܘܥ܆ ܟܕ ܡܬܡܠܠ ܠܗ ܥܕܬܐ ܩܕܝܫܬܐ
ܕܡܠܡܕܐ ܡܢ ܛܠܝ̈ܐ ܘܪ̈ܘܡܐ ܘܫܘܒܚܐ ܙܡܝܪ̈ܬܐ. ܘܡܐ ܛܒ ܗ̱ܘ ܠܟ
ܠܩܕ̈ܝܫܠܐ ܒܡܫܝܚܐ ܕܗܢܘܢ ܒܟܪ̈ܙܐ܆ ܡܫܡܫܢܝܬܐ ܒܗܘܡܐ ܘܕܢܚ ܒܗ
ܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܐܢܫܐܝܬ܆ ܗܟܢܐ ܕܡܬܡܪܐ ܒܩܪܝܢܐ܆ ܗܟܢܐ
ܕܡܬܩܕܡ ܠܘܩܒܠ ܘܐܬ̈ܘܬܐ ܐܒܗܐ ܕܪܒܗ ܠܗ ܡܪܝܐ܆ ܗܟܢܐ
ܕܢܩܘܡ ܒܗܝܟܠܐ ܕܐܠܗܐ ܒܕܡܘܬܐ ܢܚ ܗܘ ܐܝܟܐ ܕܐܟܪ܆
ܡܠܐ ܗܢ̈ܝ ܘܗܘ ܡܟܘܬܐ ܡܠܐܡ܆ ܒܗܘ ܘܡܪܐ ܦܓܪܗ ܘܒܥܒܕܗ܆
ܘܡܟܪܙ ܗ̱ܘܐ ܟܠ ܐ̱ܝܬܘܬܐ ܒܗܘܐ ܡܠܬܐ ܐܠܐ܆ ܗܢܘܢ ܠܐ
ܡܫܬܡܫܢܘܬܐ ܚܘܝ ܒܗܘܢ ܡܐ ܕܐܡܪ ܠܗܘܢ. ܘܟܢ ܗܘ ܢܚ
ܘܚܝ̈ܢ ܡ̈ܐܪܗ܆ ܒܦܘܗ ܠܡܐܡܪ: ܟܡ ܢܗܘܘܢ ܡܒܠܐ ܒܟܠܗ
ܠܗܘܢ ܠܡܫܘܬܐ. ܘܐܦ ܟܡܪ ܐܟܠܐ ܒܚܕܗ ܡܢ ܚܢܘܬܐ ܕܒܢ̈ܬܐ
ܘܡܢ ܗܪܟܐ ܕܒܡܪܐ ܡܫܝܚܐ ܕܡܬܚܡ ܒܗܘܐ ܡܐ ܕܦܓܪܗ ܐܠܗܐ
ܠܡܫܡܫܘ ܒܡܘܗ ܠܡܫܘܬܐ. ܘܡܐ ܕܚܣ ܠܗ ܠܛܘܦܢܐ܆ ܛܿܒܐ
ܠܟܠܗ ܐ̱ܝܡܬܐ ܐܠܐ ܐܢ ܢܚ ܘܡܟܝܟ ܢܦܫ̈ ܘܐܬܡܘܡ ܒܪ̱ܐ
ܘܟܗ ܐܡܪ ܐܒܐ: ܘܒܢܘܗܝ ܟܡ ܢܗܘܘܢ ܗܢܘܢ ܕܦܫܘ ܟܕ
ܫܢ̈ܝ ܟܝܗ ܡܘܬܐ ܟܡ ܗܘ ܡܐ ܕܝܟܐ ܡܢ ܒܚܡܪܐ ܕܐܦ ܗܢܘܢ
ܢܗܘܘܢ ܚܝ̈ܐ. ܘܐܒܐ ܕܗܦܟ ܐܠܐ ܛܘܦܢܐ ܘܢܦܩ ܠܟܠܗܘܢ܆
ܒܗ ܠܘܩܒܠ ܟܠܡܢ ܗܘ ܕܐܬܐ ܡܫܝܚܐ ܠܐܢܫܐ ܐܝܬܘܗܝ ܕܗܘܐ
ܡܫܡܫܢ ܒܗ ܒܗܘܐ ܚܙܘܬܐ ܐܘ ܠܐ. ܘܗܘܝܢ ܐܢ ܢܗܘܐ ܡܫܡܫܢܝܬܐ
ܛܟ̈ܣܐ ܘܡܫܘܪܐ܆ ܢܗܘܐ ܟܡ ܒܬܟ̈ܬܐ ܡܫܡܫ ܡܫܢ̈ܝܬܐ ܠܡܐܘܬܐ
ܦܪܝܣܘܬܐ ܠܟܠܡܫܝܚܝܘܬܐ܆ ܘܐܢܘܢ ܠܐ ܢܗܘܐ ܐܪ̈ܡܠܐ܆ ܢܗܘܐ
ܠܟܠܡܢ ܡܫܡܫܢܐ ܕܗܢܘܢ ܐܟܠܡ ܘܐܬܡܘܢ ܗ̱ܘ̈ܘ ܠܘܩܒܠ
ܘܟܠܗ ܟܕ ܕܦܓܪܗ ܡܕܡܐ ܠܡܠܟܘܬܗ ܠܒܢ̈ܝܢܫܐ ܗܢܘܢ ܕܫܟܚ ܡܢ
ܢܦܘܩܐ ܠܐܠܗܐ܆ ܘܗܘܐ ܐܢܘܢ ܠܟܠ. ܘܡܠܬܐ ܩܕܡܝܬܐ ܐܡܪ: ܕܗܘܐ
ܡܫܝܚ ܒܚܝ̈ܠܘ ܫܡܫܘܗܝ. ܐܠܐ ܟܕ ܐܫܡܫ ܠܒܪܐ ܗ̱ܘ ܒܥܘܬܐ

ܘܒܥܕܬܐ: ܐܬܦܠܓ ܠܗ ܠܘܬ ܥܘܡ ܕܒܥܘ. ܐܠܐ ܡܢ ܕܗܘܐ ܠܗ ܙܒܢܐ ܠܡܥܢ ܠܡܫܡܫܘ؛ ܠܡܬܦܪܢܣܘ ܒܢܝ̈ܗܘܢ: ܐܬܬܣܝܡ ܒܪܝܫܗ: ܐܝܟ ܐܝܬܘܗܝ ܕܠܘܬ ܗܘ ܕܦܠܓ ܠܗ ܠܡܫܬܪܝܘ ܘܗܘܘ ܡܫ̈ܡܫܢܐ ܕܡܫܝܚܐ.

ܡܫܝܚܝ̈ܐ: ܡܢ ܠܐ ܦܪܘܫ ܒܝܢ ܟܠܢ ܗܘ ܡܫܝܚܐ ܠܡܐܬܐ ܐܝܟܘܬ ܠܡܢ ܠܟܠܢܫ ܘܐܝܟܘ ܕܗܝܡܢ ܒܡܐܬܝܬܗ ܕܢܐܬܐ ܘܢܗܘܐ ܠܗ ܡܛܝ̈ܒܐ: ܒܗ ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܐܡܪ ܒܡܬܠܐ ܕܒܬܘܠܬܐ: ܘܐܝܠܝܢ ܕܡܛܝܒܢ ܗ̈ܘܝ ܥܠܝ ܥܡܗ ܠܒܝܬ ܚܠܘܠܐ»(ܡܬܝ ١٥: ١٠) ܘܐܦ ܗܢܐ ܡܛܝܒܘܬܐ ܠܐܘܪܚܗ: ܐܦ ܕܗܘܐ ܫܘܪܐ ܡܬܡܪܝܢܐ ܒܬܘ̈ܠܬܐ ܚܡܫ ܚܟܝܡ̈ܬܐ: ܘܒܩܘܪܒܢ ܫܡܫܐ ܢܛܪܐ ܐܝܟܐ ܕܡܥܒܕ ܟܠܠ ܒܒܪܐ ܕܢܘܗܪܐ ܘܫܘܒܚܐ: ܡܫܝܚܐ ܕܗܝܡܢܘܬܐ ܕܕܝܢܐ ܘܡܫܡܠܝ ܒܥܒ̈ܕܐ ܛܒ̈ܐ. ܗܝܕܝܢ ܫܒ̈ܩܝܢ ܙܕܝ̈ܩܘܬܐ ܡܬܩܒܠܝܢ: ܘܢܥܘܠ ܥܡܗ ܠܡܫܬܘܬܐ ܫܡܝܢܝܬܐ ܠܡܐܪܬ ܡܠܟܘܬܗ ܗܝ ܕܫܡܝܐ: ܒܗܘܢܐ ܗ̇ܘ ܕܡܪܐ ܒܗ ܡܪܝܐ ܕܢܬܠ ܠܥܒ̈ܕܝ ܛܒ̈ܐ ܕܩܝܡܝܢ ܡܢ ܝܡܝܢܗ ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ: «ܬܘ ܒܪ̈ܝܟܘܗܝ ܕܐܒܝ ܐܪܬܘ ܡܠܟܘܬܐ: ܕܡܛܝܒܐ ܗܘܬ ܠܟܘܢ ܡܢ ܬܪܡܝܬܗ ܕܥܠܡܐ... ܘܬܘܒ ܐܡܪ ܠܗܠܝܢ ܕܡܢ ܣܡܠܗ ܐܙܠܘ ܠܟܘܢ ܡܢܝ ܠܝ̈ܛܐ ܠܢܘܪܐ ܕܠܥܠܡ ܗ̇ܝ ܕܡܛܝܒܐ ܠܐܟܠܩܪܨܐ ܘܠܡܠܐܟ̈ܘܗܝ... ܘܢܐܙܠܘܢ ܗܠܝܢ ܠܬܫܢܝܩܐ ܕܠܥܠܡ ܘܙܕܝ̈ܩܐ ܠܚܝ̈ܐ ܕܠܥܠܡ»(ܡܬܝ ٢٥: ٣٤ ـ ٤١ ـ ٤٦).

ܡܫܝܚܝ̈ܢ: ܢܛܪܐ ܠܢ ܒܬܘܠܬܐ ܡܛܝܒܬܐ ܘܐܝܟܘ ܠܢ ܒܪܘܚܢܐ ܕܗܝܡܢܘܬܐ ܕܟܠܢ ܕܠܐ ܛܘܠܡܐ: ܘܒܢܘܗܪܐ ܕܚܘܒܐ ܐܡܝܢܐ ܕܗܘܐ ܡܠܟܢ ܡܫܡܫܘܬܐ ܕܗܝܡܢܘܬܐ: ܘܠܐ

ܢܗܘܐ ܡܩܒ̈ܠܝܢ ܘܗܝܡܢܘܬܐ ܕܐܒܗܬܐ ܒܠܚܘܕ: ܐܠܐ ܐܦ
ܢܚܝܘܢ ܒܗܝܡܢܘܬܐ ܚܝܬܐ ܐܘܟܝܬ ܒܒܪ̈ܝܐ ܛܒ̈ܐ ܠܥܡܡܐ ܚܢ̈ܦܐ
ܒܥܡܡܐ ܒܕܡܐ ܠܗܘ̇ ܕܢܐܬܐ ܘܢܣܒܢ ܫܘܪ̈ܐ ܡܛܝ̈ܒܐ
ܠܐܘܪܚܗ ܘܡܛܝ̈ܒܝܢ ܡܬܒܪܟܝܢ: ܘܡܗܝܡܢܝܢ ܡܢܗ̇: ܘܢܦܪܘܢ
ܠܡܩܒܠ ܒܡܗ ܠܒܡܬ ܢܗܘܐ ܒܗܘܢ ܕܒܬܘ̈ܟܠܬܐ ܢܣܡ
ܡ̈ܬܢܝܬܐ: ܕܢܬܦܪܓ ܒܡܫ ܟܠ ܦܬܘܪܗ ܗܡܝܢܐ
ܠܥܠܡܝܢ.

ܢܩܒܠ ܡܪܝܐ ܐܠܗܐ ܠܨܘܡܗܘܢ ܘܨܠܘ̈ܬܗܘܢ ܘܬܘ̈ܕܝܬܗܘܢ:
ܘܠܒܢܝ̈ܒܝܬܗܘܢ ܡܗܝܡ̈ܢܐ ܢܬܠ ܡܪܝܐ ܣܘܓܐ ܕܡܘ̈ܗܒܐ
ܘܢܣܡܟܘܢ ܕܢܗܘܘܢ ܡܥܒܕܝܢ ܡܫܬܘܗ ܗܒܝܬܐ ܒܚܕܘܬܐ
ܪܘܚܢܐ ܘܒܫܠܡܐ ܡܫܡܠܝܐ ܘܡܪܚܡܢܘܬܐ ܘܛܝܒܘܬܗ ܕܡܪܝܐ
ܬܗܘܐ ܥܡܗܘܢ ܘܐܟܘܢ ܕܥܡܡܢܐ ܘܡܪܢܐ܀

ܫܠܡ ܒܫܢܬܢ ܦܛܪܝܪܟܘܬܐ ܕܒܪܨܘܡ ܕܣܘܪܝܐ
ܒܫܢܝܢ ܘܫܪ ܕܟܠܘܢ ܐܚܪܢ ܢܣܚܐ ܕܡܢܬܐ ܠܘܬ ܐܠܗ̈ܝ ܘܡܢ
ܕܐܬܡܢܘ ܫܢܬܐ ܕܒܫܢܝܢ ܘܡܢ ܕܦܛܪܝܪܟܘܬܢ

ܢܝܚܘܬܐ ܘܡܟܝܟܘܬܐ

ܐܡܪ ܡܫܝܚܐ ܡܪܢ: «ܬܘ ܠܘܬܝ ܟܠܟܘܢ ܠܐܝ̈ܐ ܘܫܩ̈ܝܠܝ ܡܘ̈ܒܠܐ ܘܐܢܐ ܐܢܝܚܟܘܢ ܫܩܘܠܘ ܢܝܪܝ ܥܠܝܟܘܢ ܘܝܠܦܘ ܡܢܝ ܕܢܝܚ ܐ̱ܢܐ ܘܡܟܝܟ ܐ̱ܢܐ ܒܠܒܝ ܘܡܫܟܚܝܢ ܐܢ̱ܬܘܢ ܢܝܚܐ ܠܢܦ̈ܫܬܟܘܢ. ܢܝܪܝ ܓܝܪ ܒܣܝܡ ܗ̱ܘ ܘܡܘܒܠܝ ܩܠܝܠ ܗ̱ܘ»

(ܡܬܝ ܝܐ: ܟܚ ـ ܠ)

ܐܘ ܒܢܝܐ ܕܡܗܝܡ̈ܢܐ:

ܡܟܝܟܘܬܐ ܡܢ ܘܢܝܚܘܬܐ (ܠܡܟܝܟܘܬܐ) ܬܪܬܝܢ ܐܝܟ ܡܝܬܪ̈ܬܐ ܫܡܝ̈ܢܝܬܐ ܘܡܫܒ̈ܚܬܐ. ܕܚܣܝܪܐ ܡܓܬ̈ܢ. ܒܡܟܝܟܘܬܐ ܓܝܪ ܕܠܝ: ܠܐܠܗܐ ܡܫܡܫܝܢ: ܘܦܘܩܕܢܗ ܕܠܐ ܐܒܘܪܐ ܕܠܝ: ܡܘܕܝܢ. ܕܗܘܘ ܒܪܘܚ ܘܕܓܘܫܡ ܠܗ ܒܠܒܝܢ. ܘܐܦ ܠܝ ܕܐܡܝܢ ܘܐܘܪܚܬܐ ܠܗ ܠܐܠܗܐ ܡܪܝܡܐ ܢܦܪܫ: ܟܕ ܒܡܫܝܚܘܬܢ ܡܘܕܝܢ ܘܡܫܡܫܬܢ ܕܒ̈ܢܝܫܘܗܝ: ܘܫܠܡܐܬܐ ܠܐܢܫܝܢ ܕܟܡ ܟܠ ܕܐܝܬ ܠܝ: ܡܘܗ̈ܒܬܐ ܗܝ ܫܡܝ̈ܢܝܬܐ ܘܐܪܥܢܝܬܐ: ܘܫܡ̈ܝܐ ܕܒܗܘܢ ܡܬܒܣܡܝܢ ܒܢ̈ܝܐ: ܡܘܗ̈ܒܬܐ ܐܝܟ ܕܡܫܝܚ ܠܝ ܡܘܢ̈ܝ ܡܢܗ ܕܡܪܝܐ. ܡܬܠܡܐ ܠܟܠ ܠܝ ܗ̱ܘ ܘܢܬܡܠܠ ܘܢܬܚܪܘ. ܐܠܐ ܕܢܗܘܐ ܒܡܘܬܗ ܕܐܠܗܐ: ܘܢܚܝܡ ܠܝ ܡܢ ܙܒܢܐ ܗ̱ܘ ܕܡܥܒܪܐ ܥܒܕܐ ܠܝ ܡܢܗ ܕܐܠܗܐ: ܘܠܐܙܕܟܝ ܐܝܟܢܐ ܕܠܐ ܢܫܡܫ ܠܝ ܠܡܫܠܡܘ ܚܝܠܐ: ܘܟܠܗ ܦܓܪܐ ܠܗ ܘܟܦܘܪܐ ܠܝ ܢܓܪܐ. ܘܐܦ ܠܝ ܕܡܫܡܫܘܬܐ ܠܟܘܢ ܕܐܡܠܠ ܢܣܒ ܘܠܠܒܝ ܒܪܘܚܗ ܕܡܫܝܚܐ: ܘܐܝܟ ܒܗܘܢ ܠܓܡܪܬܐ ܡܫܠܡܢܘܬܐ ܕܡܫܡܫܘܬܐ. ܘܬܘܟܠܢܐ ܕܒܠܗܘܢ

ܕܐܠܗܐ: ܘܡܫܝܚܘܬܐ ܒܥܒܪ̈ܘܬܐ ܕܬܘܕܝܬܐ ܕܓܠܐ ܐܝܟ ܠܢ ܐܠܗܐ ܒܟܬܒܗ ܩܕܝܫܐ ܕܐܝܬܘܗܝ. ܡܠܬܐ ܚܝܬܐ ܕܐܠܗܐ ܘܒܗܘܢܐ ܡܫܒܚܝܢ ܗܘܝܢ ܠܫܡܗ ܩܕܝܫܐ ܥܡ ܡܪܐ ܡܙܡܘܪ̈ܐ ܘܐܡܪ: «ܠܐ ܠܢ ܡܪܝܐ ܠܐ ܠܢ. ܐܠܐ ܠܫܡܟ ܗܒ ܐܝܩܪܐ»(ܡܙܡ ܩܕ: ܐ)

ܡܝܬܪܘܬܐ ܡܕܝܢ ܕܡܟܝܟܘܬܐ: ܕܗܟܢܐ ܐܝܬܝܗ̇ ܘܫܪܫܐ ܕܟܠܗܝܢ ܡܝܬܪ̈ܘܬܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ. ܢܚܘܬܐ ܕܝܢ ܦܐܪܗ̇ ܡܗܘܐ ܐܝܬܝܗ̇ ܘܒܪܬ ܠܘܬܗ̇ ܒܐܓܘܢܐ ܪܘܚܢܐ ܕܒܐܝܕܗ ܢܨܚܐ ܠܗ̇. ܘܗܟܐ ܕܡܫܬܬܐ ܠܗ̇ ܡܝܬܪܘܬܐ ܕܡܟܝܟܘܬܐ ܒܠܒܗ ܘܒܗܘܢܗ ܕܒܪܢܫܐ ܘܬܗܘܐ (ܡܚܘܬܐ) ܡܘܗܒܬܐ ܓܡܝܪܬܐ ܟܐܡܬ ܕܒܪܐ ܐܡܝܢܐ ܘܫܬܝܬܐ ܒܢܦܫܗ. ܡܬܚܙܝܐ ܗܕܝܢ ܠܟܠ ܐܝܟ ܟܕ ܕܘܒܪ̈ܘܗܝ. ܟܕ ܩܐܡ ܗܘܐ ܒܪܢܫܐ ܗܘ ܠܒܝܫ ܢܚܘܬܐ (ܬܡܝܡܘܬܐ). ܘܡܬܝܗܒܐ ܠܗ ܠܡܟܝܟܘܬܐ ܪܘܚܢܝܬܐ ܕܫܦܝܐ ܠܡܦܪܥܗ ܒܥܡܗ ܕܐܬܟܦܪ ܟܝܠ ܘܢܝܚܐ ܠܢܦܫܬܗܘܢ ܒܢܦ̈ܫܐ. ܘܡܫܒܚ ܠܗ ܐܠܗܐ ܚܝܠܐ ܕܗܦܟ ܕܢܐܚܘܕ ܢܦܫܗ. ܘܢܬܒܪ ܚܐܦܐ ܕܪܘܓܙܐ. ܘܢܟܒܘܫ ܠܬܪܥܝܬܗ ܗܦܝܟܬܐ ܘܗܘܦܟ ܒܗܘܐ ܕܬܫܒܘܚܬܗ. ܟܕ ܡܥܒܕ ܡܢ ܐܟܬܐ ܘܟܠܐ ܗܒܠܐ. ܘܡܬܡܪܐ ܒܦܘܩܕܢܐ ܕܡܪܢ ܘܐܡܪ: «ܕܠܐ ܬܩܘܡܘܢ ܠܘܩܒܠ ܒܝܫܐ ܐܠܐ ܡܢ ܕܡܚܐ ܠܟ ܥܠ ܦܟܟ ܕܝܡܝܢܐ ܐܦܢܐ ܠܗ ܐܦ ܐܚܪܬܐ. ܘܡܢ ܕܨܒܐ ܕܢܕܘܢ ܥܡܟ ܘܢܣܒ ܟܘܬܝܢܟ ܫܒܘܩ ܠܗ ܐܦ ܡܪܛܘܛܟ»(ܡܬܝ ܗ: ܠܛ - ܡ) «ܐܢܐ ܕܝܢ ܐܡܪ ܐ̱ܢܐ ܠܟܘܢ ܐܚܒܘ ܠܒܥܠܕܒܒܝܟܘܢ ܘܒܪܟܘ ܠܡܢ ܕܠܐܛ ܠܟܘܢ ܘܥܒܕܘ ܕܫܦܝܪ ܠܡܢ ܕܣܢܐ ܠܟܘܢ ܘܨܠܘ ܥܠ ܐܝܠܝܢ ܕܕܒܪܝܢ ܠܟܘܢ ܒܩܛܝܪܐ ܘܪܕܦܝܢ ܠܟܘܢ»(ܡܬܝ ܗ: ܡܕ) ܘܒܗܕܐ ܠܚܘܕ ܗܘܝܐ ܠܢ ܢܚܘܬܐ (ܬܡܝܡܘܬܐ) ܒܡܠܐ:

ܘܡܬܗܦܟܝܢ ܗܘܝܢ ܥܡ ܒܢܝ̈ܢܫܐ ܒܡܫܡܫܘܬܐ ܘܪܚܡܬܐ. ܘܡܬܕܡܝܢ ܒܡܫܝܚܐ ܝܫܘܥ ܡܪܢ ܕܦܩܕܢ ܠܡܐܠܦ ܡܢܗ ܡܛܠ ܕܢܝܚ ܗ̱ܘ ܘܡܟܝܟ ܒܠܒܐ. ܘܗܟܢ ܗܠܝܢ ܬܪܬܝܢ ܡܝܬܪ̈ܬܐ ܢܗܝܪ̈ܢ ܗ̈ܘܝ ܒܟܠܗܘܢ ܕܒܬܪܘܗܝ ـ ܕܠܗ ܫܘܒܚܐ ـ ܒܐܢ ܡܕܒܪܢܘܬܗ ܐܠܗܘܬܐ ܕܒܫܡܝܢ: ܗ̱ܘ ܕܐܝܟ ܟܘ̈ܟܒܐ ܘܗܢܘܢ ܒܫܡܗ ܒܦܓܪܗ ܘܐܣܟܡܘܗܝ: ܘܐܬܗܦܟܘ ܪ̈ܚܡܘܗܝ ܒܠܐ ܢܟ̈ܠܐ: ܘܥܡܗ ܒܠܐ ܡܫܩ̈ܠܝܐ ܘܫܦܐ ܠܗܘܢ ܐܘܪܚܐ ܠܡܗܦܟ ܠܘܬ ܐܠܗܐ ܒܬܝܒܘܬܐ ܕܫܪܪܐ. ܐܟܡܐ ܕܐܦ ܠܫ̈ܠܝܚܘܗܝ ܘܠܡܫܡܫ̈ܢܘܗܝ ܗܟܢ: ܘܗܒܐ ܐܠܦ ܠܗܠܝܢ ܬܪܬܝܢ ܡܝܬܪ̈ܬܐ ܒܬܦܢܝܐ ܘܬܡ̈ܠܐ ܘܡܩܦܠܐ. ܐܢ ܕܝܢ ܡܫܡ̈ܫܢܐ ܒܗ ܐܫܬܐܣ: ܘܒܥܩ̈ܒܘܗܝ ܕܪܟܝܢ: ܗܕܝܢ ܫܠܡܐ ܡܫܡܫܝܢ ܥܡ ܐܠܗܐ ܟܕ ܠܪܘܚܗ ܡܪܝܐ ܥܠ ܢܦܠܝܢ ܠܡܪܐܡܘܬ ܐܢ ܒܫܒܬܐ ܐܘ ܒܫܢܬܐ: ܘܗܟܢܐ ܬܘܒ ܫܠܡܐ ܥܡ ܢܩܦܬܢ ܡܫܡܫܝܢ ܘܢܦܠܐ ܢܗܘܐ ܬܐܪܬܐ ܒܚܘܢ ܕܠܐܠܗܐ ܗ̱ܘ ܕܐܝܟ: ܘܡܫܬܡܥܢܘܬܢ ܕܠܦܘܩ̈ܕܢܘܗܝ ܘܡܪܚܡܘܬܢ ܡܢ ܟܠܒܢ̈ܘܗܝ: ܘܫܘܡܠܝ ܪ̈ܚܐ ܒܬܪ̈ܝܢܐ: ܘܕܢܗܘܐ ܒܫܠܡܐ ܥܡ ܡܪܝܐ ܘܢܫܡܫܘܢ ܘܢܠܒܒ ܠܒ̈ܢܝܬܗ ܒܫܘܒܚܐ: ܘܢܓܠܐ ܡܛܠܬܗ: ܐܝܟ ܦܘܩܕܗ ܕܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ ܠܬܠܡܝܕܗ ܛܝܡܬܐܘܣ «ܕܢܗܘܐ ܪܕܐ ܠܐܝܠܝܢ ܕܡܬܚܪܝܢ ܠܡܘܟܟܗ ܒܡܟܝܟܘܬܐ ܕܠܡܐ ܢܬܠ ܠܗܘܢ ܐܠܗܐ ܬܝܒܘܬܐ ܘܢܕܥܘܢ ܫܪܪܐ» (ܒ ܛܝܡ̈ ܒ: ܟܕ ܘ ܟܗ).

ܟܕ ܢܚܘܬܗ ܘܡܟܝܟܘܬܗ ܗܟܝܠ: ܬܘܒ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܡܪܢ ܠܒܥܠܡܐ ܫܘܒܠܐ ܕܡܝܬܪ̈ܬܐ ܫܡܝ̈ܢܝܬܐ ܘܡܝ̈ܪܬܐ ܒܒܢ̈ܬܐ ܕܫܦܪܘܬ ܕܒܢ̈ܐ: ܘܐܝܢܘ ܕܐܬܚܒܬ ܢܚܘܬܐ

(ܬܡܝܡܘܬܐ). ܡܚܝܠܘܬܐ. ܩܕܡ ܝܠܕܗ ܕܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܡܪܢ ܕܒܒܣܪ: ܒܪܡ ܒܡܣܟܢܘܬܐ ܚܝܠܐ ܐܠܗܗ̇ ܘܡܫܝܚܐ ܕܪܡ. ܘܐܝܢܘ ܕܐܫܬܒܪܬ ܠܗ̇ ܡܟܝܟܘܬܐ ܕܒܒܪ ܡܟܘܬܐ. ܠܐ ܒܪܡ ܒܡܣܟܢܘܬܐ ܙܘܥܪܐ ܐܠܗܗ̇ ܘܡܫܬܠܛܢܘܬܐ ܕܡܢ ܫܢܝܬܐ. ܘܐܪܒܘܬܐ ܗ̣ܘ ܡܪܝܢܬܐ ܟܠ ܟܝܦܐ ܘܢܦܩܦܘܗ̇ ܢܦܫ̈ܢ ܪܡܘܬܐ. ܘܣܘܟܠܐ ܠܪܡܘܬܗܘܢ ܗ̣ܘ ܕܐܚܬܬ ܐܢܘܢ ܠܒܘܫܐ ܕܠܐ ܡܬܦܢܩܘܬܐ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܒܒܠܒ̈ܒܐ ܕܐܠܗܐ ܘܕܒܢܝ̈ܢܫܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܐܦ ܠܒܪܢܫܐ ܐܦܠܐ ܪܡܘܬܐ ܘܐܬܦܠܦܠ ܠܗ ܒܚܙܝܬܐ ܕܡܙܘܕܘܬܐ ܒܟܠܗ̇ ܕܒܪܘܐ ܘܐܬܠܒܫ ܠܓܘܢܐ ܕܥܒܕܐ. ܒܟܠܗܘܢ ܘܐܡܟܟ ܕܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܡܪܢ ܢܦܫܗ. ܠܒܪܢܫܐ ܡܢ ܓܒܝܐ ܘܐܢܫܘܬܐ ܢܣܒ ܠܗ ܚܕܬܐ: ܐܣܟܡܗ ܒܡܫܡܫܘܬܐ ܘܦܓܪܗ ܕܢܣܒ ܒܡܬܪܘܬ ܡܘܟܟܐ ܟܕ ܐܡܪ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ: «ܗܐ ܐܢܐ ܡܫܕܪ ܐ̱ܢܐ ܠܟܘܢ ܐܝܟ ܐܡܪ̈ܐ ܒܝܢܝ ܕܐܒ̈ܐ ܗܘܘ ܗܟܝܠ ܚܟܝܡ̈ܐ ܐܝܟ ܚܘܘ̈ܬܐ ܘܬܡܝܡ̈ܐ ܐܝܟ ܝܘܢ̈ܐ» (ܡܬܝ ܝ: ܝܘ).

ܐܝܟ: ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ ܕܝܠܗ ܕܡܪܢ ܐܘܪܚܗ ܠܒܪܘܬܐ ܕܡܠܦܢܘܢ ܟܠܗ̇ ܘܐܬܠܡܕܘ ܠܥܡܪܐ ܕܢܦܩܘܢ ܡܣܬܟܠܐ ܘܐܬܡܪܘܗ ܠܗܘܢ ܡܢ ܐܡܝܢܐ ܦܘܫܩܘܬܗܘܢ ܕܠܥܡܪܐ. ܘܠܐ ܠܗܡܢܐ ܗܘܐ. ܟܕ ܢܗܪ ܠܗܘܢ ܡܪܢ ܠܬܪܝܨܘܬܐ ܗܘܐ ܟܕ ܐܡܪ: «ܩܘܘ ܒܝ ܘܐܢܐ ܒܟܘܢ. ܐܝܟܢܐ ܕܫܒܫܬܐ ܠܐ ܡܫܟܚܐ ܕܬܬܠ ܦܐܖ̈ܐ ܡܢ ܢܦܫܗ̇ ܐܠܐ ܡܩܘܝܐ ܒܓܦܬܐ ܗܟܢܐ ܐܦ ܠܐ ܐܢܬܘܢ ܐܠܐ ܬܩܘܘܢ ܒܝ. ܐܢܐ ܐ̱ܢܐ ܓܦܬܐ ܘܐܢܬܘܢ ܫܒܫ̈ܬܐ ܡܢ ܕܩܘܐ ܒܝ ܘܐܢܐ ܒܗ ܗܢܐ ܡܝܬܐ ܦܐܖ̈ܐ ܣܓܝܐ̈ܐ

ܡܛܠ ܕܕܠܐ ܐܢܐ ܠܐ ܡܫܟܚ ܐܢܬܘܢ ܠܡܫܡܥ ܡܕܡ»(ܝܘܚ
ܝܘ: ܕ- ܗ)

ܣܒܒܢ̈:

ܒܗ ܒܗܘܐ ܙܒܢܐ ܡܙܒܢܘܬܐ: ܒܝܬܝ ܡܕܝܢܬܐ ܒܐܒܝܠ ܒܬܪܐ ܕܝܠܗ ܗܘܐ ܒܡܬܒܥܢܗ̇ ܚܕܬܐ ܘܐܬܘܗܝ. ܗܘܫܒܢܐ ܪܒܐ ܘܡܫܝܚܐ. ܘܥܠܘܬܐ ܫܡܫܢܬܐ ܡܥܝܢܐ ܠܡܦܠܘܗ ܒܢ̈ܝܢܐ ܒܦܘܪܫܢܐ ܕܫܒ̈ܝܠܐ ܒܠܡܐ: ܘܡܪܝܫܐ ܠܗܘܢ ܡܢ ܦܪܝܫܘܢ ܡܬܒܥܢܐ ܘܡܥܒܕܐ ܕܫܪ̈ܘܬܐ ܪ̈ܘܫܢܐܬܐ ܕܡܪܐ ܐܝܟ ܡܢ ܐܒ̈ܗܬܗܘܢ ܡܒ̈ܪܟܐ. ܐܡܝܠ ܕܐܦ ܫܒܝܢ ܦܪܐ ܙܟܝܢ ܢܒܝ̈ܗܘܢ ܠܡܕܝ ܐܢܘܢ: ܘܝܗܒܘ ܠܗܘܢ ܡܬܒ̈ܐܬܐ ܕܢܟܬܐ ܒܐܬܪܐ ܕܡܠܗܘܢ ܘܒܥܠܘܬܐ. ܐܝܟ ܣܘܪ ܬܐܡܝܢ ܡ̈ܕܝ ܐܬ̈ܘܣܝܣ ܫܒ̈ܬܐ ܕܒܐܡ̈ܩܝ. ܘܐܝܟ ܬܘܒ ܫܒܝܠܬܐ ܚ̈ܕܬܬܐ ܗܘܝܢ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܫܡܠܐ ܠܗܘܢ ܢܦܩ̈ܢ ܒ ܡܫܝܚܘܬܐ ܢܘܟܪܝܐ ܡܫܘܢ. ܘܬܐܘ ܢܦܘܩܘܢ ܕܐܟ̈ܠ ܚܛܘ̈ܦܐ ܒܠܒܘ̈ܫܐ ܕܐܡ̈ܪܐ ܕܒܢܝܢ ܒܘܫܒܫ ܦܐܪܘ ܕܡܫܝܚܐ. ܘܐܝܟ ܪܡܘܬܐ ܐܝܟܐ ܕܠܝܢ ܒܡ̈ܠܐ ܗܝ ܕܕܒܠ ܒܗܘ̈ܝܐ ܕܡܫܗܘܢ ܕܒܢ̈ܝܢܐ ܘܐܝܟܘ ܡܪ̈ܝܫܬܐ ܫܡ̈ܝܫܬܐ ܕܢܫܠܛܗܘܢ ܒܒܝܢ ܒܠܠ ܒܝܬܐ ܘܢܦܠܘܗܘܢ ܛܘܒ̈ܢܝܗ ܡܒ̈ܪܝܚܐ ܗܘܢ ܕܡܢ ܠܠܗܐ ܐܢܘܢ ܘܠܗ ܡܢ ܐܢ̈ܫܐ. ܒܗܝ ܕܒܝܬܐ ܫܘܐܬܐ ܐܝܟܢܐ ܪܘܚܢܐ ܘܛܘܫܡܘ ܐܪܙܢܐ ܕܡܫܝܚܐ. ܗܘܘ ܐܝܟܘܬܗܘܢ ܪܝܫܢܐ. ܘܐܡܝܪ ܒܗ ܫܠܡܘܗܝ ܡܕܝܢܐ ܕܢܫܡܘܗ ܠܒܢ̈ܝܢܐ. ܘܝܗܒ ܠܗܘܢ ܫܘܠܛܢܐ ܕܗܘܐ ܢܒܥܘܢ. ܕܗܢܘ ܐܝܟ ܩ̈ܕܡܝܐ ܕܡܒܕܪܢܘܬܗ ܘܡܘܒܕ ܫܘܒܚܢܝܗ ܘܒܫܘܠܛܢܐ ܕܠܡ̈ܬܐ ܗܘܡ̈ܝܢܐ ܒ ܗܢܘܢ ܐܝܟ ܡܫܡ̈ܠܝܢܐ ܢܡܘܣ̈ܐ ܘܢܛܘܪ̈ܐ ܕܡܠܦܢܐ ܠܬܘܕܝܬܐ

ܘܫܡܗ̇ ܘܝܪܬܘܬܗ̇ ܘܠܒ̈ܢܝܗ̇ ܘܡܫܠܡܢܘܬܗ̇ ܘܡܕܝܢܘܬܗ̇ ܘܬܟ̈ܣܝܗ̇ ܘܬܫܡܫ̈ܬܗ̇. ܐܝܟܢ ܕܗܘ̣ ܡܫܝܚܐ ܐܫܠܡ ܐܢܘܢ ܠܟܠܗ̇ ܕܥܕܬܐ ܗܘܘ ܡܠܐܟܐ ܠܗܘܢ ܗܢܘ ܟܗ̈ܢܐ ܕܐܚ̈ܐ ܘܝܪ̈ܬܐ. ܘܡܫܝܚܐ ܪܝܫܗ̇ ܐܝܬܘܗ̄ܝ ܘܠܐ ܡܫܬܚܠܦܢܐ. ܘܐܫܬܘܕܝ ܠܗ̇ ܟܕ ܐܡܪ: «ܘܬܪ̈ܥܐ ܕܫܝܘܠ ܠܐ ܢܚܣܢܘܢܗ̇»(ܡܬܝ ܝܘ: ܝܚ) (ܘܡܛܠ ܗܢ ܕܒܪܐ ܫܡܝܐ ܠܡܘܠܟܗ̇) ܟܕ ܡܘܠܟܢܗ̇ ܡܫܝܚܐ ܗ̣ܘ. ܘܡܛܠ ܗ̣ܘ ܟܠܢ ܕܒܪ̈ܢܫܐ ܕܢܚܘܬܐ ܘܡܫܝܚܘܬܐ ܕܟܠ ܥܡ̈ܡܐ ܘܡܫܡܠܝܘܬܐ ܠܗܘܢ ܠܗܢܐ ܘܐܢܘܢ ܕܢܦܩܘܢ ܘܢܫܬܡܫܘܢ ܠܒܝܬܐ ܩܕܡ ܐܢܫܐ ܡܫܝܚܐ ܚܕ ܣܗܕܐ ܗܘ ܕܐܬܐ ܘܢܦܠ ܠܗ ܒܒܝܬܐ. ܘܐܢ ܗܘ ܕܢܗܘܢ ܒܡܫܘܬܐ ܠܡܫܡܠܘ ܒܝܬܐ ܘܡܫܡܫ ܦܠܓܐ ܒܡܫܝܚܘܬܗ̇ ܠܡܦܪܘܫ ܒܢ̈ܝܢܐ ܘܐܝܟܢ ܐܢܫܘܢ ܡܢ ܕܠܡܫܡܫ ܠܟܠ ܟܠ̈ܗܝܢ ܗܕ̈ܐ. ܘܢܣܒ ܐܝܟ ܠܟ ܕܬܫܡܫܝܢ ܪܘܚܐ ܢܗܝܪ ܠܡܦܩܘ ܪܘܚܐ ܩܠܝܠ ܡܫܬܟܚܐ ܠܒܪܐ ܘܡܫܬܝܚܘܬܐ ܕܢܚܬܐ. ܘܡܦܘܢ ܐܝܟܢ ܕܡܪܝܢ ܟܠ ܡܬܘܬܐ ܒܪ̈ܢܫܐ ܕܡܫܡܫܢܝ̈ܢܐ ܢܗܘܐ ܠܗܘܢ ܫܐ ܕܦܪܘܥ ܦܘܠܚܢ ܡܠܟܐ ܒܡܫܝܚܘܬܐ ܕܐܝܟ ܗܘܐ ܕܐܡܪ: «ܘܡܫܡܠܝܢ. ܠܟܠܗ ܡܢ ܒܢܝܢܐ»(ܐ ܦܛ̈ ܗ: ܝ)

ܡܫܡܫ̈ܢܐ:

ܡܫܡܫܐ ܕܗܘܐ ܩܕܡܝܐ ܕܐܘܪܚܐ ܡܫܡܫܢ ܦܘܪܫܐ ܕܟܠܝܐ ܕܗܘܐ ܠܝ ܠܡܫܡܫܘ ܪܘܚܐ ܘܡܫܡܫܢܘܬܗ ܟܢܫܝܢ ܫܘܐ ܟܡܫܡܫܢܘܬܐ ܘܢܫܡܫ ܘܡܫܡܫ ܡܫܡܠܝܬܐ ܘܩܪܝܢ ܘܡܠܟܐ ܠܡܫܡܫܢܐ ܟܦܪܐ ܠܟܠܐ. ܡܫܡܫܘܢܬ ܕܝܢ ܟܦܪܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܐܝܟ ܦܘܠܚܢ ܬܪܝܢܐ ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ ܡܫܡܫܢܐ ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ ܡܐܝܢܐ ܘܬܪܥܝܬܐ ܟܕ ܢܫܡܫܢ ܕܟܠܐ ܟܦܪܐ

ܣܘܪܝܝܬܐ ܐܪܬܘܕܘܟܣܝܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܘܡܗܝܡ̈ܢܝܗ̇ ܡܕܒܪ̈ܢܝܐ ܘܟܗ̈ܢܝܗ̇
ܣܘܪܝܝܐ ܘܬܫܡܫܬܗ̇ ܒܕܝܪܐ ܘܡܠܦܢܘܬܐ ܐܒܗ̈ܬܗ̇ ܩܕ̈ܝܫܐ.

ܢܩܒܠ ܡܪܝܐ ܐܠܗܐ ܒܦܘܡܗܘܢ ܘܒܠܒ̈ܘܬܗܘܢ܆ ܘܢܣܡܘܢ ܕܬܗܘܘܢ ܡܥܒܕܝܢ ܡܫܡܠܝܬܗ ܕܡܢ ܟܠ ܡܢ̈ܬܐ ܚܕܘܐ ܘܙܘܐ. ܘܫܒܚܘ ܕܡܪܝܐ ܒܫܡܗܘܢ ܘܐܒܘܢ ܕܒܫܡܝܐ ܘܡܪܢܐ܀

ܫܠܡ ܒܩܠܝܬܢ ܦܛܪܝܪܟܝܬܐ ܒܕܪܡܣܘܩ - ܕܣܘܪܝܐ
ܒܥܣܪܝܢ ܕܒܗ ܐܝܪ ܫܢܬܐ ܕܗܝ ܬܪܝܢ ܐܠܦ̈ܝܢ ܘܫܒܥ
ܕܐܝܬܝܗ̇ ܫܢܬܐ ܕܥܣܪܝܢ ܘܫܒܥ ܕܦܛܪܝܪܟܘܬܢ

[illegible] ܕܐܠܗܐ [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] (+[illegible])
[illegible] [illegible]

ܐܡܪ ܡܪܝ ܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ: «ܗܘܝܬܘܢ ܥܽܗܕܝܢ ܠܳܡܕܰܒܪ̈ܳܢܝܟܘܢ ܐܳܝܠܝܢ ܕܡܰܠܠܘ ܥܳܡܟܘܢ ܡܶܠܬܐ ܕܐܠܗܐ ܐ̱ܬܒܩܳܘ ܒܫܘܠܡܐ ܕܕܘܒܳܪ̈ܝܗܘܢ ܘܐܬܕܳܡܘ ܒܗܝܡܢܘܬܗܘܢ»

(ܥܒܪ̄ ܝܓ:ܙ)

ܒܘܪܟܬܐ ܫܠܝܚܝܬܐ ܘܓܒ̈ܬܐ ܡܪ̈ܝܚܬܐ ܡܒܝܚܝܢ ܠܐܚ̈ܝ
ܡܗܝܡ̈ܢܐ: ܛܘܒܢܘܬܗ ܕܡܪܝ ܒܫܠܝܡܘܬܗ ܐܝܘܐܨ ܩܕܝܫܐ

ܡܦܪܝܐ ܕܗܢܕܘ. ܘܡܝܛܪ̈ܦܘܠܝܛܐ ܬܡܢ ܐܡܪܐ. ܘܒܢ̈ܝܐ ܕܝܠܢ ܪ̈ܘܚܢܐ: ܐܦܣ̈ܩܘܦܐ ܕܡܪ̈ܥܝܬܐ. ܘܟܘܪ̈ܐ ܘܕܝܪ̈ܝܐ ܘܥܡܡ̈ܐ ܘܡܫܡܫܢ̈ܐ ܐܚ̈ܐ. ܘܟܠܗ ܥܡܐ ܕܝܠܢ ܫܪܝܪܐ ܐܪܬܕܘܟܣܝܐ ܕܒܟܠܗ ܬܒܝܠ. ܡܫܡ̈ܐ. ܢܛܪ̈ܐ ܢܗܘܘܢ ܒܫܝܢܘܬܐ ܡܫܝܚܝܬܐ ܒܨܠܘ̈ܬܐ ܕܝܠܕܬ ܐܠܗܐ ܒܬܘܠܬܐ ܡܪܝܡ ܘܡܪܒܐ ܘܕܣܗ̈ܕܐ ܘܩܕ̈ܝܫܐ. ܐܡܝܢ.

ܣܢܬܗ. ܒ ܟܠ ܗܠܝܢ ܕܠܗܘܢ ܡܛܪ̈ܐ ܡܬܚܡܝܢ. ܡܢܗ ܕܡܪܝܐ ܗܠܟܝܢ: ܕܒܗܠܟܘܬܐ ܓܡܝܪܐ ܘܒܗܪܐ ܕܪܘܚ ܘܦܓܪ. ܠܗܘܘܢ.

ܒܗܘܕܝܐ ܓܝܪ ܕܒܪ ܐܠܗܐ ܘܐܠܗܘܬܐ ܗܢܝ ܒܟܠ ܗܘܐ ܩܕܡܝܐ ܡܪܝ ܝܥܩܘܒ ܕܐܘܪܗܝ ܘܠܐܘܪܬܐ ܗܡܢܝܬܐ. ܣܒܪܬܗ ܕܝܢ ܡܬܐܡܪ ܒܟܬܒ̈ܐ ܗܘܦܪܢܝܐ ܐܪܬܕܘܟܣܝܘܬܐ ܕܒܟܠܗ ܠܟܠ ܕܠܡ ܗܢܬܐ ܗܘܐ ܕ(ܒܣ̄). ܗܢܐ ܠܗܘܐ ܕܡܪܝ ܝܥܩܘܒ ܐܘܪܗܝܐ. ܡܫܪܝܢ ܓܝܪ ܠܦܪܫܘ ܗܘܐ ܗܠܡܝܢܐ ܒ ܡܬܚܡܝܢ ܒܫܢܬܗ ܕܡܪܐ ܒܗܘܕܝܐ. ܘܠܡܪܒܐ ܒܚܝܐ ܕܫܢܬܗ ܒܦܫܝܛܬܐ ܟܠܗܝܢ. ܒ ܐܡܪܝܢ:

ܐܬܝܠܕ ܠܗ ܡܪܝ ܝܥܩܘܒ ܒܥܶܝܢܕܰܒܐ ܩܪܝܬܐ ܕܒܐܘܚܕܢ ܐܢܛܝܘܟܝܐ ܫܢܬܐ ܗܘܬ ܦܠܓܝ ܩ̄ܡ (٦٣٣). ܘܐܬܕܪܫ ܒܕܝܪܐ ܕܩܢܫܪܝܢ ܗ̄ܘ ܕܡܬܐܡܪ ܡܪܝ ܝܘܚܢܢ ܒܪ ܐܦܬܘܢܝܐ (+ܣܠܗ) ܗܢܐ ܢܠܗ ܩ̄ܡ ܒܟܠ ܣܦܪܐ ܕܝܘܢܝܐ ܢܗܘܪܐ ܕܠܘܩܒܠ ܓܪܒܠܘܣ ܗܝܡܢ. ܘܒܬܪ ܓܘܫܡܐ ܗܘܐ ܕܡܠܦܢܐ ܘܒܬܪ ܪܘܚܐ ܕܬܪܘܒܝܬܐ ܡܘܬܒܐ ܠܒܪܐ ܠܐܠܟܣܢܕܪܝܐ. ܠܟܡܐ ܡܪܝ ܝܥܩܘܒ ܠܐܣܟܝܡܐ ܩܕܝܫܐ ܘܕܝܪܝܘܬܐ ܘܐܬܕܪܫ ܒܟܠ ܐܪܬܝ̈ ܦܝܠܣܘܦܐ ܪܒܐ ܡܪܝ ܗܘܝܐ ܗܡܢܝ ܒܡܪܕܘܬܐ ܕܫܡܝܐ ܡܘܣܝܐ ܘܐܬܠܒܫ ܠܗ ܒܐܣܟܝܡܐ

ܘܐܬܦܠܓܬ. ܡܢ ܐܡܫܠܠ ܠܗ ܠܐܠܟܣܢܕܪܝܐ ܠܡܦܠܚ
ܝܟܠܗ ܕܦܝܠܣܘܦܘܬܐ ܘܟܬܒܐ. ܘܗܦܟ ܠܡܣܘܪܐ
ܘܐܬܟܢܫܘ ܒܐܘܪܗܝ. ܘܐܬܬܡܪܚ ܒܗܘܢ. ܘܒܫܢܬ ܫܢܕ ٦٧٤
ܡ̄ ܐܦܪܝܡ ܚܒܪܗ ܡܪ ܐܬܢܣܝܘܣ ܬܪܝܢܐ ܟܠܕܝܐ ܦܛܪܝܪܟܐ
ܕܐܢܛܝܘܟܝܐ. ܡܬܦܪܢܣܢܘܬܐ ܠܐܘܪܗܝ ܡܕܝܢܬܐ ܕܒܗ̇ ܐܬܟܢܝ.
ܘܗܘܐ ܒܗ̇ ܐܪܒܥ ܫܢ̈ܝܢ. ܘܡܛܠ ܠܝܬܗ ܪܘܚܐ ܕܐܬܦܘܪܘܬܐ ܡܢܘܬܐ
ܚܬܐܝܐ. ܘܪܚܡܘܗ̇ ܟܠܗ ܠܡܦܩܗ ܠܐܘܪܚܐ ܠܒܝܬܐ
ܘܡܪܢܝܬܗ. ܡܢܗ ܠܡܫܒܠܗ ܕܬ̈ܪܝܐ ܐܢܫ̈ܝ ܘܡܠܟܢܘܣ
ܗܢܘܢ ܕܦܪܫ ܐܢܘܢ ܡܢ ܕܪ̈ܓܫܘܢ.

ܘܡܬܐܡܪܐ ܒܟܠܗܘܢ ܕܥܡ ܒܗ ܒܟܬ̈ܒܐ ܕܡܠܘܐ ܚܬ̈ܐܝܐ
ܥܕܡ ܬܘܪܐ ܕܕܝܪܐ ܗ̇ܘ ܕܝܬܒ ܗܘܐ ܒܗ ܡܟܝܠܐ ܦܛܪܝܪܟܐ
ܥܡ ܐܦܣܩ̈ܘܦܐ ܐܢܫ̈ܝ (ܗܢܘܢ ܕܪܚܡ ܗܘܘ ܕܢܦܩ ܟܐܦ̈ܐ
ܘܦܣܩܘܬܐ ܚܕܐ ܟܝܬܘܪܐ ܡܠܦܢܐ ܘܢܘܪܐ ܠܟܦܐ
ܡܬܟܒܝܢܬܗ ܕܚܠܐ). ܘܐܘܡܝ ܐܢܘܢ ܟܕ ܐܡܪ: ܗܐ ܡܩܝܡ ܐܢܐ
ܠܡܘܬܐ ܗܢܘܢ ܕܬܫܠܡܘܢ ܕܢܦܩ ܐܢܬܘܢ ܐܢܘܢ. ܘܠܐ
ܡܩܒܠܝܢ ܐܢܬܘܢ ܕܬܐܣܪܘܢ. ܘܡܢ ܡܬ̈ܐܠܐ ܫܡܥܝܢ ܠܟܘܢ
ܘܠܐ ܡܫܬܘܝܐ. ܘܗܟܝܠ ܐܬܠܠ ܡܢ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܘܡܪܢܝܬܐ
ܘܐܠܠ ܟܬܒ ܠܗ ܒܪܝܐ ܕܡܪܝ ܡܟܬܒ ܕܟܣܝܘܬܐ ܕܡܪܝܐ
ܠܡܫܡܫܗ. ܘܡܢ ܬܡܢ ܐܡܫܠܠ ܠܒܪܝܐ ܕܐܦܣܩܘܦܘܬܐ ܕܟܠܘܣܝ
ܐܢܛܝܘܟܝܐ. ܘܗܘܐ ܒܗ̇ ܡܚܫܒܬܐ ܗܢܝ ܟܕ ܡܫܪܐ ܠܒܝܬܐ
ܕܟܠܗ ܠܥܡܐ ܡܘܢܐ. ܡܢ ܐܬܠܠ ܠܒܝܬܐ ܘܐܟܒܪܐ ܕܡܣܓܕ
ܡܕܪܒ ܚܠܒ ܡܕܝܢܬܐ ܫܡܥܐ. ܘܗܘܐ ܬܡܢ ܐܝܟ ܬܠܬ
ܫܢ̈ܝܢ. ܘܒܬܪܗ ܐܬܚܠ. ܫܘܐ ܠܗ ܚܒܒ ܡܬܦܪܢܣܢܘܬܐ
ܘܐܬܬܩܝܡ ܗܘܐ ܒܓܘܦܗ ܘܡܪܢ ܡܬܩܘܒ ܟܠܗ ܡܕܒܪܢܘܬܐ
ܘܐܘܪܗܝ. ܘܟܬܒ ܡܢܗ ܐܘܪ̈ܗܝܐ ܘܢܦܩ ܠܡܕܒܪܢܘܬܗ.

ܘܗܦܟ. ܘܒܬܪ ܐܪܒܥܐ ܫ̈ܢܝܐ ܐܙܠ ܠܕܝܪܐ ܕܬܠܥܕܐ ܕܢܣܒ ܟܬ̈ܒܘܗܝ. ܘܬܡܢ ܐܕܪܟܗ ܡܘܬܐ ܒܣܝܒܘܬܐ ܕܬܡܢ̈ܝܢ ܫ̈ܢܝܐ ܕܫܢܬ ܬܫܥ ٧٠٨ ܡ̄. ܘܐܬܬܣܝܡܬ ܫܠܕܗ ܒܕܝܪܐ ܕܟܝܣܘܡ.

ܐܝܟ. ܩܕܝܫܐ ܡܪܝ ܝܥܩܘܒ ܐܘܪܗܝܐ: ܬܐܘܠܘܓܐ ܗܘܐ ܘܡܠܦܢܐ ܘܡܦܫܩܢܐ ܕܐܬܝ̈ܗܘܢ ܟܬ̈ܒܐ ܩܕܝ̈ܫܐ ܥܡ ܘܡܘܣܝܐ. ܘܡܦܫܩܢܐ ܕܟܬܒܐ ܩܕܝܫܐ. ܘܗܘܐ ܐܦ ܡܦܫܩܢܐ ܕܟܬ̈ܒܐ. ܗܟܢ ܟܝܢ ܡܠܦ ܡܢ ܐܠܗܝ ܟܬ̈ܒܐ ܗܘܝܘܢ ܘܡܢܗܘܢ ܗܟܢ ܐܘ ܬܪܝܢ ܐܘ ܐܚܝ ܡܬܥܒܕܢܘܬܐ ܕܝܢ ܕܦܫܩ ܟܠ ܐܬܘܬܐ ܕܟܬܒܐ ܩܕܝܫܐ. ܘܡܠܬܐ ܕܣܦܪ̈ ܢܡܘܣܐ ܥܒܪܝܐ ܘܡܬܥܒܕܢܘܬܐ ܘܦܘܫܩ̈ܐ ܬܐܘܪ̈ܝܐ ܘܡܦܩܢܐ ܒܬܪ̈ܝܢ ܘܡܫܪܐ.. ܘܗܘܝܘ ܕܒܢܝ̈ ܐܘܦܝ ܣܘܪ̈ܝܝܐ ܐܟܘ. ܘܐܦ ܩܕܝܫܐ ܕܝܥܩܘܒ ܗܟܢ ܕܟܠܗܝܢ ܣܘܪ̈ܝܐ. ܘܣܘܡܟܗ ܕܐܘܪ ܡܫܟܚ ܐܢܫ ܠܟܘܬ ܗܘܪ̈ܝܐ. ܘܐܘܪܝܐ ܢܣܒ ܣ̈ܢܝܐ ܠܡܘܪܓܢܐ. ܗܢܘܢ ܟܝܢ ܕܡܬܩܪܝܢ ܐܘܪܝܐ ܢܡܘܣܐ ܗܘܐ ܠܟܘܢ ܘܠܐܘܪܓܢܐ ܐܬܐܘܢܝܐ. ܗܘ ܕܝܢ ܡܬܐܡܪ ܗܘܐ ܡܢ ܟܠܢܫ ܠܐܣܝܐ ܟܡܐ ܗܘܟܝܠ ܘܟܠܗ ܐܬܪܐ.

ܚܢܢ ܕܝܢ ܟܕ ܠܥܘܗܕܢܐ ܕܥܒܕܝܢ ܘܠܐܒܗ̈ܬܐ ܗܢܝܢ ܕܗܘܢܗ ܘܠܐܘܪܚܐ ܗܕܝ̈ܢܐ ܡܬܒܥܝܢ. ܡܫܡܫ̈ܢܐ ܗܘܝܢ ܟܘܪܐ ܠܡܠܬܗ ܕܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ ܘܐܡܪ: «ܗܘܝܬܘܢ ܥܗܝܕܝܢ ܠܡܕܒܪ̈ܢܝܟܘܢ ܐܝܠܝܢ ܕܡܠܠܘ ܥܡܟܘܢ ܡܠܬܐ ܕܐܠܗܐ ܐܬܒܩܘ ܒܫܘܠܡܐ ܕܕܘܒܪ̈ܝܗܘܢ ܘܐܬܕܡܘ ܒܗܝܡܢܘܬܗܘܢ»(ܥܒܪ̈ ܝܓ:ܙ). ܦܩܝܕ ܗܟܝܠ ܕܟܠ ܡܪ̈ܕܝܬܐ ܕܡܢ ܡܪ̈ܕܝܬܐ ܘܟܠ ܗܘܪ̈ܝܬܐ ܕܟܠܢܫ ܐܟܘܬܗ. ܘܒܐܝܕܐ ܢܥܒܕܘܢ ܕܥܘܗܕܢܗ ܗܘܝܐ ܡܫܡܫܢܐ ܘܩܢܝܐ. ܘܢܛܠܘܢ ܠܟܘܬܗ ܐܘܪܚܬܐ

ܩܕܝܫܐ: ܙܟ̈ܘܬܐ ܘܦܘܠܚܢ ܐܘܪ̈ܚܬܐ. ܘܡܪܟܘ ܕܗܘܐ ܩܕܝܫܐ ܪܒܐ
ܢܗܘܐ ܥܡܢ ܒܒܪ̈ܝܘܬܐ. ܘܢܛܪܘܢ ܒܢ̈ܝܗܘܢ. ܡܠܟܘܢ ܕܝܢ
ܘܢܛܪܘܢ ܠܗܝܡܢܘܬܐ ܬܪܝܨܬܐ ܕܒܝܬܐ ܬܪܝܨܐ ܡܘܕܝܢܐ
ܐܪܬܕܘܟܣܝܬܐ. ܘܠܥܡ̈ܡܐ ܕܡܫܝܚܐ ܘܐܪ̈ܥܬܐ. ܘܠܥܡ̈ܡܐ
ܕܡܗܝܡܢܝܢ ܠܐܣܟܢܕܪܝܬܐ ܘܐܪ̈ܘܢܬܐ. ܒܗ̇ ܒܝܘܡܬܐ ܕܡܠܦ ܗܘܐ
ܡܪܝ ܝܥܩܘܒ ܠܡܠܝܢܘܣ ܘܥܡܠܐ. ܘܠܥܡ̈ܡܐ ܢܛܪܘܢ ܗܘܢ
ܘܐܬܐܡܪܘ ܕܡܘܡܢܘܬܐ ܠܗܘܢ ܢܥܡܠܘܢ ܥܡܗ ܒ̈ܢܝܢ
ܢܦܩ̈ܬܐ. ܘܠܡܘܦ ܠܗܘܢ ܠܐܠܗܐ ܒܠܡܘܬܐ ܗܪܪܬܐ ܘܕܒܘܪܐ
ܠܟܐ ܘܚܝܐ ܛܒ̈ܐ. ܚܢܢܒ. ܢܒܕܝܘܗܝ. ܡܪܝܐ ܐܠܗܐ
ܠܒܘܗܝ ܗܘ ܗܘܝܐ ܕܟܠܬܐ ܕܛܒܘܬܐ ܢܗܘܐ ܘܕܒܘܪܬܐ
ܠܟܠܟܘܢ. ܒܒܘܬܐ ܕܡܠܟܐ ܠܐܠܗܐ ܒܠܘܟܠܬܐ ܡܪܝܡ
ܘܕܩܕܝܫܐ ܡܥܦܪܐ ܡܪܝ ܡܟܘܒ ܐܦܪܝܡ ܘܡܪܟܐ ܕܥܘܪܐ
ܘܩܕ̈ܝܫܐ.

ܘܒܟܠܗ ܙܒܢܐ ܐܪܒܥܝܢ ܩܕܝܫܐ. ܫܠܝܚܐ ܠܡܪܝܐ
ܕܓܘܫܡܗܘܢ ܘܙܟ̈ܘܬܗܘܢ ܘܐܪ̈ܡܬܗܘܢ ܢܒܥܐ. ܘܟܠܗܘܢ
ܢܗܘܐ ܕܐܬܒܕܘܢ ܠܟܐܪܐ ܥܡܝܐ ܕܡܥܡܬܐ ܒܝܘܬܐ
ܘܦܪܝܫܘܬܐ ܘܫܘܠܡܢܐ ܠܥܡܪܐ. ܘܗܘܘ ܒܟܠ ܫܢܐ ܒܛܒܘ.
ܘܐܒܘܢ ܕܒܫܡܝܐ ܘܡܪܒܐ.

ܫܠܡ ܒܥܘܕܪܢ ܦܘܪܫܢܝܬܐ ܕܪܡܫܘܫ - ܥܘܪܐ
ܠܐܠܗܐ ܕܡܒܟ ܚܝܐ ܕܝܘܡ ܠܐܘܢ ܠܐܠܗ̈ܐ ܘܐܠܗܐ
ܘܐܠܗܘ ܫܝܬܐ ܕܒܪܝܢ ܘܐܠܗܐ ܕܦܘܪܫܢܘܬܗ

ܕܝܘܒܠܐ ܕܫܒܥܝܢ ܫܢܝ̈ܢ [illegible] [illegible] [illegible] ܦܛܪܝܪܟܐ ܐܦܪܝܡ ܩܕܡܝܐ ܕܒܝܬ ܒܪܨܘܡ

ܒܢ̈ܝܐ ܕܝܠܢ ܪ̈ܘܚܢܝܐ ܗܕ̈ܟ ܚܘܒܐ ܣܘܪܝܝܐ ܬܒܠܝܐ
ܘܫܬܐܣ̈ܐ ܣܘܪ̈ܝܝܐ ܡܕ̈ܝܢܝܐ ܘܡܕ̈ܝܢܬܐ: ܗܪ̈ܟ ܐܡܪܐ.

ܒܘܪܟܬܐ ܡܫܝܚܝܬܐ ܘܪܚܡܬܐ ܐܒܘܗܝܬܐ ܠܟܘܢ ܡܗܝܡܢܝܢ: ܘܐܡܪܝܢ:

ܒܬܪ ܒܘܝܐ ܟܠܠ ܗܠܝܢ ܕܫܠܡܘܢ: ܡܫܡܫܝܢ ܚܢ ܠܗ ܠܐܠܗܐ ܕܒܛܝܒܘܬܗ ܠܫܘܡܠܐ ܒܫܘܠܡܢܐ ܥܡܪܐ ܘܚܡܫܐ ܟܽܠܐ ܫܰܪ̈ܒܘ.

ܫܡܥܢ: ܚܕܘܬܐ ܪܒܬܐ ܐܝܬ ܠܢ ܒܡܡܠܐ ܠܡܫܡܠܝܘܬܗ ܕܚܘܒܪܐ ܕܝܘܒܠܐ ܕܫܒܥܝܢ ܫܢܝ̈ܢ ܕܗܘ̈ܐ ܠܐܒܘܢ ܛܘܒܢܐ ܡܫܒܚܐ ܪܒܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܦܛܪܝܪܟܐ ܐܦܪܝܡ ܩܕܡܝܐ ܕܒܝܬ ܒܪܨܘܡ.

ܘܒܝܠܘܬ ܦܘܪܫܐ ܗܢܐ ܙܒ̈ܢܐ ܡܩܘܡ ܚܢ ܠܒܢ̈ܝܐ ܘܥܡܐ ܗܘܦܝܐ ܠܐܚܕܢܐ ܒܪܝܫܐ ܡܕܒܪܢܐ ܘܠܟܠܗܘܢ ܗܘܦܝܐ ܠܐܚܕܢܐ ܠܡܐܡܪ ܘܠܡܫܡܫܢܘܬܐ ܗܘܦܝܐ ܡܕܒܪܢܐ ܒܗ ܘܡܪܢܝܐ: ܗܢܘܢ ܕܗܘܝܘ ܠܗ ܩܪܒ ܚܠܘܫܘܢ ܒܫܠܡ ܡܫܡܠܝܘܬܗ ܕܫܘܡܠܝܐ ܗܢܐ.

ܟܕ ܒܠܒܐ ܚܕܝܐ ܡܫܒܚܝܢ ܚܢ ܘܐܡܪܝܢ: «ܛܒ ܠܡܘܕܝܘ ܠܡܪܝܐ ܘܠܡܙܡܪܘ»(ܡܙ٩٢: ١). ܘܫܠܡܐ ܠܟܘܠܟܘܢ

ܕܡܬܠܐܚܒܐ ܠܗ ܠܐܒܘܗܝ ܡܩܪܒܝܢ ܚܢܢ ܘܬܘܕܝܬܗ ܐܘܕܝܐ
ܕܬܫܒܘܚܬܗ ܦܪܥܝܢ ܚܢܢ. ܕܡܠܐܬ ܕܝܢ ܒܝܘܡܐ ܗܢܐ ܒܪܝܟܐ
ܗ̇ܘ ܕܒܗ ܕܘܒܪܐ ܕܚܡܫܝܢ ܫܢܝ̈ܢ ܕܗܘܝ ܡܥܕܥܕܐ ܪܒܐ
ܦܛܪܝܪܟܐ ܐܦܪܝܡ ܕܒܝܬ ܒܪܨܘܡ ܡܫܒܚܝܢ ܐܝܬܘܢ. ܟܕ ܒܚܕ
ܠܒܐ ܘܚܕܐ ܢܦܫ ܟܠܗܘܢ ܒܢܝ̈ܐ ܕܝܠܗ ܚܒܝ̈ܒܐ ܐܒܗܘܬܗ
ܘܕܚܠܬ ܐܠܗܐ ܪܐܚܡ ܠܒܢ̈ܘܗܝ: ܘܚܕܘܬܐ ܪܘܚܢܝܬܐ
ܠܥܘܗܕܢܐ ܗܢܐ ܡܥܕܥܕܝܢ ܐܝܬܘܢ. ܟܕ ܕܝܢ ܒܝܘܡܐ ܗܢܐ ܡܳܪܝܐ
ܘܩܕܡܝܐ ܦܛܪܝܪ̈ܟܐ ܢܡܘܣ̈ܝܐ ܕܐܪܘܚܘܢ ܦܛܪܘܫܐ: ܒܥܕܬܐ
ܕܐܘܢ̈ܝܬܐ ܒܬܫܒܘܚܬܗ ܕܟܠܗܘܢ ܚܳܕܝܢ ܘܪܘܙܝܢ: ܘܐܡܗ̈ܬܐ ܪ̈ܘܚܢܝܬܐ
ܠܫܢ̈ܝܘܗܝ ܡܒܥܝܢ. ܐܝܟ: ܫܪܝܪܐܝܬ ܘܠܐ ܠܢ ܠܡܚܪܐ
ܒܦܘܡܢ ܘܥܡ ܪܘܚܐ ܕܚܕܝܘܬܐ ܢܙܡܪ ܟܕ ܐܡܪܝܢ ܚܢܢ: «ܛܒ
ܠܡܘܕܝܘ ܠܡܪܝܐ ܘܠܡܙܡܪ» (ܡܙ٩٢: ١) ܒܟܠ ܐܦ̈ܝ
ܡܘܗ̈ܒܬܗ ܕܥܡܠܘ̈ܗܝ ܟܕ ܠܟܘܢ ܐܡܘܪ ܠܡܥܕܥܕܘ ܕܘܒܪܐ
ܕܗ̇ܘ ܦܛܪܝܪܟܐ ܪܒܐ ܕܐܢܛܝܘܟܝܐ ܡܪܢ ܡܪܝ ܐܝܓܢܐܛܝܘܣ ܐܦܪܝܡ
ܩܕܡܝܐ ܕܒܝܬ ܒܪܨܘܡ.

ܚܒܝ̈ܒܝܢ: ܒܟܠ ܕܝܢ ܘܒܟܠܙܒܢ ܢܪܚܡ ܡܥܕܥ̈ܕܬܐ ܬܫܡܫܬܗ
ܕܐܠܗܐ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܡܬܬܪ ܥܘܒܐ ܡܢ ܥܘܒܐ: ܗܟܢܐ ܡܬܒܪ
ܕܘܟܬܐ ܡܢ ܕܘܟܬܐ: ܘܥܠܬܗ ܚܽܒܝܢ ܚܢܢ ܠܥܡܡܗ
ܠܡܪܟܬܐ ܒܥܘܗܕܢܗ ܒܪܝܟܐ ܕܐܒܗܘܬܗ ܛܘܒܐ ܦܛܪܝܪܟܐ ܐܦܪܝܡ
ܩܕܡܝܐ. ܘܒܟܠ ܠܫܢܐ ܘܩܠܐ ܘܐܪܥܝܬܐ ܕܝܠܗ ܡܫܒܚܬ
ܒܐܠܗܐ: ܘܒܟܠ ܐܢܕܘܢ ܘܪ̈ܥܝܬܗ. ܗܟܢ ܕܟܠܝܘܡ ܐܡܪ
ܕܠܡܐܡܪ ܠܐ ܠܐܝ̈ܢ ܘܠܐ ܐܘܦܝ ܡܢ ܕܠܡܦܪܐ ܘܠܡܫܡܫܘ ܟܠ

ܡܘܦ̈ܩܫ ܚܫ̈ܘܗܝ܆ ܘܡܫܬܠܡܢܘܬܗ ܒܡܘܬܗ ܕܡܪܢܐ ܐܡܝܢܐ
ܘܡܠܠܐ܆ ܒܡܠ̈ܟܐ ܐܡܝܢܝ܆ ܒܪܘܚܐ ܘܡܠ̈ܟܘܬ ܐܪ̈ܙܐ ܕܚܝܠܐ ܡܝܬ̈ܘܬܐ܆
ܗܠܝܢ ܕܡܫܬܡܗܘܢ ܡܠܐܟ̈ܐ ܪ̈ܘܚܐ ܘܐܠܗܘܬܐ ܩܕ̈ܝ. ܣܟ ܕܝܢ ܐܝܟ
ܐܚܐ ܕܟܘܐ܆ ܟܕ ܐܬܚܠܡ ܚܢ ܟܠܐ ܐܠܗܐ܆ ܐܘ̈ܪܚ ܕܠܐ ܦܐܝܐ
ܕܐܠܗ̈ܐ ܡܬܚܙܝܢܘܬܗ ܕܐܝܟ ܗܢܐ܆ ܘܐܬܛܥܝܢ܆ ܘܐܬܟܒܫܐ
ܒܫ̈ܠܝܐ. ܐܠܐ ܒܪܡ ܚܟܝܡ ܟܠ ܕܢܩܘܡ ܠܗ ܒܠܐ ܦܘܠܓܐ
ܘܚܘܠܛܐ ܐܝܟ ܕܒܚܘܫܒܐ ܕܩܢ̈ܘܡܝܗܘܢ. ܡܛܠܗܢ ܕܝܢ ܕܚܘܝܕܐ
ܐܝܬ ܠܢ ܡܫܝܚܐ ܒܪܗ ܕܐܒܐ ܗܘܐ ܒܪܢܫܐ܆ ܗܘ ܕܐܦ ܒܪ̈ܢܫܐ
ܚܫ̈ܘܗܝ ܐܝܟ ܦܘܠܓܐ ܕܝܠܗ ܕܚܠܝܐ ܒܡܕܝܢܬ ܣܥܪ
ܡܫ̈ܡܫܢܘܗܝ. ܡܛܠ ܕܐܝܬܝܐ ܠܗ ܐܒܘܪ ܒܡ ܡܕܡܘܬܗ ܐܚܪܢ
ܗܘܢ܆ ܘܠܡܫܬܘܬܦܘܬܗ ܡܫܝܚܐ ܕܝܢ ܗܘܝܢ܆ ܗܟܝܠ ܐܘܣܝܐ
ܕܟܡ ܡܠܘܐ ܙܒܢܐ ܛܝܒܢ ܗܢܘ ܠܡܩܒܠܐ ܦܬ̈ܘܡܐ ܩܫܝܫ ܟܒܪܐ
ܡܫܘܪܝܬܐ ܘܐܢܗܘܒܝܐ. ܐܬܐܘܪܝ ܘܐܬܩܛܡ ܒܡܦܬ̈ܐ ܐܠܗܝ̈ܐ ܡܢܗ
ܘܛܥܝܢܘܬܗ. ܟܕ ܢܡܘܣܐ ܠܗ ܛܥܘܬܐ ܐܠܗܝܬܐ ܕܝܡܘܬܐ ܢܒ̈ܝܐ
ܩܕ̈ܝܫܐ ܡܫܬܐܠܐ ܠܡܬܐܡܪ܆ ܘܐܪܡܝܐ ܘܡܘܫܐ ܒܪܘܚ ܩܘܕܫܐ.
ܘܡܢܗ ܕܩܘܡܝ̈ܗ ܐܒܘܪܬܐ ܫܘܡܠܝ ܘܐܬܡܠܝܬ ܘܡܫܬܘܬܗ
ܘܡܘܫܘܢܘܬܗ ܘܡܫܪܪܘܬܐ ܐܢܫ̈ܝܐ ܡܠܐܟ̈ܐ ܘܡܫܪܪܘܬܗ
ܕܡܫ̈ܠܡܢܘܬܐ. ܐܬܐܟܠܝ ܒܢܫܡܬܐ ܕܡܒܝܢܬܐ ܘܛܢܢܐ ܕܐܠܗܝܘܬܐ
ܕܟܠܬܐ ܘܡܫܠܡܢܬܐ ܩܢܝܢܐ. ܘܒܝܢܐ ܠܗܘܢ ܕܝܠܗ ܘܡܫܠܠ ܛܥܝܢܐ
ܘܡܣܪ ܠܟܬܒ̈ܐ ܡܫܝ̈ܚܐ ܘܠܐܬܘܪܬܐ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܘܡܟܠ̈ܘܬܐ ܐܘܪܚܐ
ܕܟܠܝܬܐ ܟܠܗ ܒܐܘܪܚܐ ܐܡܪܝܢ ܚܢ ܘܒܐܡܪܬܐ ܒܒܪܬܗ
ܡܫܠܡܢܐ ܘܢܣܒܬ ܡܪܕܘܬܐ ܒܫܠܝܢܬܐ ܕܟܠ ܡܫܘܪܝܬܐ܆ ܘܐܡܢ

ܒܝܕܗܘܢ ܕܒ̈ܢܘܟܘܗܝ. ܛܟ̈ܣܐ ܠܡܫܒܚܘܬܗ ܡܫܘܝܐ ܚܕ ܙܟܐ
ܒܫ̈ܢܝܬܐ ܥܠܗܘܢ ܕܗܘܙܐܡܝ ܒܡܕܝܢܐ ܡܪܟܒܐ ܥܠܘ ܦ̈ܫܦ̈ܫܝܡ
ܘܡܒܪܘܟ. ܗܘ ܕܐܢ ܢ̂ܓܠܐ ܡܢܝܐ ܠܐܬܝܢ ܚܢ ܠܡܫܐܬܗ
ܒܦܘܪܩܢ ܡܥܠܝܬܐ. ܦܘܼܩܕܢܐ ܗܟܠܐ ܐܬܒܥ ܐܒܘܢ
ܡܕܝܢܐ ܦܘܪܩܢܐ ܐܦܝܡ ܒܢܫܡܬܐ ܡܠܟܘܬܐ: ܗܘ ܕܡܢܐ ܐ̈ܬܐܠܐܬܐ
ܘܠܗ ܡܡܠܟܢܘܬܐ ܥܠܝ. ܘܥܠܠܐ ܗܠܝܢ ܦܐܬܐܬܐ ܦܩ̈ܕܝܢ
ܥܠܝܗܘ ܒܐܬܪܐ ܗܢܝܢ ܕܒܝܢ ܒܐܬܪܗ ܘܐܝܟ ܦܫܡܬܐ ܡܢܪܐ
ܕܡܢܐ ܦܒܥ. ܡܠܘܢ ܕܝܢ ܥܠܒܘ ܠܗܒܠܐ ܕ«ܒܪ̈ܘܬܐ ܒܕ̈ܝܪܐ
ܕܟܠܐ ܡܢܘܥܐ ܡܦܠܚܢܐ ܦܘܩܝܐ ܗܕ̈ܝܪܐ». ܦܢܝܐܬܐ ܡܬܢܪܐ
ܗܘܐ ܕܡܦܠܚܢܐ ܘܡܢܘܢܐ ܙܒܐ ܘܡܕܝܢܝܐ ܕܒܝܬܐ ܦܘܩܝܬܐ
ܕܐܬܥܘܕܐ ܘܡܫܬܪܢܐ ܕܗܡܟܘܬܐ ܐܙܠܢܘܬܡܫܬܐ: ܘܡܐܡ ܗܘܐ
ܒܐܦ ܕܗܢܘܢ ܕܡܢܩܫܝܢ ܗܘܘ ܠܡܠܟܘ̈ܬܗ ܠܥܕܬܐ ܕܡܠܟ
ܦܘܪܩܢܐ ܒܢ̈ܝܐ ܕܡܠܘܗܝ ܗܦܬܫܡܫܬܐ. ܘܒܩܪܐ ܗܘܐ ܐܬܠܗܒ
ܕܝܘܐ ܦܘܪܩܢܐ ܘܐܒܐ ܕܢܦܠ ܠܥܕܬܐ ܦܘܩܝܬܐ ܐܙܠܢܘܬܡܫܬܐ.
ܒ ܕܝܢ ܒܫܢܬ ܐܪܒܥ ܩ̄ ܒܬܠܬܐ ܥܠܐ ܒܦܘܩܝܐ ܦܠܫܝܐ
ܕܐܬܥܘܕܐ ܥܠܝ: ܒܡܦܠܚܢܐ ܣܠܝܩܐ ܘܒܝܬܩܘܩܐ ܩܕ̈ܝܫܐ ܐܝܘܙ
ܘܡ̄ܟܡ ܠܥܠܗ ܒܝܬܐ ܕܐܬܥܘܕܐ. ܘܟܠܐ ܐܕܝܐ ܘܐܢܐ
ܕܡܠܟܘܬܐ ܘܙܒܢܬܐ ܕܦܬܓܡܐ ܠܗ ܙ̈ܒܢܐ. ܐܬܐܝܢ ܒܥܕܬܐ
ܕܒܥܕܬܐ ܘܕܒܝܬܐ ܘܡܒܝܢܬܐ ܦܬܓܡܐ ܘܦܘܩܕܢܐ ܣܦܝܢܬܐ:
ܘܒܢܙܘܬܐ ܩܬܠܢܝܬܐ ܘܒܪܫܡܐ ܒܢ̈ܝܐ ܡܠܟܘܬܐ.
ܘܒܡܐܬܐܬܗ ܕܗܘܐ ܐܒܐ ܡܕܝܢܐ ܠܐܙܘܢܗ ܦܢܙܘܗܝ: ܦܐܙܐ
ܡܒܪܟܢܐ ܘܟܝ̈ܢܐ ܢ̇ܘܟܠ ܐܘܒܐ. ܠܗ ܒܠܢܘ ܕܐܬܠܝܢ ܗܘ

ܕܟܘܪܣܝܐ: ܐܠܐ ܟܠܗܝܢ ܘܟܡܠܐ ܗܘ ܕܢܫܐ. ܗܘ ܡܐ ܕܠܟ ܗܘ
ܠܡܕܒܪܘܬܗ ܐܬܐ ܕܠܡ ܒܦܘܪܫܐ ܡܫܡܠܝܐ ܕܐܦܝܣܩܘܦܐ ܓܠܝܐ
ܗ̱ܘܐ ܕܝܢ ܡܠܦ̈ܢܐ ܣܘܦ̈ܩܐ ܘܡܕܒܪ̈ܢܐ ܛܒ̈ܐ ܠܥܡܡܐ ܘܡܐܬܘܬܐ
ܕܫ̈ܢܝܐ. ܡܢ ܒܬܪ ܙܘܒܢܐ ܘܐܘܪܚܐ ܛܒܐ: ܘܡܢ ܩܕܡ ܗܘܘ: ܐܬܟܪܙܘ
ܦܐܪ̈ܩܘܗܝ. ܟܕ ܕܝܢ ܫܡܥܘ ܐܠܗܘܬܐ ܟܠܗܘܢ ܠܒܢ̈ܝ ܥܕܬܐ
ܘܐܦܝܣܩܘܦܐ ܐܬܚܙܝ ܘܐܫܬܘܕܝ ܠܗܘܢ ܦܘܠܚܢܐ ܛܒܐ ܡܪܢ ܡܪܝ
ܐܝܓܢܐܛܝܘܣ ܐܦܪܝܡ ܩܕܝܫܐ. ܟܕ ܡܬܟܬܫ ܚܝ ܒܬܪܒܝܬܐ
ܪ̈ܥܝܬܐ ܕܡܢܗ ܗܘܐ ܒܢ̈ܝ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܡܕܒܪܢܬܐ: ܦܛܪܝܪܟܘܬܐ ܕܝܢ
ܟܡܛܪܘܦܘܠܝܛܘܬܐ ܕܡܕ̈ܝܢܬܐ ܘܐܢ̈ܫܐ ܡܠܦ̈ܢܘܬܐ ܘܡܦܪܝܢܘܬܐ ܕܡܕܢܚܐ
ܘܪ̈ܥܝܐ ܕܡܫܡܫܢ̈ܐ ܘܡܠܦ̈ܢܐ ܡܕܒܪ̈ܢܐ ܐܦܪܝܡܐ. ܗܘ ܕܒܗ
ܛܘܒܢܐ ܐܘܪܗܝ ܛܘܒܢܘܗܝ ܕܡܠܟܐ ܕܡܬܩܪܝܢܘܬܐ ܐܦܪܝܡܘܬܐ
ܒܫܢܬ ܐܪܟ ܩ̄ܡ. ܘܐܡܪ ܕܟܬܒܐ: ܗܘܐ ܟܠܗ ܫܢ̈ܝܐ ܒܬܪܐ
ܡܣܘܪܩܬܐ ܘܐܦܝܣܩܘܦܐ ܘܡܠܬܗ ܡܦܪܝܢܐ ܘܡܫܪܝܢܘܬܐ ܕܛܘܒ̈ܢܬܐ
ܒܡܫܢܬܗ. ܘܒܫܢܬ ܐܪܒ ܩ̄ܢ: ܗܠܝܢ ܐܠܗܘܗܝ ܘܪܘܚܗ
ܒܡܕܝܢܬ ܚܡܨ. ܘܐܬܟܢܫ ܠܗܝܟܠܐ ܕܟܠܗ ܒܕܝܪܐ ܘܟܠܗܘܢ ܒܢ̈ܝ
ܒܝܬ ܐܦܝܣܩܘܦܐ: ܘܩܒܪܘܗܝ ܒܐܝܩܪܐ ܘܒܫܘܒܚܐ ܣܓܝܐܐ.

ܚܕ ܕܝܢ ܐܝܟ ܛܘܒܐ ܕܠܗ ܕܡܢܝܐ ܘܐܫܬܠܡܘ ܕܐܡܪ
ܦܛܪܝܪܟܐ ܡܬܟܬܫ ܚܝ ܕܪܟܘܬܗ ܕܐܬܚܝܕ ܛܘܒܐ
ܦܛܪܝܪܟܐ ܐܦܪܝܡ: ܢܚܘܡ ܡܪܝܐ ܩܕܝܫ ܒܓܠܐ ܟܠܗܘܢ ܒܢ̈ܝ
ܐ̱ܢܫܐ: ܘܫܢ̈ܝܐ ܚܝܘܗܝ ܘܡܠܟܘܬܗ ܒܕܪܗ ܩܕܝܫܬܐ. ܘܩܕܝܫܬܐ
ܒܟܘܢܫܐ ܗܢܐ ܒܪܝܟܐ: ܢܗܘܐ ܒܗ ܛܘܒܐ. ܘܢܫܬܡܠܐ ܗܢܐ

ܘܫܠܡܐ ܘܫܘܪܝܢܐ ܕܛܒ̈ܬܐ. ܘܟܕ ܡܬܬܢܝܚ ܥܒܕܐ ܡܫܬܪܐ ܘܒܫܘܠܡܗ ܪܡܐ ܕܐܒܘܢ ܦܛܪܝܪܟܐ ܐܦܪܝܡ.

ܚܢܢ ܕܝܢ ܒܣܒܪܬܐ ܡܫܝܚܝܬܐ ܠܟܠܟܘܢ ܦܫܛܝܢ ܚܢܢ: ܘܚܠܦ ܟܠܗܘܢ ܐܝܠܝܢ ܕܐܫܬܘܬܦܘ ܘܡܫܬܘܬܦܝܢ ܒܠܘܝܐ ܗܢܐ ܕܗܘܘ ܣܓܝܐܝܢ ܫܢ̈ܝܢ ܕܦܛܪܝܪܟܐ ܐܦܪܝܡ ܡܘܕܝܢ ܚܢܢ. ܘܠܟܠܗܘܢ ܚܝ̈ܠܐ ܡܠ̈ܟܝܐ ܘܥܕ̈ܬܐ ܕܒܚܠܒ ܡܢܐ ܘܚܡܬ ܘܠܟܗܢܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܒܥܝܢ ܚܢܢ. ܘܠܟܠܟܘܢ ܟܕܡܘܕܝܢ ܗܢܐ ܒܢܝܐ ܡܒܪܟܝܢ ܚܢܢ ܘܡܘܕܝܢ ܚܢܢ ܕܐܬܡܢܝܬܘܢ ܒܫܡܗ ܠܫܘܠܡܐ ܛܘܒܢܐ ܘܠܡܫܝܚܘܬܐ ܕܡܛܝܐ ܠܟܠܟܘܢ ܟܒܪܝܢ ܙܟܘܬܗ ܕܡܪܝܐ.

ܘܗܠܝܢ ܐܝܟ ܢܬܟܠܝܢ ܢܘܚܐ ܥܡ ܙܟܘܬܐ ܘܬܘܕܝܬܐ. ܘܛܝܒܗ ܕܡܪܝܐ ܥܡܟܘܢ ܘܐܒܘܢ ܕܒܫܡܝܐ ܘܒܐܪܥܐ.

ܫܠܡ ܒܚܝܠܗ ܦܛܪܝܪܟܘܢ ܕܒܪܨܘܡ ܕܗܘܪܐ
ܣܘܡ ܐܘܪܚܐ ܒܫܢܬܐ ܕܐܝܠܘܠ ܐܣܝܪ ܫܢܬ ܒܪ ܩ̄
ܘܐܬܝܗ ܚܝܠܐ ܕܡܪܝܐ ܘܐܒܘܢ ܕܦܛܪܝܪܟܘܢ

المحتوى

القسم الأول: مناشير صدرت في مناسبات الصوم الأربعيني المقدس

الإيمان الصحيح بربنا يسوع المسيح ٨
الرب يسوع رسالة السماء للأجيال كافة ١٦
ميلاد القديس مار يعقوب البرادعي والملكة البارة تيودورة ٢٧
الإيمان العامل بالمحبة ٣٥
الصلاة ٤٣
هلمَّ نلبّي دعوة ربنا يسوع المسيح ٤٩
الكتاب المقدس ٥٤
الراعي الصالح ٦١
ماران أثا ٦٩
الوداعة والتواضع ٧٧
القديس مار يعقوب الرهاوي (+٧٠٨) ٨٢

القسم الثاني: مناشير صدرت في مناسبات مختلفة

الالتزام بعبادة الله وتجديد العهد معه تعالى ٨٧
القديس مار ميخائيل الكبير (+١١٩٩م) ٩٨
إعلان قداسة الطوباويين مار غريغوريوس ومار أسطاثيوس صليبا ١٠٧
تدشين دير السيدة العذراء في تل ورديات ــ الحسكة ١١١
تأسيس فرع لدير مار يعقوب البرادعي للعذارى في بغداد ١١٥
كما تريدون أن يفعل الناس بكم افعلوا أنتم أيضا هكذا بهم ١١٧

القسم الثالث: مناشير باللغة السريانية

ܗܝܡܢܘܬܐ ܬܪܝܨܬܐ ܕܒܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ١٢٢
ܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܐܓܪܬܐ ܐܠܗܝܬܐ ܕܫܡܝܐ ܠܟܠܗܘܢ ܫܪ̈ܒܬܐ ١٣٢
ܡܘܠܕܗ ܕܩܕܝܫܐ ܡܪܝ ܝܥܩܘܒ ܒܘܪܕܥܝܐ ܘܡܠܟܬܐ ܒܪܝܟܬܐ ܬܐܘܕܘܪܐ ١٤٥
ܗܝܡܢܘܬܐ ܕܡܬܬܥܒܕܐ ܒܚܘܒܐ ١٥٤
ܨܠܘܬܐ ١٦٤
ܬܘ ܢܥܢܐ ܠܩܪܝܬܗ ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ١٧١
ܟܬܒܐ ܩܕܝܫܐ ١٧٧
ܪܥܝܐ ܛܒܐ ١٨٥
ܡܪܢ ܐܬܐ ١٩٥
ܢܝܚܘܬܐ ܘܡܟܝܟܘܬܐ ٢٠٦
ܩܕܝܫܐ ܡܪܝ ܝܥܩܘܒ ܐܘܪܗܝܐ (+ܬܫܚ) ܘܐܬܘܬܐ ܣܘܪ̈ܝܝܬܐ ٢١٢
ܘܥܕܢܐ ܕܫܡܫܝܢ ܫܢ̈ܝܢ ܕܗܘܢ ܠܟܠܗ ܠܛܘ̈ܒܢܐ ܦܛܪܝܪ̈ܟܐ ܐܦܪܝܡ ܩܕܝܫܐ ܕܒܝܬ ܒܪܨܘܡ ٢١٧

ܐܓܪ̈ܬܐ
ܦܛܪܝܪܟܝ̈ܬܐ

نخبة من

المناشير البطريركية

التي أصدرها قداسة البطريرك

مار إغناطيوس زكا الأول عيواص

بطريرك أنطاكية وسائر المشرق

الرئيس الأعلى للكنيسة السريانية الأرثوذكسية

في العالم أجمع

الجزء الثاني

١٩٩٨ ـ ٢٠٠٨

ܕܐܝܓܢܐܛܝܘܣ ܙܟܐ ܩܕܡܝܐ ܕܒܝܬ ܥܝܘܨ
ܦܛܪܝܪܟܐ ܕܐܢܛܝܘܟܝܐ ܘܕܟܠܗ ܡܕܢܚܐ